

WO/PBC/19/2  
الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 20 يونيو 2012

## لجنة البرنامج والميزانية

### الدورة التاسعة عشرة

جنيف، من 10 إلى 14 سبتمبر 2012

### تقرير أداء البرنامج 2010-2011

يقدمه المدير العام

1. أُعد تقرير أداء البرنامج 2010-2011 وفقاً لإطار الويبو القائم على النتائج. ويستند هذا التقرير إلى معايير الأداء الموضوعية في اقتراح البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011 كما أقرته الجمعيات السابعة والأربعون للدول الأعضاء في ديسمبر 2009 (المنشور رقم 360E/PB1011). ويقيم التقرير النتائج المحققة في الفترة 2010-2011.

2. إن لجنة البرنامج والميزانية مدعوة إلى توصية جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على هذا التقرير.

[يلي ذلك تقرير أداء البرنامج 2010-2011]



## تقرير أداء البرنامج 2010-2011



## المحتويات

الصفحة

1	أولاً: مقدمة	1
2	ثانياً: موجز الإنجازات في الفترة 2010-2011	2
9	ثالثاً: أداء البرنامج 2010-2011	9
9	البرنامج 1 البراءات	9
14	البرنامج 2 العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية	14
18	البرنامج 3 حق المؤلف والحقوق المجاورة	18
27	البرنامج 4 المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	27
31	البرنامج 5 نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	31
46	البرنامج 6 أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة	46
54	البرنامج 7 التحكيم والوساطة وأسماء الحقول	54
58	البرنامج 8 تنسيق جدول أعمال التنمية	58
62	البرنامج 9 البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً	62
77	البرنامج 30 الشركات الصغيرة والمتوسطة	77
83	البرنامج 10 التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا	83
88	البرنامج 11 أكاديمية الويبو	88
93	البرنامج 12 التصنيفات الدولية ومعايير الويبو	93
98	البرنامج 14 الخدمات العالمية للمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية	98
103	البرنامج 15 تحديث مكاتب الملكية الفكرية	103
108	البرنامج 16 الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل	108
111	البرنامج 17 إدكاء الاحترام للملكية الفكرية	111
115	البرنامج 18 الملكية الفكرية والتحديات العالمية	115
123	البرنامج 19 التواصل	123
129	البرنامج 20 المكاتب والعلاقات الخارجية	129
135	البرنامج 21 الإدارة التنفيذية	135

141	إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج	البرنامج 22
146	إدارة الموارد البشرية وتطويرها	البرنامج 23
152	خدمات الدعم الإداري	البرنامج 24
162	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	البرنامج 25
167	التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية	البرنامج 26
171	خدمات المؤتمرات واللغات	البرنامج 27
175	الأمن	البرنامج 28
178	البناء الجديد	البرنامج 29
181	تقرير عن نفقات التنمية 2010-2011	الملحق الأول
185	تنفيذ الصناديق الاستئمانية 2011	الملحق الثاني
213	المختصرات المستخدمة في النص الإنكليزي	الملحق الثالث







## أولاً: مقدمة

إن تقرير أداء البرنامج هو أداة المساءلة الرئيسية التي تُطلع الدول الأعضاء على الأداء التنظيمي للويبو، وهو جزء لا يتجزأ من إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج. وهو أيضاً أداة تعلم مهمة تضمن الاستفادة من الدروس المستخلصة من الأداء في الفترات السابقة، وتضمن كذلك إدراج هذه الدروس كما ينبغي في تنفيذ أنشطة الويبو في المستقبل. ويستند تقرير أداء البرنامج إلى تقييم ذاتي يجريه المسؤولون عن البرامج. وسعياً إلى تعزيز صحة المعلومات الواردة في هذا التقرير تثبت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية بيانات الأداء كل سنتين. ويرد تثبيت تقرير أداء البرنامج للفترة 2010-2011 في الوثيقة WO/PBC/19/3.

وتقرير أداء البرنامج 2010-2011 هو تقرير يصدر نهاية فترة السنتين ويقدم التقدم المحرز من حيث النتائج المرتقبة قياساً بمؤشرات الأداء وبالموارد المعتمدة في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011.

وتشمل تقييمات الأداء لكل برنامج على حدة في تقرير أداء البرنامج هذا ما يلي:

### الجزء الأول: الإنجازات في الفترة 2010-2011

هو موجز تحليلي يعرض التقدم الذي أحرزه البرنامج المعني في الفترة 2010-2011 وما واجهه ذلك البرنامج من تحديات أثناء الفترة قيد الاستعراض.

### الجزء الثاني: تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية

يتضمن هذا الجزء معلومات عن دور كل برنامج ومساهمته في تنفيذ جدول أعمال التنمية. وتمشيا مع عملية وضع الميزانية للمشروعات التي اقترحتها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية والتي وافقت عليها جمعيات الويبو لسنة 2010<sup>1</sup>، فقد تعزز إعداد التقارير بشأن جدول أعمال التنمية بشكل كبير مقارنة بالفترة 2008-2009، وذلك بتقديم تقارير مفصلة عن تنفيذ مشروعات جدول أعمال التنمية وتوصياته على حد سواء في إطار كل برنامج.

### الجزء الثالث: بيانات الأداء

يلخص الجدول الوارد في هذا الجزء النتائج المرتقبة من البرنامج ومؤشرات الأداء التي وافقت عليها الدول الأعضاء في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011. وحُدثت أسس المقارنة، حسب الاقتضاء، لتجسد الوضع في نهاية سنة 2009. ويتضمن العمود الثالث بيانات الأداء المتعلقة بكل مؤشر في الفترة 2010-2011. وأما العمود الرابع فيتضمن تقييماً للأداء باستخدام "نظام إشارات السير".

وقد استخدمت المعايير التالية في تقرير أداء البرنامج 2010-2011:

مفتاح نظام إشارات السير

**"محقق كلياً"** تستخدم عندما يتضح من بيانات الأداء للفترة 2010-2011 أن 80% أو أكثر من مؤشر الأداء قد تحقق.

**"محقق جزئياً"** تستخدم عندما تتراوح نسبة تحقيق مؤشر الأداء بين 30% و80%.

**"غير محقق"** تستخدم عندما تقل نسبة تحقيق مؤشر الأداء عن 30%.

**"منقطع"** تستخدم عندما لا تتوفر بيانات الأداء للفترة 2010-2011 أو عندما يصبح المؤشر غير وجيه لقياس الأداء.

ومن مجموع 298 مؤشراً من مؤشرات الأداء الواردة في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011، قُيِّم أداء 223 مؤشراً على أنه "محقق كلياً"، أي ما نسبته 75 في المائة من مؤشرات الأداء. وقُيِّم أداء ما مجموعه 57 مؤشراً، أي ما نسبته 20 في المائة، على أنه "محقق جزئياً"، وقُيِّم أداء 6 مؤشرات، أي ما نسبته 2 في المائة، على أنه "غير محقق". وقُيِّم أداء ما مجموعه 12 مؤشراً، أي ما نسبته 4 في المائة على أنه "منقطع".

<sup>1</sup> استعراض عملية وضع الميزانية المطبقة على المشروعات التي تقترحها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لأغراض تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية (الوثيقة A/48/5 Rev.)

الجزء الرابع: استخدام الميزانية للفترة 2010-2011

يقدم الجزء الأخير معلومات، بحسب كل برنامج، عن الميزانية المعتمدة والميزانية النهائية بعد التحويلات والنفقات الفعلية للفترة 2010-2011 (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية)، كما يقدم مؤشرا لنسبة استخدام الميزانية. وترد توضيحات للفرق بين الميزانية المعتمدة والميزانية النهائية بعد التحويلات وتوضيحات لنسبة استخدام الميزانية. ومراعاة للتعليقات الواردة من الدول الأعضاء، أدخلت تنقيحات كثيرة على الجزء المتعلق باستخدام الميزانية مقارنة بفترة السنتين الماضية.

ويتضمن المرفق الأول من تقرير الأداء تقريرا بشأن النفقات على التنمية بحسب كل برنامج في الفترة 2010-2011.

ويقدم المرفق الثاني، لأول مرة، عرضا عاما بخصوص تنفيذ الصناديق الاستثنائية في سنة 2011 كجزء لا يتجزأ من تقرير أداء البرنامج. ويندرج ذلك العرض العام في إطار الجهود المبذولة للمضي قدما بإدراج جميع الأنشطة تحت إطار الإدارة القائمة على النتائج بصرف النظر عن مصدر الأموال.

ثانيا: موجز الإنجازات في الفترة 2010-2011

إن فترة 2010-2011 هي أول فترة تشهد تنفيذ الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط 2010-2015. ويرد أدناه تلخيص لأبرز معالم التقدم المحرز في فترة السنتين نحو تحقيق الأهداف الاستراتيجية التسعة.

برنامج التقويم الاستراتيجي

عاد برنامج التقويم الاستراتيجي بفوائد ملموسة على المنظمة أثناء فترة السنتين وذلك عبر تحسين إجراءات العمل وتحقيق موافمة أفضل بين برامج الأهداف الاستراتيجية التسعة وهيكلها ومواردها. وكان برنامج التقويم الاستراتيجي قويا على مستويين اثنين: فقد أدى من جهة إلى بداية تغيير في ثقافة المنظمة، حيث انطوى على القيم الأساسية الأربعة المرجوة في العمل اليومي داخل المنظمة، ألا وهي: التوجه نحو تقديم الخدمات؛ والعمل يدا واحدة؛ والمساءلة على النتائج؛ والمسؤولية البيئية والاجتماعية والإدارية.

ولما كان قياس التغيير في الثقافة أمرا صعبا فقد أُجري استقصاء شامل للموظفين عن القيم الأساسية في ديسمبر لوضع أسس مقارنة فيما يخص تصور الموظفين بشأن استيعاب القيم الأساسية، وذلك لقياس التقدم المحرز مقارنة بتلك الأسس في ديسمبر 2011. وكانت النتيجة أن أحرز تطور بارز في بعض المجالات مثل تصور الموظفين للقدرة على "العمل يدا واحدة"، والمساءلة على النتائج، وأهمية الدور الذي تضطلع به الويبو في المجتمع. وحدد الاستقصاء كذلك المجالات التي تطلب المزيد من التركيز مثل ضرورة تحسين التواصل على المستوى الداخلي. ونتيجة لذلك، التزم أكثر من 130 موظفا في سنة 2011 بوضع مجموعة من المشروعات والمبادرات من بينها مبادرة "ما الجديد؟" - وهي عبارة عن ندوات إعلامية يعدها الزملاء وقد تلقت استحسانا كبيرا من قبل مجموعة متنوعة من الموظفين.

ومن جهة ثانية، استُحدثت 19 مبادرة ملموسة في إطار برنامج التقويم الاستراتيجي لتنفيذ إجراءات العمل وأنظمتها وسياساته أو لتعزيزها. ووضعت بنية إدارية متينة وتولى فريق الإدارة العليا زمام الأمور وتحوّلت جل المبادرات التسع عشرة من مفاهيم أولية إلى خطط متينة في سنة 2010. وشارك الموظفون بنشاط وبشكل إيجابي في عملية التغيير هذه. وأحرز تقدم ملحوظ في المبادرات التي تركز على الأداء والمخاطر والإدارة المالية مثل سجلات المخاطر الموحدة، وتحقيق فهم أفضل للصلات بين التوقعات المالية والاقتصادية واستيعاب أكبر لنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS) ووضعت أول ميزانية قائمة على النتائج. وبالنسبة للمبادرات التي تساهم في تعزيز قيمة المسؤولية البيئية والاجتماعية والإدارية، فقد تحققت نتائج ملموسة عبر إنشاء مكتب للأخلاقيات والموافقة على مدونة لقواعد السلوك في الويبو. وشملت النتائج المحققة تحسّن الخدمات المقدمة للزبائن عبر مركز موحد لخدمات الزبائن، وتوافر منشورات الويبو الأساسية بجميع اللغات الرسمية بنسبة تصل إلى 65 في المائة، ووضع مشروع خطة إدارية شاملة بشأن استمرار العمليات. ورفعت الويبو من قدرتها على العمل يدا واحدة من خلال سلسلة من المبادرات، وحققت فوائد منها وضع إطار تعاقدي منفتح لعقود الموظفين الذي يعد، إلى جانب الانتقال إلى نظام التخطيط للموارد المؤسسية، أساسا مهما لضمان إدماج إدارة الموارد البشرية وتقصي المعلومات التجارية، مما سيضمن شفافية أكبر وفرص نفاذ أكثر إلى المعلومات لأصحاب المصالح والإدارة والموظفين. وشملت التحسينات المدخلة على إطار تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وضع سياسات أمن المعلومات وسريتها بهدف حماية أصول المنظمة من المعلومات القيمة والحفاظ على مصالح أصحاب المصلحة.

ويمكن الاطلاع على التقارير المرحلية الفصلية المقدمة إلى لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة ووثائق إعلامية متنوعة على موقع الويبو الشبكي. وسينتهي برنامج التقييم الاستراتيجي في آخر 2012 وحينها ستدخل المنظمة فترة من التحسن المستمر حيث ستعم نتائج كل مبادرة على أنشطة برامج المنظمة لضمان استمرار التحسينات المدخلة على المدى المتوسط وبقائها كذلك على المدى الطويل.

#### الهدف الاستراتيجي الأول: تطور متوازن لوضع القواعد والمعايير الدولية بشأن الملكية الفكرية

شهدت الفترة 2010-2011 مداولات بناءة وتحركا إلى الأمام في جميع جوانب عمل المنظمة في إطار هذا الهدف الاستراتيجي. وقررت الجمعية العامة للويبو لسنة 2011 عقد مؤتمر دبلوماسي معني بحماية الأداء السمعي البصري. وأحرزت اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة تقدما نحو اتفاق بشأن مضمون صك دولي بشأن التقييدات والاستثناءات لفائدة الأشخاص معاق البصر/الأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات وعلى خطة عمل بشأن حماية هيئات البث.

وعملت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد والوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور وفقا لولايتها الجديدة المعتمدة في نهاية سنة 2009 وحققت تقدما كبيرا في المفاوضات. وبنهاية 2011، أعدت اللجنة الحكومية الدولية نصا تفاوضيا بشأن المعارف التقليدية ونصا تفاوضيا بشأن أشكال التعبير الثقافي التقليدي. وأحرزت اللجنة تقدما أيضا في مجال الموارد الوراثية على أساس عدد من الوثائق والاقتراحات. وأقرت الجمعية العامة للويبو في سبتمبر 2011 بما أحرزته اللجنة من تقدم في 2010 و2011 وقررت تجديد ولايتها في الفترة 2012-2013.

وأحرزت اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية تقدما في عدد من الموضوعات المحددة في مجالات قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية. وقامت اللجنة، على وجه الخصوص، بنشر وثيقة مرجعية بشأن أسباب رفض جميع أنواع العلامات (WIPO/STrad/INF/5) ووثيقة مرجعية أخرى بشأن الجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل العلامات الجماعية وعلامات التصديق (WIPO/STrad/INF/6). وعلاوة على ذلك، أحرزت اللجنة تقدما في العمل على قانون الرسوم والنماذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها. وسعيًا من اللجنة إلى المضي قدما، اتفقت هذه الأخيرة على إمكانية عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد معاهدة بشأن قانون الرسوم والنماذج الصناعية حينما يتحقق التقدم الكافي ويكون الوقت مناسبًا للتوصية بعقد ذلك المؤتمر.

وعقدت اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات أربع دورات أثناء فترة السنتين. وعملا باتفاق توصلت إليه اللجنة بالإجماع في دورتها الخامسة عشرة، ظلت اللجنة مركزة منذ مايو 2011 على القضايا التالية: "1" الاستثناءات والتقييدات المتعلقة بالحقوق؛ "2" وجود البراءات، بما في ذلك أنظمة الاعتراض؛ "3" البراءات والصحة؛ "4" سرية التواصل بين مستشاري البراءات وموكليهم؛ "5" ونقل التكنولوجيا.

#### الهدف الاستراتيجي الثاني: تقديم خدمات عالمية في مجال الملكية الفكرية من الطراز الأول

شهدت أنظمة التسجيل الدولية في الفترة 2010-2011 نموا كبيرا رغم الأزمات المالية العالمية. وتمكنت المنظمة من تقديم خدمات جيدة وتعزيز خبرة الزبائن من جهة وتحسين الإنتاجية عبر تنفيذ مبادرات جيدة التصميم في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من جهة أخرى.

وسجلت إبداعات البراءات الدولية بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات رقما قياسيا جديدا سنة 2011، حيث بلغ عدد الطلبات 181 900 - أي بنمو قدره 11 في المائة في سنة 2010 وهي أسرع وتيرة نمو مسجلة منذ 2005. وشهدت سنة 2011 كذلك بلوغ مليوني إيداع بموجب المعاهدة المذكورة، وهو ما يجسد النمو السريع الذي يشهده هذا النظام.

وظل المضي في تطوير نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات نقطة تركيز مهمة بالنسبة للدول الأعضاء والمكتب الدولي أثناء الفترة 2010-2011. ووافق الفريق العامل لمعاهدة التعاون بشأن البراءات في دورته المنعقدة في يونيو 2010 على سلسلة من التوصيات المتعلقة بعدد من التدابير المتنوعة التي ينبغي أن يتخذها المكتب الدولي ومودعو الطلبات والدول المتعاقدة والمكاتب الوطنية لجعل النظام أكثر فعالية سواء من حيث معالجة طلبات البراءات ومن حيث دعم تعميم المعلومات التقنية ونقل التكنولوجيا وتقديم المساعدة التقنية للبلدان النامية. وأفضت الجهود المنصبة على تحسين جودة تقارير البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي إلى اتفاق

الدول الأعضاء على إنشاء نظام للحصول على ملاحظات الغير ونظام للحصول على الانتطاعات بشأن الجودة لفائدة المكاتب الوطنية وسيكون النظامان جاهزين في 2012.

وبعد انخفاض كبير بلغ 17 في المائة تقريبا في سنة 2009 نتيجة للأزمة المالية العالمية، انتعش نشاط العلامات التجارية في 2010، إذ تلقت الويبو 39 687 طلبا و 42 270 طلبا في سنتي 2010 و 2011 على التوالي، لتشهد بذلك سنة 2011 رقما قياسيا من حيث الطلبات الدولية المستلمة. وشهدت الفترة أيضا انضمام كل من إسرائيل وكازاخستان والسودان وطاجيكستان إلى بروتوكول مدريد ليرتفع عدد أعضائه إلى 84 عضوا والعدد الإجمالي للأعضاء في نظام مدريد إلى 85 عضوا. وانضمام طاجيكستان إلى بروتوكول مدريد سنة 2011 بقي بلد واحد في الاتفاق (الجزائر).

وارتفعت التسجيلات الدولية بموجب نظام لاهاي بنسبة 41 في المائة مقارنة بالفترة 2008-2009. بيد أن عدد التسجيلات الجديدة ظلت أقل بكثير من تلك المتوقعة في فترة السنتين.

وارتفع عدد الأعضاء في اتفاق لشبونة إلى 27 عضوا بعد انضمام جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة إليه. ومن أجل تيسير زيادة إضافية في عدد الأعضاء، بدأ الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة في استعراض النظام بغية جعله أكثر جاذبية للمستخدمين والأعضاء الجدد المحتملين مع الحفاظ في ذات الوقت على مبادئه وأهدافه.

وواصل مكتب الويبو للتحكيم والوساطة (المركز) العمل على استغلال إمكانياته الإجرائية إلى أقصى حد ممكن من أجل تلبية احتياجات أصحاب حقوق الملكية الفكرية والمستخدمين للنظام عبر تسوية فعالة للمنازعات حول تلك الحقوق. وفي مجال أسماء الحقول على الإنترنت، وضع المركز آلية للإبداع الإلكتروني وآليات أخرى مكنته من معالجة القضايا بزيادة بلغت 23 في المائة مقارنة بالفترة 2008-2009 بالاستناد إلى السياسة الموحدة لتسوية منازعات أسماء الحقول (UDRP).

#### الهدف الاستراتيجي الثالث: تسهيل الانتفاع بالملكية الفكرية في سبيل التنمية

ظل تسهيل الانتفاع بالملكية الفكرية من أولويات الفترة 2010-2011 التي شهدت تعميما أكبر للتنمية على أنشطة المنظمة. وفي حين أن طلبات المساعدة الإنمائية المقدمة إلى الويبو استمرت في تجاوز قدرات هذه الأخيرة على تلبيتها، فقد شهدت الفترة اعتماد نهج أكثر استراتيجية للمساعدة الإنمائية بغية ضمان الاستمرار في تحقيق النتائج على المستوى الوطني. وتطلب تعميم التنمية على جميع الأهداف الاستراتيجية المتخصصة تنسيقا أفضل بين المكاتب الإقليمية وهيئات المنظمة الأخرى المشاركة في تقديم المساعدة الإنمائية. وتواصل إحراز التقدم في هذا الشأن عبر وسائل منها تحسين التخطيط للعمل.

وشمل كذلك النهج الاستراتيجي المعزز وضع أطر الاستراتيجية الوطنية للملكية الفكرية. وبدأ وضع الاستراتيجيات الوطنية للملكية الفكرية في 29 بلدا خلال الفترة 2010-2011 (13 بلدا في أفريقيا، وبلدان في المنطقة العربية، وأربعة بلدان في آسيا والمحيط الهادئ، وسبعة بلدان في أمريكا اللاتينية والكاريبي، وثلاثة من البلدان الأقل نموا). واعتمدت الاستراتيجيات/الخطط الوطنية للملكية الفكرية أو يجري تنفيذها في 16 بلدا آخر، وهي تسعة بلدان في أفريقيا، وبلدان في المنطقة العربية، وبلدان في آسيا والمحيط الهادئ، وثلاثة بلدان في أمريكا اللاتينية والكاريبي.

وتطلب تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية للانتفاع الفعال بالملكية الفكرية في سبيل التنمية إطلاق أكاديمية الويبو لدورات جديدة للتعليم المباشر والتعليم عن بعد. وأثناء فترة السنتين، شارك في برنامج الويبو للتعليم عن بعد 83 800 مشارك من 190 بلدا - وهو أكبر عدد يُسجل لحد الآن مقارنة بالفترات السابقة. وأتيح عدد كبير من تلك الدورات لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار والأكاديميات الناشئة والجامعات.

وسعى إلى بيان أن الملكية الفكرية، من الناحية العملية، تشجع الابتكار، أُطلقت أثناء فترة السنتين قاعدة البيانات IP Advantage التي تتضمن دراسات إفرادية من البلدان المتقدمة والبلدان النامية.

واجتمعت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في أربع دورات أثناء فترة السنتين ووافقت على أربعة مشروعات جديدة لجدول أعمال التنمية تناول 19 توصية، ليصل بذلك عدد المشروعات التي يجري تنفيذها في فترة السنتين إلى 23 مشروعا. كما وافقت على آليات التنسيق وإجراءات الرصد والتقييم وإعداد التقارير ونظرت في التقارير بشأن مساهمة الويبو في أهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية وفي عدد من الدراسات التي أجريت في إطار مشروعات جدول أعمال التنمية بخصوص مواضيع الملكية الفكرية والملك العام، والملكية الفكرية وسياسة المنافسة، والمشروعات التعاونية المفتوحة والنماذج القائمة على الملكية الفكرية.

## الهدف الاستراتيجي الرابع: تنسيق البنية التحتية العالمية للملكية الفكرية وتطويرها

شهدت الفترة 2010-2011 توحيد جهود المنظمة المبذولة في إطار هذا الهدف الاستراتيجي الجديد نسبيا وتحقق تقدم كبير في تعزيز البنية التحتية العالمية للملكية الفكرية بغية المساعدة على تلبية الطلب العالمي المتنامي على نظام الملكية الفكرية وتيسير مشاركة البلدان النامية والبلدان الأقل نموا في النظام. وشمل ذلك التقدم المحرز إنجازات في مجالات قواعد البيانات العالمية للملكية الفكرية، والتصنيفات، وتحديث مكاتب الملكية الفكرية، ومراكز دعم التكنولوجيا والابتكار.

وفي أواخر سنة 2011، انتقل ركن البراءات (PATENTSCOPE) إلى نظام جديد كليا يتسم بأدائه العالي، مما عزز وظائف البحث وتجربة المستخدم وأدى في ارتفاع كبير في عدد الزوار (زيادة بنسبة 38 في المائة في 2011 مقارنة بسنة 2010). وارتفع عدد المجموعات الوطنية والإقليمية المدرجة في النظام من 8 مجموعات إلى 28 مجموعة. وأدخلت وظائف متعددة اللغات لإطلاق واجهات المستخدم بتسع لغات. وعلاوة على ذلك، أطلقت قاعدتان عالميتان جديدتان للبيانات وهما: قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم التي تتضمن مجموعات بموجب المادة 6(ثالثاً) من اتفاق مدريد وبموجب اتفاق لشبونة، وقاعدة بيانات الأيوف بشأن الأصناف النباتية (PLUTO) في سنة 2011.

وبدأ العمل بهيكل جديد لتصنيف الدولي للبراءات ومنصة جديدة للنشر في سنة 2011. وأنشئ منتدى نيس الإلكتروني، مما أتاح فرصة الإعداد بشكل أفضل وتقدم عمل لجنة الخبراء بشكل أكثر كفاءة. وتقلصت مدة دورتها العادية من 8 إلى 5 أيام عمل. وأدت تلك المبادرات إلى انتقال معدل المدة الفاصلة بين طلب المراجعة ووقت نشرها من 32 شهرا سنة 2009 إلى 23 شهرا سنة 2011. وسيتمكن قرار نشر طبعات سنوية لتصنيف نيس ابتداء من 2013 إلى خفض أكبر للمدة الفاصلة بين طلب المراجعة ووقت نشرها فيما يخص بعض الأنواع من التعديلات.

ومن أبرز الإنجازات أثناء فترة السنتين الاتفاق بين مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات والمكتب الأوروبي للبراءات على تطوير التصنيف التعاوني للبراءات القائم على التصنيف الدولي للبراءات واستخدامه وعلى إدماج تصنيفاتها الداخلية المنفصلة، وهو الأمر الذي ساعد على قبول أوسع نطاقا للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو واستخدامها على نحو أكثر فعالية. وساهم أيضا تنفيذ برنامج إدارة السلع والخدمات الذي أعد في إطار نظام مدريد في استخدام أسلم لتصنيف نيس.

وقدمت خدمات التحديث إلى مكاتب الملكية الفكرية في أكثر من 90 بلدا من جميع الأقاليم، إضافة إلى مؤسستين إقليميتين للملكية الفكرية في أفريقيا، وهما الأريبو والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية. ومن بين تلك الخدمات مشروعات تحديث جديدة في 14 مكتبا ومشروعات تحديث جارية وصلت إلى مراحل تنفيذ مختلفة (44 مكتبا). وشملت الإنجازات في الفترة 2010-2011 أيضا إعداد إصدارات جديدة من نظام الويبو لأتمتة إجراءات الملكية الصناعية (IPAS) بوظائف إضافية وفعالية أكبر، وإعداد وحدة جديدة لنظام الإدارة الإلكترونية للبيانات (EDMS) التي تخضع للاختبار في الوقت الراهن في عدد من المكاتب، واستكمال برنامج الويبو للرقمنة WIPOScan.

وتواصل العمل على إعداد منصة WIPO CASE (نظام الويبو للنفاذ المركزي إلى نتائج البحث والفحص) ومستخدمو هذه المنصة، إلى غاية الآن، هم مكاتب مجموعة فنكوفر (أستراليا وكندا والمملكة المتحدة). والتست مجموعة من تسعة بلدان من أمريكا اللاتينية (مجموعة بروسور (PROSUR)) المساعدة على تطوير نظام مشابه، وأجرت المكاتب اختبارات لمشروع تجريبي في سنة 2011.

ووافق الفريق العامل المعني بخدمات النفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية في دورته الثالثة المنعقدة في يوليو 2011 على توسيع نطاق خدمة الويبو للنفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية لتشمل أنواعا جديدة من حقوق الملكية الفكرية، منها العلامات التجارية والرسوم والناذج الصناعية ونماذج المنفعة. ووافق الفريق العامل أيضا على تبسيط الخدمة لجعلها أكثر جذبا للمودعين ولتيسير مشاركة المكاتب بجميع أجماعها فيها.

وخلال فترة السنتين، جذب مشروع "مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار" ما مجموعه 38 بلدا، منها 20 بلدا أنشأ شبكات لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار. وسعيا إلى تيسير التعاون الإقليمي أنشئت منصة إقليمية لتبادل الخبرات بين البلدان في مجال إنشاء مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وإدارتها.

### الهدف الاستراتيجي الخامس: المصدر العالمي لمراجع المعلومات والدراسات المتعلقة بالملكية الفكرية

في سنة 2011، أصدرت الويبو لأول مرة تقريراً تحليلياً يركز على الاقتصاد - تقرير الملكية الفكرية العالمي لسنة 2011: الوجه المتغير للابتكار. وقد عزز هذا التقرير دور الويبو في النهوض برسم السياسات استناداً إلى البراهين؛ وصدر بناءً عليه عدد كبير من التقارير الإخبارية، كما أثار اهتمام راسمي السياسات والأوساط الأكاديمية.

وأطلق مشروع دراسات اقتصادية مدته ثلاث سنوات في إطار أعمال اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، مما يبشر بالتوصل إلى براهين جديدة على ارتباط التنمية بسياسات الملكية الفكرية. وأثناء الفترة 2010-2011 أحرز هذا المشروع تقدماً هاماً في استحداث البنية التحتية من البيانات التي سيُستند إليها للتوصل إلى تلك البراهين الجديدة. ومن المرتقب أن يُستكمل المشروع في سنة 2013.

وتولت الويبو أيضاً دور الشريك في المعارف في مجمع مؤشرات الابتكار العالمي الذي يقوده المعهد الأوروبي لإدارة الأعمال (INSEAD)، مما أتاح للمنظمة الإسهام في مجال قياس الابتكار وتعزيز التباحث الجيد حول سياسة الابتكار.

وأطلقت قاعدة بيانات مجموعة الويبو القانونية (WIPO Lex) على الإنترنت لقوانين ومعاهدات الملكية الفكرية، وتم توسيعها لاحقاً. وتغطي قاعدة البيانات حالياً 200 بلد وكيان تقريباً، وقد أدى توافر تلك الصكوك القانونية بنحو 70 لغة إلى تعزيز فرص النفاذ إلى المعلومات القانونية الخاصة بالملكية الفكرية وزيادة استخدامها.

### الهدف الاستراتيجي السادس: التعاون الدولي على إدكاء الاحترام للملكية الفكرية

وتميزت الفترة 2010-2011 باستمرار إحراز التقدم نحو تهيئة بيئة مساعدة تشجع على احترام الملكية الفكرية بشكل متواصل. وترأسّت الويبو المؤتمر العالمي السادس لمكافحة التقليد والقرصنة المنعقد في باريس في فبراير 2011 بالاشتراك مع الإنترنت ومنظمة الجمارك العالمية ومجموعات من القطاع الخاص، وبالتعاون مع المعهد الوطني الفرنسي للملكية الصناعية. وكان الحوار السياساتي الجاري في إطار اللجنة الاستشارية المعنية بالإفناء مصدر إلهام مبادرة المؤتمر العالمي للتقويم الاستراتيجي، المنصوية تحت لواء "إدكاء الاحترام للملكية الفكرية: حلول مستدامة لمشكلة عالمية" والتي حققت نجاحاً منقطع النظير، بحيث جذب هذا البرنامج المتجدد 870 مشاركاً من 105 بلدان، وكان نصفهم تقريباً ممثلين عن الدول الأعضاء.

### الهدف الاستراتيجي السابع: الملكية الفكرية وقضايا السياسات العامة العالمية

أنهى برنامج الملكية الفكرية والتحديات العالمية أول فترة سنتين كاملة له في الفترة 2010-2011 وقدم الدعم من أجل إجراء حوار سياساتي متين وقائم على أساس علمي بين الحكومات والمنظمات الدولية والمجتمع المدني والقطاع الخاص حول القضايا العالمية الراهنة والمستجدة فيما يتصل بالملكية الفكرية

ومن الإنجازات البارزة التي تحققت خلال فترة السنتين إعداد برنامج WIPO Re:Search وهو اتحاد جديد بين طائفة عريضة من مؤسسات القطاعين الخاص والعام من البلدان المتقدمة والبلدان النامية التي تتيح النفاذ دون إتاوات إلى أصول الملكية الفكرية لحفز تنفيذ أنشطة بحث وتطوير جديدة في مجال الأمراض المدارية المنسية والسل والملاريا. ويساهم أعضاء البرنامج بإتاحة أصول منها المركبات الصيدلانية والتكنولوجيات والدراية العملية والبيانات للمستخدمين المؤهلين الذين سيستخدمون تلك المعلومات لتطوير المنتجات. وفي فترة السنتين، استكملت أيضاً أول مرحلة تجريبية لقاعدة بيانات برنامج wipo green - سوق التكنولوجيا المستدامة من أجل مشروع التكنولوجيا الخضراء.

### الهدف الاستراتيجي الثامن: آلية تواصل متجاوب بين الويبو والدول الأعضاء وجميع أصحاب المصالح

أصبحت الويبو أكثر حضوراً على الساحة أثناء فترة السنتين عبر تنظيم عدد من مبادرات التواصل الجيدة التخطيط. وشكل تدشين شعار الويبو الجديد في سنة 2010 إعادة التوجه الاستراتيجي للمنظمة لمواجهة تحديات الملكية الفكرية في القرن الحادي والعشرين.

وعززت بوابة WIPO GOLD على الإنترنت وضوح مجموعات بيانات الويبو التي كانت متفرقة في السابق وساعدت على الترويج لمكانة المنظمة كمصدر عالمي للمعلومات القيمة حول الملكية الفكرية.

وظلت تغطية وسائل الإعلام لعمل المنظمة في تزايد واتسعت تلك التغطية بمشاركة عدد من المشاهير مثل ستيفي وندر في جمعيات سنة 2010. وأدى استخدام مواقع التواصل الاجتماعي بإنشاء قناة اليوتيوب على موقع يوتيوب (YouTube) وتنظيم الحملة الأولى لليوم العالمي للملكية الفكرية على موقع فيسبوك (Facebook) إلى مخاطبة فئات جديدة وشابة من الجماهير، مما حقق زيادة مطردة في عدد المشاهدين المهتمين بالويبو.

وعزز تنظيم يوم الويبو الأول المفتوح تفاعل المنظمة مع سكان جنيف وتمكن الزوار الذين بلغ عددهم 3 500 زائر من التعرف على أنشطة المنظمة والملكية الفكرية ومساهمتها في الحياة اليومية.

#### الهدف الاستراتيجي التاسع: بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها

وساعد قطاع الإدارة والتدبير، عن طريق برامج، الويبو على تحقيق ما تتوقعه الدول الأعضاء وأصحاب المصالح من نتائج من جهة، وحاول في ذات الوقت التكيف مع الأزمة المالية المستمرة والغموض في البيئة الاقتصادية من جهة ثانية.

ورغم حالة الغموض الاقتصادي، أنهت الويبو فترة السنتين بنتائج تشغيلية فعلية إيجابية بلغت 3,9 مليون فرنك سويسري مقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 وذلك بفضل إدارة مالية حذرة أثناء فترة السنتين.

وأصبحت الويبو أيضا إحدى منظمات الأمم المتحدة القليلة التي تمكنت من التقيد بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) ضمن الإطار الزمني المحدد أصلا لذلك. وبالتالي أعدت بيانات الويبو المالية لعام 2010 وفق تلك المعايير ولم تبد عملية التدقيق أي تحفظ بشأنها.

واستكمل مشروع البناء الجديد وانتهت عملية الانتقال إلى المبنى الجديد في يونيو 2011. وفي نهاية 2011، كانت جميع الإجراءات التحضيرية لمرحلة تنفيذ مشروع قاعة المؤتمرات الجديدة جارية أيضا.

وتعززت بشكل كبير خدمات المؤتمرات في الويبو عبر إدخال تحسينات على نظام التسجيل الإلكتروني. واستخدم 75 في المائة تقريبا من المشاركين نظام التسجيل المحدث والمتاح في جمعيات 2011، مما أسفر عن الحد، إلى أدنى مستوى ممكن، من المدة التي كان على المندوبين انتظارها لالتقاط بطاقاتهم أو تسجيل أنفسهم في موقع الاجتماعات. وتم، استنادا إلى استعراض أجري للجمعيات السابقة، إدخال المزيد من التحسينات على النظام مما يهدد الطريق لتطبيقه تدريجيا في الاجتماعات الرئيسية الأخرى. واستخدم أيضا نظام للتسجيل الرقمي للاجتماعات في نهاية 2011.

وتنص سياسة اللغات المقترحة التي أقرتها جمعيات عام 2010 وعام 2011 على التوالي والمؤلفة من مرحلتين على توسيع نطاق تغطية اللغات الست لتشمل وثائق اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور في عام 2010 ووثائق لجنيتين إضافيتين هما اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة واللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية في عام 2011.

وأحرزت مجموعة مشروعات نظام التخطيط للموارد المؤسسية الذي اعتمده جمعيات 2010 كجزء من محمود تحديث قطاع الإدارة والتدبير تقدما كبيرا في 2011. وأنشئ مكتب إدارة مشروع نظام التخطيط للموارد المؤسسية وحشدت الموارد اللازمة واستحدثت هياكل وعمليات الإدارة. ومن خلال عدد من المشروعات، وضعت أسس الحلول المستقبلية استنادا إلى مخطط واضح وضع عن طريق مشروع الرؤية. وشملت المشروعات الأساسية الأخرى نقل الأنظمة الحالية إلى أجهزة جديدة يستضيفها مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني (UNICC)، وتحديث الأدوات الأساسية الداعمة لنظام التخطيط للموارد المؤسسية والانتقال بها إلى آخر إصدار لها، والبدء في مشروع تحديث PeopleSoft البرنامج الحاسوبي لنظام التخطيط للموارد المؤسسية من أجل الانتفاع الكامل بالأدوات الجديدة. وعلاوة على ذلك، وضع مشروع أدوات جديدة بدأ العمل بها نهاية 2011 لتيسير عملية تخطيط العمل في سنة 2012. واتبعت مجموعة المشروعات نهج تعزيز العمل والتعلم من وكالات الأمم المتحدة الأخرى، وخير مثال على ذلك استخدام نظام مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين المتبع في مجال الموارد البشرية كقطة بداية لعملية تحديث الويبو.

وتواصل بذل الجهود خلال فترة السنتين من أجل دمج القيمة الأساسية "المساءلة عن النتائج" في ثقافة المنظمة، عبر وسائل منها مبادرة "تعزيز الإدارة القائمة على النتائج" ضمن برنامج التقييم الاستراتيجي، حيث أحرز تقدم كبير. وتعلق بعض من الإنجازات البارزة بتعزيز التخطيط القائم على النتائج على النحو المبين في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013، التي تضمن التحسينات التالية: "1" إطار

تنظيمي استراتيجي للنتائج (توحيد النتائج المرتقبة ضمن الأهداف الاستراتيجية التسعة)؛ "2" ولأول مرة، ميزانية قائمة على النتائج؛ "3" وأطر قياس معززة، بطرق منها تحسين المؤشرات وإدراج أسس المقارنة والأهداف بطريقة منهجية؛ "4" وبيان الحصة المخصصة من الموارد للتنمية فيما يتعلق بكل نتيجة (تماشيا مع الجهود التي تركز عليها المنظمة من أجل تحسين تخطيطها لنفقات التنمية وتتبع تلك النفقات والإبلاغ عنها)؛ "5" ودمج التنمية في جميع الأهداف الاستراتيجية الموضوعية؛ "6" وتحقيق التكامل بين مشاريع جدول أعمال التنمية على النحو المنصوص عليه في عملية وضع الميزانية الخاصة بمشاريع جدول أعمال التنمية التي اعتمدها جمعيات الويبو في عام 2010؛ "7" وتحقيق التكامل بين الصناديق الاستثنائية.



## ثالثا: أداء البرنامج 2010-2011

البرنامج 1: البراءات  
المسؤول عن البرنامج: السيد جيمس بولي

الإجازات في الفترة 2010-2011

تميزت الفترة 2010-2011 بتحقيق عدد من الإنجازات التي أدت إلى فهم أفضل لدور قانون البراءات ومبادئه وممارساته وإلى إرساء تعاون دولي أفضل في مجال تطوير النظام الدول للبراءات.

وعقدت اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات أربع دورات أثناء فترة السنتين. وفي الدورة الرابعة عشرة والخامسة للجنة المنعقدتين في يناير وأكتوبر 2010 على التوالي، نظرت هذه الأخيرة في عدد من القضايا المتعلقة بالمبادئ والممارسات القانونية الخاصة بنظام البراءات بالاستناد إلى الدراسات الأولية التي أعدتها الأمانة وإلى دراسة عن حالات الاستبعاد والاستثناءات والتقييدات التي أعدتها مجموعة من الخبراء الأكاديميين. وفيما يلي القضايا التي نظرت فيها اللجنة: "1" تعميم المعلومات الخاصة بالبراءات؛ "2" والموضوعات المستبعدة عن الحماية بالبراءة والاستثناءات والتقييدات المتعلقة بالحقوق؛ "3" والبراءات والمعايير؛ "4" وحصانة العلاقة بين مستشار البراءة وموكليهم؛ "5" وأنظمة الاعتراض؛ "6" ونقل التكنولوجيا. وعملا باتفاق توصلت إليه اللجنة بالإجماع في دورتها الخامسة عشرة، ظلت اللجنة مركزة منذ مايو 2011 على القضايا التالية: "1" الاستثناءات والتقييدات المتعلقة بالحقوق؛ "2" وجود البراءات، بما في ذلك أنظمة الاعتراض؛ "3" والبراءات والصحة؛ "4" وسرية التواصل بين مستشاري البراءات وموكليهم؛ "5" ونقل التكنولوجيا.

وبفضل نهج إجراء دراسات موضوعية تمكنت اللجنة من استعراض نظام البراءات الدولي الراهن من منظور شامل، مع مراعاة الاحتياجات والمصالح المختلفة لجميع الدول الأعضاء. ودعم ذلك النهج كذلك المناقشات التي أجرتها اللجنة كعملية تشاركية تأخذ في الاعتبار وجهات نظر جميع أصحاب المصالح. ويتضح ذلك من خلال تقديم عدد من الوفود لمقترحاتهم ومشاركهم النشطة في المناقشات. ولئن اختلفت أولويات الدول الأعضاء، فإن هذه الطريقة التدريجية التي اعتمدها اللجنة أدت إلى تنفيذ أنشطتها تدريجيا على أساس توافق الآراء.

وفي سنة 2010 انضم عدد من البلدان إلى المعاهدات التي تديرها الويبو في مجال البراءات أو صدق عليها، بحيث انضمت ألبانيا وكازاخستان وليتوانيا ولاتفيا والجبل الأسود وهولندا وصربيا وجمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة إلى معاهدة قانون البراءات، مما زاد العدد الإجمالي للدول المنضمة إلى هذه المعاهدة أو المصدقة عليها إلى 30 دولة في نهاية سنة 2011. وانضمت ثلاثة بلدان (شيلي وكسمبورغ والمغرب) إلى معاهدة بودابست وأصبح بلد واحد (بروني دار السلام) طرفا في اتفاقية باريس في فترة السنتين.

وبالتعاون مع القطاعات الأخرى المعنية، قدم البرنامج، بناء على الطلب، المساعدة التشريعية والمشورة في مجال السياسة العامة للدول الأعضاء لصياغة القوانين والتشريعات المتعلقة بالبراءات/نماذج المنفعة/معلومات الكشف/الدوائر المتكاملة ولتنفيذها، وذلك تماشيا مع معاهداتها والتزاماتها الثنائية/الإقليمية/متعددة الأطراف. وساهم ذلك في نشر وعي أكبر بنظام البراءات وما يرتبط به من سياسات، بما في ذلك الطريقة التي تمكن بها مواطن المرونة المدرجة في نظام البراءات الدول الأعضاء من العمل بشكل أفضل على تحقيق الأهداف الإنمائية الوطنية. وعلاوة على ذلك، ساهم البرنامج في المناقشات الدائرة في منتديات الويبو الأخرى مثل اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.

وبالإضافة إلى ذلك، ساهمت الأمانة في نشر وعي أكبر بالمبادئ والممارسات القانونية لنظام البراءات عبر تقديم المساعدة والمعلومات إلى المنظمات الحكومية الدولية وهيئات الأمم المتحدة والأطراف الأخرى عن قضايا تتعلق بقانون البراءات وحماية الأسرار التجارية.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج في تنفيذ وإعداد مشروعين من مشروعات جدول أعمال التنمية هما:

- في إطار المشروع DA\_16\_20\_01 "الملكية الفكرية والملك العام" كُلف فريق من الخبراء الخارجيين من أقاليم مختلفة بإجراء دراسة عن البراءات والملك العام قدمت أثناء الدورة الثامنة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية وساهمت الدراسة في تكوين فهم أفضل للعلاقة بين نظام البراءات والملك العام وتوضيح أكبر لتلك العلاقة.

- ومشروع عن البراءات والملك العام أعد وعُرض على الدورة السادسة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. ووافقت اللجنة على نسخة منقحة للمشروع في دورتها الثامنة المنعقدة في نوفمبر 2011.

وعلاوة على ذلك، أعد البرنامج وثيقتين عن "مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في الإطار القانوني متعدد الأطراف وتنفيذها التشريعي على الصعيد الوطني والإقليمي". وأحاطت اللجنة علماً بالوثيقة CDIP/5/4 ثم ناقشتها في دورتها السادسة لتضمينها تعليقات الدول الأعضاء. وستناقش اللجنة الوثيقة CDIP/7/3 وتعليقات الدول الأعضاء عليها في دورتها التاسعة حسبما اتفقت عليه في دورتها الثامنة. وعند تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 1 وتخطيطها وتنفيذها استُرشد بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

#### بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: تعاون معزز فيما بين الدول الأعضاء في مجال تطوير نظام البراءات الدولي			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
اتفاق حول برنامج عمل اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات والشروع في تنفيذه والتقدم في القضايا ذات الاهتمام المشترك	لم تتمكن اللجنة بعد من تحديد القضايا ذات الاهتمام المشترك لإدراجها ضمن برنامج عملها، وهي سائرة نحو ذلك	ظلت اللجنة مركزة على القضايا التالية: "1" الاستثناءات والتقييدات المتعلقة بالحقوق؛ "2" وجود البراءات، بما في ذلك أنظمة الاعتراض؛ "3" والبراءات والصحة؛ "4" وسرية التواصل بين مستشاري البراءات وموكليهم؛ "5" ونقل التكنولوجيا.	محقق كلياً
عدد متزايد من الأطراف المتعاقدة بموجب المعاهدات التي تديرها الويبو فيما يتعلق بالبراءات	في نهاية سنة 2009: 173 طرفاً (معاهدة باريس) 72 طرفاً (معاهدة بودابست) 22 طرفاً (معاهدة قانون البراءات)	في نهاية سنة 2011: 174 طرفاً (معاهدة باريس) 75 طرفاً (معاهدة بودابست) 30 طرفاً (معاهدة قانون البراءات)	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: وعي أكبر بالمبادئ والممارسات القانونية، في نظام البراءات، بما فيها مواطن المرونة المتاحة في النظام، وفهم أعمق وتوضيح أحسن للقضايا الجارية والمستجدة الناشئة في المسائل المتعلقة بالبراءات			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد متزايد من النقاشات حول المبادئ والممارسات القانونية في نظام البراءات ومن حالات الانتفاع بها	قرار من الدول الأعضاء بمناقشة عدد من القضايا المتعلقة بالبراءات في اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات (قائمة مفتوحة)، ومناقشة مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية	حصلت الدول الأعضاء (بنغلاديش، والبوسنة والهرسك، وبوتان، وكولومبيا، وجزر كوك، وإكوادور، ومصر، والعراق، وجامايكا، وليتوانيا، ولبنان، وملاييا، وموريشيوس، ونيجريا، والسودان، والإمارات العربية المتحدة، وسيراليون) على المساعدة على تحديد أفضل للإطار القانوني للبراءات/نماذج المنفعة/المعلومات غير المكشوف عنها/الدوائر المتكاملة بما يتناسب مع احتياجاتها، وذلك عبر مشورة قانونية وسياساتية محايدة ومتوازنة وناقشت اللجنة المعنية بالتنمية	محقق كلياً

والملكية الفكرية وثيقتين بشأن  
مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات؛  
وعُقدت في منطقة آسيا أول ندوة  
ضمن سلسلة من الندوات الإقليمية  
الرامية إلى تعزيز تبادل الخبرات  
في تنفيذ مواطن المرونة المتعلقة  
بالبراءات

وساعدت المشاورات حول عدد  
من قوانين وممارسات البراءات  
المنعقدة في العواصم (بيروت،  
وبوغوتا، والجزائر، وكيوتو، ومكتب  
مجلس التعاون لدول الخليج العربية  
في الرياض، ومكتب السوق  
المشتركة لدول شرق وجنوب  
أفريقيا في لوساكا، وداكا)  
والاجتماعات المنعقدة في جنيف  
(بمشاركة وفود كولومبيا، وعمان،  
وجزر كوك، وموريشيوس،  
وتونس، ومكتب السوق المشتركة  
لدول شرق وجنوب أفريقيا في  
بنغلادش) على التوصل إلى فهم  
أفضل لنظام وقانون البراءات  
بالإضافة إلى المشاركة في  
الندوات/حلقات العمل  
الوطنية/الإقليمية بشأن قانون  
وسياسات البراءات التي نظمت  
بالتعاون مع إدارات الملكية الفكرية  
في الدول الأعضاء التالية: كولومبيا،  
وكوستاريكا، وإكوادور، وغواتيمالا،  
وكينيا، ولبنان، وبنما، وساموا،  
والجمهورية العربية السورية،  
وأوروغواي

وقدمت التوجيهات والإسهامات  
عبر 12 جواباً كتابياً  
للاستفسارات أو وثائق السياسة  
العامة المقدمة للتعليق عليها  
(استراتيجيات و/أو خطط الملكية  
الفكرية)

وإطار اللجنة الدائمة المعنية بقانون  
البراءات دارت مناقشات حول  
عدد من القضايا المتعلقة بالبراءات  
بين الدول الأعضاء التي شاركت  
بنشاط في الحوارات من خلال  
تقديم تعليقات واقتراحات فيما بين  
الدورات

واستلمت ردود على استبيان  
بشأن الاستثناءات والتقييدات  
المتعلقة بحقوق البراءات من أكثر

<p>من 70 دولة عضوا ومكتبنا إقليميا وناقشت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية دراسة بشأن البراءات والملك العام واعتمد مشروع حول البراءات والملك العام من أجل تنفيذها</p>			
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> تزايد عدد حالات التصديق على معاهدة قانون البراءات أو حالات الانضمام إليها</p>			
<p><b>مؤشرات الأداء</b></p>	<p><b>أسس المقارنة</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p>	<p><b>السير</b></p>
<p>على الأقل ست حالات تصديق على معاهدة قانون البراءات أو حالات الانضمام إليها</p>	<p>22 حالة تصديق أو انضمام – نهاية سنة 2009</p>	<p>30 حالة تصديق أو انضمام – نهاية سنة 2011</p>	<p><b>محقق كليا</b></p>

### الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	2'428	3'186	3'186	100.0%
المؤقتون	134	-	-	غير متاحة
المتدربون	-	4	4	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>2'563</b>	<b>3'190</b>	<b>3'190</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	676	1'110	759	68.4%
الخدمات التعاقدية	333	503	619	123.1%
مصرفات التشغيل	10	17	2	8.9%
الأجهزة والإمدادات	28	28	2	7.1%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>1'047</b>	<b>1'658</b>	<b>1'382</b>	<b>83.4%</b>
<b>المجموع</b>	<b>3'610</b>	<b>4'848</b>	<b>4'573</b>	<b>94.3%</b>

### ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

أسندت إلى هذا البرنامج أنشطة إضافية تتعلق بتقديم المشورة في مجالي القانون والسياسات بشأن البراءات ونماذج المنفعة. وتمت تسوية الموارد المخصصة لهذا البرنامج وفقا لذلك. وخصصت أيضا موارد إضافية لهذا البرنامج للفترة 2010-2011 بلغت 0,2 مليون فرنك سويسري تقريبا لفائدة مشروعين من مشروعات جدول أعمال التنمية وهما: مشروع "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" ومشروع "الملكية الفكرية والملك العام".

بلغت نسبة استخدام الميزانية فيما يخص خلاف الموارد البشرية 83,4 في المائة من الميزانية النهائية 2010-2011 بعد التحويلات. ويعزى عدم صرف الميزانية بأكملها إلى تأجيل اجتماع إقليمي بشأن مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات الذي كان من المقرر في البداية عقده في النصف الثاني من سنة 2011، إضافة إلى تدابير احتواء التكاليف التي أدخلت على جميع مستويات المنظمة أثناء فترة السنتين، ولا سيما التكاليف المتعلقة بالأسفار.

## البرنامج 2 : العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية

المسؤول عن البرنامج: السيدة بينينغ وانغ

الإجازات في الفترة 2010-2011

عقدت اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية أربع دورات وأحرزت تقدماً في عدد من الموضوعات المحددة في مجالات قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية. وقامت، على وجه الخصوص، بنشر وثيقة مرجعية بشأن أسباب رفض جميع أنواع العلامات (WIPO/STrad/INF/5) ووثيقة مرجعية أخرى بشأن الجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل العلامات الجماعية وعلامات التصديق (WIPO/STrad/INF/6). وانصبت اللجنة على موضوع حماية أسماء الدول من تسجيلها أو استخدامها كعلامات تجارية، وفي هذا الصدد ورد 71 رداً على استبيان من الدول الأعضاء ويمكن للجنة جمعها وتقديمها في شكل مشروع وثيقة مرجعية تكون أساساً لمزيد من العمل على هذا الموضوع (الوثيقة SCT/25/4). وتناولت اللجنة دور وسطاء الإنترنت ومسؤوليتهم في مجال العلامات التجارية واتفقت في دورتها السادسة والعشرين على ترتيبات عقد اجتماع إعلامي حول الموضوع بعيد عقد دورتها السابعة والعشرين. وعلاوة على ذلك، أحرزت اللجنة تقدماً في العمل على قانون الرسوم والنماذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها. وسعى من اللجنة إلى المضي قدماً، اتفقت هذه الأخيرة على إمكانية عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد معاهدة بشأن قانون الرسوم والنماذج الصناعية حينما يتحقق التقدم الكافي ويكون الوقت مناسباً للتوصية بعقد ذلك المؤتمر. (انظر الفقرة 14 من الوثيقة SCT/25/6).

وعقد الفريق العامل المكلف بمراجعة الفقرات (4) إلى (6) من القاعدة 3 من اللائحة التنفيذية لمعاهدة سنغافورة دورة واحدة في 28 و29 يونيو 2010 واتفق على عدد من التغييرات في القواعد المتعلقة بتصوير العلامات غير التقليدية. واعتمدت جمعية معاهدة قانون العلامات تلك التغييرات في دورتها الثانية (انظر الوثيقة STLT/A/2/2).

وأثناء فترة السنتين، انضمت تسع دول إلى معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات التجارية، ليزداد العدد الإجمالي لحالات التصديق في نهاية سنة 2011 إلى 25 تصديقا منها 23 تصديقا ساريا. وتبين هذه النتيجة أن انضمام الدول الأعضاء إلى معاهدة سنغافورة لا يزال مستمرا بانتظام.

وبالتعاون مع معهد برو الوطني للدفاع عن المنافسة وحماية الملكية الفكرية (INDECOPI)، نظمت الأمانة ندوة علمية بشأن البيانات الجغرافية في ليا من 22 إلى 24 يونيو 2011 شارك فيها أكثر من 400 مشارك وتناولت موضوع البيانات الجغرافية من وجهة نظر متعددة التخصصات، بما في ذلك بعدها القانوني والاقتصادي والإداري. وتبين من انطباعات المشاركين أن النهج المختار لتناول الموضوع خارج الإطار القانوني التقليدي الموجه نحو التجارة لقي ترحيبا واسعا لأنه أتاح فرصة تبادل وجهات النظر بشكل مستنير بين المتحدثين والمشاركين.

وأثناء فترة السنتين، واصلت الأمانة إدارة إجراءات الإخطار بموجب المادة 6 (ثالثا) من اتفاقية باريس عبر أربع نشرات إلكترونية فصلية (في نهاية مارس وسبتمبر على التوالي) وطلبت بموجبها 33 دولة و19 منظمة حكومية دولية إخطارات بخصوص 411 إشارة فردية بناء على الفقرة (3) من المادة 6 (ثالثا). ويحل هذا الإخطار الإلكتروني الفصلي محل الإخطارات الورقية الفردية التي توجه للدول الأطراف في اتفاقية باريس والأعضاء في منظمة التجارة العالمية غير الأعضاء في تلك الاتفاقية. وطورت الأمانة كذلك قاعدة بيانات داخلية لتخزين جميع الإخطارات المتعلقة بالمادة 6 (ثالثا) واسترجاعها، وتعد أيضا قاعدة البيانات تلك وسيلة لحفظ جميع ملفات المادة 6 (ثالثا) القديمة والحالية في شكل إلكتروني.

## تنفيذ جدول أعمال التنمية

تبنى البرنامج الجزء المتعلق بالعلامات التجارية من مشروع جدول أعمال التنمية DA\_16\_20\_01 "الملكية الفكرية والملك العام". وفي هذا الصدد، استُكملت دراسة بشأن التملك غير المشروع للإشارات وقدمت إلى الدورة التاسعة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وأسدى كذلك المشورة إلى المشروع الخاص بالملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. واسترشد هذا البرنامج في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

**النتيجة المرتقبة: تقدم محرز في تطوير إطار قانوني متعدد الأطراف ومتوازن للعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
مجالات التقارب فيما بين قوانين الدول الأعضاء بشأن الرسوم والنماذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها؛ وقوانين العلامات التجارية بشأن أسباب رفض جميع أنواع العلامات وبشأن الجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل علامات التصديق والعلامات الجماعية؛ وفهم أحسن لأوجه استعمال رسائل الموافقة على تسجيل العلامة وآثارها؛	وثائق عمل منقحة فيما يتعلق بوصف أسس المقارنة. وانعدام وثيقة عمل بشأن حماية أسماء البلدان. وأول طبعة للألحة التنفيذية بموجب معاهدة سنغافورة	اتفاق اللجنة النائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية على إمكانية عقد مؤتمر دبلوماسي بشأن قانون الرسوم والنماذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها شريطة إحراز التقدم الكافي.	محقق كلياً
		واتفاق اللجنة المذكورة على وثيقة مرجعية بشأن أسباب رفض جميع أنواع العلامات (WIPO/STrad/INF/5) ووثيقة مرجعية أخرى بشأن الجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل العلامات الجماعية وعلامات التصديق (WIPO/STrad/INF/6).	
		إعداد مشروع وثيقة مرجعية بشأن حماية أسماء البلدان (SCT/25/4) واعتماد جمعية معاهدة سنغافورة للتنقيحات المدخلة على الفقرات من (4) إلى (10) من القاعدة 3	
			محقق كلياً

**النتيجة المرتقبة: تزايد حالات التصديق على معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات أو حالات الانضمام إليها**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
على الأقل 10 حالات تصديق على معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات أو الانضمام إليها	17 حالة تصديق أو انضمام منها 15 حالة تصديق أو انضمام سارية	أثناء الفترة قيد الاستعراض، انضمت الدول التسع التالية إلى معاهدة سنغافورة: كرواتيا، وإيطاليا، وليختنشتاين، ومنغوليا، وصربيا، وسلوفاكيا، والسويد، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وأوكرانيا	محقق كلياً

**النتيجة المرتقبة:** الانتهاء من تقييم التقدم المحرز في المساعدة المقترنة بجهود تنفيذ معاهدة سنغافورة والمزايا المحققة من تنفيذها

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تحديد القضايا التي تحد تنفيذ معاهدة سنغافورة والمزايا المحققة من تنفيذها	لا توجد تقييمات سابقة	تقديم التقرير بشأن المساعدة المقترنة بجهود تنفيذ معاهدة سنغافورة والمزايا المحققة من تنفيذها (الفقرة 8 من القرار المكمل لمعاهدة سنغافورة) إلى الدورة الثالثة لجمعية المعاهدة (الدورة العادية الثانية) (الوثيقة STLT/A/3/1) وإحاطة الجمعية المذكورة علماً بذلك التقرير	<b>محقق كلياً</b>

**النتيجة المرتقبة:** ضمان الإدارة الفعالة للمادة 6 (ثالثاً) من اتفاقية باريس

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
وفورات في موارد الموظفين وخلاف الموظفين بفضل: (أ) الاستعاضة عن الإخطارات الورقية بالنشر الإلكتروني؛ (ب) وإعداد قاعدة بيانات لإدارة سجلات المادة 6 (ثالثاً) تسمح باسترجاع البيانات لأغراض النشر الإلكتروني	(أ) 31 مارس 2009؛ (ب) عدم توافر أية قاعدة بيانات	(أ) الرد على 52 طلب إخطار (مرسل من 33 دولة عضواً و19 منظمة حكومية دولية) بخصوص 411 إشارة عبر النشر الإلكتروني (ب) إعداد قاعدة بيانات داخلية قابلة للاستخدام بشكل كامل	<b>محقق كلياً</b>

**النتيجة المرتقبة:** فهم أحسن فيما بين الدول الأعضاء لمختلف المناهج الموجودة لحماية البيانات الجغرافية والانتفاع بها والقضايا القانونية والإدارية والاجتماعية والثقافية التي يقوم عليها تنفيذ تلك المناهج

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عرض ردود الدول الأعضاء على وثيقة القضايا المطروحة بشأن البيانات الجغرافية للنقاش في اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات والرسوم والناذج الصناعية والبيانات الجغرافية	ليس للجنة أية أعمال جارية بشأن البيانات الجغرافية	ليس للجنة أية أعمال جارية بشأن البيانات الجغرافية رغم أن البند لا يزال على جدول أعمال اللجنة ظلت المناقشات حول البيانات الجغرافية جارية داخل الويبو عبر عقد ندوة عالمية بشأن البيانات الجغرافية في يونيو 2011 في ليا	<b>محقق جزئياً</b>



النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	1'808	3'629	3'629	100.0%
المؤقتون	168	296	296	100.0%
الخبراء الاستشاريون	-	35	35	100.0%
المتدربون	-	20	20	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>1'976</b>	<b>3'980</b>	<b>3'980</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	1'041	1'287	1'112	86.4%
الخدمات التعاقدية	570	663	668	100.8%
مصرفات التشغيل	-	9	3	29.7%
الأجهزة والإمدادات	40	40	2	5.0%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>1'651</b>	<b>1'999</b>	<b>1'785</b>	<b>89.3%</b>
<b>المجموع</b>	<b>3'627</b>	<b>5'979</b>	<b>5'765</b>	<b>96.4%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

أسندت أنشطة إضافية إلى هذا المشروع في سنة 2010 عن المشورة في مجالي التشريع والسياسة العامة بشأن العلامات التجارية. وأسندت إليه كذلك موارد إضافية تبلغ حوالي 0,13 مليون فرنك سويسري لمشروع جدول أعمال التنمية "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" و"الملكية الفكرية والملك العام".

باء. نسبة استخدام ميزانية 2011-2010

يعزى بشكل أساسي استخدام الميزانية في الفترة 2011-2010 بنسبة أقل من المتوقع إلى إنفاق أقل من المتوقع على أسفار الغير المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية. وعلاوة على ذلك، كان الإنفاق أقل من المتوقع على الأنشطة المتعلقة بمشروع جدول أعمال التنمية.

## البرنامج 3: حق المؤلف والحقوق المجاورة

المسؤول عن البرنامج: السيد تريفور كلارك

الإجازات في الفترة 2010-2011

ركز هذا البرنامج على أربعة مجالات رئيسية ألا وهي: المضي قدما بوضع القواعد والمعايير في إطار اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة، وتعزيز دور الويبو في معالجة التحديات التي يواجهها نظام حق المؤلف في المحيط الرقمي، وتعزيز البنية التحتية لحق المؤلف، وبناء الثقة في البلدان لنامية مع التشجيع على السعي إلى المزايا الاقتصادية التي يتيحها نظام حق المؤلف.

وفيما يخص وضع القواعد والمعايير، أصدرت الجمعية العامة للويبو لسنة 2011 توصية لعقد مؤتمر دبلوماسي معني بحماية الأداء السمعي البصري. وأحرزت أيضا اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة تقدما نحو اتفاق بشأن مضمون صك دولي بشأن التقييدات والاستثناءات لفائدة الأشخاص معاقى البصر/الأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات وعلى خطة عمل بشأن حماية هيئات البث. وقُدمت المساعدة التشريعية في مجال حق المؤلف لمختلف الدول الأعضاء التي طلبتها، مما مكّنها من تحديث إطارها القانوني والتنظيمي وتطويره.

ونتيجة للتعييدات الجديدة في العالم الرقمي، ظل مشروع المستقبل الرقمي (Digital Future) متبنيا لمصالح الحكومات وأصحاب المصالح الخواص في تقييم التحديات التي يواجهها نظام حق المؤلف. وأنشأ المشروع سلسلة من المنتديات النشطة لإرساء الحوار بين أصحاب المصالح في القطاعين العام والخاص في مجالات ظهرت فيها الحاجة إلى إيجاد أرضية مشتركة لتعميم الإبداع في العالم الشبكي مثل تحديد الحقوق، والترخيص، والعقود، ودور وسطاء الإنترنت في مجال حق المؤلف.

وفي إطار السجل الدولي للموسيقى (IMR)، تيسّر الويبو الحوار بين أصحاب مصالح متعددين حول النهج الأمثل لتمكين مصدر موثوق للمعلومات عن مختلف الحقوق في الأقاليم المختلفة من مساعدة أصحاب الحقوق على تسويق إبداعاتهم ومساعدة المستخدمين على إيجاد المادة التي يرغبون في استخدامها وشراءها في مدة زمنية قصيرة. وساعد الإصدار الأخير لدراسة بشأن دور السجل الدولي للموسيقى ووظائفه وما عقب ذلك من مناقشات بين أصحاب المصالح المعنيين بالسجل الدولي للموسيقى مساعدة كبيرة على توضيح وظائف السجل الدولي الممكنة. ورحب ممثلو قطاع الموسيقى ترحيبا كبيرا باقتراح السجل الدولي للموسيقى القائم على وضع المعايير والربط بين البنى التحتية وإتاحة خبرة الويبو في مجال الآلية البديلة لتسوية المنازعات. ويجري حاليا تضيق نطاق وظائف السجل الدولي للموسيقى قبل تقييم انتقال محتمل إلى مرحلة التنفيذ.

وأعدت دراسة استقصائية بشأن أنظمة التسجيل والإيداع القانوني لحق المؤلف بالتعاون مع 80 دولة عضوا في الويبو. وتجسد ردود الدول الأعضاء الوضع الراهن لأنظمة التسجيل والإيداع القانوني حول العالم<sup>3</sup>.

وفيما يخص تراخيص المنظمات الحكومية الدولية، أقامت الويبو في الفترة 2010-2011 شركات مع عدد من المنظمات الحكومية الدولية منها منظمة العمل الدولية واليونسكو والفاو ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والأمم المتحدة والبنك الدولي ومنظمة الصحة العالمية سعيا إلى التوصل إلى نهج أكثر انفتاحا لترخيص موادها المحمية بحق المؤلف وتقاسمها. ويجري حاليا مناقشة مشروع أولي وإتباع نهجين في الوقت نفسه، فقد وُضع ترخيص لحقوق الإبداع التوفيقية وكُيف ليناسب المنظمات الحكومية الدولية من جهة، ووضع مشروع جديد لترخيص مفتوح خاص للمنظمات الحكومية الدولية من جهة ثانية. ويعد هذا الأمر خطوة مهمة نحو توفير بيئة تعزز الأنشطة الإبداعية والابتكارية وتمكن، في ذات الوقت، الجمهور من الحصول بيسر على البيانات والبحوث التي تمويلها المنظمات الحكومية الدولية.

والعقود الجيدة الصياغة هي من العناصر الرئيسية لممارسة الحقوق ممارسة فعالة ومتوازنة، مما يضمن استغلالها ومكافأة المبدعين مكافأة منصفة. وأنشئ فريق عامل يتألف من ممثلين عن فناني الأداء والمنتجين، ونُشرت مراجعة للويبو بشأن الاعتبارات التعاقدية<sup>4</sup> التي تعد أداة متوازنة وشاملة لتعزيز ممارسة الحقوق في المجال السمعي البصري، ولا سيما في البلدان النامية.

<sup>2</sup> <http://www.internationalmusicregistry.org/export/sites/imr/portal/en/pdf/imr\_scoping\_study.pdf>

<sup>3</sup> <http://www.wipo.int/copyright/en/registration/registration\_and\_deposit\_system\_03\_10.html>

<sup>4</sup> <http://www.wipo.int/copyright/en/activities/contracts.html>

ويتميز التوزيع الرقمي للمضمون الإبداعي بتعدد الأدوار الجديدة لوسطاء الإنترنت مثل الوسطاء المشتغلين في مجال محركات البحث وموردي خدمات الإنترنت، وهذا الأمر من شأنه أن يتحدى المفاهيم التقليدية للمسؤولية غير المباشرة عن استخدام المواد المحمية بحق المؤلف وسوء استخدامها. وفي الفترة 2010-2011، نشرت الويبو دراستين بهدف إيجاد أوجه التطابق في تناول مسؤولية وسطاء الإنترنت في مختلف الأنظمة القانونية. ونظمت الويبو أيضا سلسلة من الاجتماعات بالتعاون مع مجتمع الإنترنت (ISOC) لتقديم هذا العمل ومناقشته.

وانطلق عدد من مبادرات حق المؤلف أثناء فترة السنتين منها مبادرة الامتياز في الشفافية والمساءلة والإدارة (T.A.G. of Quality) التي تهدف إلى إرساء شراكة مع أبرز الفاعلين في المجتمع الإبداعي الغاية منها الاتفاق على معيار دولي جديد لضمان الجودة في مجال الإدارة الجماعية، والذي سيؤدي إلى: (أ) إرساء معايير معترف بها دوليا للشفافية والمساءلة والإدارة السديدة؛ (ب) وتوحيد أفضل الممارسات والإجراءات.

وشهد استخدام النظام الحاسوبي وبيوكوس (WIPOCOS) لبناء البنية التحتية للإدارة الجماعية نموا متواصلا، إذ أُجري 19 تنصيبا في منظمات الإدارة الجماعية في نهاية فترة السنتين. وحُدث النظام بشكل كامل ليصبح برنامجا مؤلفا من خمس وحدات بالتعاون مع مجلس جمعيات الإدارة الجماعية لحقوق فنان الأداء (SCAPR) بغية تلبية احتياجات قطاع الإدارة الجماعية على نحو أفضل. وبالإضافة إلى ذلك، استكمل النظام برنامج لحصر البيانات المؤتمتة والمضاهة بينها لتيسير توزيع الجمعيات للإتاوات وتعزيزه.

وجرى توسيع نطاق نظام إدارة حق المؤلف (GDA) (Gestion del Derecho de Autor)، الذي تستخدمه حاليا 10 دول أعضاء لأتمتة السجلات الطوعية للمواد المحمية بحق المؤلف، ليتجاوز أمريكا اللاتينية ويستخدم حاليا في غانا أيضا وخضع لتقييم في جامايكا وكينيا. وحُسن النظام وأضيفت إليه وظائف جديدة مثل الواجحة باللغة الإنكليزية.

وأحرز تقدم كبير في منصة أصحاب المصالح لمبادرة معافي البصر التي تتزعمها الويبو بإطلاق مشروع إطار التكنولوجيات الداعمة (ETF). ومشروع الموارد العالمية المتاحة للوسطاء الموثوق بهم (TIGAR) بمشاركة القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية المدافعة عن مصالح معافي البصر.

وشارك 11 وسيطا من الوسطاء الموثوق بهم (TIs) الذين يخدمون معافي البصر في كل من البلدان النامية والمتقدمة و20 من أصحاب الحقوق، بمن فيهم أبرز دور النشر في مشروع الموارد العالمية المتاحة للوسطاء الموثوق بهم. وفي أكتوبر 2011، بدأ تبادل الكتب المحمية بحق المؤلف في أسواق ميسرة بين الوسطاء الموثوق بهم المشاركين في المشروع.

وبالتعاون الوثيق مع الدول الأعضاء، نظم أكثر من 70 برنامجا من البرامج التدريبية وغيرها من برامج تكوين الكفاءات على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية والأقليمية بمشاركة ما يزيد على 300 8 من المسؤولين الحكوميين والمديرين والخبراء وغيرهم من المهنيين المعنيين من 118 بلدا ناميا ومن البلدان الأقل نموا. وساهمت تلك الأنشطة في إذكاء الوعي بالمكانة والأهمية الثقافية والاقتصادية لحق المؤلف والحقوق المجورة في أوساط مختلف أصحاب المصالح وفي تعزيز القدرات المؤسسية والبشرية للمكاتب الوطنية لحق المؤلف والمؤسسات الأخرى المعنية في تلك البلدان. وظل تطوير نظام حق المؤلف مركزا، على وجه الخصوص، على تشجيع اعتماد استراتيجيات مناسبة للملكية الفكرية، وتقوية الإطار القانوني، وإنشاء مؤسسات تجديدية لحق المؤلف مع الاستمرار في الاستغلال التجاري للثقافة المحلية.

وفما يتعلق بالصناعات الإبداعية، اتسع نطاق التغطية الجغرافية للدراسات الوطنية التي يستدل بها واضعو السياسات العامة وأصحاب المصالح فيما يخص المساهمة الاقتصادية لحق المؤلف ليشمل 13 دولة عضوا إضافية. ونشرت عشر من تلك الدراسات ضمن سلسلة الصناعات الإبداعية. وظل الطلب على إجراء دراسات جديدة متناميا. واستخدمت نتائج تلك الدراسات في وضع السياسات العامة لتعزيز الصناعات الإبداعية، وإذكاء الوعي بالإمكانيات الاقتصادية للقطاع الإبداعي وأنشطة تكوين الكفاءات في 19 بلدا (الجزائر، وأذربيجان، وبلغاريا، والبرازيل، والصين، وكولومبيا، وكرواتيا، وإندونيسيا، وجامايكا، والأردن، وليسوتو، ولبنان، وملاوي، والفلبين، وسانت لوسيا، وسوازيلند، وتايلند، وفييت نام، وزمبابوي). وأعد كذلك تحليل مفصل لنتائج دراسات الويبو في هذا الشأن وأتيح للدول الأعضاء. وأكد الاستخدام المتزايد لدليل الويبو بشأن تقييم المساهمة الاقتصادية للصناعات القائمة على حق المؤلف في الاقتصادات الوطنية أن منهجية الويبو لقياس تلك المساهمة منهجية مقبولة وقابلة للتطبيق كما أكد اعتمادها الأداة الرئيسية للاستدلال في وضع السياسات العامة في هذا المجال.

واستُخدمت المواد التدريبية المتعلقة بالصناعات الإبداعية استخداماً أوسع في أنشطة بناء الكفاءات التي أُقيمت في أنتيغوا وبربودا، (بالنسبة للدول الأعضاء في منظمة دول شرقي الكاريبي (OECS))، وبلغاريا والصين وكرواتيا واندونيسيا (بالنسبة للدول الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرقي آسيا (ASEAN)/جمعية جنوب آسيا للتعاون الإقليمي (SAARC)) وجامايكا وكينيا والفلبين وتايلند، فيما استخدمت سبعة مؤتمرات رفيعة المستوى استخداماً خاصاً مواد الويبو المتعلقة بالصناعات الإبداعية وأوردت إشارات إليها، ومنها المؤتمرات المنعقدة في البرازيل وكولومبيا وتايلند.

وُترجمت جميع أدوات الصناعات الإبداعية الموجهة إلى المبدعين إلى الفرنسية والإسبانية وترجمت بعض الأدوات أيضاً إلى العربية والصينية والروسية، مما جعل أدوات الويبو متاحة لجمهور أوسع. ونُشرت أدوات جديدة بشأن إدارة الملكية الفكرية في قطاع الإعلانات وبشأن قضايا ملكية حق المؤلف والتوزيع في صناعات الأفلام واستُخدمت تلك الأدوات في أنشطة تكوين الكفاءات. وأُحرز تقدم كبير في إعداد دليل بشأن تقييم الوقع الاقتصادي والاجتماعي والثقافي لحق المؤلف على الصناعات الإبداعية وفي وضع منهجية لقياس قرصنة حق المؤلف.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج في تنفيذ أربعة من مشروعات جدول أعمال التنمية:

- في إطار المشروع DA\_10\_04 "تعزيز قدرة المؤسسات الحكومية وأصحاب المصلحة المعنيين بالملكية الفكرية على الصعيد الوطني لإدارة الصناعات الإبداعية والإشراف عليها وتعزيزها، وتحسين الأداء والربط الشبكي بين منظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف" طُورت أدوات الويبو القياسية لتقييم مساهمة الصناعات الإبداعية في الاقتصاد، ووضعت وحدات تدريبية متخصصة بشأن الإدارة الجماعية وقواعد عملها وتقييم منظمات الإدارة الجماعية.
  - وفي إطار المشروع DA\_16\_20\_01 "الملكية الفكرية والملك العام" أعد خبير خارجي دراسة نطاق عن حق المؤلف والحقوق المجاورة والملك العام. ونشرت هذه الدراسة على موقع الويبو على الإنترنت وعرضت على الدورة السادسة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية ولا تزال اللجنة تناقشها منذ ذلك الحين. وبالإضافة إلى ذلك نشرت على موقع الويبو على الإنترنت الدراسة الاستقصائية الثانية عن أنظمة التسجيل الطوعي وأنظمة الإيداع، بما في ذلك ردود 80 دولة عضواً ودراسة استقصائية عن أنظمة توثيق حق المؤلف والممارسات المرتبطة به في القطاع الخاص.
  - وفي إطار المشروع DA\_7\_23\_32\_01 "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" عقد اجتماع عالمي بشأن الأنماط المستجدة في الترخيص لحق المؤلف. وأتاح هذا الاجتماع الفرصة لتبادل الخبرات والمعلومات الوطنية والإقليمية بشأن التفاعل بين حق المؤلف وسياسات المنافسة، وتدارس جملة أمور منها ممارسات الترخيص المتأتمية من نماذج الأعمال والإدارة المختلفة، والتوافق بين التراخيص التقليدية والأشكال المستجدة في الترخيص في البيئة التكنولوجية الجديدة.
  - وفي إطار المشروع DA\_19\_24\_27\_01 "الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والهوية الرقمية والنفاذ إلى المعرفة" كلف خبراء خارجيون بإجراء دراسة عن استخدام حق المؤلف للنهوض بالنفاذ إلى المعلومات والمواد الإبداعية وقدمت إلى الدورة التاسعة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.
  - وأعدت دراسة بشأن وقع الركود على أداء الصناعات الإبداعية. وتدمج هذه الدراسة مع روح التوصيات 4 و34 و35 و37 من توصيات جدول أعمال التنمية.
- واسترشد البرنامج 3 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

النتيجة المرتقبة: الإسهام في تطوير السياسات والإطار القانوني الدولي لحق المؤلف والحقوق المجاورة وبنية تحتية عالمية لحق المؤلف

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تزايد عدد الدول الأعضاء المستفيدة من المشورة القانونية بشأن مختلف قضايا حق المؤلف والحقوق المجاورة	14 دولة عضوا مستفيدة (2008-2009)	استفاد ما مجموعه 20 دولة عضوا: أندورا، وأنتيغوا وبربودا، وجزر البهاما، وبربادوس، وجزر كوك، وإندونيسيا، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، والعراق، وجامايكا، وبوتان، والكويت، وليبيريا، وموريشيوس، والجزل الأسود، وموزامبيق، وناميبيا، والمملكة العربية السعودية، وسيراليون، وتايلند، وتري니다د وتوباغو	محقق كليا
عدد البلدان التي استخدمت دراستها بشأن الوقع الاقتصادي للصناعات الإبداعية في وضع سياساتها العامة	10 بلدان استخدمت الدراسات في رسم السياسات العامة (نهاية سنة 2009)	استخدمت 8 بلدان إضافية الدراسات أساسا للإسهام في وضع السياسات العامة (أذربيجان، وبلغاريا، وكولومبيا، وإندونيسيا، وجامايكا، وكينيا، والفلبين، وتايلند)	محقق كليا
عدد منظمات الإدارة الجماعية التي نَقَدَ لديها البرنامج الحاسوبي وبيوكوس بطريقة ترشيديّة	نُصِبَ برنامج وبيوكوس و/أو تواصل تحديثه لدى 10 منظمات من منظمات الإدارة الجماعية في الفترة 2009-2008	بدأ إجراء 13 دراسة وطنية في فترة السنتين (ألبانيا، وأستراليا، والأردن، وليتوانيا، وبوتان، وبروني دار السلام، والصين، وإندونيسيا، وتايلند، وباكستان، وفنلندا، وبنما، وسلوفينيا) منها 10 دراسات استكملت ونشرت. وبلت جهود لإعادة إطلاق دراسة وطنية في المغرب	محقق كليا
عدد منظمات الإدارة الجماعية التي نَقَدَ لديها البرنامج الحاسوبي وبيوكوس بطريقة ترشيديّة	نُصِبَ برنامج وبيوكوس و/أو تواصل تحديثه لدى 10 منظمات من منظمات الإدارة الجماعية في الفترة 2009-2008	عُيِّنَ برنامج وبيوكوس على 19 منظمة من منظمات الإدارة الجماعية (15 منها في أفريقيا و4 في مجموعة بلدان آسيا والمحيط الهادئ). أفريقيا: بوتسوانا، وبوروندي، والكاميرون، وتشاد، وكوت ديفوار، وإثيوبيا، وغانا، وغينيا، وكينيا (في منطمتين للإدارة الجماعية: KAMP و PRSK)، ومدغشقر، ومالي، ونيجيريا، ورواندا، وزنجبار. مجموعة بلدان آسيا والمحيط الهادئ: نيبال وإندونيسيا (في منطمتين للإدارة الجماعية: PRISINDO و GAPRINDO)، والفلبين	محقق كليا
		وَحَدَّثَ نظام وبيوكوس بشكل كامل ليصبح برنامجا مؤلفا من	

خمس وحدات وجرى تحسينه  
(بالتعاون مع مجلس جمعيات  
الإدارة الجماعية لحقوق فنانى  
الأداء (SCAPR) وهي منظمة  
غير حكومية لفنانى الأداء)

وأطلق مشروع إعادة هيكلة  
ويوكوس على منصات تكنولوجية  
حديثه موصلة بأنظمة البيانات  
الدولية وعلى الأنظمة الحاسوبية  
السحابية

### محقق كليا

صدر 20 قرارا والتاسا عن اللجنة  
الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق  
المجاورة وتمت معالجتها

30 قرارا والتاسا (2008-2009)

القرارات والالتامسات الصادرة عن  
اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف  
والحقوق المجاورة

### محقق كليا

شارك 42 بلدا في حوار  
السياسات على الصعيد الوطني  
و/أو الدولي بهدف تحسين نفاذ  
معاقي البصر إلى المصنفات المحمية  
بحق المؤلف

10 بلدان لديها سياسات لفائدة معاقى البصر  
(2008-2009)

نفاذ محسن إلى المصنفات المنشورة  
لفائدة معاقى البصر وسائر الفئات  
التي تعاني من أشكال أخرى من  
الإعاقات

وشارك 11 وسيطا من الوسطاء  
الموثوق بهم (TIs) الذين يخدمون  
معاقي البصر في كل من البلدان  
النامية والمتقدمة في مشروع  
الموارد العالمية المتاحة للوسطاء  
الموثوق بهم. والوسطاء الموثوق بهم  
هم من: أستراليا، والبرازيل،  
وكندا، والدايمرك، وفرنسا،  
ونيوزلندا، والنرويج، وجنوب  
أفريقيا، والسويد، وسويسرا،  
والولايات المتحدة الأمريكية  
وبدا تبادل الكتب في أنساق  
ميسرة بين الوسطاء الموثوق بهم في  
أكتوبر 2011

## النتيجة المرجوة: وعى أكبر وكفاءة أعلى لدى الدول الأعضاء في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد الاجتماعات / المؤتمرات / الندوات بحسب المنظمات والبلدان التي تدعى الويبو إليها لتعميم المعلومات المتعلقة بحق المؤلف والحقوق المجاورة	45 تظاهرة في 23 بلدا (2008-2009)	نظمت خدمات تطوير حق المؤلف أكثر من 70 تظاهرة في 52 بلدا ونظم 40 تظاهرة في 25 بلدا (الصناعات الإبداعية) ونظم مكتب سنغافورة 6 تظاهرات لفائدة 15 بلدا	محقق كليا
عدد الالتماسات المستلمة من الحكومات وسائر أصحاب المصالح	95 التماسا في الفترة 2008-2009	استلم أكثر من 100 التماسا في الفترة 2010-2011	محقق كليا

للمساعدة على تحسين فهم كيفية  
تأثير التطورات التكنولوجية على  
حق المؤلف

**محقق جزئيا**

شارك أكثر من 3 800 من  
المسؤولين والخبراء والمهنيين  
المعنيين في الاجتماعات والندوات  
وغير ذلك من أنشطة تكوين  
الكفاءات التي نظمتها الويبو في  
مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة

3 700 مشارك في التظاهرات المتعلقة بالصناعات  
الإبداعية في الفترة 2008-2009

وعدد الخبراء في مجال حق المؤلف  
والحقوق المجاورة بحسب البلدان  
والمنظمات الذين يشاركون في  
ندوات الويبو وأنشطتها الرامية إلى  
تكوين الكفاءات (بالتعاون مع  
قطاع المساعدة التقنية وتكوين  
الكفاءات)

النتيجة المرتقبة: توضيح القضايا الجارية المستجدة في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة لفائدة الدول الأعضاء والصناعات الإبداعية وأصحاب الحقوق المستخدمين			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد الاقتباسات حسب المنشورات/الدراسات الصادرة	أساس المقارنة غير متاح	بيانات غير متاحة	منقطع
عدد المنتفعين بالدراسات والأدوات والمواد التوجيهية المنشورة على موقع الويب الإلكتروني حسب البلدان والمنظمات (عدد زيارات الموقع)	حوالي 200 000 زيارة إلى الصفحات الرئيسية لهذا القطاع على الإنترنت، وحوالي 15 بريدا إلكترونيا واردا في المتوسط في اليوم عن مواضيع تتعلق بحق المؤلف وما يتصل بها من موضوعات	سجل حوالي 480 000 زيارة إلى الصفحات الرئيسية لهذا القطاع على الإنترنت (في جميع اللغات)، وحوالي 1 650 بريدا إلكترونيا ورد عن مواضيع تتعلق بحق المؤلف وما يتصل بها من موضوعات	محقق كليا
عدد الوثائق المشتركة (التي ساهمت الويبو في تأليفها مع منظمات أخرى)	أساس المقارنة غير متاح	أعد تقريران مشتركان بشأن الاقتصاد الإبداعي، واحد منها بالتنسيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والأونكتاد	محقق كليا
النتيجة المرتقبة: وعي أكبر وكفاءة أعلى لدى الدول الأعضاء في حق المؤلف والحقوق المجاورة، ومعرفة أدق بإدارة الأصول القائمة على الملكية الفكرية لدى الشركات الإبداعية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد البلدان التي التمسست أدوات الويبو واستفادت منها في إدارة حق المؤلف/الملكية الفكرية في صناعات إبداعية محددة	10 حلقات عمل وطنية/إقليمية قائمة على أدوات الويبو للصناعات الإبداعية المحددة (نهاية سنة 2009)	عقدت 20 حلقة عمل وطنية/إقليمية على أساس أدوات الويبو للصناعات الإبداعية المحددة في 17 بلدا (الجزائر، وأنغيوا وبريودا، وأذربيجان، وبلغاريا، والبرازيل، والصين، وكولومبيا، وكرواتيا، وإندونيسيا، وجامايكا، وكينيا، ولبسوتو، وليتوانيا، وملاوي، والفلبين، وتايلند، وفييت نام)	محقق كليا
عدد حلقات العمل/الندوات المنعقدة حول صناعات إبداعية محددة (الوثائق والمنشورات الموزعة)	25 مؤتمرا وحلقة عمل قائمة على أدوات الويبو (نهاية سنة 2009)	ونظم مكتب سنغافورة أنشطة إدكاء الوعي وتكوين الكفاءات في مجال استخدام أدوات إدارة حق المؤلف لفائدة منظمات الإدارة الجماعية في 3 بلدان (كمبوديا، وإندونيسيا، والفلبين)	محقق كليا
عدد حلقات العمل/الندوات المنعقدة حول صناعات إبداعية محددة (الوثائق والمنشورات الموزعة)	25 مؤتمرا وحلقة عمل قائمة على أدوات الويبو (نهاية سنة 2009)	وزعت أدوات الويبو (المنشورات حول إدارة الملكية الفكرية في صناعات إبداعية محددة) على المشاركين في 20 حلقة عمل وطنية/إقليمية واستخدمت في 32 مؤتمرا وحلقة عمل، إلى غير ذلك	محقق كليا



النتيجة المرتقبة: توضيح القضايا الجارية المستجدة في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة لفائدة الدول الأعضاء والصناعات الإبداعية وأصحاب الحقوق والمستخدمين

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تطوير دلائل/دراسات جديدة حول الوقع الاقتصادي والاجتماعي والثقافي لحق المؤلف على الصناعات الإبداعية	أداة واحدة وضعت في الفترة السابقة	أطلق حوار بين أصحاب المصالح في السجل الدولي للموسيقى؛ ونشرت دراسة بعنوان " دور السجل الدولي للموسيقى ووظائفه"	<b>محقق جزئيا</b>
وضع أدوات جديدة تحتوي على معلومات تطبيقية عن الترخيص والتمويل في صناعات إبداعية محدّدة	ثلاثة منشورات صادرة عن الويبو ومنشور واحد مشترك بين الويبو/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/الأونكتاد/اليونسكو	وأطلق حوار حول ترخيص مفتوح لمنظمة حكومية دولية وأعد مشروعا ترخيص للمنظمات الحكومية الدولية	
	ندوتان إقليميتان عن الترخيص في المحيط الرقمي (ندوة عن البرمجيات والأخرى عن المواد التي يعدها رواد الإنترنت (UGC))	وأحرز تقدم كبير في إعداد الدلائل لقياس الوقع الاقتصادي والاجتماعي والثقافي لحق المؤلف على الصناعات الإبداعية	
		استكملت أداتان ونشرتا (إدارة الملكية الفكرية في قطاع الإعلانات؛ وقضايا ملكية حق المؤلف والتوزيع في صناعات الأفلام). ويجرى تحديث الأداة "كيف تعيش من الموسيقى"	<b>محقق جزئيا</b>
		وقدم المؤتمر العالمي بشأن الأنماط المستجدة في الترخيص توضيحات مهمة عن التفاعل بين حق المؤلف والترخيص المفتوح	
		وأفضت ثلاث ندوات ودراستان بشأن دور وسطاء الإنترنت ومسؤولياتهم إلى حوار دولي متوازن وشامل حول هذه القضية الرئيسية	

الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	8'581	8'787	8'787	100.0%
المؤقتون	883	910	910	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	267	267	100.0%
المتدربون	-	80	80	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>9'733</b>	<b>10'045</b>	<b>10'045</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	2'037	3'796	2'760	72.7%
الخدمات التعاقدية	841	1'797	2'085	116.0%
مصروفات التشغيل	165	144	32	22.3%
الأجهزة والإمدادات	37	105	42	39.5%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>3'080</b>	<b>5'842</b>	<b>4'919</b>	<b>84.2%</b>
<b>المجموع</b>	<b>12'813</b>	<b>15'887</b>	<b>14'964</b>	<b>94.2%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

أحيلت إلى هذا البرنامج أنشطة تتعلق بتطوير حق المؤلف، وصحتها زيادة في الموارد المخصصة من البرنامج 9 إلى البرنامج 15. وبالإضافة إلى ذلك، أسندت إليه كذلك موارد إضافية تبلغ حوالي 0,39 مليون فرنك سويسري للفترة 2010-2011 للمشروعات الثلاثة التالية من مشروعات جدول أعمال التنمية: مشروع "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" ومشروع "الملكية الفكرية والمملك العام" ومشروع "الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والهوية الرقمية والنفوذ إلى المعرفة".

باء. نسبة استخدام ميزانية 2011-2010

بلغت نسبة استخدام الميزانية في فترة السنتين (خلاف الموارد البشرية) 84,2 في المائة ويرجع ذلك أساساً إلى تأجيل عدد من حلقات العمل بشأن إدارة حق المؤلف في الصناعات الإبداعية وإعادة جدولة المؤتمر الدولي بشأن الملكية الفكرية والصناعات الإبداعية بعد اتخاذ قرار تنظيمه مرة كل سنتين. وأجّلت أيضاً عدد من الدراسات بشأن المساهمة الاقتصادية للصناعات القائمة على حق المؤلف إلى فترة السنتين المقبلة بالتنسيق مع الحكومات المعنية. وأرجئت الندوة بشأن حق المؤلف في الهند من 2011 إلى 2012 بطلب من الحكومة. ومولت أكاديمية الويبو بالكامل الندوة الإقليمية بشأن حق المؤلف لفائدة بلدان أمريكا اللاتينية التي كان من المقرر في البداية أن تشارك الأكاديمية في تمويلها. وعلاوة على ذلك، أُجّل تنفيذ بعض الأنشطة المتعلقة بنظام معلومات حق المؤلف (جدول أعمال التنمية) ومبادرة معاقبي البصر والأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات إلى فترة السنتين القادمة. وتحققت كذلك وفورات في التكاليف بعد التقليل من عدد مهام الموظفين.

## المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

البرنامج 4:

المسؤول عن البرنامج: السيد جوهانس كريستيان وتشارد

الإجازات في الفترة 2010-2011

شهدت الفترة 2010-2011 تقدماً هاماً في المفاوضات الدائرة في إطار اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (اللجنة الحكومية الدولية). وبموجب الولاية الجديدة المحددة في أواخر سنة 2009، اجتمعت اللجنة الحكومية الدولية والفريق العامل ما بين الدورات سبع مرات (دورات اللجنة السادسة عشرة والسابعة عشرة والثامنة عشرة والتاسعة عشرة، والفريق العامل الأول والثاني والثالث ما بين الدورات). وبشكل عام، اتسمت تلك الدورات بأجواء من التعاون والتركيز على العمل وأحرز تقدم كبير في مفاوضات اللجنة "القائمة على النصوص". وبنهاية فترة السنتين، وضعت اللجنة نصاً تفاوضياً بشأن المعارف التقليدية ونصاً تفاوضياً بشأن أشكال التعبير الثقافي التقليدي. وأحرزت اللجنة تقدماً كذلك في مجال الموارد الوراثية على أساس عدد من الوثائق والاقتراحات. وأقرت الجمعية العامة لليوبو في سبتمبر 2011 بما أحرزته اللجنة من تقدم في سنتي 2010 و2011 وقررت تجديد ولايتها للفترة 2012-2013. وبالإضافة إلى تيسير الأمانة لمفاوضات اللجنة، أُجري عدد من المبادرات لزيادة المشاركة في عمل اللجنة وتحسين التواصل معها. وأطلقت حملة جمع الأموال لصندوق تبرعات الويبو لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة وعُيّن المستفيدون من برنامج الويبو للمنح الدراسية في مجال قانون الملكية الفكرية للمجتمعات الأصلية لسنتي 2010 و2011. وأعيدت هيكلة موقع شعبة المعارف التقليدية ويجري تحديثه بانتظام، وأُرسلت مستجدات المعارف التقليدية والرسائل الإخبارية المتعلقة بها إلكترونياً إلى آلاف المسجلين وابتداءً من سنة 2010، شرعت الأمانة في تقديم دورات إعلامية غير رسمية للمندوبين العاملين في جنيف قبل كل دورة من دورات اللجنة ودورات الفريق العامل بين الدورات.

وأدت أنشطة تكوين الكفاءات وغيرها من أنشطة المساعدة التقنية المنجزة، بناءً على الطلب، في فترة السنتين إلى تعزيز فهم القضايا، ووضع التشريعات، وإيجاد حلول عملية على المستويات الإقليمية والوطنية والجمعية، مما يكمل عمل اللجنة الحكومية الدولية في مجال وضع القواعد والمعايير. والجدير بالإشارة أن اجتماعات دولية عُقدت في الهند وعمان والاتحاد الروسي، وقُدّم برنامج الويبو للتدريب على التوثيق الثقافي للتراث الإبداعي وإدارة الملكية الفكرية لفائدة الجماعات المحلية في جامايكا. وأفضت المساعدة المقدمة للآريبو على مدى سنوات إلى اعتماد الأعضاء في تلك المنظمة لصك إقليمي بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. ومضت الويبو بصفتها شريكا في المجال التقني في المساهمة في المشروعات الإقليمية مثل إطار إقليمي بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية لفائدة منطقة الكاريبي، وخطة العمل بشأن المعارف التقليدية في المحيط الهادئ، ومشروع ممول من مرفق البيئة العالمية في بعض بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي بشأن تنفيذ أنظمة النفاذ إلى الموارد الوراثية وتقاسم المنافع.

وفيما يتعلق بالتطورات المحرزة في المنتديات الأخرى، فمن أبرز ما أُنجز اعتماد "بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها" التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي. وتابعت الويبو عن كثب وضع هذا البروتوكول وغير ذلك من التطورات في المنتديات الرئيسية الأخرى، دون أن يغيب عنها أن ولاية اللجنة الحكومية الدولية تنص على أن تجري المفاوضات في اللجنة دون الإخلال بالعمل الجاري في منتديات أخرى.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد البرنامج 4 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية واهتدى بها. وتظل أنشطة البرنامج في وضع القواعد والمعايير شاملة وتتفد بتوجيه من الدول الأعضاء (التوصية 15)، مراعية، كما ينبغي، حدود "الملك العام" ودوره ومعالجه (التوصيتان 16 و20)، وأخذة في الحسبان مواطن المرونة في الاتفاقات الدولية في مجال الملكية الفكرية (التوصية 17). واستندت المفاوضات في اللجنة الحكومية الدولية إلى المشاورات المفتوحة والمتوازنة (التوصيتان 21 و42) وكانت، في ذات الوقت، داعمة لأهداف الأمم المتحدة الإنمائية (التوصية 22). وبشكل استكمال مفاوضات اللجنة موضوع التوصية 18 التي تحت اللجنة على "الإسراع في مسارها بشأن حماية الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، من غير إخلال بأي نتائج بما فيها إمكانية وضع صك دولي واحد أو أكثر" (التوصية 18). وكانت أنشطة البرنامج في مجالات المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات والمساعدة التشريعية موجهة نحو التنمية ومدفوعة بالطلب عليها، وقد أعدت التقارير عنها أثناء مسارها العادي (التوصيتان 1 و13). وتساهم حماية المعارف التقليدية والموارد الوراثية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي في دمج الاعتبارات الإنمائية في أنشطة الويبو وفي فهم مواطن المرونة والانتفاع بها

(التوصيتان 12 و 14). وفيما يتعلق بمسألتي المشاركة والتمويل وغيرها من المسائل المؤسسية، فقد ساعدت آلية اللجنة المخصصة لاعتماد المنظمات غير الحكومية وصندوق تبرعات الويبو لفائدة المجتمعات الأصلية والمحلية المعتمدة على ضمان مشاركة واسعة للمجتمع المدني (التوصية 42).

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: إطار قانوني وسياسي دولي أكثر متانة لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي بما يعود على الجماعات وسائر أصحاب تلك المعارف وأشكال التعبير وبلدانهم بمنافع اقتصادية وثقافية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
اعتماد صك دولي بشأن الملكية الفكرية وحماية تلك المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي	قاعدة معرفية شاملة وموضوعية يمكن الاستناد إليها لإعداد صك، لكن وجهات نظر الدول متباينة حول موضوع الصك وصفته القانونية ونطاقه	أعد مشروع مواد بشأن المعارف التقليدية ومشروع مواد بشأن أشكال التعبير الثقافي التقليدي كأساس للمفاوضات الجارية	محقق جزئياً
وجددت الجمعية العامة للويبو ولاية اللجنة الحكومية الدولية للفترة 2012-2013			
النتيجة المرتقبة: كفاءة معززة على المستوى الإقليمي والوطني والمحلي للانتماء بمبادئ الملكية الفكرية وأنظمتها لأغراض حماية المعارف وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وإدارة العلاقة بين الملكية الفكرية والموارد الوراثية بما يعود على الجماعات وسائر أصحاب المعارف وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وبلدانهم بمنافع اقتصادية وثقافية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد السياسات والمسارات القانونية الإقليمية والوطنية التي تستخدم وثائق الويبو بشأن السياسات وموادها القانونية. الهدف: 8	12 مساراً في الفترة 2008-2009	استخدمت وثائق الويبو بشأن السياسات وموادها القانونية في المسارات الإقليمية في أفريقيا والمحيط الهادئ والكاريبي والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر وفي مسارات وطنية في 16 بلداً	محقق كلياً
عدد أنشطة تكوين الكفاءات المحلية والوطنية والإقليمية التي تستخدم فعلياً مواد الويبو وخبراتها. الهدف: 10	26 نشاطاً في الفترة 2008-2009	39 نشاطاً مختلفاً لتكوين الكفاءات	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: تعاون أوثق وتنسيق أكبر بين عمل الويبو وعمل المسارات الدولية الأخرى بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد مسارات المحافل والوكالات الأخرى التي تقر بوضوح بخبرة الويبو التقنية والفريدة في مجال الملكية الفكرية وبإسهامها فيها. الهدف: 4	14 مساراً في الفترة 2008-2009	9 مسارات في الفترة 2010-2011: وجهت الدعوة إلى الويبو لتشارك في اجتماعات اتفاقية التعاون البيولوجي، ومنظمة التجارة العالمية، والفاو، ومكتب مفوضية حقوق الإنسان، ومنظمة الصحة العالمية، والمنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين التابع	محقق كلياً

للأمم المتحدة، وهيئة الخبراء المعنية بحقوق الشعوب الأصلية، واليونسكو، وفريق الدعم المشترك بين الوكالات المعني بقضايا الشعوب الأصلية

**محقق كليا**

5 منشورات أو أنشطة مشتركة في الفترة 2010-2011. وساهمت الويبو في منشورات صدرت عن منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية (منشور مشترك مع الويبو) والأونكتاد، وواصلت التعاون في إطار مشروعات متعددة الجوانب مع مرفق البيئة العالمية وأمانة منتدى جزر المحيط الهادئ وأمانة جماعة المحيط الهادئ

سبعة منشورات أو أنشطة مشتركة في الفترة 2008-2009

عدد المنشورات والأنشطة المشتركة بين الويبو والوكالات الدولية الأخرى. الهدف: 3

الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	3'523	2'489	2'489	100.0%
المؤقتون	749	950	950	100.0%
الخبراء الاستشاريون	-	131	131	100.0%
المتدربون	48	12	12	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>4'320</b>	<b>3'582</b>	<b>3'582</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	2'050	2'030	1'473	72.5%
الخدمات التعاقدية	765	765	1'032	135.0%
مصرفات التشغيل	10	18	16	86.5%
الأجهزة والإمدادات	14	14	25	180.7%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>2'839</b>	<b>2'827</b>	<b>2'546</b>	<b>90.1%</b>
<b>المجموع</b>	<b>7'159</b>	<b>6'409</b>	<b>6'128</b>	<b>95.6%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

يلاحظ انخفاض في الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة 2010-2011 فيما يتعلق بالموارد البشرية بسبب الوظائف الشاغرة وتحويل الموظفين من البرنامج أثناء فترة السنتين.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

يعزى نقص استخدام خلاف الموارد البشرية بالأساس إلى الوفورات المتأتية من تحقيق الكفاءة في تكاليف الأسفار وإرجاء بعض الأنشطة. وترجع الزيادة في نفقات الخدمات التعاقدية إلى تكاليف أعلى لخدمات الترجمة الفورية المرتبطة بتنظيم دورات اللجنة الحكومية الدولية والأفرقة العاملة ما بين الدورات في 2010 و2011 مقابل دورات اللجنة الأربع المقرر عقدها حسب وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011.

## البرنامج 5: نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

### المسؤول عن البرنامج: السيد جيمس بولي

الإجازات في الفترة 2010-2011

تسلم المكتب الدولي ما يقارب 181 900 نسخة أصلية في سنة 2011، أي بزيادة قدرها 11 في المائة مقارنة بسنة 2011. وظلت حصة الإيداع الإلكتروني بالكامل في تزايد في 2011 وتمثل الآن 82 في المائة من مجموع الإيداعات. ورغم أن اللغة الإنكليزية تظل إلى حد كبير أهم لغة للإيداع، فإن أهميتها تقلصت مقارنة باليابانية والصينية والكورية. وارتفعت حصة الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات باللغات اليابانية والصينية والكورية من 29 في المائة في 2010 إلى 33 في المائة في 2011. وانخفض معدل تكلفة معالجة الطلبات المنشورة بناء على المعاهدة المذكورة بنسبة 9 في المائة في 2011 مقارنة بسنة 2010 ووصلت إلى 747 فرنكا سويسريا للطلب. ويعزى ذلك الانخفاض إلى ارتفاع عدد الطلبات المنشورة بنسبة 7,7 في المائة في سنة 2011 مقارنة بسنة 2010، فيما انخفض إجمالي التكاليف انخفاضا طفيفا. وتحسنت الجودة، بشكل واضح، منذ 2007 إلى غاية النصف الأول من 2011. بيد أنه ابتداء من النصف الثاني من 2011، لوحظ تراجع في الجودة وذلك بسبب تزايد التأخير في إعادة نشر الطلبات وإرسال الإخطارات بتسليمها. وترد معلومات وتفاصيل إضافية في المرفق المعنون مؤشرات قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات.

وظل المضي في تطوير نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات نقطة تركيز مهمة بالنسبة للدول الأعضاء والمكتب الدولي أثناء الفترة 2010-2011. ووافق الفريق العامل لمعاهدة التعاون بشأن البراءات في دورته المنعقدة في يونيو 2010 على سلسلة من التوصيات المتعلقة بعدد من التدابير المتنوعة التي ينبغي أن يتخذها المكتب الدولي ومودعو الطلبات والدول المتعاقدة والمكاتب الوطنية لجعل النظام أكثر فعالية سواء من حيث معالجة طلبات البراءات ومن حيث دعم تعميم المعلومات التقنية ونقل التكنولوجيا وتقديم المساعدة التقنية للبلدان النامية. وأفضت الجهود المنصبة على تحسين جودة تقارير البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي إلى اتفاق الدول الأعضاء على إنشاء نظام للحصول على ملاحظات الغير ونظام للحصول على الانطباعات بشأن الجودة لفائدة المكاتب الوطنية وسيكون النظامان جاهزين في 2012. واستمرت المناقشات حول مختلف الاقتراحات الأخرى الرامية إلى تحسين جودة تقارير البحث والفحص التمهيدي وفائدتها مثل وضع "مقاييس الجودة" للتقارير الدولية وطرقا لقياس فائدة تلك التقارير مباشرة أثناء إجراءات المرحلة الوطنية.

وُذلت جهود مضيئة في مجال استعمال الأدوات التقنية من أجل تعميم المعلومات عن معاهدة التعاون بشأن البراءات ومخاطبة المنتفعين بها. وأُتيح مؤخرًا ندوات مجانية على الإنترنت بعشر لغات حول مواضيع تتعلق بتطوير المعاهدة وشارك فيها 1 300 شخص تقريبا والتحق أكثر من 7 400 شخص من 142 بلدا بدورة التعليم عن بعد الأساسية بخصوص المعاهدة. وواصل موظفو المعاهدة جهودهم للحفاظ على علاقات وثيقة مع مودعي الطلبات وتعزيز تلك العلاقات، وهو أمر مهم في استمرار نجاح النظام.

وواصل المكتب الدولي جهوده في تنفيذ مختلف أنشطة التعاون المكيفة حسب احتياجات الدول الأعضاء في المعاهدة والمكاتب والإدارات الدولية والبلدان المهتمة بالانضمام إلى المعاهدة. وشملت الأنشطة جملة أمور منها تدريب الموظفين ومعالجة القضايا التقنية والقانونية والتشغيلية والإدارية من أجل تنفيذ أفضل للمعاهدة والترويج لاستخدامها على الصعيدين الوطني والإقليمي. وركزت الأنشطة التدريبية والندوات بشكل خاص على المكاتب في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والجامعات ومؤسسات البحث والأوساط المهتمة في تلك البلدان. وانصبت أنشطة التعاون التقني على التبادل الإلكتروني للوثائق والبيانات بين المكتب الدولي والمكاتب الأخرى، وكانت نتيجة ذلك أن وصلت نسبة الوثائق التي استلمها المكتب الدولي إلكترونياً من المكاتب الأخرى إلى 86 في المائة من مجموع الوثائق الواردة في سنة 2011. ويجمع المكتب الدولي بانتظام انطباعات الدول الأعضاء في المعاهدة والمكاتب والإدارات الدولية لتحسن أنشطة التعاون معها.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

يشمل جزء مهم من البرنامج الترويج لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وتقديم خدمات التعاون التقني والمساعدة التقنية للبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. ويساهم هذا العمل بشكل مباشر في تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية 10 و11 و31. وبالإضافة إلى ذلك أعدت دراسة سنة 2010 بعنوان "ضرورة تحسين عمل نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات" (الوثيقة PCT/WG/3/2). وتناولت تلك الدراسة، من بين أمور أخرى، مستوى أداء نظام المعاهدة من حيث تحقيقه لأحد أهدافه الأساسية، أي دعم نقل التكنولوجيا وتقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية، كما تناولت الدراسة في هذا السياق كيفية الربط بين تطوير معاهدة التعاون بشأن البراءات

في المستقبل وتوصيات جدول أعمال التنمية المنطبقة على المعاهدة، وخاصة توصيات الفئتين ألف وجيم. وتواصلت المناقشات حول تلك القضايا في سنة 2011 على أساس دراسات إضافية طلبت الدول الأعضاء إعدادها وعُرضت على الدورة الرابعة للفريق العامل التابع لمعاهدة التعاون بشأن البراءات.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: احتواء تكلفة تسلم الطلب الدولي ومعالجته وترجمته			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
مؤشرات أعباء العمل (أنظر المرفق)	مجموع عدد النسخ الأصلية في سنة 2009: 158 800 نسخة أصلية	انظر "معلومات أساسية" في المرفق مجموع عدد النسخ الأصلية: 2010: 162 000 2011: 181 900	محقق كلياً
مؤشرات الإنتاجية (أنظر المرفق)	التكلفة الإجمالية للوحدة في 2009: 821 فرنكا سويسريا	انظر "تكلفة الوحدة لمعالجة الطلبات" و"إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية" في المرفق التكلفة الإجمالية للوحدة: 2010: 756 فرنكا سويسريا 2011: 747 فرنكا سويسريا	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: خدمات ملائمة وعالية الجودة لمستخدمي المعاهدة			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
مؤشر الجودة الخاص بمعاهدة التعاون بشأن البراءات (أنظر المرفق)	المؤشر الإجمالي للربع الرابع من سنة 2009: 90%	انظر "الجودة الإجمالية لفحص الإجراءات الشكلية"; "توقيت فحص الإجراءات الشكلية"; "توقيت النشر"; "توقيت إعادة النشر" المؤشر الإجمالي للربع الرابع: 2010: 95,3% 2011: 86,2%	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: استمرار الانتفاع بالأدوات التقنية من أجل تعميم المعلومات المتعلقة بالنظام ومخاطبة المنتفعين به			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد الأشخاص المنتفعين سنوياً بالندوات عبر الإنترنت والمؤتمرات السمعية البصرية ودورات التعليم عن بعد وغيرها.	بيانات غير متاحة	المشاركون في الندوات عبر الإنترنت بشأن المعاهدة (10 لغات) 2010: 543 2011: 755 المستفيدون من دورات التعليم عن بعد الأساسية بشأن المعاهدة (10 لغات)	محقق جزئياً



2010: 4 122

2011: 3 319

المؤتمرات السمعية البصرية:

رغم إتاحة مؤتمرات بشأن التدريب والتوعية للمنتفعين بالمعاهدة، لا يزال التقدم المحرز محدودا

**النتيجة المرقبة: علاقة وطيدة مع المودعين بناء على المعاهدة في العالم**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
اتصالات منتظمة مع المودعين بناء على المعاهدة في العالم	بيانات غير متاحة	مشاركة منتظمة وعروض بشأن المعاهدة في اجتماعات أصحاب حقوق الملكية الفكرية والجمعيات المعنية بقانون الملكية الفكرية في الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا وآسيا وأميركا اللاتينية (الجمعية الأمريكية لقانون الملكية الفكرية، وشركة أصحاب الملكية الفكرية، والجمعية الأمريكية لثقافات المحامين، والجمعية الآسيوية لوكلاء البراءات، ومعهد الوكلاء المعتمدين لدى المكتب الأوروبي للبراءات، وجمعية الأمريكيتين للملكية الصناعية، وجمعية مديري التكنولوجيا في الجامعات، والاتحاد الدولي لوكلاء الملكية الصناعية، وغرفة التجارة الدولية، وجمعية خبراء التراخيص، وجمعية مستشاري الشركات في مجال البراءات، والجمعية الوطنية للعاملين في مجال البراءات، إلى غير ذلك) واتصالات متواترة مع كبار المنتفعين بنظام المعاهدة.	محقق كليا

**النتيجة المرقبة: محيط موحد لمعالجة المعلومات يدعم مجموعة إجراءات المعاهدة**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
خفض استخدام المكاتب نظام التبليغات بناء على الطلب (COR)	25 مكتبا	أعلن المكتب الدولي أنه سيتوقف استخدام نظام التبليغات بناء على الطلب نهاية 2011. وسيحل محله النظام المؤتمت لطلب وثائق معاهدة التعاون بشأن البراءات (PADOS) وهو نظام مطور لتقديم الخدمات على الإنترنت. وانخفض عدد المكاتب التي تستعمل نظام التبليغات بناء على الطلب إلى 11 مكتبا.	محقق كليا
توافر الأنظمة بنسبة 99%	توافر الأنظمة الداخلية بنسبة 98%	وبنهاية 2011، تخلت جميع المكاتب، باستثناء مكنتين، عن نظام التبليغات بناء على الطلب. ومن المتوقع أن يتوقف هذا النظام عن العمل في الربع الثاني من 2012.	محقق كليا
توافر الأنظمة بنسبة 99%	توافر الأنظمة بنسبة 98%	توافر الأنظمة بالنسبة المتوقعة:	محقق كليا
		2010 2011	

		والخارجية بنسبة 99%	للأعمال الموقوتة المقررة
	الأظمة الداخلية		
99,7	Edossier نظام		
*98,9			
100	الأظمة الخارجية		
100	COR نظام		
98,1	البريد الإلكتروني		
94**	نظام ePCT التجريبي		
ع/م			
* تسبب حريق سنة 2011 في توقف لمدة يومين. وباستثناء ذلك الحدث فقد اشغلت الأظمة الداخلية بنسبة 99,6%			
** بما أن نظام ePCT في مرحلة تجريبية فليس من المطلوب أن يكون متوافرا بنسبة 99%			
نسبة المنتفعين الذين يعتبرون الأظمة مرضية حسب استقصاءات أجريت في 2010 و2011:		بيانات غير متاحة	نسبة المنتفعين الذين يعتبرون الأظمة مرضية فما فوق
2011	2010		
79,5	74		مرضية
12	10,5		غير مرضية
8,5	15,5		بدون رأى
<b>النتيجة المرغوبة:</b> تقدم ملحوظ في وضع إجراءات خاصة بالمعاهدة تكون إلكترونية بالكامل			
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء
محقق كليا	باستخدام نفس معادلة حساب الصفحات كما في أساس المقارنة، بلغت نسبة الوثائق الواردة إلكترونيا 80% سنة 2010 و86% سنة 2011	79% من الوثائق	85% من الوثائق الواردة تصل إلكترونيا
<b>النتيجة المرغوبة:</b> إمكانية نفاذ المودعين والمكاتب إلى مجموعة متنوعة من البيانات والوثائق، بما فيها بعض البيانات السرية عبر آليات آمنة في مركز المعاهدة لخدمة الزبائن			
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء
محقق جزئيا	إلى غاية ديسمبر 2011، اقتصرت الخدمة على برنامج تجريبي بمشاركة 50 منتفعا تقريبا (وسرعان ما ارتفع العدد بعد فتح النظام لما يقارب 600 منتفعا من 50 بلدا في بداية مارس 2012)	الخدمات لم تقدم بعد	500 منتفعا مسجل على الأقل مصنفا بحسب البلدان
منقطع	تحققت الغاية تقريبا لأن المنتفعين بالبرنامج التجريبي في غالبيتهم هم من كبار المودعين أو الوكلاء الذي يديرون عددا كبيرا من الطلبات الدولية. ولكن نقطة تركيز البرنامج التجريبي تغيرت في مرحلة متقدمة لتصبح الاختبار المعمق للوظائف داخل مجموعة محدودة من الطلبات الدولية. وعليه، لم يعتمد المنتفعون فورا نظام ePCT كجزء من إجراءات العمل بالنسبة لجميع الطلبات الدولية كما هو مرتقب في النتيجة الأصلية	الخدمات لم تقدم بعد	اعتماد خمسة مودعين كبار على الأقل للخدمات.

<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>أتيحَت الوظيفة بشكل أسرع بكثير من المتوقع، وأضيفت 12 وظيفة رئيسية والكثير من الوظائف الثانوية بنهاية الفترة</p>	<p>الخدمات لم تقدم بعد إتاحة ثلاث وظائف على الأقل تستخدم الخدمة المشتركة لإدارة الهوية</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> تعاون مكثف مع المكاتب والإدارات العاملة في ظل المعاهدة ويشمل جملة من المجالات، من بينها المجال التشغيلي والتقني والإجرائي والقانوني ومجال التدريب وتنسيق محسن لأنشطتها</p>		
<p><b>مؤشرات الأداء</b></p>	<p><b>أسس المقارنة</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p>
<p><b>السير</b></p>	<p>لا تجمع البيانات الخاصة بالردود بانتظام بعد</p>	<p>ردود من الدول الأعضاء حول تنفيذ أنشطة التعاون بنجاح التي يجري القيام بها "بناء على الطلب" أو في إطار برامج رسمية للعمل التعاوني (المشتركة مع المكتب الدولي/تقييم المكتب)</p>
<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>أنشطة تعاونية مرضية بنسبة إجمالية تبلغ 95% (2011) نتائج الاستقصاء* أنشطة مرضية فما فوق: 58 مستجوباً أنشطة مرضية جزئياً فما تحت: 3 مستجوبين لا تطبق: 7 مستجوبين *ردّ 68 مشاركاً من أصل 149 مشاركاً من مكاتب وإدارات دولية</p>	<p>مؤشرات الأداء</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> تقديم اقتراحات بشأن سبل تحسين نظام المعاهدة ككل لتحقيق نتائج تلي احتياجات المودعين وكافة أنواع المكاتب المعينة و تساعد المكاتب على تسوية الحقوق بشكل سريع في المرحلة الوطنية.</p>		
<p><b>مؤشرات الأداء</b></p>	<p><b>أسس المقارنة</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p>
<p><b>السير</b></p>	<p>نسبة وثائق العمل المنشورة على الموقع الإلكتروني للويبو خلال أجل الشهرين المحدد: 0% بالنسبة للوثيقة PCT/WG/3</p>	<p>تقديم الاقتراحات في مواعيدها</p>
<p><b>محقق جزئياً</b></p>	<p>نسبة وثائق العمل المنشورة على الموقع الإلكتروني للويبو قبل الاجتماع: 33%، 5 أسابيع قبل الاجتماع؛ و66%، 4 أسابيع قبل الاجتماع؛ و100%، 3 أسابيع قبل الاجتماع. - PCT/A/41 (2010): 100%، 8 أسابيع قبل الاجتماع. - PCT/WG/5 (2011): 45%، 7 أسابيع قبل الاجتماع؛ و65%، 6 أسابيع قبل الاجتماع؛ و100%، 3 أسابيع قبل الاجتماع. - PCT/A/42 (2011): 100%</p>	<p>نسبة وثائق العمل المنشورة على الموقع الإلكتروني للويبو قبل الاجتماع؛ و66%، 4 أسابيع قبل الاجتماع؛ و100%، 3 أسابيع قبل الاجتماع. - PCT/A/41 (2010): 100%، 8 أسابيع قبل الاجتماع. - PCT/WG/5 (2011): 45%، 7 أسابيع قبل الاجتماع؛ و65%، 6 أسابيع قبل الاجتماع؛ و100%، 3 أسابيع قبل الاجتماع. - PCT/A/42 (2011): 100%</p>
<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>غير متاحة</p>	<p>ردود من الدول الأعضاء حول نوعية الاقتراحات</p>
<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>عبرت وفود الدول الأعضاء الممثلة خلال دورتي الفريق العامل التابع للمعاهدة المنعقدتين في 2010 و2011 عن تقديرها للعمل التحضيري الذي قامت به الأمانة لتنظيم تلك الدورتين، ولا سيما الدورات الإعلامية استعداداً للاجتماعات ونوعية الوثائق التي قدمتها لينظر فيها الفريق العامل (أنظر تقرير الدورتين، الوثيقة PCT/WG/3/14 Rev.، والوثيقة PCT/WG/4/17)</p>	<p>اعتماد الاقتراحات في هيئات</p>
<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>اعتماد اقتراحات لتعديل اللائحة التنفيذية</p>	<p>الوثيقة PCT/A/40: 100%</p>

المعاهدة المناسبة	للمعاهدة:
	الوثيقة PCT/A/41 : 100%
	الوثيقة PCT/A/42 : 100%
<b>النتيجة المرتقبة:</b> تيسير النفاذ إلى المعلومات التقنية والقانونية المتاحة للدول الأعضاء والمودعين ومؤسسات البحث والجمهور بشأن أحسن الطلبات	
<b>مؤشرات الأداء</b>	<b>أسس المقارنة</b>
النشر الموقوت لمعلومات كاملة قابلة للبحث لفائدة الجمهور بشأن طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات	دعامات قابلة للبحث الكامل غير متوفرة حاليا لبعض اللغات التي تكتب بحروف غير لاتينية
<b>السير</b>	<b>بيانات الأداء</b>
<b>محقق كليا</b>	أُتيحت جميع الإيداعات باللغة الصينية بنسق XML في ركن البراءات PATENTSCOPE منذ يوليو 2010. وفي يوليو 2011، أُتيحت في ركن البراءات PATENTSCOPE بنسق XML جميع الإيداعات الواردة من جميع مكاتب تسلم الطلبات، بما فيها المكتب الأوروبي للبراءات والمكتب الدولي باعتبارها مكاتب لتسلم الطلبات

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	111'228	100'484	100'484	100.0%
المؤقتون	14'705	14'291	14'291	100.0%
الخبراء الاستشاريون	1'614	1'535	1'535	100.0%
اتفاقات الخدمات الخاصة <sup>1</sup>	626	-	-	n/a
المتدربون	-	70	70	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>128'173</b>	<b>116'381</b>	<b>116'381</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	4'830	5'904	4'266	72.3%
الخدمات التعاقدية	44'335	42'495	40'063	94.3%
مصرفات التشغيل	2'355	2'329	2'838	121.9%
الأجهزة والإمدادات	4'055	3'606	434	12.0%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>55'575</b>	<b>54'334</b>	<b>47'601</b>	<b>87.6%</b>
<b>المجموع</b>	<b>183'748</b>	<b>170'714</b>	<b>163'982</b>	<b>96.1%</b>

<sup>1</sup> ترد اتفاقات الخدمات الخاصة ضمن خلاف الموارد البشرية في الميزانية النهائية للفترة 2011-2010 بعد التحويلات والنفقات 2011-2010، نظرا لتغيير أدخل في أبريل 2010

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 فيما يتعلق بموارد الموظفين تحت قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات بالأساس ويعزى ذلك بشكل أساسي إلى انصراف عدد من الموظفين في إطار برنامج إنهاء الخدمة الطوعي.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

يعزى نقص استخدام خلاف الموارد البشرية في فترة السنتين بالأساس إلى تكاليف أقل من التكاليف المقدرة للترجمة الخارجية، وتغيير في استراتيجية تمويل بنية استدراك الأعطال في قطاع أعمال المعاهدة (الاستئجار عوض الشراء) وتكاليف بريد أقل بفضل قبول عدد أكبر من المودعين بتلقي نسخ إلكترونية لاستمارات المعاهدة.

[يلي ذلك المرفق بشأن مؤشرات قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات]

المرفق: مؤشرات قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات

مؤشرات أداء النتيجة المرتقبة  
"تعزيز عمليات المكتب الدولي"

معلومات أساسية

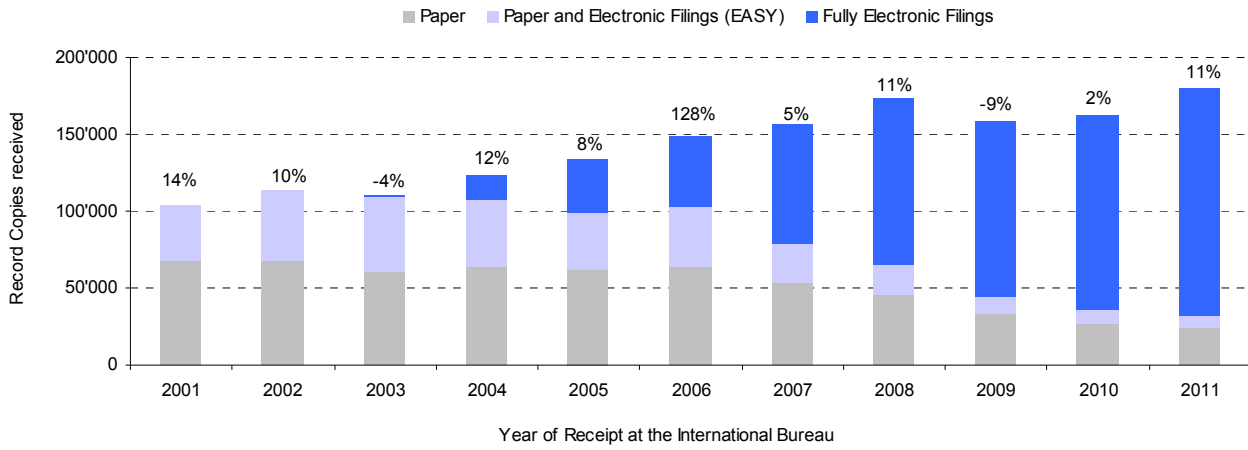
من المهم معرفة تطورات الأمور التالية، كمعلومات أساسية عن مؤشرات أداء النتيجة المرتقبة "تعزيز عمليات المكتب الدولي":

- عبء العمل في قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات؛
- والتوزيع اللغوي لهذا العبء؛
- وعدد الموظفين المكلفين بمعالجة هذا العبء.

عبء العمل

يُتابع عبء العمل بالاستناد إلى عدد النسخ الأصلية التي يتلقاها المكتب الدولي في كل عام.5

تطور عدد النسخ الأصلية بحسب طريقة الإيداع



Source: WIPO Statistics Database, March 2012.

◀ تلقى المكتب الدولي ما يقارب 181 900 نسخة أصلية في سنة 2011، أي بزيادة بلغت نسبة 11% مقارنة بسنة 2010.

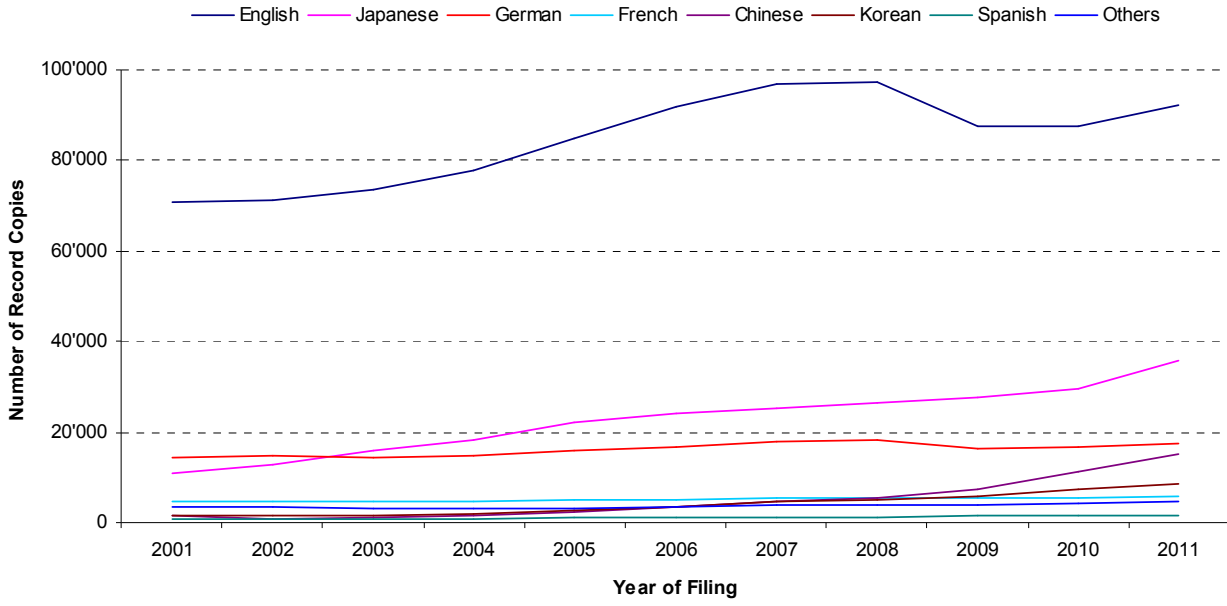
◀ وظلت حصة طريقة الإيداع الإلكتروني بالكامل في ازدياد في سنة 2011 وتبلغ حاليا 78% من مجموع الإيداعات.

التوزيع اللغوي

يعتبر تزايد التنوع اللغوي للطلبات المودعة أحد التطورات الأساسية التي تحدث تغييرات في المكتب الدولي، ويرجع ذلك التنوع على وجه الخصوص إلى زيادة استخدام نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في بلدان شرق آسيا.

<sup>5</sup> النسخة الأصلية هي طلب مودع بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات بحوله مكتب تسلم الطلبات إلى المكتب الدولي بعد أن يتسلمه ويعالجه. وتؤثر تلك الأرقام كثيرا بالفترة المستغرقة في المعالجة لدى مكاتب تسلم الطلبات لأن النسخ الأصلية لا تصل إلى المكتب الدولي إلا بعد معالجتها في مكتب تسلم الطلبات. ولذلك السبب، لا تتوافق التوجهات في تسلم النسخ الأصلية بدقة مع توجهات إيداع الطلبات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات، وإن كانت سليمة فيما يتعلق بعبء عمل المكتب الدولي.

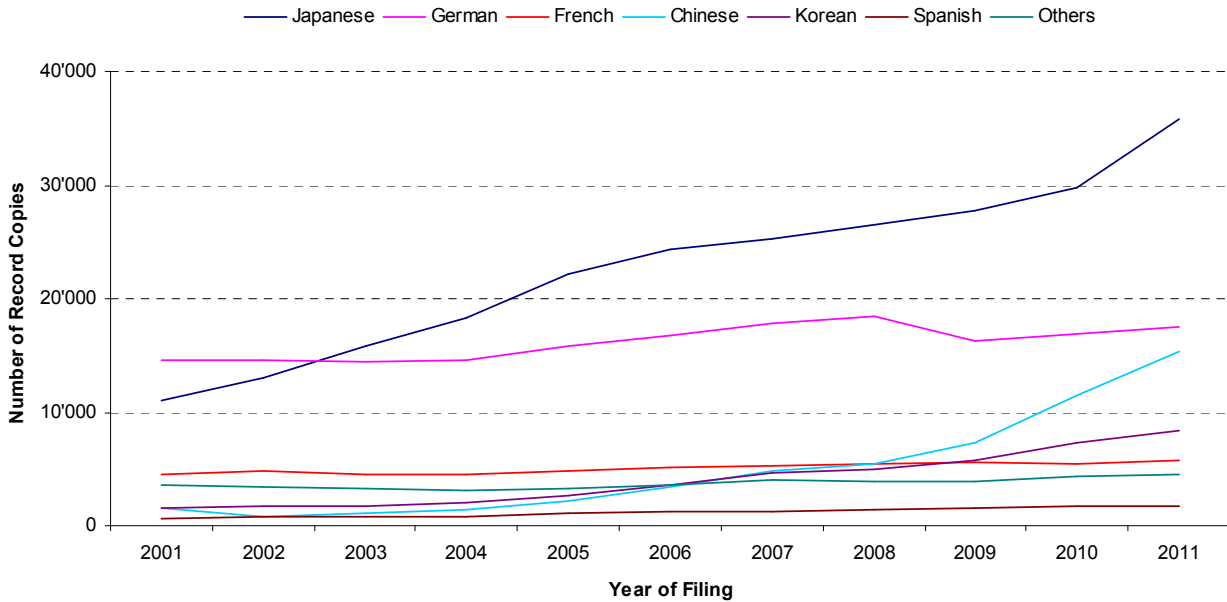
لغات الإيداع



Source: WIPO Statistics Database, March 2012  
Note: 2011 data are provisional and incomplete.

ويلاحظ أن اللغة الإنكليزية تظل إلى حد كبير أهم لغة للإيداع، ولكن أهميتها تقلصت مقارنة باليابانية والصينية والكورية. وارتفعت حصة الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات باللغات اليابانية والصينية والكورية من 29% في 2010 إلى 33% في 2011. والتركيز على لغات أخرى خلاف الإنكليزية يعطي الشكل التالي:

لغات الإيداع



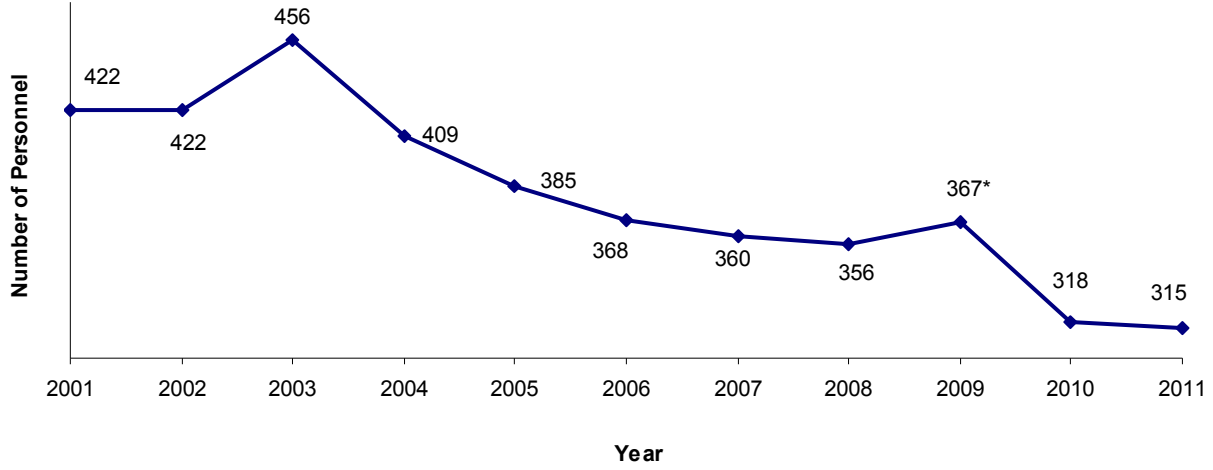
Source: WIPO Statistics Database, March 2012  
Note: 2011 data are provisional and incomplete.

وتقرض هذه التطورات ضغطا هائلا على المكتب الدولي لأن الأمر يستغرق العديد من السنوات لتطويع التشكيل اللغوي لموظفين قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات.

الموظفون

يبين الرسم التالي عدد موظفي قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات منذ سنة 2001 الميّن بمكافئ عدد الموظفين المتفرغين (أي عدد الموظفين المتفرغين زائد عدد المتفرغين الذي يكافئ مجموع الموظفين غير المتفرغين).

عدد الموظفين في قطاع أعمال المعاهدة



Source: WIPO Statistics Database, March 2012

Note: Personnel is counted in full time equivalent from December lists of staff.

\* Note that the increase in personnel in 2009 is due to the integration into the PCT Operations Division of two units which were not part of the Division prior to 2009 (and therefore were not counted as part of its personnel at that time). The units in question are the PCT Information Systems Service (30 persons) and the PCT fee handling team (2 persons). Without the integration of these two units, the number of personnel in the Division would have decreased from 356 in 2008 to 335 in 2009.

< انخفض عدد موظفي إدارة قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات بنسبة 1% في سنة 2011 (3 موظفين أقل من سنة 2010).

تكلفة الوحدة لمعالجة الطلبات

يمكن قياس إنتاجية المكتب الدولي في معالجة الطلبات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات بتكلفة الوحدة التي يمكن تعريفها بمتوسط التكلفة الإجمالية اللازمة لنشر طلب واحد. ويحدّد متوسط التكلفة الإجمالية بإجمالي نفقات قطاع المعاهدة زائد حصة من نفقات أنشطة الدعم والإدارة<sup>6</sup>. وبالتالي فإن تكلفة الوحدة تشمل تكلفة جميع أنشطة المعاهدة بما فيها الترجمة والتبليغ والإدارة وغيرها من الأنشطة.

وتميّز في تكلفة الإنتاج بين التكاليف المباشرة والتكاليف غير المباشرة. والتكاليف المباشرة هي نفقات المكتب الدولي (في إدارة نظام المعاهدة وبرامجه). أما التكاليف غير المباشرة فتشمل نفقات وحدات الدعم (مثل قسم المباني، وقسم تكنولوجيا المعلومات وما إلى ذلك). ولا بدّ أن تكون تلك النفقات مرّجحة حتى لا تأخذ في الحسبان إلا الحصة المخصصة منها لنظام المعاهدة. وتضاف تكلفة تخزين الطلبات المنشورة إلى تكلفة الوحدة لأنه يجب على نظام المعاهدة أن يحفظ الطلبات لمدة 30 عاماً.

وتحدد رسمياً تكلفة الوحدة كما يلي:

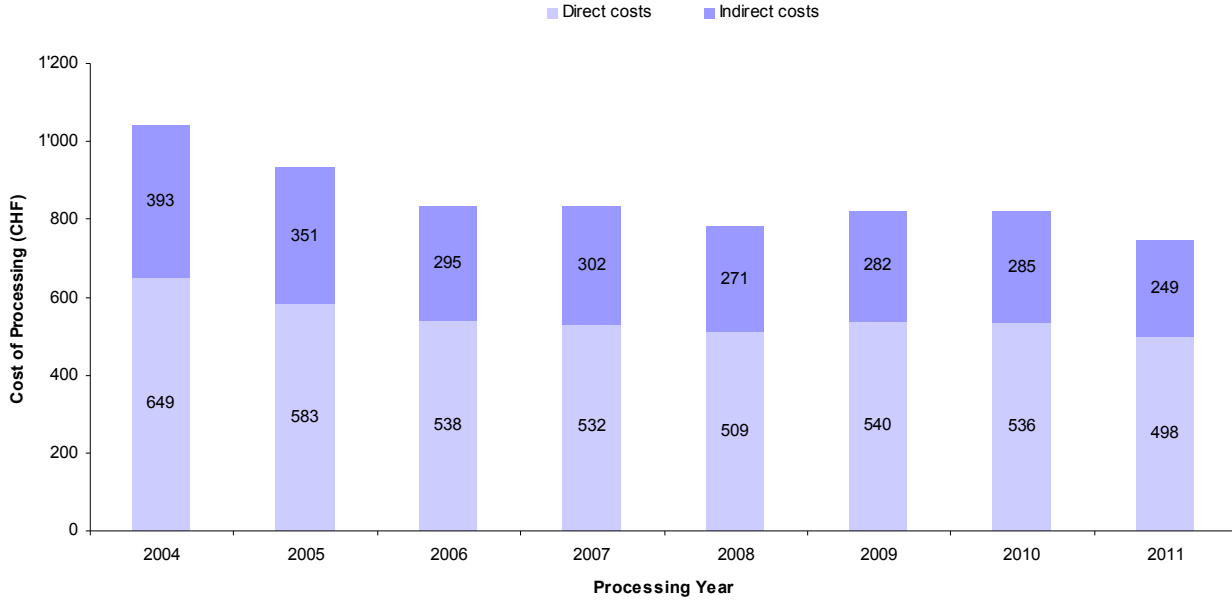
$$\text{تكلفة الوحدة} = \frac{\text{تكلفة الإنتاج الإجمالية}}{\text{عدد الطلبات المنشورة}} + \text{تكلفة التخزين}$$

<sup>6</sup> المذهبية الكاملة متاحة على الرابط التالي: < www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/a\_42/a\_42\_10-annex3.pdf >



ويبين الشكل باء 9.1 تطور تكلفة الوحدة لمعالجة الطلبات ما بين 2004 و2011، ويبين أيضا نسبة كل من التكاليف المباشرة والتكاليف غير المباشرة.

### الشكل باء 9.1: تكلفة الوحدة لمعالجة طلب منشور بناء على المعاهدة



Source: WIPO Statistics Database, March 2012

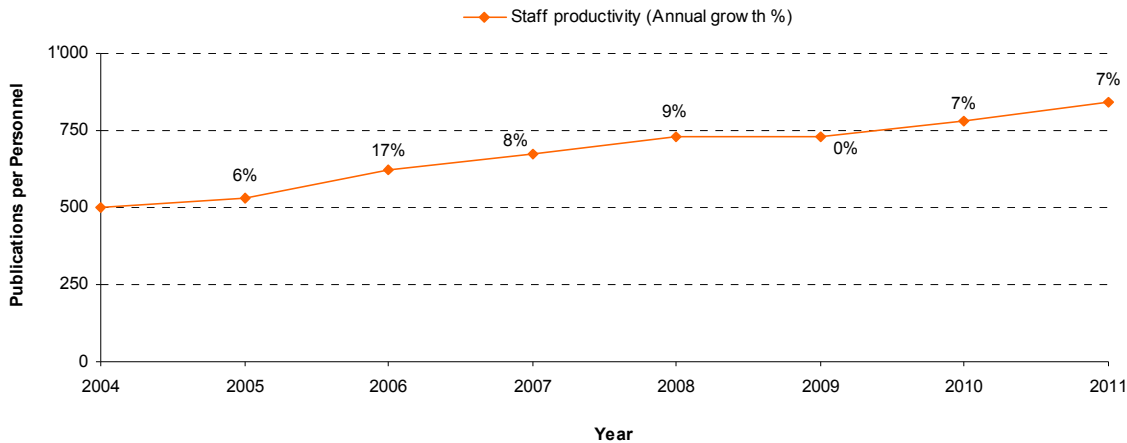
Note: The average cost of published PCT application is an estimation which is calculated by dividing the total processing cost by the number of published PCT applications. Historical data have been revised and may differ from previous reported data.

انخفض معدل تكلفة معالجة الطلبات المنشورة بناء على المعاهدة بنسبة 9% في 2011 مقارنة بسنة 2010 ووصلت إلى 747 فرنكا سويسريا للطلب الواحد. ويعزى ذلك الانخفاض إلى ارتفاع عدد الطلبات المنشورة بنسبة 7,7 في المائة في سنة 2011 مقارنة بسنة 2010، فيما انخفض إجمالي التكاليف انخفاضا طفيفا (ولا سيما التكاليف غير المباشرة).

### إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية

إنتاجية الموظفين هي المخرجات (أي عدد الطلبات المنشورة بناء على المعاهدة) مقسمة على عدد الموظفين المتاحين لإجراء فحص الإجراءات الشكلية.

#### إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية



Source: WIPO Statistics Database, March 2012

Note: Personnel is counted in full time equivalent from December lists of staff.

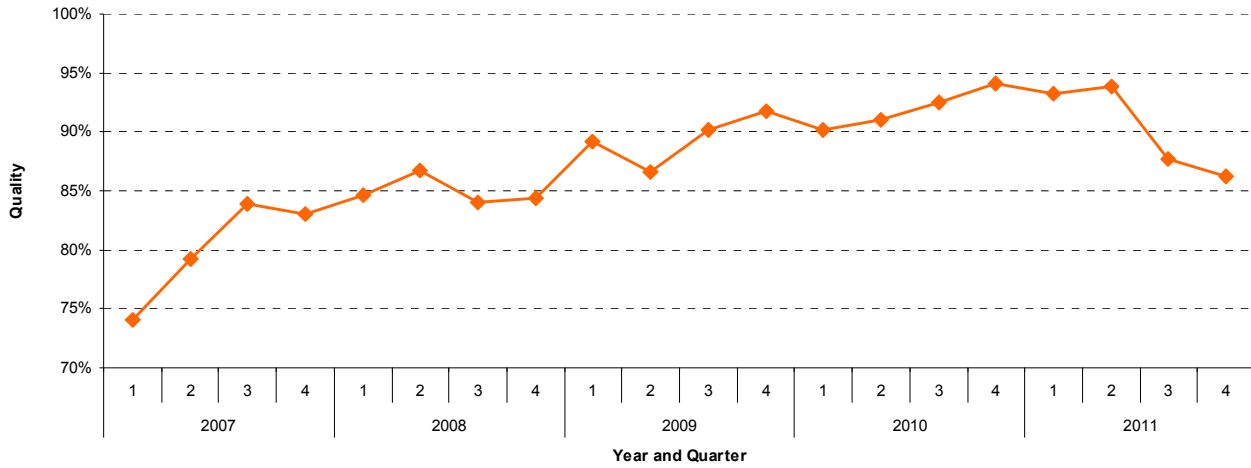
ارتفعت إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية تاريخيا ويرجع ذلك بالأساس إلى الأتمتة التي مكنت من معالجة كم أكبر من العمل بعدد أقل من الموظفين.

## الجودة الإجمالية لفحص الإجراءات الشكلية

طور مؤشر واحد ومركب لقياس الجودة يتكون من مجموعة تضم أربعة مؤشرات رئيسية للجودة حتى يتسنى النظر في الجودة بطريقة بسيطة وشاملة.

ومؤشر الجودة هو متوسط المؤشرات الأربعة الرئيسية التي تقوم ثلاثة منها على توقيت المعاملات الرئيسية في نظام المعاهدة - إصدار الاستمارة 301 والنشر وإعادة النشر. ويبدل المؤشر الرابع على عدد نواقص الجودة التي تؤدي إلى الرمز R5 في إعادة النشر (أي أخطاء في البيانات الجغرافية الناتجة عموماً عن أخطاء في إدخال البيانات يدوياً).

مؤشر جودة الإجراءات الشكلية



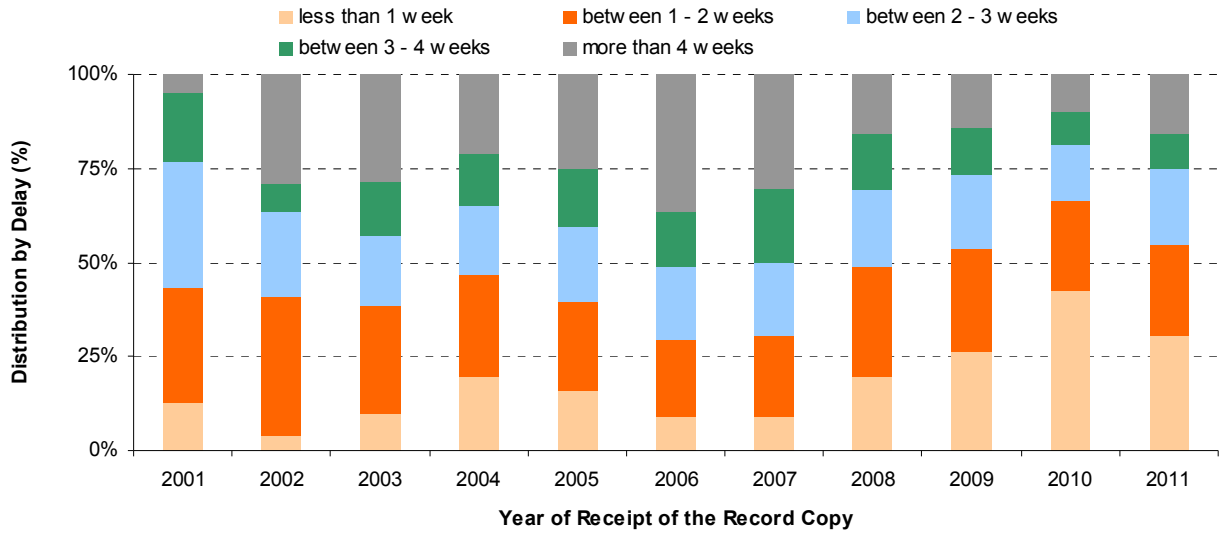
Source: WIPO Statistics Database, March 2012  
Note: 2011 data are provisional and incomplete.

تحسنت الجودة المقاسة بالمؤشر المركب تحسناً ملحوظاً منذ 2007 إلى غاية النصف الأول من 2011. بيد أنه ابتداءً من النصف الثاني من 2011، لوحظ تراجع في الجودة وذلك بسبب تزايد التأخير في إعادة نشر الطلبات وتقارير البحث الدولي المتعلقة بها. وفي الربع الثاني من 2011، أعيد نشر 86% تقريباً من الطلبات في غضون شهرين، ولم تبلغ تلك النسبة سوى 59% في الربع الأخير من 2011. والسبب الثاني في تراجع الجودة هو تزايد التأخير في إرسال الإخطارات بتسلم الطلبات، إذ أرسل 88% من الإخطارات في غضون 5 أسابيع في الربع الأخير من 2011، مما يعني انخفاضاً بنسبة 9% مقارنة بنتائج الربع الأول. ويرد مزيد من التفاصيل في الأشكال البيانية أدناه.

### توقيت فحص الإجراءات الشكلية

يجسد هذا المؤشر بمزيد من التفاصيل أحد عناصر مؤشر الجودة المركب، ألا وهو الوقت اللازم للمكتب الدولي لكي يصدر الاستمارة 301. وتصدر هذه الاستمارة بعد استكمال فحص الإجراءات الشكلية للطلب. ويجذب المدعون تلقي هذه الاستمارة في أسرع وقت ممكن لأنها تسمح بالتأكد من خلو طلبهم من أية نواقص شكلية.

### توقيت فحص الإجراءات الشكلية

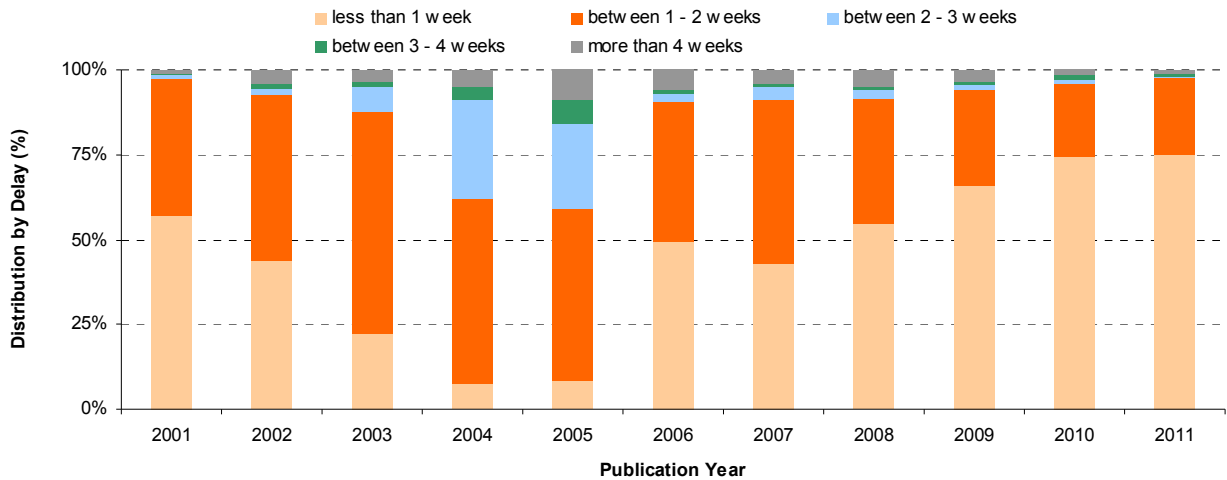


Source: WIPO Statistics Database, March 2012

### توقيت النشر

يجسد هذا المؤشر مزيد من التفاصيل أحد عناصر مؤشر الجودة المركب، ألا وهو الوقت اللازم للمكتب الدولي لكي ينشر الطلب. وتنص المادة 21 (2) (أ) من معاهدة التعاون بشأن البراءات على ما يلي: "... يجرى النشر الدولي للطلب الدولي فور انقضاء 18 شهراً من تاريخ أولوية هذا الطلب".

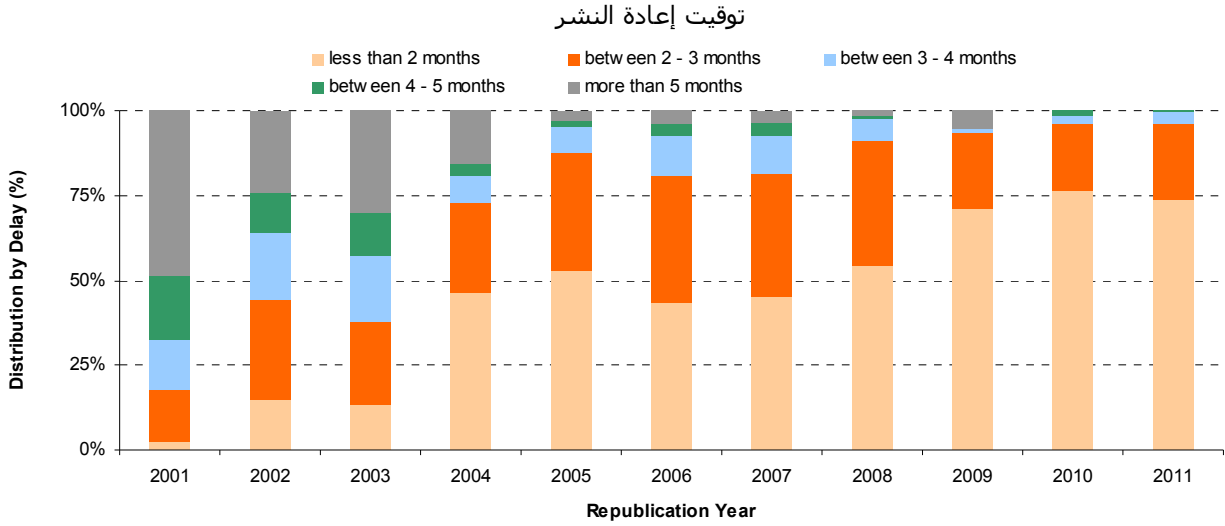
### توقيت النشر



Source: WIPO Statistics Database, March 2012

### توقيت إعادة النشر

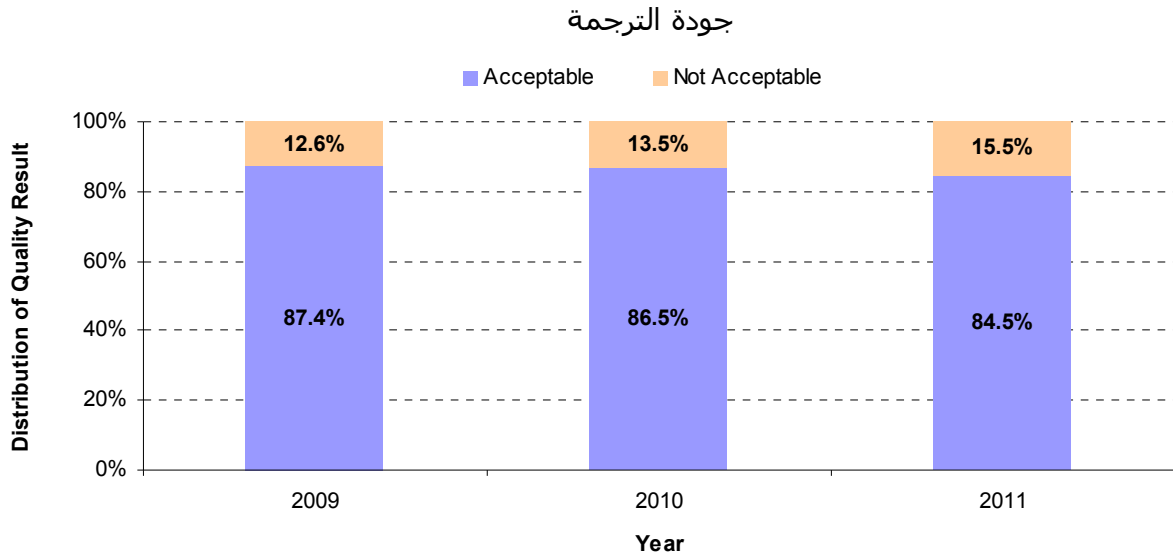
يجسد هذا المؤشر مزيد من التفاصيل أحد عناصر مؤشر الجودة المركب، ألا وهو الوقت اللازم للمكتب الدولي لكي يعيد نشر الطلب مع تقرير البحث الدولي. ونظراً إلى التأخير في إرسال إدارات البحث الدولي لتقارير البحث الدولي، تنشر بعض الطلبات الدولية دون تقرير البحث الدولي. وعندما يكون هذا الأخير جاهزاً، ينبغي إعادة نشر الطلب الدولي مع تقرير البحث الدولي في أسرع وقت ممكن من أجل استكمال إجراءات النشر الدولي.



Source: WIPO Statistics Database, March 2012

### جودة الترجمة

تخضع ترجمات الملخصات والتقارير التي تعد تحت مسؤولية المكتب الدولي إلى عملية اختبار جودة بأخذ عينات منها. وتقسم نتائج هذا الاختبار إلى صنفين هما: الترجمات التي تعتبر مقبولة والترجمات التي تعتبر غير مقبولة. ويتابع مؤشر الأداء هذا جودة الترجمات التي تتضح من العينات المأخوذة.



Source: WIPO Statistics Database, March 2012

### الإيداعات في المكتب الدولي بوصفه مكتباً لتسليم الطلبات

يوضح هذا الجدول الإيداعات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات لدى أكبر خمسة عشر مكتباً لتسليم الطلبات في السنوات الخمس الماضية وإلى غاية سنة 2010. ومن حيث المبدأ يودع أي طلب بناء على المعاهدة لدى مكتب البراءات الوطني في وطن المودع أو لدى أي مكتب براءات إقليمي ينوب عن اختصاص هذا المكتب. والمكتب الدولي مختص بتسليم الطلبات من جميع الدول المتعاقدة بموجب المعاهدة. ويبين هذا الجدول كذلك تطور الإيداعات لدى المكتب الدولي بوصفه مكتباً لتسليم الطلبات وترتيبه بين سائر مكاتب تسلم الطلبات من حيث عدد الإيداعات فضلاً عن حصته في السوق.

تقرير أداء البرنامج 2010-2011

Receiving Offices	International Filing Year					2011 Share (%)	Changed compared to 2010 (%)
	2007	2008	2009	2010	2011		
United States of America	54'594	52'052	46'054	45'202	49'365	27.1	9.2
Japan	26'935	28'027	29'291	31'523	37'972	20.9	20.5
European Patent Office	26'061	29'494	27'360	28'900	30'939	17.0	7.1
China	5'400	6'081	8'000	12'917	17'471	9.6	35.3
Republic of Korea	7'060	7'911	8'025	9'639	10'413	5.7	8.0
International Bureau	9'184	9'050	8'690	8'681	8'753	4.8	0.8
United Kingdom	5'548	5'273	4'627	4'411	4'226	2.3	-4.2
France	3'810	3'805	3'771	3'441	3'483	1.9	1.2
Canada	2'370	2'299	1'895	2'058	2'146	1.2	4.3
Sweden	2'246	2'317	2'046	1'775	1'847	1.0	4.1
All others	16'718	16'931	15'647	15'769	15'285	8.4	-3.1
Total	159'926	163'240	155'406	164'316	181'900	100	10.7

Source: WIPO Statistics Database, March 2012

Note: 2011 data are estimated

[نهاية المرفق]

البرنامج 6: أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة

المسؤول عن البرنامج: السيدة بينينغ وانغ

الإجازات في الفترة 2010-2011

نظام مدريد

في 2010-2011، وافقت إسرائيل وكازاخستان والسودان وطاجيكستان على بروتوكول مدريد مما زاد عدد الدول الأعضاء في البروتوكول إلى 84 وإجمالي عدد الدول الأعضاء في اتحاد مدريد إلى 85. ومع انضمام طاجيكستان إلى بروتوكول مدريد في 2011، بقيت دولة واحدة في الاتفاق (الجزائر). وقد نظمت أنشطة دعائية رفيعة المستوى للدول الأعضاء و لدول أخرى من المحتمل انضمامها. وانصب التركيز على تحسين استخدام نظام مدريد، ولاسيما في الدول التي لوحظ فيها سوء استخدامه.

بالإضافة إلى ذلك، ساعد المكتب الدولي عدداً من الدول في العمل التحضيري للانضمام إلى بروتوكول مدريد، ولاسيما كولومبيا وكوستاريكا والجمهورية الدومينيكية والهند والمكسيك ونيوزيلندا والفلبين وترينيداد وتوباغو. سوف يوسع هؤلاء الأعضاء المحتملون كثيراً من النطاق الجغرافي لنظام مدريد مما سيزيد من جاذبية استخدامه، موفراً بذلك خياراً بسيطاً وفعالاً وغير مكلف لأصحاب العلامات التجارية للحصول على حماية علاماتهم والحفاظ عليها في رقعة جغرافية واسعة النطاق.

وتراجعت أنشطة العلامات التجارية بحوالي 17% في 2009 نتيجة للأزمة المالية العالمية ولكنها تعافت في 2010، إذ تلقت الويبو 39.687 طلباً في 2010 و 42.270 في 2011. وعليه، سجل العام 2011 رقماً قياسياً في عدد الطلبات. ووصلت نسبة الطلبات من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً إلى 6.9% في 2010 و 7.4% في 2011 من إجمالي عدد الطلبات. ووصل عدد التسجيلات الجديدة المعالجة إلى 78.244 خلال فترة العامين وبلغ عدد التجديدات 43.703. وكانت أعداد التسجيلات والتجديدات خلال فترة العامين أقل من المتوقع لأن الأهداف كانت محددة سلفاً في 2008 قبل الأزمة المالية.

ووصل متوسط مدة معالجة كافة الوثائق (بدون مخالقات) إلى 3.5 أسبوع وحتى 4 أسابيع، وعولجت 88% من الوثائق في 23 يوماً. كما وصل متوسط مدة معالجة الطلبات الجديدة إلى 32 يوماً في 2011 (33 في 2010). ووصلت المخالقات في التصنيف إلى 19.9% في 2010 و 23.8% في 2011.

وارتفع عدد قرارات المكتب (بما في ذلك قرارات الرفض و بيانات منح الحماية) بنسبة 27.6% في 2011 (أي إجمالي 315.177 قراراً). يتصل حوالي 50% منها ببيانات منح الحماية. ووصلت نسبة البيانات الالكترونية فيها إلى 43%.

وشملت جهود الأتمتة خلال فترة العامين المزيد من الخطوات بغية المعالجة الآلية للرفض المؤقت والقرارات النهائية وبيانات منح الحماية. وقد تمخض عن ذلك مكاسب من حيث الفاعلية لحوالي 20% كل عام في هذه النوعية من الوثائق. وبنهاية عام 2011، بعثت 12 دولة متعاقدة بالرفض المؤقت والقرارات النهائية إلكترونياً، وبذلك وصلت نسبة نسخ الرفض المؤقت المرسله إلكترونياً إلى 64%. وخضعت 8 دول متعاقدة إلى الأتمتة مما زاد من نسبة الملفات المرسله إلكترونياً إلى 87%.

كما أطلقت أداة ترجمة أولية آلية في يونيو 2010 ما أدى إلى زيادة البيانات المعيارية للسلع والخدمات في الطلبات الجديدة المعالجة آلياً. وعليه، وصلت نسبة المكاسب من حيث الفاعلية في الترجمة إلى 35% بنهاية 2011. ولا تزال الأداة تخضع للتنقيح في إطار مشروع إدارة السلع والخدمات.

ودخلت المرحلة الأولى من برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات الطور الأخير ولم يبقى سوى استكمال تصميم الهيكل التقني الموحد القادم. ومن المتوقع الانتهاء من هذا الهيكل أثناء 2012 إذ ستستغل بعض المكاتب خدمات شبكة الويبو لإيداع طلبات العلامات التجارية الدولية.

أما المرحلتان الثانية والثالثة من برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات فتنطوي على هجرة وظائف عمليات مدريد ولاهاي من النظام التكنولوجي القديم المعمول به إلى هيكل تقني حديث جاهز للاستخدام على الانترنت وقادر على التعامل مع الأعمال التجارية الالكترونية. وانتهت المفاوضات بشأن العقود مع الشركاء الخارجيين المختارين في ديسمبر 2011، ومن المتوقع البدء في المرحلة الثانية في يناير 2012.

وبدأ المكتب الدولي في فترة العامين عملية تبسيط العمليات الداخلية لتعزيز فاعلية نظام مدريد ومرونته وسهولة استعماله. وقد دعم هذا العمل المناقشات في الفريق العامل للتنمية القانونية لنظام مدريد (إدخال قضية تقسيم الطلبات والتوضيح بشأن مسائل الترجمة والتعديلات على المادة 9 سادساً). فضلاً عن ذلك، خضع منتدى مدريد القانوني للبحث على الهواء مباشرة في بداية 2011 بناءً على طلب الفريق العامل، بهدف "اتخاذ التدابير لإنشاء منتدى الكتروني للقضايا المتعلقة بمتطلبات العلامة الأساسية والتسجيل الأساسي". ويتعين اعتباره أداة لتسهيل التبادل الحر للأفكار في خصوص نظام مدريد الحالي ومستقبله.

كما حدد الفريق العامل الإجراءات لتبني تقرير اجتماع الفريق العامل إلكترونياً، ما أدى إلى تبني التقرير بعد 3.5 شهر من انتهاء الاجتماع مقارنة بـ 6 أشهر في السابق.

ودخل الشرط الإلزامي لبيان منح الحماية حيز التنفيذ في الأول من يناير 2011 وهو يضمن بذلك أن يحصل أصحاب العلامات التجارية على المعلومات الإيجابية بشأن نطاق الحماية لعلاماتهم في الوقت المناسب. وحظي هذا الحكم باستحسان أصحاب العلامات مع تلقي أكثر من 162.000 بيان في 2011.

## نظام لاهاي

بدأ عدد من المبادرات التي أطلقت تماشياً مع الخطة الإستراتيجية متوسطة الأجل (2010-2015) توثي ثمارها خلال العامين 2010-2011، ما يسهل من إمكانية تحسين إدارة نظام لاهاي.

أطلقت بعض هذه المبادرات مع أعضاء اتحاد لاهاي ونفذت بموافقة الجمعية، وتشمل تحديداً دخول اللائحة التنفيذية المشتركة الجديدة حيز التنفيذ والمرتبطة بوثيقتي سنة 1960 وسنة 1999 واستعمال الإسبانية كلغة عمل أساسية. وأدت مبادرات أخرى إلى زيادة عدد أنشطة التدريب أو التوعية وتحسن عام في نوعية المعلومات المقدمة عن نظام لاهاي، وهي مبادرات غالباً ما تطلق بالتعاون مع مكاتب أعضاء الاتحاد. وأخيراً، أدت التطورات المختلفة بالتعاون مع مكاتب أعضاء الاتحاد والمبادرات الداخلية إلى تحسن جودة الخدمات وسرعة البت في الطلبات والفاعلية من حيث الكلفة. ومن هذه التطورات تقصير دورة النشر لنشرة النماذج الدولية، أما تنقيح واجهة الإيداع الإلكترونية وإطلاق الواجهة المتجددة إلكترونياً فهي مثال آخر على المبادرات الداخلية.

وقد ساعدت النتائج السابقة على زيادة التسجيلات الدولية بموجب نظام لاهاي بنسبة 41% خلال العامين بزيادة الإيداعات من الدول النامية. ومع ذلك، وعلى الرغم من إيداع الرسوم والتجديدات وغيرها من التسجيلات، ظل عدد التسجيلات الجديدة أقل من العدد المتوقع في كل عام من العامين. ويعزى ذلك إلى أن نتائج 2009 كانت أقل مما كان متوقع عندما صيغت التوقعات لعامي 2010-2011. ويكمن التفسير في سببين خارجيين: الأزمة الاقتصادية العالمية وعضوية وثيقة سنة 1999 التي لم تتسع لأعضاء جدد كما كان متوقع. وبنهاية الفترة 2010-2011، وعلى الرغم من وجود سبع دول متعاقدة جديدة، تخلفت الدول التي سيؤثر انضمامها في نظام الإيداع تأثيراً إيجابياً عن الانضمام.

## نظام لشبونة

زادت العضوية في اتفاق لشبونة إلى 27 دولة بعد انضمام جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة. والتزم الفريق العامل المعني بتنمية نظام لشبونة باستعراض النظام بغية تيسير العضوية واجتذاب المستخدمين والأعضاء الجدد المحتملين مع الحفاظ على المبادئ والأهداف. وكانت جمعية اتحاد لشبونة قد أنشأت هذا الفريق في 2008. وتتسع عضوية الفريق العامل لكافة أعضاء الويبو والمراقبين. واجتمع هذا الفريق ثلاث مرات خلال فترة العامين للنظر في نتائج الاستبيان الذي أطلقه المكتب الدولي في 2009 والدراسة التي أعدها المكتب حول العلاقة بين الأنظمة الإقليمية لحماية البيانات الجغرافية ونظام لشبونة وشروط انضمام المنظمات الحكومية الدولية لاتفاق لشبونة (أغسطس/سبتمبر 2010). ونظر الفريق في صياغة أحكام حول عدد من القضايا الخاصة (مايو 2011) ومسودة أداة جديدة تضم هذه الأحكام، تمت مراجعتها استناداً إلى التعليقات خلال دورة مايو 2011. كما شمل عمل الفريق المزيد من الأحكام التي يتعين ضمها لتوخي الكمال في مسودة الأداة الجديدة قدر الإمكان، مع فتح الباب للأسئلة حول الصك القانوني الذي ستصاغ الأداة الجديدة على أساسه (ديسمبر 2011). وبناءً على جلسة الفريق العامل في ديسمبر 2011، سيحضر المكتب الدولي نسخة مراجعة من مسودة الأداة الجديدة ومسودة اللائحة لجلسته القادمة في يونيو 2012. وعلى المدى البعيد، دعا المكتب الدولي إلى تحضير دراسة حول إمكانية تسوية المنازعات في إطار نظام لشبونة، إذ يبدو من المفيد تحسس المواقف وأشكال تسوية المنازعات المناسبة.

ومنذ الأول من يناير 2010، ونتيجة للتعديلات المدخلة على اللائحة بموجب اتفاق لشبونة الذي تبنته جمعية اتحاد لشبونة في سبتمبر 2009، خصص إجراء اختياري تبعث بموجبه السلطة المختصة بياناً لمنح الحماية لتسميات المنشأ المسجلة دولياً. واستخدم هذا الإجراء عدة مرات في بعض الحالات التي تقرر فيها عدم إصدار إعلان بالرفض في خصوص تسميات المنشأ. ويمكن أن تستخدم السلطات المختصة هذا الإجراء حالة سحب إعلان بالرفض كان قد صدر عنها في خصوص تسميات المنشأ. وانصب التعديل الآخر على سلطة المدير العام المستحدثة بوضع تعليمات إدارية تخص تفاصيل تطبيق إجراءات الطلب والإخطار والتسجيل بموجب اللائحة. وتهدف التعليمات الإدارية التي وضعها المدير العام بموجب هذه الأحكام إلى نشر الإجراءات والسماح باستخدام الوسائل الإلكترونية لتدفق التبليغات بين المكتب الدولي والسلطات المختصة في الدول الأعضاء. وبنهاية 2011، تبنت جمعية اتحاد لشبونة المزيد من التعديلات على اللائحة بموجب اتفاق لشبونة الذي دخل حيز التنفيذ في الأول من يناير 2012. وتنصب هذه التعديلات على محتوى الطلبات الدولية والشروط الإلزامية للإخطار عن البطلان.

وفي مارس 2010، وقعت تطورات أخرى في مجال تكنولوجيا المعلومات. إذ توفرت نسخ إلكترونية لكافة أعداد المنشورات الرسمية لنظام لشبونة ونشرة الويبول "تسميات المنشأ" على موقع الويبو. بالإضافة على ذلك، أطلقت قاعدة بيانات لشبونة إكسبرس على موقع الويبو من خلال واجهة جديدة. وخلال الربع الثاني من 2010، صممت خريطة تفاعلية عالمية لنظام لشبونة، تظهر العضوية في نظام لشبونة وتيسر الوصول إلى المعلومات في السجل الدولي لنظام لشبونة لكل دولة عضو.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

راعى البرنامج 6 في العمل الذي يضطلع به في سياق تعميم جدول أعمال التنمية التوصيتين 1 و6 من الجدول مراعاة تامة.

#### بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: انتفاع معزز بنظام مدريد						
السير	بيانات الأداء		أسس المقارنة		مؤشرات الأداء	
	2010	2011	2009-2008	2011	2010	
محقق جزئياً	40 711	37 533	82 485	44 200	42 800	التسجيلات الجديدة
	21 754	21 949	39 172	21 900	22 700	التجديدات
النتيجة المرتقبة: انتفاع معزز بنظام لاهاي						
السير	بيانات الأداء		أسس المقارنة		مؤشرات الأداء	
	2010	2011	2009-2008	2011	2010	
محقق جزئياً	2 363	2 216	3 283	4 000	3 100	التسجيلات الجديدة
	11 077	11 238	17 920	14 000	12 000	النماذج الصناعية الواردة
	2 822	2 793	5 869	2 600	2 600	التجديدات
	4 247	4 326	7 764	4 500	4 000	أنواع أخرى من القيد



**النتيجة المرتقبة: معالجة سريعة وفعالة من حيث التكلفة للطلبات والتسجيلات في إطار إجراءات نظامي مدريد ولاهاي**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
خفض الوقت المستغرق لمعالجة طلبات إلى ثلاثة أسابيع ونصف بالنسبة إلى كافة الوثائق الحالية من المخالفات في إطار إجراءات نظام مدريد	عولجت نسبة تبلغ 95% من الوثائق في 3 أسابيع	عولجت نسبة تبلغ 88% من الوثائق في 23 يوما	محقق كليا
خفض الوقت المستغرق لمعالجة الطلبات إلى ثلاثة أسابيع شريطة عدم وجود مخالفات في إطار إجراءات نظام لاهاي	أربعة أسابيع	ثلاثة أسابيع (لاهاي)	محقق كليا

**النتيجة المرتقبة: جودة معززة للخدمات والمعلومات المتعلقة بأنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نسبة الملفات التي تتمثل لمعايير الجودة (الاتساق في التصنيف وبقاء عدد الأخطاء في حد أدنى)	نسبة 80% لم ترد بشأنها خطابات مخالفات (مدريد) والمعلومات المتاحة على موقع الويبو في نهاية سنة 2009 (لشبونة)	لا مخالفات تتعلق بالتصنيف في طلبات نظام مدريد	محقق كليا
		2011 %76,2	2010 %80,1
		لشبونة: أعدت واجهة جديدة تسمى Lisbon Express؛ وأتيحت النشرة الرسمية لنظام لشبونة على موقع الويبو على الإنترنت؛ ووضعت خريطة تفاعلية للعالم على الموقع ذاته.	
نسبة المكاتب والمودعين وأصحاب التسجيلات الدولية الذين استعاضوا عن إرسال التبليغات والإخطارات والإبداعات على الورق بالوسائل الإلكترونية بناء على أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة	استلمت نسبة تبلغ 34% من وثائق نظام مدريد إلكترونيا	أودعت وثائق نظام مدريد إلكترونيا:	محقق كليا
	50% للطلبات المودعة إلكترونيا؛ و0% لطلبات التجديد المودعة إلكترونيا (لاهاي)	2011 %60	2010 %46
	ولم تعتمد الأحكام التي تسمح باستخدام الوسائل الإلكترونية إلا في 1 يناير 2010 (لشبونة)	لاهاي	
		التسجيلات: 80% للطلبات الإلكترونية	
		التجديدات: 60% لطلبات التجديد الإلكترونية	
		لشبونة: وافقت 16 إدارة معنية على استخدام الوسائل الإلكترونية	

النتيجة المرتقبة: إجراءات محسنة بناء على أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
اعتماد لأحكام معدلة ترسي إجراءات جديدة بناء على أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة	الإجراءات موضوعة حاليا بموجب اللوائح التنفيذية والتعليقات الإدارية المطبقة ولم تطوع أية إجراءات حالية من حيث تكنولوجيا المعلومات	سمحت عملية أتمتة اتخاذ القرارات في المكاتب (الرفض ومنح الحماية والقرارات النهائية) بمعالجة 193 054 معاملة بطريقة مؤتمتة كليا، ما يمثل 54% من إجمالي عدد القرارات التي استلمها المكتب الدولي بناء على نظام مدريد في سنة 2011	<b>محقق كليا</b>
		<u>لاهاي</u> : دخلت لأتمتة تنفيذية مشتركة مبسطة حيز النفاذ في سنة 2010. واعتمدت جمعية لاهاي تعديلات أخرى في سنة 2011 لاستخدام إجراءات جديدة. واعتمدت الإسبانية لغة عمل كاملة في 1 أبريل 2010 (لاهاي)	
		<u>لشبونة</u> : اعتمدت إجراءات جديدة ودخلت حيز النفاذ في 1 يناير 2010 واعتمدت إجراءات جديدة أخرى في سنة 2011.	
		<u>مدريد</u> : أدخل تعديل على اللائحة التنفيذية المشتركة ونفذ في 1 يناير 2012. وأجل إدخال تعديلات أخرى محتملة نوقشت في اجتماع الفريق العامل في سنة 2011، على أن يناقشها الفريق في سنة 2012.	

النتيجة المرتقبة: تغطية دولية معززة لأنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
ثمانية أطراف متعاقدة جديدة بموجب بروتوكول مدريد	83 طرفا إجمالا	أربعة أطراف متعاقدة جديدة هي: إسرائيل وكازاخستان والسودان وطاجيكستان	<b>محقق جزئيا</b>
طرفان متعاقدان جديدا بموجب اتفاق لشبونة	26 طرفا إجمالا	انضم طرف واحد جديد هو: جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	<b>محقق جزئيا</b>
ثمانية أطراف متعاقدة جديدة بموجب وثيقة جنيف	36 طرفا متعاقدا بموجب وثيقة جنيف	سبعة أطراف متعاقدة جديدة هي: أذربيجان وفنلندا وموناكو والجبل الأسود والتروبيج ورواندا	<b>محقق كليا</b>

وطاجيكستا

**النتيجة المرتقبة:** زيادة عدد الدورات التدريبية والمبادرات المتعلقة بمخاطبة المنتفعين والتواصل معهم التي تقوم بها الويبو داخل مقرها وعلى المستوى الوطني من أجل توسيع نطاق استخدام نظامي مدريد ولاهاي وتحسينه.

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نسبة المشاركين في التدريب الذين يستخدمون المعارف والمهارات المكتسبة حديثا في العمل بحسب المكتب والبلد	بيانات غير متاحة	بيانات غير متاحة	منقطع
عدد المهنيين وغيرهم من أصحاب المصالح الرئيسيين المشاركين في مختلف الأنشطة المتعلقة بمخاطبة الجماهير بحسب المكتب والبلد	بيانات غير متاحة	نقد عدد من أنشطة المخاطبة في آسيا (الصين واليابان) وأوروبا (بما في ذلك في بلغاريا وقبرص وفرنسا وبولندا وأسبانيا وتركيا) والولايات المتحدة الأمريكية. فضلا عن ذلك عقدت ندوتان عن نظام مدريد في جنيف. وظهر أثر أنشطة المخاطبة المذكورة - التي ترمي إلى تحسين الاستخدام - في عدد الطلبات الدولية والتعيينات اللاحقة المستلمة والمسجلة في سنة 2011 على الرغم من الظروف الاقتصادية الصعبة وعدم انضمام أية أطراف جديدة إلى نظام مدريد منذ سنة 2011. ونقد 15 نشاطا للمخاطبة: أربعة ندوات متنقلة بحضور 400 مشارك؛ وندوتان في المنطقة العربية بحضور 70 مشاركا؛ وأربعة ندوات داخلية بحضور 120 مشاركا؛ و5 حلقات عمل بحضور 200 مشارك (لاهاي)	محقق كليا

**النتيجة المرتقبة:** نفاذ أكبر للأسواق العالمية لفائدة منتجات وخدمات العالم النامي

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نسبة الطلبات الدولية من العالم النامي	نسبة 5,6% من إجمالي الطلبات مستلمة في سنة 2009 (مدريد) وطلب واحد (لاهاي)	6,9% (2010) و7,4% (2011) (مدريد) واستلمت نسبة 0,85% ن إجمالي الطلبات في الفترة 2010-2011 (لاهاي) وفي نهاية سنة 2011 كان 58 تسجيلا دوليا ساريا (من أصل 817 تسجيلا) مستلما من البلدان النامية (لشبونة)	محقق كليا

795 تسجيلاً) مستلماً من البلدان  
النامية (لشبونة)

النتيجة المرتقبة: إتاحة قاعدة بيانات موسعة مكونة من أدوات لتعريف حقوق الملكية الفكرية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
قاعدة بيانات واحدة أصلية تشمل كافة المعلومات عن المنتجات والمرتبطة بالتسجيلات بناء على بروتوكول مدريد ونظام لاهاي واتفاق لشبونة والمادة كالثا من اتفاقية باريس	قاعدتا بيانات منفصلتان	دُشن إصدار جديد من قاعدة بيانات ROMARIN، يشمل جميع وظائف قاعدة البيانات في Madrid Express، في فبراير 2011. وألغيت قاعدة البيانات Madrid Express في مارس 2011 ودُشن قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم في سنة 2011	محقق كليا

الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	38'538	40'246	40'246	100.0%
المؤقتون	2'365	2'813	2'813	100.0%
الخبراء الاستشاريون	2'152	1'002	1'002	100.0%
اتفاقات الخدمات الخاصة <sup>1</sup>	2'819	-	-	غير متاحة
المتدربون	48	7	7	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>45'921</b>	<b>44'068</b>	<b>44'068</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	2'578	2'981	2'763	92.7%
الخدمات التعاقدية	6'908	8'999	5'405	60.1%
مصرفات التشغيل	2'795	2'738	4'269	155.9%
الأجهزة والإمدادات	275	275	526	191.2%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>12'556</b>	<b>14'994</b>	<b>12'963</b>	<b>86.5%</b>
<b>المجموع</b>	<b>58'477</b>	<b>59'062</b>	<b>57'032</b>	<b>96.6%</b>

<sup>1</sup> ترد اتفاقات الخدمات الخاصة ضمن خلاف الموارد البشرية في الميزانية النهائية 2010-2011 بعد التحويلات والنققات 2010-2011 نظراً لتغيير أدخل في أبريل 2010

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 انخفاضا في الموارد البشرية بسبب مغادرة موظفين في إطار برنامج إنهاء الخدمة الطوعي في سنة 2010.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

يعزى انخفاض استخدام الموارد البشرية عن القدر المتوقع في الفترة 2010-2011 جزئيا إلى المكاسب المحققة من حيث الفعالية في أسفار الغير لحضور جمعيات مدريد (مثل شراء تذاكر السفر مبكرا) وإسناد ترجمات عمليات مدريد إلى جهات خارجية وزيادة عدد البعثات المتتابة. وفي إطار نظام لاهاي كانت النفقات أقل من المحسوب في الميزانية، وخاصة نفقات التشغيل، نتيجة لانخفاض عدد التسجيلات إلى مستوى أدنى من المتوقع، وأيضا في ما يتعلق بالأنشطة الإعلامية والترويجية (الخدمات التعاقدية)

البرنامج 7: التحكيم والوساطة وأسماء الحقول  
المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

الإجازات في الفترة 2010-2011

لقد أصبح مركز الويبو للتحكيم والوساطة المورد الدولي الرئيسي للبدائل الموقوتة والفعالة من حيث التكلفة لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية في المحاكم، وهو يقوم بدور المؤرد للخبرات القانونية والتنظيمية والمسؤول عن إدارة القضايا. ويشمل ذلك تقديم الخدمات في حالات المنازعات على أسماء الحقول على الإنترنت.

وفي الفترة 2010-2011 واصل المركز العمل على الوصول إلى المستوى الأمثل من إجراءاته لتلبية احتياجات أصحاب حقوق الملكية الفكرية والمنتفعين بها من حيث تسوية المنازعات على هذه الحقوق بفعالية. ولعل العنصر الرئيسي في هذه المساعي هو إدارة الجودة وتسوية القضايا بموجب هذه الإجراءات، ما يتطلب التدريب وتعيين محكمين ووسطاء مؤهلين وتحديث البنية التحتية لإدارة القضايا باستمرار وإدارة قضايا الويبو بفعالية، بما في ذلك تقديم الدعم إلى الوسطاء والمحكمين المعينين. وزاد عدد الأطراف في المنازعات على البراءات والعلامات التجارية والبرمجيات من الانتفاع بمرفق الويبو لتسوية القضايا إلكترونياً. وبالبحث في توقعات المستخدمين وخبراتهم، وبالتشاور مع خبراء دوليين، أجرى المركز دراسة استقصائية دولية بشأن تسوية المنازعات المتعلقة بالصفقات التكنولوجية الدولية ومن المتوقع أن تنشر نتائج هذه الدراسة في سنة 2012. أما في مجال أسماء الحقول أعد المركز آلية للإيداع الإلكتروني وأدوات أخرى لمعالجة القضايا ما يمكنه من استيعاب الزيادة بنسبة 23 في المائة في عبء القضايا التي ينظر فيها مقارنة بالفترة 2008-2009 وذلك بالاستناد إلى السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول. وأصدر المركز تحديثاً أساسياً لاستعراض آراء وسطاء الويبو ومحكميها في مسائل مختارة في سياق السياسة الموحدة، وهو عبارة عن أداة فريدة ينفذ بها الأطراف وأصحاب المصالح في جميع أنحاء العالم لفهم فقه الويبو في مجال السطو الإلكتروني.

ويتم إنشاء مكتب يمثل المركز في مركز ماسكوبيل بسنغافورة عن زيادة التركيز على تسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية في هذا الإقليم. وبالإضافة إلى تقديم التوجيهات بشأن البنود الخاصة بتسوية المنازعات وإدارة إجراءات الويبو، صاحب إنشاء هذا المركز تنظيم برامج تدريبية.

وساعد المركز أصحاب المصالح في مجال الملكية الفكرية على وضع إجراءات بديلة لتسوية المنازعات محيئة مع المنازعات المتكررة في مجالات نشاطهم. وساعد المركز على وجه الخصوص جمعية تحصيل الإتاوات الأسبانية التي تدعى "هيئة إدارة حقوق منتجي الأداء السمعي البصري" (EGEDA) على وضع قواعد خاصة للوساطة؛ وبالإضافة إلى إبرام مذكرة تفاهم بين الويبو والمجلس الدولي للمتاحف، ساعد المركز على إعداد إجراءات للوساطة في المنازعات التي تنشأ بشأن التراث الفني والثقافي؛ ولبي طلباً من منظمة الأغذية والزراعة لمساعدتها على إعداد "إجراءات من أجل عمل الجهات الأخرى المستفيدة" وأيضاً "قواعد الوساطة في المنازعات المتعلقة باتفاق موحد لنقل الموارد" في سياق المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.

وتعاون المركز مع مكنتي الملكية الفكرية في الفلبين وسنغافورة على إقامة أطر اختيارية بديلة لتسوية المنازعات المعلقة أمام هذين المكتبين بشأن الطلبات والتسجيلات.

وفي سياق التعاون في مجال العلوم والتكنولوجيا، أدار المركز عدداً من القضايا وعزز استخدام الحلول البديلة لتسوية المنازعات عموماً، ومن الأمثلة على ذلك تضمين نموذج الاتفاق المبسط لاتحاد الشركات للبحوث الدولية الممولة من جهات أوروبية بنداً لتسوية المنازعات بالاستعانة بحلول الويبو البديلة لتسوية المنازعات.

ويعمل المركز جاهداً لتولي الريادة في إعداد حلول بديلة لتسوية المنازعات فيما يتعلق بالانتفاع بالملكية الفكرية على الإنترنت دون تصريح. وبالتركيز خصوصاً على الآليات الجديدة لحماية الحقوق التي اعتمدها هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعينة (الإيكان)، شاركت الويبو في نشاط بارز من أنشطة رسم السياسة العامة استجابة لاعتماد الإيكان المزمع لعدد كبير من أسماء الحقول العليا الجديدة. وفي هذا الصدد استعانت الإيكان بالمركز لتقديم خدمات تسوية المنازعات بموجب إجراءات الاعتراض المتعلقة بالحقوق القانونية "السابقة للمنح" التي أعدها المركز في ما يخص العلامات التجارية.

وواصل المركز الاتصال مع المسؤولين عن إدارة الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان في أقاليم مختلفة لرسم السياسات لتسوية المنازعات، لحقول مثل BR. (البرازيل). وعلى خلفية ظهور حقول عليا بلغات محلية استهل المركز خدمات بديلة لتسوية المنازعات للحقل AE. والحقل إمارات (dotEmarat) والحقل QA. والحقل قطر (dotQatar).

تنفيذ جدول أعمال التنمية

نظم المركز برامج مخصصة في مجال التحكيم والوساطة لمسؤولي الملكية الفكرية وممارسيها، وساعد مكاتب الملكية الفكرية على إعداد أطر اختيارية بديلة لتسوية المنازعات المرفوعة إليها، وساعد أيضا الإدارات الوطنية المعنية بأسماء الحقول على إعداد سجل لأفضل الممارسات وآليات تسوية المنازعات حسب أهميتها بالنسبة إلى البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وتتعلق هذه الأنشطة بالتوصيات 1 و6 و10 من جدول أعمال التنمية.

بيانات الأداء

**النتيجة المرتقبة:** تزايد عدد المنازعات الدولية والمحلية بشأن الملكية الفكرية التي يتم تسويتها ويتم تفاديها بفضل خدمات التحكيم والوساطة وغيرها من الطرق البديلة لتسوية المنازعات

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
يدعم المركز تسوية عدد متزايد من المنازعات من خلال خدماته وموارده البديلة لتسوية المنازعات	220 منازعة (أحدث عدد في نهاية سنة 2009)	حتى ديسمبر 2011 أدار المركز أكثر من 269 قضية وساطة وتحكيم. وتسلم 49 قضية وساطة وتحكيم في الفترة 2010-2011 (21 قضية في سنة 2010 (أحدث عدد) و28 قضية في سنة 2011)	محقق كلياً
		ويقدم المركز بانتظام توجيهات إجرائية إلى الأطراف المتنازعة لتيسير عرض منازعاتهم للوساطة أو التحكيم. وشارك في تقديم هذه الخدمات على أساس "المساعي الحميدة" أشخاص من البلدان المتقدمة والبلدان النامية. وتسلم المركز 30 طلباً للانتفاع بهذه "المساعي الحميدة" في الفترة 2010-2011	

**النتيجة المرتقبة:** حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكونة من أسماء عامة والحقول العليا المكونة من رموز البلدان

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
3 000 قضية من قضايا الحقول العليا المكونة من أسماء عامة يتم تسويتها بناء على السياسة الموحدة	تسلم المركز 16 770 قضية من قضايا الحقول العليا وأدارها (في نهاية سنة 2009)	قدمت إلى المركز 618 4 قضية بناء على السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول في الفترة 2010-2011. وسويت 4 068 قضية منها خلال تلك الفترة، ومن المتوقع أن تسوى القضايا المتبقية في سنة 2012.	محقق كلياً

**محقق كليا**

رفعت إلى المركز 842 قضية من قضايا الحقول العليا المكونة من رموز البلدان بناء على السياسة الموحدة، وسويت 739 قضية منها خلال تلك الفترة، ومن المتوقع أن تسوى القضايا المتبقية في سنة 2012.

تسلم المركز 16 770 قضية من قضايا الحقول العليا المكونة من أسماء عامة بناء على السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول وبشأن الحقول العليا المكونة من رموز البلدان (في نهاية سنة 2009)

300 قضية من قضايا الحقول العليا المكونة من رموز البلدان يتم تسويتها بناء على السياسة الموحدة

**محقق كليا**

استعانت الإيكان بالمركز باعتباره مورّد خدمات تسوية المنازعات بموجب إجراءات الاعتراض المتعلقة بالحقوق القانونية "السابقة للمنح" في ما يخص العلامات التجارية في إطار برنامج الإيكان للحقول العليا الجديدة المكونة من أسماء عامة

السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول (حتى نهاية سنة 2009، لم تعتمد سوى هذه السياسة الموحدة لعدة سنوات بالفعل. وتجري مناقشة إجراءات إضافية).

تنفيذ هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعنية (ICANN) وهيئات جديدة لتسجيل الحقول العليا المكونة من أسماء عامة للتوصيات الناشئة عن سياسة الويبو

**محقق كليا**

عينت أربع جهات إضافية لإدارة الحقول العليا المكونة من رموز البلدان المركز لتقديم خدمات تسوية المنازعات على أسماء الحقول التالية في الفترة 2010-2011: .br (البرازيل) و .qa (قطر) و .so (الصومال) و .tj (طاجيكستان). (واعتمدت جهة من جهات الإدارة التي قدم المركز الخدمات إليها في سنة 2009 آلية في الفترة 2010-2011 لا يقدم المركز الخدمات بشأنها)

62 جهة إجمالاً لإدارة الحقول العليا المكونة من رموز البلدان (في نهاية سنة 2009)

أربع جهات إضافية لإدارة الحقول العليا المكونة من رموز البلدان بمساعدة تقدمها الويبو لتصميم أو إدارة آليات حماية الملكية الفكرية وفقاً للمعايير الدولية

وارتفع العدد الإجمالي لجهات إدارة الحقول العليا المكونة من رموز البلدان التي عيّنت المركز ليقدّم إليها خدمات تسوية المنازعات على أسماء الحقول إلى 65 جهة

وفضلاً عن ذلك يقدم المكتب خدمات تسوية المنازعات على أسماء الحقول الدولية المدرجة في الحقول العليا المكونة من رموز البلدان التالية: إمارات (dotEmarat) لكي تشغلها الإمارات العربية المتحدة و قطر (DotQatar) لكي تشغلها قطر.



النفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	5'172	5'603	5'603	100.0%
المؤقتون	3'781	2'447	2'447	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	626	626	100.0%
المتدربون	48	27	27	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>9'270</b>	<b>8'703</b>	<b>8'703</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	515	461	471	102.2%
الخدمات التعاقدية	359	345	245	71.2%
مصروفات التشغيل	13	13	4	27.7%
الأجهزة والإمدادات	33	33	18	53.3%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>920</b>	<b>852</b>	<b>738</b>	<b>86.6%</b>
<b>المجموع</b>	<b>10'190</b>	<b>9'555</b>	<b>9'441</b>	<b>98.8%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية النهائية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 على سبيل المثال انخفاضاً في الموارد البشرية ويعزى ذلك بالأساس إلى تأجيل تعيين العديد من المسؤولين عن إدارة القضايا المؤقتين، وانخفاضاً في خلاف الموارد البشرية بسبب مركزية الاتصالات وتكاليف التدريب.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

بلغت نسبة استخدام خلاف الموارد البشرية من الميزانية 86,6 في المائة بسبب إلغاء أو تأجيل بعض النفقات المخطط لها نتيجة لبعض الأحداث غير المتوقعة، وتعطل الخدمات اللوجيستية والسفر في المركز، فضلاً عن الجهود التي يبذلها المركز لحفض النفقات. وارتبطت هذه النفقات المخطط لها أساساً بتأجيل مؤتمر وإلغاء حلقة عمل وتأجيل طبع المنشورات إلى الفترة 2012-2013.

البرنامج 8: تنسيق جدول أعمال التنمية

المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أوناما

الإجازات في الفترة 2010-2011

أعد البرنامج 8 في سنة 2009 تعزيزاً لتنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وخلال الفترة 2010-2011 لم يرح البرنامج ينسق وييسر تعميم توصيات جدول أعمال التنمية ومبادئه على جميع أعمال المنظمة، وظل ييسر أعمال اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وفضلاً عن ذلك اضطلع البرنامج بعدد من الأنشطة لدعم الدول الأعضاء في جني المنافع المترتبة على تنفيذ جدول أعمال التنمية.

وعقدت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية أربع دورات خلال الفترة 2010-2011 وافقت فيها على تسعة مشروعات جديدة تناول 19 توصية؛ ونظرت في تقريرين من المدير العام عن تنفيذ جدول أعمال التنمية؛ وفي أربعة تقارير محلية عن تنفيذ التوصيات الفورية التنفيذ ومشروعات جدول أعمال التنمية. ووافقت اللجنة على آليات التنسيق وإجراءات الرصد والتقييم وإعداد التقارير وناقشت وثيقة أحيلت إليها من الجمعية العامة عن وصف مساهمة مختلف هيئات الويبو في تنفيذ ما يعينها من توصيات جدول أعمال التنمية. وناقشت اللجنة أيضاً تقارير عن مساهمة الويبو في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وناقشت فضلاً عن ذلك وثيقتين عن مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في الإطار القانوني متعدد الأطراف وتنفيذها التشريعي على الصعيد الوطني والإقليمي، ووافقت جزئياً على برنامج العمل المقبل بشأن مواطن المرونة في نظام الملكية الفكرية. ونظرت اللجنة أيضاً في مراجعة خارجية للمساعدة التي تقدمها الويبو في مجال التعاون لأغراض التنمية ضمن مشروع تعزيز إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج بغية دعم عملية رصد الأنشطة الإنمائية وتقييمها. وناقشت الدراسات السبع التي أجريت ضمن مشروعات الملكية الفكرية والملك العام والملكية الفكرية وسياسة المنافسة والمشروعات التعاونية المفتوحة والنماذج القائمة على الملكية الفكرية. وشارك زهاء 55 مراقباً في أعمال اللجنة طوال فترة السنتين.

وظل البرنامج يضمن تنفيذ الأنشطة والمشروعات المتعلقة بجدول أعمال التنمية ورصدها وتقييمها وإعداد التقارير عنها على نحو سليم. وفي هذا السياق استمرت الجهود المبذولة في التركيز على ضمان تنفيذ التوصيات الفورية التنفيذ البالغ عددها 19 توصية تنفيذاً فعالاً. ولم يرح البرنامج أيضاً ينسق رصد تنفيذ المشروعات المعتمدة منذ الدورة الثالثة للجنة وتقييمها وإعداد التقارير عنها. ناهيك عن أنه تعاون مع البرنامج 11 على جعل جدول أعمال الويبو بشأن التنمية جزءاً لا يتجزأ من دورات التعليم عن بعد التي تقدمها الويبو. وساهم البرنامج أيضاً في الكوف على مواطن المرونة المتعلقة بالملكية الفكرية في الإطار القانوني متعدد الأطراف، واتخذ مبادرة بشأن إطار تصميم استراتيجيات وطنية للملكية الفكرية.

وعمل البرنامج عن كنب مع البرنامج 22 على تعميم البعد الإنمائي على وثائق البرنامج والميزانية وتقارير أداء البرنامج. واستلزم ذلك على وجه الخصوص إعداد آلية معززة ومفضلة للغاية للإبلاغ في تقرير أداء البرنامج لسنة 2010 وللفترة 2010-2011 عن مساهمة مختلف البرامج في تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية ومشروعاته. وييسر البرنامج أيضاً إدماج توصيات جدول أعمال التنمية البالغ عددها 45 توصية ومبادئها في الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسطة وساهم في عملية وضع الميزانية المطبقة على المشروعات التي تقترحها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لأغراض تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية التي اعتمدها جمعية الويبو في سبتمبر 2010.

وسعى إلى إذكاء الوعي بالمنافع المترتبة على تنفيذ جدول أعمال التنمية نُظّم عدد من حلقات العمل والاجتماعات الإعلامية والاجتماعات التشاورية واللقاءات الإعلامية، وأعد كتيب بعنوان "جدول أعمال الويبو بشأن التنمية - لمحة عامة"

تنفيذ جدول أعمال التنمية

يتولى البرنامج 8 تنسيق تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية، وهو لا يفتأ يسترشد في أعماله في هذه المساعي بروح توصيات جدول أعمال التنمية.

النتيجة المرتقبة: تزايد إدماج مبادئ جدول أعمال التنمية في برامج المنظمة وأنشطتها، بما فيها عملها وضع القواعد والمعايير			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
إعداد جميع أنشطة الويو تماشياً مع مبادئ جدول أعمال التنمية	صدرت تعليقات داخلية سنة 2009 لتطبيق المبادئ	40 نتيجة من أصل 60 نتيجة مرتقبة (تحت جميع الأهداف الاستراتيجية الموضوعية السبعة) في البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013 فيها حصة للتنمية	محقق كلياً
وأدرجت توصيات جدول أعمال التنمية الخمس والأربعون في الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط			
وتضمن تقرير أداء البرنامج باباً للإبلاغ عن تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية ومشروعاته			
النتيجة المرتقبة: تنفيذ فعال لجدول أعمال التنمية عبر مشروعات وأنشطة ملموسة			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد توصيات جدول أعمال التنمية الجاري تنفيذها بنجاح عبر المشروعات والأنشطة	19 توصية تنفذ بنجاح	تواصل تنفيذ 19 توصية بنجاح: - تسعة مشروعات بشأن المساعدة التقنية (تتناول التوصيات 2 و5 و8 و9 و10) - خمسة مشروعات متخصصة تتناول التوصيات 7 و16 و19 و20 و23 و24 و27 و30 و31 و32 و33 و38 و41. - تسعة مشروعات متخصصة تمت الموافقة عليها خلال فترة السنتين (تتناول التوصيات 1 و4 و10 و11 و13 و16 و19 و20 و25 و26 و28 و30 و31 و34 و35 و36 و37 و39 و40).	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: رصد تنفيذ التوصيات وتقييمه وإعداد تقارير بشأنه على نحو فعال			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
استعمال أنظمة الرصد في جميع المشروعات وفي اتخاذ القرارات	آليات التقييم في طور الإعداد في نهاية سنة 2009	استخدم المسؤولون عن البرامج نظاماً متيناً لرصد التنفيذ الجاري لثلاثة وعشرين مشروعاً واستهل تقييم خارجي لسنة مشروعات مستكملة	محقق كلياً

<p><b>محقق كليا</b></p> <p>قدم المدير العام تقريرين عن تنفيذ جدول أعمال التنمية إلى الدورتين الخامسة والسابعة للجنة</p> <p>وقدمت أربعة تقارير مرحلية عن التوصيات الفورية للتنفيذ ومشروعات جدول أعمال التنمية قيد التنفيذ إلى الدورتين السادسة والثامنة للجنة، على أن يستفيد كل تقرير منها بتوجيهات الدول الأعضاء بشأن المضمون والعرض</p> <p><b>محقق كليا</b></p> <p>أجريت تقييمات ذاتية لتسعة عشر مشروعا من مشروعات جدول أعمال التنمية خلال فترة السنتين</p>	<p>التقارير المقدمة بشأن 19 توصية في أبريل 2009</p> <p>عدم إنجاز أي تقييمات ذاتية أو تقييمات مستقلة في الفترة 2008-2009</p>	<p>النجاح في تنفيذ التوصيات الناتجة عن عمليتي الرصد والتقييم</p> <p>عدد التقييمات الذاتية والتقييمات المستقلة خلال فترة السنتين</p>	
<p><b>النتيجة المرتقبة: الدعم المُقدم للدول الأعضاء للاستفادة من تنفيذ جدول أعمال التنمية</b></p>			
<p><b>السير</b></p> <p><b>محقق كليا</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p> <p>ثلاث ندوات إقليمية عن تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية نظمت في الأرجنتين والكاميرون وقيرغيزستان</p> <p>وندوتان إقليميتان وطنيتان لراسمي السياسات نظمتا في لبنان وعمّان</p>	<p><b>أسس المقارنة</b></p> <p>استهل تنفيذ توصيات جدول الأعمال في أكتوبر 2007. وشرعت الدول الأعضاء في إدماج جدول أعمال التنمية في المسارات السياسية</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>المسارات السياسية على المستويين الوطني والحكومي الدولي التي تشير إلى جدول أعمال التنمية وتستفيد من توصياته</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة: فهم معمق لجدول أعمال التنمية لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وأصحاب المصالح الآخرين</b></p>			
<p><b>السير</b></p> <p><b>محقق كليا</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p> <p>في سياق استراتيجية التواصل الخاصة بجدول أعمال التنمية، نظّم اجتماع مع المنظمات الحكومية الدولية عن التعاون على تنفيذ جدول أعمال التنمية، وذلك بمشاركة البرنامجين 11 و 20، كما أُعدّ كتيب حول "جدول أعمال الويبو بشأن التنمية - لمحة عامة".</p>	<p><b>أسس المقارنة</b></p> <p>استراتيجية تواصل مؤقتة بشأن جدول أعمال التنمية في سنة 2009</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>صياغة استراتيجية في مجال التواصل ونشر المعلومات وتنفيذها</p>

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	2'447	1'968	1'968	100.0%
المؤقتون	-	30	30	100.0%
الخبراء الاستشاريون	336	558	558	100.0%
المتدربون	-	23	23	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>2'783</b>	<b>2'580</b>	<b>2'580</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	1'400	1'400	907	64.8%
الخدمات التعاقدية	1'126	1'083	849	78.4%
مصروفات التشغيل	26	22	6	27.7%
الأجهزة والإمدادات	2	2	2	120.4%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>2'554</b>	<b>2'507</b>	<b>1'765</b>	<b>70.4%</b>
<b>المجموع</b>	<b>5'337</b>	<b>5'086</b>	<b>4'345</b>	<b>85.4%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين ميزانية الفترة 2010-2011 بعد التحويلات في الأساس انخفاضاً في الموارد البشرية مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011، لأن بعض الوظائف شغرت خلال فترة السنتين.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

يعزى نقص استخدام خلاف الموارد البشرية بالأساس إلى تأخر تنفيذ مبادرة الإطار الاستراتيجي الوطني للملكية الفكرية وتأجيل المؤتمر الدولي المعني بإدماج التنمية في مجال وضع السياسات الخاصة بالملكبة الفكرية إلى فترة السنتين المقبلة.

البرنامج 9: البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً  
المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أونياما

الإجازات في الفترة 2010-2011

يكن جوهر برنامج الويبو للتعاون الإنمائي في هدف تمكين البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً من تسخير الملكية الفكرية لتعزيز القدرات الوطنية على الابتكار باعتبارها مدخلات حاسمة لتحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. وينطوي ذلك على القدرة على المشاركة وجني المنافع التي تجلبها الملكية الفكرية والابتكار للاقتصاد القائم على المعارف.

ولقد أمكن تحقيق هذا الهدف من خلال مجموعة من الاستراتيجيات والسياسات والتشريعات والتدخلات المؤسسية والتدخلات الرامية إلى تكوين الكفاءات البشرية، وكلها تتجسد في النتائج المرتقبة الرئيسية للبرنامج 9. وتراعى الخصائص الإقليمية عبر مؤشرات الأداء الإقليمية، أما الظروف الوطنية فيجري التعامل معها على مستوى المشروعات والأنشطة القطرية. ولعل إتباع مقاربة قطرية خاصة بكل بلد وتستند إلى احتياجاته مبدأً أساسياً يحكم تخطيط البرامج وتنفيذها.

والبرنامج باعتباره واجهة التفاعل الأساسية بين الدول الأعضاء والأمانة، إنما يجسد هذا الدور بإتاحة مقاربة منهجية لرسم التوجهات الاستراتيجية للملكية الفكرية وما يتعلق بها من مبادرات في أي بلد من خلال الإطار الاستراتيجي الوطني للملكية الفكرية. ولهذه المقاربة المنهجية عدة مزايا هي أنها: (أ) تتضمن أدوات سهلة التطويع لتقييم الوضع الراهن لنظام الملكية الفكرية في أي بلد؛ (ب) وتقدم، من خلال مسار تشاوري وطني متعدد القطاعات، تعريفاً موثقاً لأهداف الملكية الفكرية الاستراتيجية ومجالات أولويتها، وتبلور الطريقة التي يمكن أن تساهم بها هذه الأهداف ومجالات الأولوية في تحقيق الأهداف الإنمائية الوطنية؛ (ج) وتتيح تقييم الاحتياجات الخاصة في مجال الملكية الفكرية بهدف رسم استراتيجيات وطنية للملكية الفكرية تتماشى مع أولويات التنمية الوطنية وأهدافها ومع الحزم الاقتصادية التي يمكن أن تضيف الملكية الفكرية قيمة واضحة إليها. واستهل مسار رسم الاستراتيجية الوطنية للملكية الفكرية في 29 بلداً خلال الفترة 2010-2011 (13 بلداً من إقليم أفريقيا وبلدان اثنان من المنطقة العربية وأربعة بلدان من إقليم آسيا والمحيط الهادئ وسبعة بلدان من إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي وثلاثة بلدان من البلدان الأقل نمواً). وقد اعتمدت استراتيجيات/خطط وطنية للملكية الفكرية و/أو يجري تنفيذها في 16 بلداً أخرى، تسعة بلدان منها في إقليم أفريقيا وبلدان اثنان في المنطقة العربية وبلدان اثنان في إقليم آسيا والمحيط الهادئ وثلاثة بلدان في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي.

وبلغت أنشطة التوعية وتكوين الكفاءات التي أتاحت فرصاً للنفاذ إلى معلومات ومعارف جديدة مدى بعيد وعدداً أكبر من الجمهور، ومنهم راسمو السياسات والمديرون والمسؤولون والمتخصصون ومسؤولو الإدارة والباحثون والأكاديميون والمقاولون والمصنعون في مجال الملكية الفكرية. وتشير بيانات الأداء الخاصة بإقليمي أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ والبلدان الأقل نمواً للفترة 2010-2011 إلى أن العدد الإجمالي للمتدربين الذين استفادوا من هذه الخدمات بلغ زهاء 7 000 متدرب. وأسفرت هذه الأنشطة عن زيادة عدد المتخصصين في مجال الملكية الفكرية الذين يمثلون طائفة عريضة من المؤسسات كالدوائر الأكاديمية ومراكز الترويج للتجارة وحاضنتها ومؤسسات البحث والتطوير ووكالات الابتكار ومكاتب الملكية الفكرية والهيئات القضائية وسلطات إنفاذ القانون، التي تعمل الآن كموارد للمعارف من أجل تكوين الكفاءات في الأقاليم. وأتاحت هذه الأنشطة أيضاً منصات إقليمية للمناقشة والتدبير في العلاقة بين الملكية الفكرية وقضايا مثل تغير المناخ والنمو الأخضر والابتكار ونقل التكنولوجيا والصحة العامة والأمن الغذائي والعلوم والتكنولوجيا والتجارة والصناعة.

ولقد كان دور البرنامج التفاعلي والتنسيقي حاسماً لضمان الاتساق بين السياسات والتشريعات وأنشطة دعم المؤسسات وتكوين الكفاءات القطرية التي تضطلع بها برامج أخرى مختلفة في المنظمة. وشهدت فترة السنتين زيادة في انتظام التعاون فيما بين البرنامج وداخلها ما أدى إلى تحقيق النتائج المرتقبة الرئيسية ولا سيما في مجالات المساعدة التشريعية وتحديث الملكية الفكرية وخدمات البنية التحتية التقنية. وسيتبلور هذا التعاون أكثر وأكثر بالانتقال إلى مقاربة التخطيط القطري.

وكما أورد البرنامج 14 في تقريره فإن مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار أنشئت في 18 بلداً إجمالاً منها سبعة بلدان في إقليم أفريقيا وأربعة بلدان من البلدان الأقل نمواً، وأربعة بلدان في المنطقة العربية وبلدان اثنان في إقليم آسيا والمحيط الهادئ وخمسة بلدان في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي، ما يسر بالتالي على الباحثين والمخترعين والمبتكرين في هذه البلدان النفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية. وثققت مبادرات لتحديث إدارات الملكية الفكرية بالتعاون مع البرنامج 15 وأثمرت هذه المبادرات عن نتائج كبرى منها نشر الإصدار الجديدة من نظام أتمتة الملكية الفكرية بنجاح في بلدين من المنطقة العربية، وفي الوقت ذاته جرى التحضير لنشره في العديد من البلدان

الأخرى خلال فترة السنتين؛ وتركيب برنامج WIPOScan الحاسوبي في المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (الأريبو) وخمسة بلدان في الإقليم الأفريقي وأربعة بلدان في المنطقة العربية وثلاثة بلدان في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي؛ وتنفيذ مشروعات التحديث في مكاتب الملكية الفكرية المتوسطة والكبيرة الحجم في بلدين اثنين في إقليم آسيا والمحيط الهادئ وبلدين اثنين في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي، فضلا عن تنفيذ مبادرات تعاون إقليمي مثل برنامج بروسور (PROSUR) وإدارة البراءات الإقليمية الكاريبية. وتؤدي جميع هذه الجهود إلى زيادة فعالية مكاتب الملكية الفكرية في إدارة حقوق الملكية الفكرية وتسجيلها، وتمكنها في الوقت ذاته من مواكبة طلبات المستخدمين المتزايدة والمتقلبة على خدماتها.

وأعدت أدوات عديدة مهمة خلال فترة السنتين، إذ استكمل إعداد قواعد البيانات الإلكترونية والمنصات الإلكترونية المرتبطة بها في سياق توصيات اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية رقم 5 و6 و9 وهي تسير الآن سيرا كاملا (انظر أدناه للحصول على مزيد من التفاصيل).

وقاعدة بيانات الدراسات الفردية IP Advantage هي قاعدة بيانات إلكترونية أخرى تتضمن توضيحات عملية لطريقة سير الملكية الفكرية وطريقة إسهام حقوق الملكية الفكرية الجديدة في النهوض بالابتكار في البلدان المتقدمة والبلدان النامية على حد سواء.

وُدِّشَت مشروعات مبتكرة لتجسيد المنافع التي تجنيها المجتمعات المحلية من الملكية الفكرية، ومنها مشروع لتعميم التكنولوجيا الملائمة في البلدان النامية والمساعدة على تسويق هذه التكنولوجيا ومشروع لرسم استراتيجية محتملة تقوم على الملكية الفكرية لدوائر صناعة السجاد الإيراني من أجل حماية السجاد الإيراني المصنوع يدويا من المنافسة غير المشروعة في الأسواق الأجنبية ومشروع لرسم استراتيجية قطاعية في مجال الملكية الفكرية والتوسيم من أجل القرفل المزروع في زنجبار ومشروع لتعزيز استخدام التكنولوجيا المبتكرة والتوسيم والعلامات الجماعية في أفريقيا.

ونفذ برنامجان مخصصان للبلدان الأقل نموا وهما البرنامج المشترك بين الوكالة السويدية للتنمية الدولية والويبو من أجل البلدان الأقل نموا في الاقتصاد العالمي ومشروع جدول أعمال الويبو بشأن التنمية حول نقل التكنولوجيا الملائمة واستخدامها في البلدان الأقل نموا، وأدى ذلك إلى إقامة شراكات بين المنظمات الحكومية الدولية والقطاع الخاص وشركاء إثمانيين آخرين من بنغلاديش ونيبال وزامبيا. ونتج عن مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نموا، الذي عقد في إسطنبول في مايو 2011 وكانت الويبو شريكا رئيسيا فيه، برنامج عمل إسطنبول 2010-2020 لصالح أقل البلدان نموا الذي يضمن سبعة من مشروعات الويبو في مجال الملكية الفكرية.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

البرنامج 9 هو أحد البرامج الرئيسية المنفذة لجدول أعمال الويبو بشأن التنمية. ويتعلق عدد من توصيات جدول أعمال التنمية بأنشطة المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات التي تضطلع بها الويبو، ولا سيما التوصيات المدرجة في الفئة ألف. وترسم هذه التوصيات ملامح وضع الأهداف والاستراتيجيات وتخطيط أنشطة البرنامج 9 وتصميمها وتنفيذها.

وشارك البرنامج في تنفيذ المشروعات التالية من جدول أعمال التنمية:

- في إطار المشروع DA\_05\_01 المعنون "قاعدة بيانات للمساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية (IP-TAD)"، أنشئت قاعدة للبيانات (وهي متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <<http://www.wipo.int/tad/en/>>)، وحدثت قائمة الخبراء الاستشاريين التي عرضت على اللجنة في دورتها الثالثة وأدرجت في قاعدة البيانات المذكورة (وهي متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <<http://www.wipo.int/roc/en/>>)
- في إطار المشروع DA\_09\_01 المعنون "قاعدة بيانات لمطابقة الاحتياجات الإثمائية في مجال الملكية الفكرية (IP-DMD)"، استكملت قاعدة البيانات بتدشين المرفق الإلكتروني (على الموقع الإلكتروني التالي: <[www.wipo.int/dmd/](http://www.wipo.int/dmd/)>)
- في إطار المشروع DA\_10\_05 المعنون "تعزيز قدرات المؤسسات والمستخدمين في مجال الملكية الفكرية على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي"، أعدت منهجية ومجموعة من الأدوات المرجعية لمساعدة المسؤولين المشاركين في رسم الاستراتيجيات الوطنية في مجال الملكية الفكرية على تقييم وضع نظم الملكية الفكرية الوطنية وتحديد الأهداف

- الاستراتيجية وتقييم الاحتياجات المحددة في مجال الملكية الفكرية. وقد اختبرت هذه الأدوات وتُفحّت ووحدت على أساس الآراء الواردة من ستة بلدان رائدة طبقت المنهجية المقترحة على رسم استراتيجياتها الوطنية للملكية الفكرية.
- في إطار المشروع DA\_4\_10\_01 المعنون "الملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً"، أعدت منهجية لمساعدة المجتمعات المحلية على رسم استراتيجيات الملكية الفكرية والتوسيم. واختبرت هذه الاستراتيجية على ثلاثة منتجات حرفية في تايلند وثلاثة منتجات زراعية في أوغندا ومجموعة من المنتجات الزراعية والحرفية في بنما.
- في إطار المشروع DA\_19\_30\_30\_02 المعنون "تكون الكفاءات في استعمال المعلومات التقنية والعلمية الملائمة لمجالات تكنولوجيا محددة حلاً لتحديات إنمائية محددة"، بدأ تنفيذ المشروع في ثلاثة بلدان رائدة من البلدان الأقل نمواً وهي بنغلاديش ونيبال وزامبيا. واستكملت خطوات مختلفة، منها اختبار خبراء دوليين ووطنيين بمشاركة المسؤولين من البلدان المستفيدة، وتأليف أفرقة الخبراء الوطنية وعقد اجتماعات لهذه الأفرقة بمشاركة خبراء دوليين، وتحديد "التحديات الإنمائية" التي سيبحث لها عن حلول تقنية وعلمية ملائمة من خلال إعداد تقارير عن واقع نظام الملكية الفكرية العالمي. واستكمل البحث عن المعلومات التقنية والعلمية اللازمة حلاً للمشكلات المحددة على الصعيد الوطني بالتعاون مع مكاتب البراءات وعدد من البلدان. وبلغ المشروع مرحلة اختيار التكنولوجيا الأكثر ملائمة وتنفيذها حلاً للتحديات الإنمائية المحددة في كل بلد.
- وكان البرنامج أيضاً شريكاً رئيسياً في تنفيذ المشروع DA\_33\_38\_41\_01 المعنون "مشروع من أجل تعزيز إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج بغية دعم عملية رصد الأنشطة الإنمائية".

#### بيانات الأداء

#### النتيجة المرتقبة: سياسات واستراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية وخطط عمل قطرية تتماشى والخطط والأولويات الإنمائية الوطنية (أفريقيا)

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
ما لا يقل عن 5 بلدان شرعت في صياغة سياسات واستراتيجيات بشأن الملكية الفكرية و4 بلدان اعتمدت سياسات واستراتيجيات بشأن الملكية الفكرية و3 بلدان بصدد تنفيذ خطط وطنية بشأن الملكية الفكرية	لا تندرج الملكية الفكرية في أغلبية استراتيجيات التنمية الوطنية أو الاستراتيجيات الوطنية للحد من الفقر؛ وأربعة بلدان اعتمدت سياسة بشأن الملكية الفكرية أو استراتيجيات لتنمية الملكية الفكرية في نهاية سنة 2009	دشن مسار رسم سياسات/استراتيجيات الملكية الفكرية في: بوتسوانا وبوروندي والكاميرون وجمهورية أفريقيا الوسطى والكونغو وجمهورية الكونغو الديمقراطية وغانا وليسوتو ومالي ونيجيريا وتنزانيا وتوغو وسيراليون (13 بلداً)؛ واعتمدت سياسات/استراتيجيات الملكية الفكرية في: موريشيوس، ورواندا، والسنغال، وسيشيل (4 بلدان)؛ ويجري تنفيذ سياسات/استراتيجيات الملكية الفكرية في: ليبيريا وموريشيوس ورواندا والسنغال وسيشيل وزامبيا (6 بلدان).	محقق كلياً
خططنا عمل لدعم السياسات والاستراتيجيات الإقليمية في مجال المعارف التقليدية وأشكال التعبير	تحدد لاحقاً	اعتماد بروتوكول الأريبو بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الفولكلوري وخطة عمل لتنفيذ	محقق جزئياً



**النتيجة المرتقبة: قدرة معززة لدى محترفي الملكية الفكرية وإنشاء نواة من المتخصصين والخبراء في مجال الملكية الفكرية (أفريقيا)**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد المتدربين في السنة الواحدة والتوزيع الجغرافي	عدد محدود من المتخصصين في مجال الملكية الفكرية في مختلف القطاعات المعنية (الهيئات الأكاديمية، والقضاء، وأجهزة إنفاذ القوانين، ومراكز النهوض بالأعمال وحاضنتها، ومؤسسات البحث، وغيرها)	دُرِب ما يزيد على 1 300 محترف (820 محترفا في سنة 2010 و500 محترفا في سنة 2012) من مؤسسات البحث والتطوير والهيئات القضائية والشركات الصغيرة والمتوسطة ودوائر الصناعات الزراعية والغذائية الزراعية وهيئات رسم السياسات والتجارة ومحترفي الملكية الفكرية (فاحصو العلامات التجارية والبراءات) ومسؤولي مكاتب الملكية الفكرية، والهيئات الأكاديمية في البلدان التالية: بوروندي وبوتسوانا والرأس الأخضر والكامرون وكوت ديفوار وجمهورية الكونغو الديمقراطية وإثيوبيا وكينيا وغينيا بيساو وليبيريا ومالاوي ومالي وموريشيوس وموزامبيق وناميبيا ونيجيريا ورواندا وسيشيل وسيراليون وجنوب أفريقيا وتزانيا وأوغندا وزامبيا وزمبابوي	<b>محقق كليا</b>
عدد المؤسسات التي تقدم خدمات في مجال الملكية الفكرية	عدد محدود من المتخصصين في الملكية الفكرية في مختلف القطاعات المعنية (الهيئات الأكاديمية، والقضاء، وأجهزة إنفاذ القوانين، ومراكز النهوض بالأعمال وحاضنتها، ومؤسسات البحث وغيرها)	نتيجة للحصول على التدريب والدعم والتقني، أصبحت مؤسسات البحث ومؤسسات التعليم العالي في وضع يمكنها من توسيع نطاق خدمات المشورة في مجال الملكية الفكرية بشكل أفضل وهذه المؤسسات هي مجلس موريشيوس للأبحاث وجامعة كوستك وسوكويني للزراعة في تنزانيا وجامعة سيراليون والمدرسة الوطنية للإدارة العامة في جمهورية أفريقيا الوسطى.	<b>محقق كليا</b>

**النتيجة المرتقبة: إدارات حديثة موجهة نحو تقديم الخدمات في مجال الملكية الفكرية ذات بنية تحتية معززة (أفريقيا)**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد البلدان المجهزة بإدارات حديثة للملكية الفكرية وتؤدي خدمات للمنتفعين ذات قيمة مضافة في مجال الملكية الفكرية	قدرة محدودة على مخاطبة أوساط المنتفعين لدى الإدارات الوطنية أو الإقليمية المعنية بالملكية الفكرية	8 بلدان لديها بنية تحتية معززة من خلال نظام أئمتة الملكية الفكرية/برنامج WIPOscan وهي بوتسوانا وإثيوبيا وكينيا ومدغشقر وموزامبيق وتنزانيا وأوغندا وزامبيا	محقق كلياً
عدد إدارات الملكية الفكرية التي استنبطت أدوات أعمال وأعدت قواعد للعمل	قدرة محدودة على مخاطبة أوساط المنتفعين لدى الإدارات الوطنية أو الإقليمية المعنية بالملكية الفكرية	7 شبكات لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار مؤلفة في جمهورية الكونغو الديمقراطية وكينيا ومدغشقر وموزامبيق ونيجيريا وجمهورية الكونغو والسنغال	محقق كلياً
عدد منظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف الجديدة والمعززة	تحدد لاحقاً	جمعية حق المؤلف في بوروندي وجمعية حق المؤلف في بوتسوانا أنشئت في سنة 2011	محقق كلياً
عدد البلدان التي صاغت وطورت والملكية الفكرية على خططا للبيانات الجغرافية (منتجات زراعية مختارة)	قدرة محدودة لدى الإدارات الوطنية أو الإقليمية المعنية بالملكية الفكرية على مخاطبة أوساط المنتفعين	في زنجبار استهل رسم استراتيجية قطاعية للملكية الفكرية والتوسيم بشأن القرنفل الزنجباري، وفي موزامبيق استهل إعداد مشروع لوضع وإدارة نظام لاستخدام البيانات الجغرافية بشأن منتجات زراعية مختارة.	محقق كلياً

**النتيجة المرتقبة: آفاق موسعة بشأن الملكية الفكرية على جميع المستويات، تمكن البلدان العربية من جنو، ثمار الملكية الفكرية بالكامل بوصفها حافزا للتنمية الاقتصادية وتكوين الثروات. (الدول العربية)**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نحو 3 برامج منفذة لتعزيز فهم الملكية الفكرية بوصفها أداة لحفز الإبداع والابتكار وللنبوض بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية	عدد قليل جدا من الطلبات المقدمة من البلدان لتنفيذ الأنشطة الخاصة بأهمية الملكية الفكرية كعامل محفز للتنمية وتكوين الثروات.	ساهمت عدة برامج بشأن الملكية الفكرية والتنمية في تحقيق النتيجة المرتقبة، وهي: ندوة دون إقليمية عن الملكية الفكرية ووقعها على التنمية الاقتصادية (الجزائر)؛ وندوة مشتركة بين الويبو ومكتب كوريا للملكية الفكرية وجامعة الدول العربية نظمت للمنطقة العربية عن الاستخدام الاستراتيجي للملكية الفكرية في الأعمال (مصر)؛ وحلقة عمل عن إدراج الملكية الفكرية في خطط التنمية؛ وندوتان عن جدول أعمال الويبو بشأن التنمية (عمان والبحرين) وحلقة عمل عن دور	محقق كلياً

الملكية الفكرية في تعزيز قدرة الشركات على المنافسة (بيروت)؛ وحلقة عمل مشتركة بين الويبو والبنك الإسلامي للتنمية عن الابتكار وإدارة الأصول الفكرية والترخيص الناجح للتكنولوجيا (عمان)؛ وندوة دون إقليمية مشتركة بين الويبو والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة عن الأهمية الاقتصادية لحق المؤلف والحقوق المجاورة (الجزائر)؛ وحلقة عمل مشتركة بين الويبو وجامعة فاس عن الملكية الفكرية لأغراض التنمية؛ وندوة وطنية عن الملكية الفكرية كأداة لتحقيق التنمية (المغرب)

**النتيجة المرتقبة: استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية والابتكار تتماشى وخطط التنمية الوطنية وأولوياتها (الدول العربية)**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نحو 3 استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية معدة ومعتمدة بعد التنسيق والتشاور مع مختلف القطاعات المعنية	صياغة استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية في بداياتها.	استراتيجيات الملكية الفكرية والابتكار في مراحل مختلفة في المغرب وتونس، بما في ذلك إبرام اتفاق تعاون بين الويبو ووزارة الصناعة والتكنولوجيا في تونس كجزء من الاستراتيجية؛ واستهل رسم استراتيجيات وطنية للملكية الفكرية في الجزائر وعمان والسعودية والسودان	<b>محقق جزئياً</b>

**النتيجة المرتقبة: إدارات ومؤسسات حديثة للملكية الفكرية (بما فيها مؤسسات للبحث والتطوير ومنظمات للإدارة الجماعية) ترمى إلى تقديم خدمات حديثة والانتفاع الفعال بتكنولوجيا المعلومات (الدول العربية)**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نحو 3 إدارات أو مؤسسات للملكية الفكرية بقدرات معززة على أداء الخدمات	خمس إدارات للملكية الفكرية	15 إدارة للملكية الفكرية حسنت تقديم الخدمات لدى مكاتب الملكية الفكرية نتيجة لرفع مهارات المسؤولين عن صياغة البراءات وفحصها وعن الإيداع الإلكتروني والتصنيف الدولي والإدارة الجماعية للحقوق (الجزائر ومصر والأردن والكويت ولبنان والمغرب وعمان وفلسطين وقطر وسورية وتونس والسعودية والسودان والإمارات العربية المتحدة ومكتب براءات مجلس التعاون لدول الخليج	<b>محقق كلياً</b>

(العربية)

**محقق كليا**

أنشئت مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في المغرب وتونس ومصر والجزائر وأرسلت بعثات تحضيرية لإنشاء هذه المراكز في الأردن والسعودية وعمان. وأعد إصدار جديد من نظام أتمتة الملكية الفكرية في الجزائر وتونس.

3 بلدان مجهزة بأنظمة الأتمتة والمعلومات في مجال الملكية الفكرية

حصلت 13 بلدا على المساعدة (الفترة 2008-2009)

**النتيجة المرتقبة:** وعى وتقدير معززان لأهمية الملكية الفكرية الاقتصادية، بما فيها الصناعات الثقافية ودعم للجهود الرامية إلى حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والتراث المشاع واستغلالها **(السلع العربية)**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد البرامج والدراسات والأدوات المطبقة في الصناعات الثقافية والفولكلور والمعارف التقليدية	أكملت دراسة واحدة في لبنان، وكانت تجري دراستان في المغرب والسودان في الفترة 2008-2009	استهلت دراسة عن الصناعات الثقافية في الأردن؛ وبدلت جهود لبدء دراسة مشابهة في المغرب؛ وتقد برنامج عن الملكية الفكرية والتنمية المستدامة وتوثيق المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وتسجيلها في عُمان	<b>محقق كليا</b>
نحو 3 برامج لتوعية الجماهير ومحاطتها باستعمال مختلف وسائل الإعلام والأدوات لتعزيز الوعي بالملكية الفكرية	وُقعت ثلاثة اتفاقات لمخاطبة الجمهور وتوعيته في الفترة 2008-2009	بالإضافة إلى البرامج الثلاثة التي أبلغ عنها في الأردن والمغرب والإمارات العربية المتحدة في سنة 2010، أنجزت أنشطة توعية أيضا في الجزائر والبحرين ومصر والأردن والكويت ولبنان والمغرب والسعودية والسودان وتونس وعمان واليمن بشأن مجالات الملكية الفكرية ومنها الصناعات اليدوية التقليدية والبيانات الجغرافية والرسوم والنماذج الصناعية وغيرها.	<b>محقق كليا</b>

**النتيجة المرتقبة:** سياسات واستراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية وخطط عمل قطرية تتماشى، والأهداف والأولويات الإنمائية الوطنية **(آسيا والمحيط الهادئ)**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
9 بلدان إضافية وضعت سياسات واستراتيجيات وخطط وطنية بشأن الملكية الفكرية واعتمدها	خمسة بلدان	اعتمدت سياسات واستراتيجيات الملكية الفكرية في فيجي وباروا غينيا الجديدة، ورسمت في بوتان ومنغوليا وفييت نام. ووضعت خطة عمل في مجال الملكية الفكرية من أجل ملديف.	<b>محقق جزئيا</b>

النتيجة المرتقبة: تشريع وطني بشأن الملكية الفكرية يتماشى والأهداف الإنمائية الوطنية بالإضافة إلى معاهدات الملكية الفكرية واتفاقاتها الدولية كلما اقتضى الأمر ذلك ومع مراعاة مواطن المرونة المتاحة لأغراض السياسات العامة (آسيا والمحيط الهادئ)			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
مشروعات قوانين وتعليقات على مشروعات القوانين معدة ومرسلة إلى 5 بلدان بناء على الطلب	سبعة بلدان ومجموعة دون إقليمية واحدة في الفترة 2008-2009	مشورة قانونية وتعليقات مقدمة كتابيا إلى 11 بلدا هي: بنغلاديش وبوتان وكمبوديا وجزر كوك وإندونيسيا وماليزيا وملديف ومنغوليا وباكستان وتايلند وسري لانكا.	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: قدرة ومعرفة معزتان لدى واضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين ومحترفي الملكية الفكرية والمحامين ومالكي حقوق الملكية الفكرية وأوساط المنتفعين للانتفاع بالملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية (آسيا والمحيط الهادئ)			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد المتدربين والمشاركين في السنة الواحدة	4 300 شخص استفاد من معارف ومهارات معززة في الملكية الفكرية خلال الفترة 2008-2009 (بمعدل 2 150 شخصا لكل سنة)	استفاد 4 489 شخصا إجمالاً من المعارف والمهارات المعززة في مجال الملكية الفكرية	محقق كلياً
عدد المنتجات الخاصة بالبلدان/الأقاليم الرامية إلى تعزيز التعريف بالملكية الفكرية وإدكاء الوعي بها	10 منتجات ترمي إلى التعريف بالملكية الفكرية وإدكاء الوعي بها	16 بلدا: معلومات مختارة في مجال الملكية الفكرية وأدوات للتوعية مطبوعة ومطبوعة في اللغة المحلية/السياق المحلي لأفغانستان وبوتان والصين وإندونيسيا وإيران ومنغوليا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ونيبال وتايلند وفييت نام، ومواد مرجعية مختارة في مجال الملكية الفكرية مقدمة إلى كمبوديا وإندونيسيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وميانمار وسري لانكا وتايلند من أجل تعليم الملكية الفكرية والتوعية بها	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: مؤسسات محدثة للملكية الفكرية تقدم خدمات فعالة وميسرة للمنتفعين وتسهل النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية والانتفاع به بفعالية (آسيا والمحيط الهادئ)			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد إدارات الملكية الفكرية ذات أنظمة مكتبية محدثة/مؤتمتة وإجراءات عمل مبسطة	13 بلدا استفادت من المساعدة	تلقت 15 بلدا إجمالاً المساعدة على إنجاز مبادرات التحديث والأتمتة، أي أرسلت معدات نظام أتمتة الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات إلى ساموا وتونغا، وأرسلت بعثات خبراء ومستشارين إلى بنغلاديش وبوتان وكمبوديا وفيجي وإندونيسيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	محقق كلياً

وماليزيا ومنغوليا ونيبال وبنابوا غينيا الجديدة وسري لانكا لتتقيد نظم الأتمتة القائمة وتقديم المشورة بشأن مواصلة تحديث النظم؛ وأعدت خطط شاملة للأتمتة (الرقمنة بناء على نظام أتمتة الملكية الفكرية وبرنامج WIPOscan) من أجل القلبين واستهل تنفيذها.

### محقق كليا

أنشئت مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في القلبين وفييت نام، مع توقيع اتفاقات على مستوى الخدمات؛ وعزز مركز المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية في منغوليا

أنشئ مركزان للمعلومات المتعلقة بالبراءات

عدد المؤسسات المنشأة والمعززة التي تسهل نقل التكنولوجيا والنفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية وتقدم خدمات بقيمة مضافة

### محقق كليا

استفادت 10 بلدان من المساعدة على إنشاء/تعزيز منظمات الإدارة الجماعية وهي: بروني دار السلام وكبوديا والصين وفيجي وإندونيسيا وماليزيا ومنغوليا والقلبين وتايلند وفييت نام

6 بلدان استفادت من المساعدة على إنشاء/تعزيز منظمات الإدارة الجماعية

عدد منظمات الإدارة الجماعية المعززة و/أو المنشأة (نقلت المسؤولية عن هذا المؤشر إلى البرنامج 3)

## النتيجة المرغوبة: برامج جديدة أو معززة للتعاون دون الإقليمي في مجال الملكية الفكرية (آسيا والمحيط الهادئ)

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
مبادراتان جديدتان دون إقليميتان في شكل مشروعات أو برامج مشتركة	وُضع برنامجان للتعاون دون الإقليمي	نُفذ برنامج مشترك بين الويبو ورابطة أم جنوب شرق آسيا في بانكوك بتايلند في أكتوبر 2010 عن التعاون الفعال في مجال فحص البراءات في سياق التعاون مع الرابطة على البحث عن البراءات وفحصها. فضلا عن ذلك استهل برنامج لتكوين كفاءات أعضاء الفريق العامل التابع للرابطة والمعني بالتعاون في مجال الملكية الفكرية من أجل صياغة خطط تطوير الملكية الفكرية القائمة على النتائج، وشمل البرنامج حلقة عمل مكثفة نظمت في إندونيسيا في يوليو 2011. وساهم ذلك في تعزيز خطة عمل الرابطة بشأن حقوق الملكية الفكرية للفترة 2011-2015	محقق كليا
		وقدمت المشورة إلى دول منتدى جزر المحيط الهادئ بشأن آلية إقليمية مقترحة لإدارة العلامات	

التجارية

محقق كليا

أجريت أربع مشاورات سنوية، مشاورة بين الويبو ولجنة رابطة أم جنوب شرق آسيا في جنيف، و مشاورة بين الويبو وفريق سفراء جمعية جنوب آسيا للتعاون الإقليمي لتنقيح برامج التعاون القائمة واستكشاف سبل المضي قدما بهذا التعاون، واشتركت الويبو أيضا مع فريق رابطة أم جنوب شرق آسيا المعني بالتعاون في مجال الملكية الفكرية في سنتي 2010 و 2011 في مراجعة التعاون الجاري بين الويبو والرابطة.

ست آليات منجزة

عدد الآليات التشاورية للنهوض بالتعاون دون الإقليمي وتعزيزه

النتيجة المرتقبة: استراتيجيات وخطط إتمانية وطنية بشأن الملكية الفكرية جاهزة أو معتمدة (أمريكا اللاتينية والكاريبي)

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
ما لا يقل عن 3 بلدان إضافية أعدت سياسات واستراتيجيات وخطط وطنية بشأن الملكية الفكرية واعتمدها	3 بلدان	تُحزمت استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية للجمهورية الدومينيكية (لم تعتمد بعد) وكوستاريكا وبنما؛ واستهل مسار لرسم استراتيجية وطنية بشأن الملكية الفكرية لإكوادور والسلفادور وهندوراس والمكسيك (استراتيجية الابتكار والملكية الفكرية)؛ وتنفذ 3 بلدان خططا وطنية بشأن الملكية الفكرية (الأرجنتين وبربادوس وأوروغواي)	محقق كليا

النتيجة المرتقبة: إطار قانوني وطني للملكية الفكرية يتماشى والأهداف الإتمانية والسياسات العامة وبنى تحتية إدارية وتقنية معززة في مجال الملكية الفكرية (أمريكا اللاتينية والكاريبي)

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
ما لا يقل عن 5 بلدان مجهزة بإطار قانوني حديث للملكية الفكرية	10 بلدان	أدى تقديم المشورة القانونية والتقنية إلى كولومبيا والجمهورية الدومينيكية إلى اتخاذ مبادرات تشريعية للانضمام إلى بروتوكول مدريد؛ ويجري تحديث التشريعات أيضا على قدم وساق نتيجة لتقديم المساعدة التقنية والقانونية إلى 6 بلدان من بلدان أمريكا الوسطى وإلى كولومبيا وإكوادور وبيرو	محقق كليا

بشأن معاهدة قانون العلامات  
وإلى الجمهورية الدومينيكية  
وهندوراس ونيكارغوا وبنما بشأن  
تحديث التشريعات الخاصة  
بالعلامات التجارية والبراءات من  
أجل الامتثال لاتفاقات التجارة.

**النتيجة المرتقبة: إدارات حديثة تقدم الخدمات في مجال الملكية الفكرية ومجهزة ببنية تحتية معززة (أمريكا اللاتينية والكاريبي)**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
ما لا يقل عن 5 بلدان بإدارات حديثة للملكية الفكرية تقدم خدمات ذات قيمة مضافة للمنتفعين	10 بلدان	نتيجة لتكوين الكفاءات في مجال التخطيط الاستراتيجي وإدراج نظم إدارة الجودة من خلال ندوتين إقليميتين أوضحت مكاتب الملكية الصناعية في الأرجنتين والبرازيل والجمهورية الدومينيكية وغواتيمالا وبيرو وأوروغواي في وضع أفضل لتقديم الخدمات إلى المستخدمين؛ ومن المتوقع أيضا أن يسفر الدعم المقدم إلى 9 بلدان (الأرجنتين وبليز والبرازيل وشيلي وكولومبيا وإكوادور وباراغواي وبيرو وأوروغواي) لإنشاء منصة مشتركة للتعاون الإقليمي بعنوان "التعاون فيما بين بلدان أمريكا الجنوبية في مجال إدارة الملكية الصناعية ونظم المعلومات (PROSUR)" عن تحسين الخدمات المضافة القيمة، وقدم الدعم أيضا لإنشاء إدارة إقليمية كاريبية للبراءات؛ وكوّنت كفاءات مكاتب الملكية الفكرية الوطنية في 16 بلدا (أنتيغوا وبربودا وبربادوس وبليز وشيلي وكولومبيا وكوستاريكا وكوبا ودومينيكا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور وغرينادا وهندوراس ونيكارغوا وبيرو وسانت كيتس ونيفس وغرينادين) لتحسين الإدارة في مجالات تصنيف العلامات التجارية (نيس) وفينا ولوكارنو) وفحص العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية وفصح البراءات والاستعانة بالتصنيف الدولي للبراءات ما أدى إلى تحسين تقديم الخدمات	محقق كليا



<p><b>محقق كليا</b></p>	<p>تمكن عدد من مكاتب الملكية الفكرية في الإقليم من تحسين النفاذ إلى المعلومات التكنولوجية من خلال تعزيز البنية التحتية للملكية الفكرية عقب اتخاذ مبادرة إدارة المعلومات المتعلقة بالبراءات لدى مكاتب الملكية الصناعية في أمريكا اللاتينية (LATIPAT) بمشاركة 18 بلدا؛ وأنشئت مراكز لدعم التكنولوجيا والابتكار في 5 بلدان (كوبا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور وغواتيمالا وهندوراس)؛ وُكِّب نظام أمتنة الملكية الفكرية واستخدم في 4 بلدان (بربادوس وبليز وكوبا وجامايكا)؛ وقدمت المعدات وبرامج الحواسيب إلى 3 بلدان (بليز وشيلي ونيكارغوا)</p>	<p>10 بلدان ما لا يقل عن 4 مكاتب للملكية الفكرية تستخدم أدوات وآليات جديدة ضمن البنية التحتية العالمية للملكية الفكرية للنفاذ الفعال إلى المعلومات التكنولوجية المتعلقة بالملكية الفكرية</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> قدرات مؤسسية معززة لدى الجامعات ومراكز البحث والتطوير وسائر الجهات العاملة في القطاع الخاص لإدارة أصول الملكية الفكرية بفعالية (أمريكا اللاتينية والكاريبي)</p>		
<p><b>محقق كليا</b></p>	<p>بيانات الأداء</p> <p>استفادت الجامعات ومراكز البحث والتطوير في 8 بلدان (الأرجنتين وكولومبيا وكوستاريكا وكوبا والمكسيك وبيرو وترينيداد وتوباغو وأوروغواي) من تكوين الكفاءات المؤسسية في صياغة البراءات ونقل التكنولوجيا بنجاح؛ وفي 9 بلدان (البرازيل وشيلي وكولومبيا وكوستاريكا وإكوادور والمكسيك وبنما وترينيداد وتوباغو وأوروغواي) من تعزيز الكفاءات في إدارة الملكية الفكرية لفائدة الجامعات ومراكز البحث والتطوير؛ وعلى المستوى دون الإقليمي أجري تدقيق في مجال الملكية الفكرية في جامعة غرب الأنديز بهدف تناول مسألة إدارة شؤون الملكية الفكرية في الجامعات.</p>	<p>أسس المقارنة</p> <p>15 مؤسسة ما لا يقل عن 12 مؤسسة مجهزة ببنى قادرة على إدارة أصول الملكية الفكرية</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية وخطط إنمائية وطنية معدة أو معتمدة (البلدان الأقل نموا)</p>		
<p><b>محقق كليا</b></p>	<p>بيانات الأداء</p> <p>أنجزت البلدان الأقل نموا أنشطة</p>	<p>أسس المقارنة</p> <p>ثلاثة بلدان من البلدان الأقل نموا في نهاية سنة 2009 عدد البلدان الأقل نموا التي أخذت</p>

<p>التعاون الإنمائي مع التركيز على ملكية السياسات والاستراتيجيات الوطنية بشأن الملكية الفكرية من خلال إنشاء لجان وطنية وإشراك الخبراء الوطنيين في العملية. وطبق ذلك على سياسة الملكية الفكرية وعمليات صياغة السياسات في بنغلاديش وجيبوتي ومدغشقر.</p>	<p>(إثيوبيا ورواندا وزامبيا)</p>	<p>الملكية الفكرية بعين الاعتبار عند التخطيط وإعداد برامج العمل للمؤسسات والمنظمات الوطنية</p>	
<p><b>محقق جزئيا</b></p>	<p>استهلت عمليات رسم سياسات واستراتيجيات الملكية الفكرية في بنغلاديش وجيبوتي ومدغشقر</p>	<p>ثلاثة بلدان من البلدان الأقل نمواً في نهاية سنة 2009 (زامبيا ورواندا وإثيوبيا)</p>	<p>استراتيجيات أو سياسات معدة بشأن الملكية الفكرية في ما لا يقل عن خمسة بلدان خلال فترة السنتين.</p>

**النتيجة المرتقبة:** قدرة مؤسسية معززة لدى كبار المسؤولين والمحترفين في مجال الملكية الفكرية واستخدام أدوات الملكية الفكرية لأغراض التنمية التكنولوجية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية **(البلدان الأقل نمواً)**

السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء
<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>حددت احتياجات 45 بلداً من البلدان الأقل نمواً من خلال عمليات النقاش والتشاور في مجال السياسات مع رسمي السياسات وكبار مسؤولي الحكومة وسائر أصحاب المصالح في مجال الملكية الفكرية ومن خلال مجموعة من الاجتماعات وبرامج التدريب والمنتديات الإقليمية. وأثمر مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نمواً، الذي عقد في إسطنبول في مايو 2011 عن سبعة مشروعات تنفذها الويبو في مجال الملكية الفكرية في البلدان الأقل نمواً في إطار برنامج عمل إسطنبول 2010-2020.</p>	<p>لا تقييم للاحتياجات حتى نهاية سنة 2009</p>	<p>عدد البلدان التي حظيت بتقييم لاحتياجاتها إلى المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات.</p>
<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>409 متدربين ومشاركين من 45 بلداً من البلدان الأقل نمواً في سنة 2010 و1012 متدرباً ومشاركاً من 45 بلداً من البلدان الأقل نمواً في سنة 2011</p>	<p>300 متدرب ومشارك من 45 بلداً من البلدان الأقل نمواً في سنة 2008 و330 متدرباً ومشاركاً من 45 بلداً من البلدان الأقل نمواً في سنة 2009</p>	<p>عدد المتدربين والمشاركين في السنة الواحدة والتوزيع الجغرافي.</p>

النتيجة المرغوبة: آليات وبرامج وشراكات جديدة أو معززة في مجال التعاون (البلدان الأقل نمواً)

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد الشركات المنشأة في البلدان الأقل نمواً بين المنظمات الحكومية والقطاع الخاص وغيره من الشركاء في التنمية	لا شركات منشأة حتى نهاية سنة 2009.	في سياق الوكالة السويدية للتنمية الدولية - استهل المشاركون في برنامج الويبو التدريبي للبلدان الأقل نمواً في الاقتصاد العالمي مشروعات مع عناصر القطاعين العام والخاص في سنتي 2010 و2011.	محقق كلياً
عدد برامج الملكية الفكرية المنفذة بالاشتراك مع منظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة	برنامج واحد مشترك حتى نهاية سنة 2009 (مكتب ممثل الأمم المتحدة السامي للبلدان الأقل نمواً والبلدان النامية الحبيسة والجزر الصغيرة)	وفي سياق مشروع نقل التكنولوجيا واستخدام التكنولوجيا الملائمة في البلدان الأقل نمواً من مشروعات جدول أعمال الويبو بشأن التنمية، أنشئت لجان وطنية في بنغلاديش ونيبال وزامبيا في سنة 2011 وهي تتضمن عناصر من القطاعين العام والخاص.	محقق كلياً

النتيجة المرغوبة: إدارات حديثة مهيأة لتقديم الخدمات ببنية تحتية معززة (البلدان الأقل نمواً)

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد مراكز المعلومات التكنولوجية المنشأة في كل بلد	ثلاثة مراكز منشأة حتى نهاية سنة 2009	أنشئت مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في 4 بلدان من البلدان الأقل نمواً (جمهورية الكونغو الديمقراطية ومدغشقر وموزامبيق والسنگال)	محقق كلياً
عدد الأفراد والمنظمات ومعاهد التعليم من حظي بمعلومات تكنولوجية وخدمات استشارية	مراكز البحث في مجال الملكية الفكرية والجامعات ومنظمات الأعمال التي تستفيد من خدمات مراكز المعلومات التكنولوجية في تنزانيا وإثيوبيا وكينيا لا تعمل على نحو كامل بعد (حتى نهاية سنة 2009)	المزيد من البلدان الأقل نمواً يقدم المعلومات التكنولوجية والمشورة إلى جماعات المستفيدين بالملكية الفكرية، مع إنشاء مراكز لدعم التكنولوجيا والابتكار في 4 بلدان إضافية من البلدان الأقل نمواً.	محقق كلياً

الميزانية والتفقات الفعلية

التفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	21'658	19'151	19'151	100.0%
المؤقتون	1'814	1'528	1'528	100.0%
الخبراء الاستشاريون	1'009	1'053	1'053	100.0%
المتدربون	-	20	20	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>24'481</b>	<b>21'753</b>	<b>21'753</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	11'750	9'758	7'466	76.5%
الخدمات التعاقدية	5'309	5'101	2'780	54.5%
مصروفات التشغيل	325	149	132	88.8%
الأجهزة والإمدادات	313	245	252	103.0%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>17'697</b>	<b>15'252</b>	<b>10'630</b>	<b>69.7%</b>
<b>المجموع</b>	<b>42'178</b>	<b>37'004</b>	<b>32'382</b>	<b>87.5%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 إعادة توزيع الأنشطة المتعلقة بالمشورة السياسية التشريعية بشأن البراءات والعلامات التجارية على البرنامجين 1 و 2 على التوالي، والأنشطة المتعلقة بتطوير حق المؤلف على البرنامج 3، والأنشطة المتعلقة بالمكاتب الخارجية على البرنامج 20.

وخصصت للبرنامج موارد إضافية قدرها مليون فرنك سويسري للفترة 2010-2011 لتنفيذ ثلاثة مشروعات من مشروعات جدول أعمال التنمية وهي: مشروع "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" ومشروع "الملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً" ومشروع "تكون الكفاءات في استعمال المعلومات التقنية والعلمية الملائمة لمجالات تكنولوجية محددة حلا لتحديات إنمائية محددة".

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

بلغت نسبة استخدام خلاف الموارد البشرية من الميزانية 69,7 في المائة ويعزى ذلك بالأساس إلى التطورات السياسية والاضطرابات غير المتوقعة في بعض الأقاليم وإلى الكوارث الطبيعية وإلى طلبات الشركاء في بعض البلدان بتأجيل بعض الأنشطة أو إلغائها.

البرنامج 30: الشركات الصغيرة والمتوسطة  
المسؤول عن البرنامج: السيد جيمس بولي

الإنجازات في الفترة 2010-2011

ظلت مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية وسائر مؤسسات دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة تتلقى الدعم لمساعدة المقاولين والشركات الصغيرة والمتوسطة على الاستفادة بنظام الملكية الفكرية من خلال تقديم الدعم في المقام الأول من أجل ترجمة و/أو تطوير محتوى أداة الملكية الفكرية لقطاع الأعمال مع السياق الوطني وبرامج تدريب المدربين.

واستكملت خلال فترة السنتين عدة مشروعات لدى العديد من الدول الأعضاء لترجمة المشورات وتطويرها، ولا سيما سلسلة أداة الملكية الفكرية لقطاع الأعمال. وفضلا عن ذلك نظم 28 برنامجا لتدريب المدربين على إدارة الشركات الصغيرة والمتوسطة لأصول الملكية الفكرية إدارة فعالة بهدف حشد ما يكفي من المدربين من كل بلد ممن لديهم المعارف والمهارات والخبرات الأساسية لتقديم المساعدة الأولية إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة على إدارة أصول الملكية الفكرية.

وخلال فترة السنتين كانت تعد خمسة كتب جديدة عن الإدارة الاستراتيجية لأصول الملكية الفكرية، واستخدام الأصول غير المادية للنفاذ إلى أسواق رأس المال، وقضايا الملكية الفكرية المتعلقة بقطاع الأغذية الزراعية، وقضايا الملكية الفكرية المتعلقة بعلوم الامتياز، والأسرار التجارية للشركات الصغيرة والمتوسطة. والآن بلغ منشور قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بعلوم الامتياز مرحلة ضبط الشكل والتصميم. واشتركت الويبو مع غرفة التجارة الدولية في نشر منشور جديد بعنوان تسخير الملكية الفكرية لفائدة الشركات في سنة 2011. وفضلا عن ذلك أدخلت تحديثات جوهرية على دليلين من سلسلة أداة الملكية الفكرية لقطاع الأعمال، وهما على وجه التحديد دليلان عن العلامات التجارية وعن البراءات.

ولم تدخر الويبو جهدا للمساهمة في تعزيز السياسات الملائمة وتحقيق الاتساق بين سياسات الملكية الفكرية لفائدة الشركات الصغيرة والمتوسطة على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية. ولهذا نظم المنتدى السنوي لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي في سنتي 2010 و2011 (المنتدى الثامن والتاسع) من أجل المناقشة وتبادل الخبرات حول أفضل الممارسات في تقديم الدعم إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة في مجال الملكية الفكرية بتمويل عام. ونظم منتدى دولي للهدف ذاته في براتسلافا إلى جانب منتدبين وطنيين نظما في الهند في سنتي 2010 و2011. وأدرجت مدخلات موضوعية في تقرير منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي عن الأصول الفكرية والابتكار: بُعد الشركات الصغيرة والمتوسطة.

وبالتعاون مع المكتب الإقليمي لأفريقيا استهلت في بلدان مختارة من أفريقيا مشروعات لتحسين القدرة التنافسية للشركات المتناهية الصغر والشركات الصغيرة والمتوسطة القائمة على المجموعات بالاستعانة بالابتكار في التكنولوجيا وأدوات التوسيم والعلامات الجماعية المضافة القيمة.

وما انفك البرنامج يطور أيضا مواد أخرى لإدكاء الوعي وتكوين الكفاءات. وفي هذا الصدد أخذت طائفة عريضة من أصحاب المصالح في الشركات الصغيرة والمتوسطة، ومنها الجامعات والخبراء الاستشاريين في مجال الأعمال والباحثون والشركات الصغيرة والمتوسطة في شتى أرجاء العالم، تزيد من استخدامهما لمجموعة أدوات IP PANORAMA<sup>TM</sup> المتعددة الوسائط التي أعدتها الويبو في ثلاث سنوات بالتعاون مع مكتب كوريا للملكية الفكرية وجمعية كوريا للنهوض بالاختراع باعتبارها أداة تفاعلية للتعليم الإلكتروني في مجال إدارة أصول الملكية الفكرية. ودخلت الوحدة 13 الخاصة بقضايا الملكية الفكرية المتعلقة بعلوم الامتياز في المراحل النهائية من الاكتمال. وقدمت الويبو بالتعاون مع مكتب كوريا للملكية الفكرية وجمعية كوريا للنهوض بالاختراع والمعهد الكوري المتقدم للعلوم والتكنولوجيا دورة دراسية دولية متقدمة باللغة الإنكليزية عن إدارة أصول الملكية الفكرية لنجاح الشركات بالاستناد إلى مجموعة أدوات IP PANORAMA<sup>TM</sup> المتعددة الوسائط، وتألفت هذه الدورة الدراسية من ثلاثة عناصر هي: دورة دراسية على الإنترنت؛ واختبار تحريري عن الملكية الفكرية؛ وبرنامج خارج شبكة الإنترنت. وقدمت هذه الدورة الدراسية على الإنترنت ومدتها ستة أسابيع ثلاث مرات خلال فترة السنتين. وكان على من أكمل هذه الدورة الدراسية من المشاركين اجتياز اختبار تحريري بحيث تنتهي منهم مجموعة صغيرة لحضور دورة دراسية من ثلاثة أيام خارج شبكة الإنترنت نظمتها المؤسسات الثلاث نفسها في سيول. وشارك في الدورة الدراسية على الإنترنت ما مجموعه 603 طلاب في سنة 2010 و921 طالبا في سنة 2011، وأتيحت الفرصة لزهاء 13 طالبا أكملوا الدورة الدراسية على الإنترنت

في سنة 2010 و19 طالبا أكلوها في سنة 2011 واجتازوا الاختبار التحريري عن الملكية الفكرية للمشاركة في البرنامج الدراسي الذي يقدم خارج شبكة الإنترنت ومدته ثلاثة أيام عن مواضيع متقدمة ومسائل تتعلق بإدارة أصول الملكية الفكرية.

وظلت مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية بالإضافة إلى طائفة عريضة من مؤسسات دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة شركاء أساسيين في الاضطلاع بأنشطة البرنامج، إلا أن الجهود ظلت تبذل للوصول مباشرة إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة من خلال موقع الشركات الصغيرة والمتوسطة على الإنترنت بلغات الأمم المتحدة الست ونشرة الأخبار الشهرية التي وزعت على زهاء 35 000 مشترك في شتى أصقاع العالم في سنة 2010 وزهاء 43 513 مشتركا في سنة 2011 أي بزيادة تبلغ نسبتها 24 في المائة في سنة 2011.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد البرنامج 30 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية. وشارك في تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية DA\_10\_05 المعنون "تعزيز قدرات المؤسسات والمستخدمين في مجال الملكية الفكرية على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي" الذي أجري في إطاره عدد من الدراسات وبرامج لتدريب المتدربين وترجمة و/أو تطويع منشورات سلسلة أداة الملكية الفكرية لقطاع الأعمال وترجمت مجموعة أدوات IP PANORAMA<sup>TM</sup> المتعددة الوسائط. وكان الهدف الأساسي للبرنامج هو تعزيز فهم انتفاع الشركات الصغيرة والمتوسطة بنظام الملكية الفكرية والعقبات والتحديات التي تواجهها في الانتفاع بالنظام.

#### بيانات الأداء

**النتيجة المرتقبة:** وعي أفضل لدى الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها بإدارة أصول الملكية الفكرية ولدى واضعي السياسات بأهمية إدراج الملكية الفكرية ضمن استراتيجياتها الوطنية المتعلقة بالقدرة التنافسية للشركات

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
المزيد من الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها التي تعتبر الموقع المخصص لهذا البرنامج والمنشورات الجديدة والسابقة وبرنامج التعليم IP PANORAMA <sup>TM</sup> بوحدهاتة الاثنتي عشرة، مفيدا لها في عملها	1 879 689 زيارة للموقع الإلكتروني للشركات الصغيرة والمتوسطة (سنة 2009)	1 001 229 زيارة للموقع الإلكتروني للشركات الصغيرة والمتوسطة في سنة 2010 و1 062 211 زيارة في سنة 2011.	<b>محقق كليا</b>
المزيد من البلدان التي تطلب إعداد المنشورات والبرنامج التعليمي IP PANORAMA <sup>TM</sup> بما يناسب احتياجاتها وبلغاتها الوطنية	16 بلدا	18 اتفاقا موقعا مع المؤسسات/البلدان الشريكة لترجمة/تطويع 52 منشورا في سنة 2010.	<b>محقق كليا</b>
		واستكملت عملية ترجمة/تطويع 24 منشورا في 8 بلدان (استهلقت في سنة 2009) ووقعت 8 بلدان ومؤسسة واحدة اتفاقات لترجمة وتطويع 22 منشورا في سنة 2011	
		واستكملت 14 بلدا ومؤسسة واحدة ترجمة و/أو تطويع 40	

منشورا في سنة 2011.

مجموعة أدوات  
IP PANORAMA<sup>TM</sup> المتعددة

الوسائط

قدمت خلال فترة السنتين زهاء  
5 000 نسخة من الأقراص  
المدججة و1 400 نسخة من كتب  
التعليم الخاصة بمجموعة أدوات  
IP PANORAMA<sup>TM</sup> باللغة  
الإنكليزية إلى المستخدمين بناء  
على طلب منهم أساسا.

وفيما يتعلق بنسخ مجموعة أدوات  
IP PANORAMA<sup>TM</sup> باللغات  
المحلية، فقد استكملت نسخ  
المجموعة باللغات الهنغارية  
والسواحيلية والفيتنامية،  
واستكملت ترجمتها إلى اللغات  
البولندية والموزمبيقية والسلوفاكية.

وفيما يتعلق بنسخ المجموعة في  
لغات الأمم المتحدة الرسمية، فقد  
دُشنت النسخة العربية بنجاح في  
سنة 2010 ودُشنت النسختان  
الفرنسية والإسبانية في  
سنة 2011، كما شارفت النسخة  
الروسية على الاستكمال.

وبلغت الوحدة 13 المتعلقة بقضايا  
الملكية الفكرية وعقود الامتياز  
مرحلة مقدمة.

محقق جزئيا

استكملت الدراسات في بولندا  
وصربيا وتزانيا. ويجري إعداد  
الدراسات على قدم وساق في  
البرازيل والهند والأردن

لم تستكمل أية دراسة

عدد الدراسات الوطنية التي  
يستشهد بها مرجعا في وضع  
السياسات

منقطع

بيانات غير متاحة

بيانات غير متاحة

عدد الاقتباسات التي تشير إلى  
منشورات البرنامج وبرنامج  
التعليمي IP PANORAMA<sup>TM</sup>

محقق كليا

أصدرت الويبو تكليفا بإعداد  
مشروعات 5 كتب في  
سنة 2010، وأعدت بالتعاون مع  
غرفة التجارة الدولية منشورا  
واحدا مشتركا استكمل في  
سنة 2011 وهو تسخير الملكية  
الفكرية لفائدة الشركات

لم تعد أية منشورات جديدة

زيادة في الطلب على نشر المزيد  
من المواد الجديدة عن الملكية  
الفكرية لقطاع الأعمال

ويجري استكمال منشور واحد  
كلفت الويبو بإعداده (في مرحلتي  
ضبط الشكل والتصميم) وهو  
قضايا الملكية الفكرية وعقود  
الامتياز.  
وتجري مراجعة الكتب الأربعة  
المتبقية.

**النتيجة المرتقبة:** قدرة معززة لدى المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة، بما فيها الجامعات ومؤسسات تدريب تلك الشركات، على تقديم المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية وخدمات الدعم والاستشارة لزملائها

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
المزيد من المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة التي تقدم الخدمات والمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية	45 مؤسسة داعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة	بيانات غير متاحة	منقطع
عدد المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة، بما فيها الجامعات، التي تستخدم مواد الويبو أو مواد تستند إلى منتجات الويبو في ما تقدمه من خدمات التوعية وتكوين الكفاءات	بيانات غير متاحة	نظمت الدورة الدراسية الدولية المتقدمة المشتركة بين الويبو ومكتب كوريا للملكية الفكرية والمعهد الكوري المتقدم للعلوم والتكنولوجيا وجمعية كوريا للنهوض بالاختراع مرة كل عام خلال فترة السنتين. وعقد مؤتمر وطنيان في الهند ومؤتمر دون إقليمي واحد في براتسلافا ومنتدىان لبلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي عن تبادل أفضل الممارسات بشأن تسخير الملكية الفكرية لفائدة الشركات المتناهية الصغر والشركات الصغيرة والمتوسطة. وعقدت 3 ندوات في أفريقيا عن تحسين القدرة التنافسية للشركات المتناهية الصغر والشركات الصغيرة والمتوسطة القائمة على المجموعات من خلال الانتفاع بالملكية الفكرية وتقصي المعلومات لأغراض المنافسة. وأرسلت بعثات لتقصي الحقائق إلى إثيوبيا وتزانيا وأوغندا للعكوف على الاستراتيجيات القطاعية لتطوير الملكية الفكرية لفائدة صغار المنتجين في القطاع الزراعي.	محقق كليا



برامج تدريب المدربين

نُفذت 8 برامج لتدريب المدربين على إدارة الشركات الصغيرة والمتوسطة لأصول الملكية الفكرية وإدارة فعالة في سنة 2010، ونُفذ 20 برنامجاً من هذه البرامج في سنة 2011.

منقطع

بيانات غير متاحة

نسبة الرضا لدى الشركات الصغيرة والمتوسطة على الخدمات الاستشارية التي تقدمها المؤسسات الداعمة لها

النتيجة المرقبة: قدرة معززة لدى واضعي السياسات على صياغة سياسات وإعداد مشروعات وتنفيذها في مجال إدارة أصول الملكية الفكرية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
المزيد من الإشارات إلى إدارة أصول الملكية الفكرية في البيانات والخطب والتوجيهات الصادرة عن واضعي السياسات	بيانات غير متاحة	عدد من الدراسات الوطنية/الإقليمية وبيانات السياسات الاقتصادية الصادرة عن رسمي السياسات يشير إلى حاجة الشركات الصغيرة والمتوسطة إلى فهم أصول الملكية الفكرية وإدارتها فهماً أعمق لتحسين قدرتها على المنافسة.	محقق جزئياً
عدد المشروعات التي تضعها الحكومات الوطنية وتنفذها للنهوض بالمقاولات التي تستند إلى الملكية الفكرية	بيانات غير متاحة	بيانات غير متاحة	منقطع

الميزانية والنققات الفعلية

خلاف الموارد البشرية – المخصصات مقابل النققات الفعلية للفترة 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	2'379	2'969	2'969	100.0%
المؤقتون	377	428	428	100.0%
الخبراء الاستشاريون	538	439	439	100.0%
اتفاقات الخدمات الخاصة <sup>1</sup>	157	-	-	غير متاحة
المتدربون	48	42	42	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>3'499</b>	<b>3'878</b>	<b>3'878</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	630	630	698	110.8%
الخدمات التعاقدية	550	856	598	69.8%
مصرفات التشغيل	40	4	4	106.9%
الأجهزة والإمدادات	10	10	21	205.7%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>1'230</b>	<b>1'500</b>	<b>1'320</b>	<b>88.0%</b>
<b>المجموع</b>	<b>4'729</b>	<b>5'378</b>	<b>5'198</b>	<b>96.7%</b>

<sup>1</sup> ترد اتفاقات الخدمات الخاصة ضمن خلاف الموارد البشرية في الميزانية النهائية 2010-2011 بعد التحويلات والنققات 2010-2011 نظرا لتغيير أدخل في أبريل 2010

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 زيادة تعزى بالأساس إلى إعادة توزيع الموظفين على البرنامج.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

بلغت نسبة استخدام خلاف الموارد البشرية 88 في المائة، ويعزى ذلك بالأساس إلى التأخر في تنفيذ الأنشطة المزمعة أثناء النصف الثاني من سنة 2010 نتيجة لإعادة التنظيم الداخلي.

البرنامج 10: التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا  
المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

الإنجازات في الفترة 2010-2011

استمر التركيز ينصب خلال فترة السنتين على إعداد استراتيجيات وطنية في مجال الملكية الفكرية وتنفيذها في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. ونظرا إلى احتياجات البلدان الخاصة في المنطقة، نشرت مواد توجيهية عن رسم استراتيجيات للملكية الفكرية في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. ورافق ذلك إجراء عدد من أنشطة تقييم الأداء وتقديم المشورة المتخصصة عن رسم الاستراتيجيات الوطنية، وعليه اعتمد العديد من البلدان استراتيجيات للملكية الفكرية أو نقحها (وهي ألبانيا وبلغاريا وكرواتيا وهنغاريا ورومانيا وقيرغيزستان ومولدوفا)، واستهل بعض البلدان هذه العملية (وهي أرمينيا وبيلاروس والبوسنة والهرسك وإسرائيل ومالطة وصربيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وأوكرانيا وتركيا).

واستهل تطوير أدوات ومبادئ توجيهية جديدة لمساعدة بلدان المنطقة على الاستعانة بالملكية الفكرية لتحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية على نحو أكثر تركيزا. واستفادت هذه الأدوات من إسهامات خبراء المنطقة البارزة.

وكانت هذه المبادئ التوجيهية حاسمة مثلا لتيسير تنقيح التشريعات الوطنية في مجال الملكية الفكرية. وعدلت عشرة بلدان تشريعاتها الوطنية تمشيا مع المعاهدات الدولية في مجال الملكية الفكرية وخطط التنمية الوطنية، وأعلنت 14 بلدا أخرى عن عزمها على تقييم الحاجة إلى إجراء تعديلات تشريعية.

وخلال فترة السنتين قدمت الويبو المساعدة أيضا إلى مكاتب الملكية الفكرية لتحديث الإجراءات ونظم الأتمتة، بما في ذلك في: أذربيجان وألبانيا وبيلاروس والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا وإسرائيل ومالطة والجبل الأسود وبولندا والاتحاد الروسي وصربيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وأوكرانيا.

ووسعت الويبو نطاق تعاونها مع قطاع الصناعة والشركات الصغيرة والمتوسطة وسائر قطاعات الاقتصاد المعنية على تعزيز استخدام الملكية الفكرية لتحقيق التنمية الاقتصادية في المنطقة، كما عززت المنظمة إقامة الشراكات بين القطاعين العام والخاص في مجال الملكية الفكرية، وعليه أقيمت هذه الشراكات مع تسعة بلدان هي ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وهنغاريا وبولندا وسلوفاكيا وسلوفينيا والاتحاد الروسي وأوزباكستان.

ولم يفتأ الدعم يقدم أيضا إلى البلدان لتكوين كفاءاتها في مجال الموارد البشرية وتعزيز الوعي والقاعدة المعرفية لديها للاستعانة بالملكية الفكرية على نحو فعال لتحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. وحصل أكثر من 1 000 متخصص وخبير في مجال الملكية الفكرية على التدريب في برامج متخصصة في مجال الملكية الفكرية بشأن نقل التكنولوجيا والإنفاذ وحقوق المؤلف وتدريب الملكية الفكرية والمعارف التقليدية وما إلى ذلك. وفضلا عن ذلك نُظمت مدارس الويبو الصيفية في كرواتيا والاتحاد الروسي وأوكرانيا.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

واصل البرنامج 10 الاضطلاع بدور أساسي في تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية فيما يتعلق بالتعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا، وخاصة تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية المتعلقة بمساعدة الويبو التقنية وأنشطتها الرامية إلى تكوين الكفاءات – توصيات الفئة ألف التي ظلت ترسم ملامح تصميم أنشطة البرنامج 10 وتنفيذها.

**النتيجة المرتقبة: استراتيجيات وتشريعات وطنية بشأن الملكية الفكرية متوافقة والاستراتيجيات والخطط الإنمائية الوطنية فضلا عن المعاهدات والاتفاقات الدولية بشأن الملكية الفكرية**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
حوالي 15 بلدا جديدا لها برامج وطنية لتكوين الكفاءات واستراتيجيات في مجال الملكية الفكرية مدججة مع الخطط الإنمائية الوطنية	استراتيجيات الملكية الفكرية معدة في 11 بلدا هي البوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا والجمهورية التشيكية وهنغاريا وكازاخستان وبولندا ورومانيا والاتحاد الروسي وسلوفاكيا وسلوفينيا	اعتمدت استراتيجيات الملكية الفكرية أو تفحصت في: ألبانيا وبلغاريا وكرواتيا وهنغاريا ورومانيا وقيرغيزستان ومولدوفا (7 بلدان إجمالا)	محقق كليا
حوالي 21 بلدا جديدا لها قوانين ولوائح وطنية محدثة بشأن الملكية الفكرية متمشية والمعاهدات والاتفاقات الدولية بشأن الملكية الفكرية ومتوافقة والأولويات الإنمائية الوطنية	22 بلدا عدلت أو تخطط لتعديل التشريعات الوطنية كي تتماشى مع المعاهدات الدولية في مجال الملكية الفكرية وخطط التنمية الوطنية وهي: أرمينيا وأذربيجان وبلغاريا والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا والجمهورية التشيكية وجورجيا وهنغاريا وكازاخستان ولبنان وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة ومالطة ومولدوفا وبولندا ورومانيا وصربيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وطاجيكستان وتركمانستان وأوكرانيا.	10 بلدان عدلت التشريعات الوطنية متمشيا مع المعاهدات الدولية في مجال الملكية الفكرية وخطط التنمية الوطنية، وهي: ألبانيا والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا وإسرائيل ومالطة ورومانيا وسلوفاكيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وأوزبكستان.	محقق كليا
		14 بلدا تخطط لتعديل تشريعاتها، وهي: أرمينيا وبلغاريا وجورجيا وهنغاريا وكازاخستان ولبنان ومولدوفا وصربيا وسلوفاكيا وطاجيكستان وتركمانستان وأوكرانيا وتركيا.	

**النتيجة المرتقبة: خدمات أكثر فعالية وأسهل منالا تقدّمها المؤسسات الوطنية المعنية بالملكية الفكرية**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
حوالي 14 بلدا جديدا لها بنى تحتية حديثة وإدارة معززة للخدمات في مجال الملكية الفكرية تشمل أساليب عمل أحدث وإجراءات مكتبية مؤتمتة في مجال الملكية الفكرية	17 بلدا حسنت كفاءات مراكز الملكية الفكرية لديها، وهي: ألبانيا وبلغاريا وكرواتيا والجمهورية التشيكية وإستونيا وهنغاريا وكازاخستان ولاتفيا ولبنان وبولندا ورومانيا والاتحاد الروسي وصربيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وأوكرانيا.	حُدثت مكاتب الملكية الفكرية في 15 بلدا هي: أذربيجان وألبانيا وبلغاريا والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا وإسرائيل ومالطة والجبل الأسود وبولندا والاتحاد الروسي وصربيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وأوكرانيا.	محقق كليا

<p><b>محقق جزئياً</b></p> <p>أنشئت مراكز تقديم المعلومات والخدمات المتعلقة بالملكية الفكرية في 9 بلدان هي: أذربيجان والبوسنة الهرسك وإستونيا وجورجيا وإسرائيل وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة ومولدوفا والجبل الأسود وتركيا وودشن مركز دعم التكنولوجيا والابتكار في قيرغيزستان.</p>	<p>17 بلدا حسنت كفاءات مراكز الملكية الفكرية لديها، وهي: ألبانيا وبيلا روس وبلغاريا وكرواتيا والجمهورية التشيكية وإستونيا وهنغاريا وكازاخستان ولاتفيا وليتوانيا وبولندا ورومانيا والاتحاد الروسي وصربيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وأوكرانيا.</p>	<p>حوالي 15 بلدا جديدا لها مراكز للمعلومات والخدمات تعمل بشكل جيد في مجال الملكية الفكرية</p>
---	--	---

**النتيجة المرتقبة: كفاءات معززة لمخترفي الملكية الفكرية**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
<p>تزويد 16 بلدا ببرنامج تدريبي بشأن الملكية الفكرية وتسجيل تحسن في أداء ما يربو على 60% من المشاركين</p>	<p>نظمت برامج تدريب لمخترفي الملكية الفكرية في 12 بلدا هي: ألبانيا وأرمينيا وبيلا روس وبلغاريا والجمهورية التشيكية وكازاخستان وقيرغيزستان وليتوانيا ومولدوفا والاتحاد الروسي وسلوفاكيا وأوكرانيا.</p>	<p>نظمت برامج تدريبية ومدارس صيفية وزيارات دراسية لمخترفي الملكية الفكرية من 20 بلدا هي: ألبانيا وأذربيجان وبيلا روس وبلغاريا وكرواتيا وقبرص وإسرائيل وقيرغيزستان ولاتفيا وليتوانيا ومولدوفا والجبل الأسود وبولندا ورومانيا والاتحاد الروسي وسلوفاكيا وسلوفينيا وطاجيكستان وتركيا وأوكرانيا. ووفقا للردود المستلمة من مكاتب الملكية الفكرية تحسن أداء الموظفين المدربين في ما يقرب من 90 في المائة من الحالات.</p>	<p><b>محقق كلياً</b></p>

**النتيجة المرتقبة: انتفاع فعال بأنظمة الملكية الفكرية بفضل إقامة شراكات محلية بين القطاعين العام والخاص في مجال الملكية الفكرية**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
<p>استحداث ما بين 10 إلى 12 شركة حديثة ومشروعاً متفرعاً في بلدان مختلفة في إطار شراكات قائمة بين القطاعين العام والخاص لأغراض تطوير الملكية الفكرية والانتفاع بها</p>	<p>أقيمت شراكات بين القطاعين العام والخاص في 10 بلدان هي: الجمهورية التشيكية وجورجيا وكازاخستان ولاتفيا وبولندا ورومانيا والاتحاد الروسي وصربيا وسلوفاكيا وأوكرانيا.</p>	<p>أقيمت شراكات بين القطاعين العام والخاص في 9 بلدان هي: ألبانيا والبوسنة الهرسك وكرواتيا وهنغاريا وبولندا وسلوفاكيا وسلوفينيا والاتحاد الروسي وأزبكستان. وتجري إقامة شراكات بين القطاعين العام والخاص في 7 بلدان هي: أرمينيا وأذربيجان وبيلا روس وقيرغيزستان وليتوانيا ومولدوفا وتركيا.</p>	<p><b>محقق كلياً</b></p>

النتيجة المرغوبة: استخدام البلدان المنتقلة إلى الاقتصاد الحر أدوات ودلائل معدة حديثا للنهوض بالانتفاع بحقوق الملكية الفكرية بغية تحقيق التنمية الاقتصادية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد زيارات القراء للموقع الإلكتروني بحسب المادة الإرشادية والبلد	استهل العكوف على أدوات خاصة للويبو لتيسير تبادل الخبرات وأفضل الممارسات المجهزة للاحتياجات الخاصة لبلدان الإقليم	زهاء 5 000 صفحة على الإنترنت تشير إلى أدوات معدة حديثا للبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر وقد زار هذه الصفحات زهاء 40 000 قارئ.	محقق كليا
إنتاج ستة مواد إرشادية في نهاية سنة 2011	ثلاث أدوات جديدة معدة هي: 1. إدارة الملكية الفكرية الأكاديمية والابتكار المبكر 2. السمات الخاصة لنظم حق المؤلف 3. توصيات بشأن تعزيز دور الشركات الصغيرة والمتوسطة المبتكرة في بلدان أسرة الدول المستقلة.	أعدت المواد الإرشادية الجديدة التالية: 1. سياسة الملكية الفكرية النموذجية للجامعات ومؤسسات البحث؛ 2. ودراسة إفرادية عن نقل التكنولوجيا في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر؛ 3. وأداة بشأن دور الملكية الفكرية، وخاصة العلامات التجارية والبيانات الجغرافية في استحداث الصورة التجارية الوطنية وتطويرها وتعزيزها؛ 4. ومجموعة أدوات بشأن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر؛ 5. وتدریس الملكية الفكرية في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر؛ 6. ومواد إرشادية منقحة بشأن رسم استراتيجية للملكية الفكرية في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر؛ 7. وكتيب عملي للبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر بشأن إدارة الملكية الفكرية في مشروعات رقمنة التراث الثقافي غير المادي.	محقق كليا

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	3'523	3'853	3'853	100.0%
المؤقتون	115	229	229	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	297	297	100.0%
المتدربون	-	23	23	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>3'907</b>	<b>4'402</b>	<b>4'402</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	1'588	1'570	1'320	84.1%
الخدمات التعاقدية	556	539	571	105.9%
مصرفات التشغيل	40	10	20	200.2%
الأجهزة والإمدادات	20	20	10	50.7%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>2'204</b>	<b>2'139</b>	<b>1'921</b>	<b>89.8%</b>
<b>المجموع</b>	<b>6'111</b>	<b>6'541</b>	<b>6'323</b>	<b>96.7%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية النهائية بعد التحويلات 2010-2011 زيادة في الموارد البشرية مقارنة بالميزانية المعتمدة، ويعزى ذلك بالأساس إلى إعادة توزيع الموظفين على البرنامج.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

يعزى نقص استخدام خلاف الموارد البشرية إلى تدني التكاليف المتكبدة لتنظيم الاجتماعات في الإقليم نتيجة لتنفيذ تدابير عامة للتوفير في المنظمة كلها، ومنها تكاليف الأسفار على سبيل المثال.

البرنامج 11:  
المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أوناما

الإجازات في الفترة 2010-2011

طلّت الأكاديمية تنظم الدورات الدراسية التدريبية خلال الفترة 2010-2011 بالاشتراك مع المؤسسات المتعاونة معها منذ زمن بعيد. وسعيا إلى تلبية طلبات الدول الأعضاء المتزايدة من حيث الكمية والنوعية استهلت الأكاديمية دورات تعليمية جديدة يحضرها المشاركون ودورات أخرى عن بُعد. ولم تبرح الأكاديمية أيضا تعزز المنهجية المتعددة القطاعات التي تتبعها في تدريس الملكية الفكرية في برامجها التدريبية. وفضلا عن ذلك أقامت الأكاديمية شركات جديدة ووسعت نطاق تعاونها ليشمل جميع الأقاليم.

وفي إطار برنامج التطوير المهني - الذي ينفذ بالاشتراك مع 26 مؤسسة من جميع الأقاليم - نظمت 42 دورة تدريبية عن الملكية الصناعية وحق المؤلف والحقوق المجاورة، شارك فيها 396 مشاركا إجمالا من مكاتب الملكية الفكرية، بما في ذلك منظمات الإدارة الجماعية المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة والوزارات المعنية. وأوضحت ردود المشاركين أن هذه الدورات التدريبية عززت معارفهم ومهاراتهم في إدارة حقوق الملكية الفكرية ومكنتهم من تقديم خدمات أفضل إلى المنتفعين بنظام الملكية الفكرية. وعلى الرغم من زيادة عدد المشاركين المدربين زيادة طفيفة في سنة 2011، شهدت الفترة 2010-2011 انخفاضا إجماليا في عددهم نظرا لنقل المسؤولية عن تنظيم دورتين تدريبيتين عن حق المؤلف من الأكاديمية إلى البرنامج 3.

وظل الطلب مرتفعا على دورات التعليم عن بُعد خلال فترة السنتين. وسجل البرنامج 83 800 مشارك إجمالا (وهو أعلى عدد مسجل حتى الآن خلال فترة السنتين) من 190 بلدا في 14 دورة تعلم عن بُعد شملت 161 درسا باللغات العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والبرتغالية والروسية والإسبانية. ومن هذه الدروس البالغ عددها 161 درسا قدم 53 درسا خاصا إلى مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار والأكاديميات والجامعات الناشئة. ولقد تحققت النتيجة المرتقبة وهي نفاذ ميسر إلى المعارف في مجال الملكية الفكرية أساسا من خلال ما يلي: تجهيز منصة جديدة لتدريس/تعليم الملكية الفكرية على الإنترنت؛ وتقديم دورات تعليم عن بُعد إلى جانب برامج الماجستير التي تنظمها الويبو عن الملكية الفكرية وبرامج المدارس الصيفية وبرنامج شهادة التخصص في الملكية الفكرية الذي تنظمه الويبو بالتعاون مع جامعة جنوب أفريقيا؛ وتفتيح محتوى خمس دورات تعليم عن بُعد؛ واستحداث وحدة عن جدول أعمال الويبو بشأن التنمية (انظر المزيد من المعلومات أدناه)؛ وتدريب المرشدين من البلدان النامية على تكوين الكفاءات المؤسسية في مجال تدريس/تعليم الملكية الفكرية على الإنترنت. وتعاونت الأكاديمية عن كثب في هذه المساعي مع مكاتب الملكية الفكرية في البرازيل والصين والمكسيك وروسيا.

وأضيفت اللغات العربية والكرواتية والروسية والفيتنامية خلال فترة السنتين. ودخلت الدورات المتقدمة عن حق المؤلف والحقوق المجاورة (DL-201) والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية (DL-302) والملكية الفكرية والبيوتكنولوجيا (DL-204) وأساسيات البحث عن المعلومات المتعلقة بالبراءات (DL-318) وإدارة الملكية الفكرية (DL-450) في المرحلة الأولى من مرحلتها تنقيح محتوياتها. واستفاد زهاء 48 مرشدا من مكاتب الملكية الفكرية في كولومبيا وكرواتيا والجمهورية الدومينيكية وفييت نام بالتدريب على التدريس على الإنترنت وتطويع الدورة DL-101. وحصل ما يقرب من 314 مشاركا من مكاتب نقل التكنولوجيا بجامعات الجمهورية الدومينيكية ومصر وإثيوبيا وهندوراس وقيرغيزستان والفلبين وفييت نام على التدريب في دورات التعليم عن بُعد بشأن البراءات وصياغتها وإدارة الملكية الفكرية التي نظمت بالتعاون مع مشروع جدول أعمال الويبو بشأن التنمية الخاص بالمعلومات التكنولوجية ومراكز دعم التكنولوجيا والابتكار.

وسعيا إلى تعزيز الفعالية في تعليم الملكية الفكرية استمر تدريب المدربين وغيرهم من متخصصي الملكية الفكرية بالتعاون مع الجماعات في إطار برنامج المؤسسات الأكاديمية. ولقد سجل 249 طالبا إجمالا من 122 بلدا مختلفا، منهم 124 طالبا حصلوا على تمويل من الويبو، في برامج الماجستير المقدمة بالاشتراك مع جامعة تورينو وبالتعاون مع مركز التدريب الدولي التابع لمنظمة العمل الدولية، بإيطاليا؛ والجامعة الأفريقية والأريو بزمبابوي؛ وجامعة كوينسلند للتكنولوجيا، بأستراليا؛ والمنظمة الإفريقية للملكية الفكرية وجامعة ياوندي الثانية بالكاميرون. وتوخيا لتعزيز إقامة الشبكات وزيادة الفعالية في تعليم الملكية الفكرية والتدريب عليها في شتى أرجاء العالم، عقدت ندواتان لمدربي الملكية الفكرية بالاشتراك مع منظمة التجارة العالمية وشارك فيها 44 مدرسا إجمالا من 44 بلدا. وفضلا عن ذلك تلقت 40 مسؤولا حكوميا من 40 بلدا تدريبا في إطار الدورات المتقدمة المقدمة بالاشتراك بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية بشأن الملكية الفكرية. وشارك ما مجموعه 403 طلاب ومحاضرين جامعيين وباحثين ومسؤولين حكوميين في ست ندوات إقليمية ووطنية عن تعليم الملكية الفكرية والتدريب عليها والبحث في مجالها في بلغاريا والصين وفيجي وكازاخستان وليبيريا وملاوي. ولتعزيز تدريس الملكية



الفكرية والتدريب عليها وتحسينها حصل 10 أساتذة من بلدان نامية وبلدان منتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر على تمويل للمشاركة في مؤتمر الجمعية الدولية لدعم التدريس والبحث في مجال الملكية الفكرية (ATRIP) في سنتي 2010 و2011. واتخذت مبادرات أيضا لتقييم تطور برامج التعليم العالي في إقليمي آسيا وأمريكا اللاتينية.

وأعيدت صياغة برنامج التعليم للمديرين التنفيذيين وقدم من جديد في الفترة 2010-2011. ونظم أول برنامج عن "الإدارة الاستراتيجية للملكية الفكرية" في سنغافورة في سنة 2011 في كلية إدارة الأعمال بجامعة سنغافورة الوطنية، واستهدفت هذه الدورة مديري الشركات وكبار الموظفين التنفيذيين في الإقليم، وخاصة في البلدان النامية. واستعين في هذا البرنامج بأستاذين كبيرين أحدهما من كلية هارفارد لإدارة الأعمال أما الثاني فمن كلية هارفارد للحقوق، وعاونها في ذلك خبراء من قطاع الصناعة والويبو وخبير إقليمي من جامعة سنغافورة الوطنية. وحضر هذا البرنامج ثلاثة وعشرون مشاركا من 12 بلدا في الإقليم وهي: أستراليا وبروني دار السلام والصين والهند وإندونيسيا وماليزيا ونيوزيلندا والفلبين وقطر وسنغافورة وسري لانكا وتايلند.

واستمر برنامج الويبو للمدارس الصيفية في النمو، إذ بلغ مجموع المدارس الصيفية المنظمة في شتى أرجاء العالم 17 مدرسة صيفية. واستفاد بالدورات ما مجموعه 640 طالب تعليم عالٍ ومحترفا شابا من 84 بلدا في الفترة 2010-2011. وزاد عدد اللغات المستخدمة في هذه الدورات إلى ثلاث لغات (الإنكليزية والروسية والإسبانية).

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج 11 في تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية DA\_10\_01 المعنون "مشروع رائد لإنشاء أكاديميات وطنية جديدة في مجال الملكية الفكرية" الذي أنشئت في إطاره أربع أكاديميات في كولومبيا والجمهورية الدومينيكية وبيرو وتونس.

وفضلا عن ذلك استهل مسارا لتحسين إدماج جدول أعمال التنمية في برامج التعليم عن بُعد التي تقدمها الأكاديمية. واستحدث ما يطلق عليه اسم "المقاربة التي تركز على المتعلم" لإبراز قيمة تدريس الملكية الفكرية والتنمية. وعليه أعدت وحدة خاصة للدورة العامة عن الملكية الفكرية (DL-101)، ويجري إعداد وحدات خاصة لدورة حق المؤلف والحقوق المجاورة (DL-201) ودورة العلامات التجارية والبيانات الجغرافية والرسوم والنماذج الصناعية (DL-302) ودورة البراءات (DL-301) ما يجعل جدول أعمال الويبو بشأن التنمية جزءا لا يتجزأ من هذه الدورات.

وقد استرشد البرنامج 11 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بتوصيات جدول أعمال التنمية المتعلقة بالمساعدة التقنية وتكوين الكفاءات.

#### بيانات الأداء

النتيجة المرقبة: معارف محسنة ومعززة لموظفي مكاتب الملكية الفكرية وسائر أصحاب المصالح في البلدان النامية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نسبة الارتياح لكافة برامج الأكاديمية وشهادة الماجستير في قانون الملكية الفكرية	95% بالنسبة إلى برنامج التطوير المهني وبرنامج المؤسسات الأكاديمية والتعليم عن بُعد	بلغت نسبة الارتياح لبرنامج التطوير المهني وبرنامج المؤسسات الأكاديمية والتعليم عن بُعد 95%.	محقق كليا
نسبة الطلاب والمتدربين والمشاركين الذين يستخدمون المعارف والمهارات الجديدة في عملهم، موزعة بحسب المكتب والبلد	90% في برنامج التطوير المهني	91% في برنامج التطوير المهني.	محقق كليا
عدد محترفي الملكية الفكرية الذين تلقوا تدريباً، موزعين بحسب المركز والبلد	246 محترفا مدربا	396 محترفا مدربا في الفترة 2010-2011 في إطار برنامج التطوير المهني، و640	محقق كليا



زيادة/ثبات عدد التسجيلات السنوية ومعدلات استكمال كافة الدورات على الإنترنت	71 500 تسجيل؛ وبلغت نسبة استكمال الدورات 69% (الفترة 2008-2009)	83 000 تسجيل؛ وبلغت نسبة استكمال الدورات 68% (الفترة 2010-2011)	محقق كليا
زيادة عدد الدورات المتاحة بكل اللغات الست للأمم المتحدة	دورتان (DL-201 و DL-202)	أربع دورات بلغات إضافة من لغات الأمم المتحدة وهي DL-101 و DL-201 و DL-202 و DL-301.	محقق كليا
<b>النتيجة المرتقبة: شبكات معززة وفعالية محسنة في التعاون الدولي بين الدول الأعضاء لأغراض التعليم والتدريب في مجال الملكية الفكرية</b>			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
زيادة التمثيل الجغرافي للشركاء الرئيسيين في الشبكة الملتزمين بالتعاون	21 شريكا	24 شريكا (إجمالا)	محقق كليا
عدد المشروعات التعاونية المنفذة في إطار الشبكة التي تربط بين الأعضاء	لا توجد	12 مشروعا	محقق كليا

### الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	4'291	4'408	4'408	100.0%
المؤقتون	411	219	219	100.0%
الخبراء الاستشاريون	336	297	297	100.0%
المتدربون	48	50	50	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>5'086</b>	<b>4'974</b>	<b>4'974</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	3'837	3'699	3'065	82.9%
الخدمات التعاقدية	1'180	1'267	1'356	107.0%
مصروفات التشغيل	40	-	(1)	غير متاحة
الأجهزة والإمدادات	50	50	18	36.8%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>5'107</b>	<b>5'017</b>	<b>4'439</b>	<b>88.5%</b>
<b>المجموع</b>	<b>10'193</b>	<b>9'991</b>	<b>9'413</b>	<b>94.2%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية النهائية بعد التحويلات 2010-2011 انخفاض الموارد البشرية، ويعزى ذلك أساساً لتخفيض عدد المؤقتين.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

تم نسبة استخدام الميزانية عن تأجيل ثلاث دورات ضمن برنامج التطوير المهني بناء على اتفاق مع المؤسسات الشريكة.

البرنامج 12:  
التصنيفات الدولية ومعايير الويبو  
المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاغي

الإجازات في الفترة 2010-2011

لقد أحرز تقدم هائل خلال الفترة 2010-2011 في تعزيز فعالية مراجعة التصنيفات الدولية ومعايير الويبو.

ولهذه الغاية دخلت بنية مبسطة للتصنيف الدولي للبراءات حيز النفاذ في سنة 2011 مصحوبة بمنصة جديدة للنشر. ويُسرت الإجراءات الإدارية، واستعيض على وجه الخصوص عن إعداد الوثائق الورقية للاجتماعات بتوزيع مفاتيح تخزين البيانات (USB).

واستخدم منتدى نيس الإلكتروني الذي أتاح تحسين الأعمال التحضيرية وزيادة الفعالية في سير أعمال لجنة الخبراء. وبذا أمكن تقليص مدة انعقاد دورة اللجنة العادية إلى خمسة أيام عمل بعد أن كانت ثمانية أيام.

ونُفذت أيضا عملية جديدة لسير العمل من أجل نشر تقارير دورات الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات، ما أتاح تقليص مدة نشر التقارير وتحديث المنتدى الإلكتروني إلى ثلاثة أسابيع بعد أن كانت ستة أسابيع.

ونتيجة للمبادرات المذكورة أعلاه تقلص متوسط المدة المستغرقة بين تسلّم طلب مراجعة ونشره من 32 شهرا في سنة 2009 إلى 23 شهرا في سنة 2011. ومن شأن قرار نشر إصدارات سنوية من تصنيف نيس ابتداء من سنة 2013 أن يقلص المدة المستغرقة بين تسلّم طلب مراجعة ونشره بالنسبة إلى بعض أنواع التعديلات.

وبالالتفات إلى قبول التصنيفات الدولية ومعايير الويبو على نطاق أوسع والانتفاع بها بمزيد من الفعالية، شهدت فترة السنتين إحراز إنجاز تمثل في التوصل إلى اتفاق بين مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات على تطوير التصنيف التعاوني للبراءات، بالاستناد إلى التصنيف الدولي للبراءات، والانتفاع به وتضمينه التصنيفات الداخلية الخاصة بكل منهما. وساهم أيضا تنفيذ برنامج إدارة السلع والخدمات، المعد في إطار نظام مدريد، في استخدام تصنيف نيس استخداما أصوب. وستستخدم أداة استقصائية جديدة ضمن قاعدة بيانات إدارة معايير الويبو (WIPOSTAD) في المستقبل لتساعد المكاتب على تقييم استخدام المعايير.

وبدأ توحيد منصات النشر ومن المتوقع أن توحد منصات التصنيف الدولي للبراءات ونيس وفيينا في موعد أقصاه نهاية سنة 2013، ما سيققل من الاعتماد على الموارد الخارجية في النشر.

وختاماً جُمّرت منصة جديدة لإعادة تصنيف وثائق التصنيف الدولي للبراءات ومن المتوقع تشغيلها في بداية سنة 2012، ما سيبتيح للويبو الاضطلاع بدور أكثر فعالية في عملية إعادة التصنيف وسيبتيح أيضا للمكاتب الصغيرة المشاركة في هذه العملية. وفضلا عن ذلك اتخذت تدابير إدارية للسماح للمكاتب التي يكثر العمل فيها بإعادة تصنيف عدد من الوثائق أكثر مما كان على قوائمها أصلا. وقبل نهاية سنة 2012 من المتوقع أن يرتفع عدد وثائق البراءات المعاد تصنيفها باستخدام المنصة الجديدة ارتفاعا هائلا.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

يدعم عمل البرنامج 12 تنفيذ التوصيات رقم 8 و30 و31 من جدول أعمال التنمية بتسيير نفاذ البلدان النامية إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات المتاحة للجمهور. وبذا يساهم البرنامج أيضا في المساعي الرامية إلى نقل التكنولوجيا.

النتيجة المرقبة: فعالية معززة في مراجعة التصنيفات الدولية ومعايير الويبو

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تنفيذ كامل للبنية المبسطة للتصنيف الدولي بحلول يناير 2011	بنية مزدوجة	دخلت البنية المبسطة للتصنيف الدولي للبراءات حيز النفاذ في 1 يناير 2011 كما كان متوقعا ولهذا الغرض شُغلت منصة جديدة لنشر التصنيفات الدولية للبراءات قبل دخول البنية المبسطة حيز النفاذ بستة أشهر.	محقق كليا
تنفيذ كامل لإصلاح عملية مراجعة تصنيف نيس لتقليص مدة المراجعة من خمس سنوات إلى سنة واحدة بحلول سنة 2011	مدة المراجعة خمس سنوات	قررت لجنة الخبراء التابعة لنظام نيس تقليص مدة مراجعة نسخ التصنيف الجديدة إلى سنة واحدة	محقق كليا
عدد مشاريع تصنيفات NIVIO التي تُناقش في المنتدى الإلكتروني	لا توجد	دُرس 18 مشروع تصنيف على المنتدى الإلكتروني في سنة 2010 وخمسة مشروعات أخرى في سنة 2011 (أي 23 مشروعا إجمالا)	محقق كليا
تقلص الوقت الضروري ما بين مرحلة تقديم الطلب ومرحلة اعتماده ونشره.	32 شهرا في المتوسط بالنسبة إلى مراجعة التصنيفات الدولية للبراءات	المتوسط في سنة 2010: 21 شهرا المتوسط في سنة 2011: 23 شهرا	محقق كليا
تقلص كبير لكمية العمل التحريري من خلال استعمال قاعدة بيانات جديدة على الإنترنت لفائدة الفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق واستعمال أدوات التصنيفات المناسبة	يتطلب سير العمل والمشورات كما هائلا من العمل التحريري المتنامي	عملية جديدة لسير أعمال نشر التقارير عن مراجعة التصنيف الدولي للبراءات وقصص الفريق العامل المدة الإجمالية للنشر من ستة إلى ثلاثة أسابيع وشُغلت قاعدة البيانات WIPOSTAD في يوليو 2011 لكنها لم تكن مكتملة في نهاية فترة السنتين واستخدم المنتدى الإلكتروني خلال الاجتماعات عوضا عن توزيع الوثائق الورقية ويسر المنتدى الإلكتروني توزيع الوثائق الورقية في اجتماعات تصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو	محقق كليا

النتيجة المرغوبة: قبول التصنيفات الدولية ومعايير الويبو على نطاق أوسع والانتفاع بها بفعالية أكبر

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تزايد عدد الأطراف الموقعة على الاتفاقات المعنية	المعلومات متاحة على موقع الويبو على الإنترنت	التصنيف الدولي للبراءات: عضوان جديان (أوكرانيا و صربيا) تصنيف نيس: عضو واحد جديد تصنيف فيينا: ثلاثة أعضاء جدد (جمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة والجبل الأسود وجمهورية كوريا) تصنيف لوكارنو: عضو واحد جديد (جمهورية كوريا)	محقق كلياً
تزايد عدد زوار مواقع الويبو المعنية على الإنترنت	زيارات المواقع على الإنترنت في سنة 2009: الصفحة الرئيسية للتصنيف الدولي للبراءات: 349 199 زيارة الصفحة الرئيسية لنظام نيس: 278 425 زيارة الصفحة الرئيسية لنظام لوكارنو: 20 311 زيارة الصفحة الرئيسية لنظام فيينا: 14 273 زيارة منشورات التصنيف الدولي للبراءات: غير متاحة (منذ مارس 2010) معايير الويبو (كتيب): 116 031 زيارة	زيارات المواقع على الإنترنت في الفترة 2010-2011: (من المتوقع أن يزيد الاتساق في أعداد زيارات المواقع على الإنترنت مع استخدام خدمة إعادة التصنيف الدولي للبراءات الجديدة التي تسيرها الويبو والتي شُغلت مؤخراً) الصفحة الرئيسية للتصنيف الدولي للبراءات: 341 583/324 852 زيارة الصفحة الرئيسية لنظام نيس: 307 403/269 315 زيارات الصفحة الرئيسية لنظام لوكارنو: 21 481/17 637 زيارة الصفحة الرئيسية لنظام فيينا: 19 691/13 588 زيارة منشورات التصنيف الدولي للبراءات: 55 153/27 274 زيارة (منذ مارس 2010) معايير الويبو (كتيب): 95 323/108 711 زيارة	محقق كلياً

النتيجة المرغوبة: توحيد إجراءات نشر التصنيفات الدولية وما يتصل بها من أدوات الدعم المعلوماتية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تقلص استعمال الموارد الخارجية لنشر التصنيفات إلى أدنى حد	الاعتماد الكبير على الموارد الخارجية للنشر ولا سيما نشر تصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو (NIVILO)	أعدت منصة النشر الجديدة لنظام نيس ومن المتوقع أن يبدأ تشغيلها في نهاية سنة 2012. وستتبعها	محقق جزئياً

منصة نظام فيينا في سنة 2013.

**النتيجة المرتقبة:** وضع أدوات الدعم المعلوماتية وتحسينها من أجل مساعدة المكاتب الوطنية على صياغة الطبعات الوطنية للتصنيفات الدولية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد المكاتب التي تستخدم هذه الأدوات: الهدف 8	4 مكاتب (البرازيل وإسبانيا واليونان وبولندا)	بدأ مكتب واحد جديد (سلوفاكيا) في نشر التصنيف الدولي للبراءات باستخدام هذه الأدوات وأعرّب مكتب واحد جديد (صربيا) عن اهتمامه بهذه الأدوات في سنة 2011 وسينفذها في سنة 2012.	<b>محقق جزئيا</b>

**النتيجة المرتقبة:** إعادة تصنيف وثائق البراءات بانتظام وفقا للتصنيف الدولي المعدل باستعمال خدمة على الإنترنت تعتمد على لغة الترميز الموسعة (XML)

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد المكاتب المشاركة في إعادة التصنيف وعدد وثائق البراءات التي تُصنّف من جديد	شارك 12 مكتبا في سنة 2009 (مكتب البراءات الأوروبي والولايات المتحدة الأمريكية واليابان وإسبانيا والبرازيل والسويد والنرويج وهنغاريا والمملكة المتحدة وبلغاريا والصين والمكسيك) وإعادة تصنيف 73% في المتوسط من الوثائق	شارك 15 مكتبا في إعادة التصنيف (مكتب البراءات الأوروبي والولايات المتحدة الأمريكية والسويد والاتحاد الروسي والنرويج واليابان وكرواتيا وفنلندا وكندا والبرازيل وإسبانيا والمكسيك وإسرائيل وهنغاريا والجمهورية التشيكية) متوسط إعادة تصنيف الوثائق:	<b>محقق كليا</b>
		سنة 2007: 91%	
		سنة 2008: 83%	
		سنة 2009: 59%	
		سنة 2010: 42%	
		سنة 2011: 25%	



الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية بعد التحويلات 2011-2010	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	6'330	5'285	5'285	100.0%
المؤقتون	134	114	114	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	266	266	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>6'733</b>	<b>5'665</b>	<b>5'665</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	371	190	148	77.7%
الخدمات التعاقدية	1'325	1'345	1'299	96.6%
مصروفات التشغيل	9	-	4	غير متاحة
الأجهزة والإمدادات	82	16	6	39.4%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>1'787</b>	<b>1'550</b>	<b>1'457</b>	<b>94.0%</b>
<b>المجموع</b>	<b>8'520</b>	<b>7'215</b>	<b>7'122</b>	<b>98.7%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية النهائية بعد التحويلات 2010-2011 انخفاضا بسبب إعادة إسناد خدمات المعلومات المتعلقة بالبراءات إلى البرنامج 14، وتحويل الأموال إلى البرنامج 20 لتغطية تكاليف نقل مكتب الويبو في اليابان.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

تعزى قلة الإنفاق من خلاف الموارد البشرية بالأساس إلى انخفاض نفقات الأسفار نتيجة اتخاذ تدابير لرفع الفعالية من حيث التكلفة.

## البرنامج 14: الخدمات العالمية للمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية

المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاغي

الإجازات في الفترة 2010-2011

انتقلت بوابة ركن البراءات (PATENTSCOPE) إلى نظام جديد كلياً عالي الأداء في نهاية سنة 2011 فتعززت وظائف البحث وخبرات المستخدمين وترتب على ذلك ارتفاع عدد زوار البوابة ارتفاعاً كبيراً (زيادة بنسبة 38 في المائة في سنة 2011 مقارنة بسنة 2010). وزاد عدد المجموعات الوطنية والإقليمية المسوكة في النظام من 8 مجموعات إلى 28 مجموعة. وأدخلت وظائف بلغات متعددة لتدشين واحتمات المستخدم في تسع لغات، ووسع نظام استرجاع المعلومات المتعدد اللغات وترجم إلى تسع لغات، وأدخلت خدمة مترجم غوغل، وخدمة مترجم مكتب الملكية الفكرية الكوري للغة الكورية ومترجم ميكروسوفت لترجمة نتائج البحث وأداة الترجمة المساعدة لترجمة عناوين البراءات وملخصاتها. وفضلاً عن ذلك دشنت في سنة 2011 قاعدتا بيانات عالميتان جديدتان هما: قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم التي تتضمن مجموعات براءات نظام مدريد والمادة 6(ثالثاً) ونظام لشبونة، وقاعدة بيانات الأوبوف بشأن الأصناف النباتية.

واستهل مشروع "النفوذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات" في سنة 2010 استفادة بالتجارب المكتسبة في إطار مشروع "النفوذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار" الذي استهل في سنة 2009. وبالتعاون مع موردي خدمات قواعد البيانات التجارية وسائر وكالات الأمم المتحدة، جُمع المشروعان عدداً من قواعد البيانات التجارية وأتاحها مجاناً أو بأسعار مخفضة في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. وخلال فترة السنتين تمكن المشروعان من زيادة المحتوى المتاح للبلدان المستفيدة زيادة كبيرة.

وجذب مشروع "مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار" 38 بلداً إجمالاً خلال فترة السنتين. وأنشأ 20 بلداً إجمالاً شبكات لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار عقب إرسال بعثات لتقييم الاحتياجات والقيام بالتخطيط وإبرام اتفاقات على مستوى الخدمات وإجراء تدريب أولي لموظفي هذه المراكز. وسعيًا إلى تيسير التعاون الإقليمي نُظمت أربع ندوات إقليمية عن مشروع مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار للساح للبلدان بإنشاء منصات إقليمية لتبادل الخبرات في ما بينها بشأن إنشاء مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وإدارتها.

وفي إطار مشروع ("استحداث أدوات للنفوذ إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات") من مشروعات جدول أعمال التنمية أعدت الويبو تسعة تقارير عن واقع البراءات في مجالات تمه البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً على وجه الخصوص، وقد تعاونت في إعدادها مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ومؤسسة مجموعة براءات الأدوية والوكالة الدولية للطاقة المتجددة (IRENA) والمؤسسة الأفريقية للتكنولوجيا الزراعية (AATF). ونشرت هذه التقارير على الموقع المخصص للتقارير عن واقع البراءات<sup>7</sup> الذي يتضمن أيضاً مجموعة من التقارير التي أعدتها جهات فاعلة مختلفة من القطاعين الخاص والعام في ميادين مختلفة<sup>8</sup>.

وأعدت دراسة جدوى عن إنشاء قواعد بيانات لسجلات البراءات الوطنية وإقامة روابط إلى ركن البراءات (PATENTSCOPE) لتعرض على اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في دورتها الثامنة المنعقدة في سنة 2011، وتضمنت هذه الدراسة مبادئ توجيهية للنهوض بخدمات الويبو لدعم بحوث البراءات لفائدة مكاتب الملكية الفكرية، ويسرت أيضاً إجراء مناقشات حول التعاون الدولي على تحسين النفوذ إلى الاختراعات التي آلت إلى الملك العام.

وساعدت الويبو الدول الأعضاء المهتمة أيضاً على إعداد تصور لنظام لتبادل خدمات البحث في البراءات وفحصها بين البلدان لاستكشاف سبل أخرى للتعاون بين الدول على فحص البراءات.

وفي سنتي 2010 و2011 نظمت الويبو الندوتين العالميتين الثانية والثالثة لإدارات الملكية الفكرية على التوالي، ما أتاح لرؤساء مكاتب الملكية الفكرية وقادة قطاع الصناعة وسائر أصحاب المصالح منتدى دولياً لتبادل الأفكار والتجارب حول تحسين الخدمات التي تقدمها إدارات الملكية الفكرية. وحضر هاتين الندوتين أكثر من 50 مشاركاً من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً، الأمر الذي ساهم في زيادة التعاون الدولي على تنسيق إعداد بنية تحتية عالمية تحسن النفوذ إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات على الصعيد العالمي.

<sup>7</sup>. انظر الموقع الإلكتروني التالي: <[http://www.wipo.int/patentscope/en/programs/patent\\_landscapes/pl\\_about.html](http://www.wipo.int/patentscope/en/programs/patent_landscapes/pl_about.html)>.

<sup>8</sup>. انظر الموقع الإلكتروني التالي:

<[http://www.wipo.int/patentscope/en/programs/patent\\_landscapes/pl\\_existing\\_reports.html](http://www.wipo.int/patentscope/en/programs/patent_landscapes/pl_existing_reports.html)>.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

خصص جزء كبير من أعمال البرنامج في الفترة قيد النظر لتنفيذ مشروع النفاذ إلى قواعد البيانات المتخصصة ومشروع استحداث أدوات للنفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات من مشروعات جدول أعمال التنمية على النحو المبين أعلاه. واسترشد البرنامج 14 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

بيانات الأداء

النتيجة المرغوبة: سبل نفاذ محسنة إلى موارد المعلومات المتأتية من أنظمة الملكية الفكرية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
مساهمة خدمات البحث الجديدة في بوابة ركن البراءات (PATENTSCOPE) في ارتفاع عدد المستخدمين	البيانات غير متاحة لما قبل سنة 2010	الربع الأول من سنة 2010: 156 271 زائرا فريدا الربع الرابع من سنة 2011: 216 290 زائرا فريدا	<b>محقق كليا</b>
ارتفاع عدد البلدان التي تنفذ إلى قواعد البيانات المتخصصة وتحصل على خدمات الدعم المتصلة بها في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا	إتاحة النفاذ إلى المجالات العملية والتقنية من خلال برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار لما يبلغ 105 بلدا من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا؛ وإتاحة النفاذ إلى قواعد البيانات التجارية للبراءات من خلال برنامج النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات لما يبلغ 115 بلدا من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا.	يتيح برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار النفاذ إلى أكثر من 200 مجلة علمية وتقنية (4 مرات أكثر من سنة 2010) لما يبلغ 77 بلدا ناميا مجانا و28 بلدا آخر بتكلفة زهيدة. وأتاح برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار إمكانية النفاذ إلى المزيد من المجالات عن طريق الانضمام إلى شراكة البحوث من أجل الحياة التي تتيح النفاذ إلى أكثر من 8 000 مجلة خضعت لمراجعة النظراء في إطار برنامج HINARI الذي تنفذه منظمة الصحة العالمية (مجالات الطب البيولوجي والصحة) وبرنامج AGORA الذي تنفذه منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (مجالات زراعية) وبرنامج OARE الذي ينفذه برنامج الأمم المتحدة للبيئة (المسائل البيئية)؛ ويتيح برنامج النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات لما يبلغ 49 بلدا من البلدان الأقل نموا النفاذ إلى 6 قواعد بيانات من أكبر قواعد البيانات التجارية في العالم مجانا، ويتيح النفاذ إليها بتكلفة زهيدة لما يبلغ 66 بلدا من البلدان النامية.	<b>محقق كليا</b>

<p><b>محقق كليا</b></p>	<p>أنشئت مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في 20 بلدا خلال فترة السنتين وهي: الجزائر وجمهورية الكونغو وجمهورية الدومينيكية وكوبا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور ومصر وجورجيا وغواتيمالا وهندوراس وكينيا وقيرغيزستان ومدغشقر والمغرب وموزامبيق ونيجيريا والفلبين والسنغال وتونس وفيت نام.</p>	<p>أنشئت مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في 6 بلدان</p>	<p>عدد المستخدمين من مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار الذين يعتبرون هذه المراكز مراكز الخبرة في مجال البراءات وتكنولوجيا المعلومات حسب البلدان</p>
<p><b>محقق كليا</b></p>	<p>انظر "الاستبيان عن التقدم في إنشاء مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وتقييم احتياجاتها" - ديسمبر 2011 - تقرير موجز عن الدراسة الاستقصائية، على الموقع الإلكتروني التالي: &lt;<a href="http://www.wipo.int/export/sites/www/patentscope/en/programs/tisc/doc/TISC_2011_2012_Survey_Summary_Report.pdf">http://www.wipo.int/export/sites/www/patentscope/en/programs/tisc/doc/TISC_2011_2012_Survey_Summary_Report.pdf</a>&gt;</p>	<p>البيانات غير متاحة لما قبل سنة 2010</p>	<p>نسبة المنتفعين من قواعد البيانات العالمية بشأن الملكية الفكرية وقواعد البيانات العالمية بشأن خدمات الملكية الفكرية الذين يرون أن قواعد البيانات زادت من كفاءة عملهم وفعاليتها</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> تزايد انتشار مجموعات البراءات المرقمنة للمكاتب الوطنية/الإقليمية التابعة للدول الأعضاء في الويبو</p>			
<p><b>السير</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p> <p>محقق كليا</p> <p>احتوى ركن البراءات (PATENTSCOPE) على 28 مجموعة بالإضافة إلى معاهدة التعاون بشأن البراءات في نهاية سنة 2011</p>	<p><b>أسس المقارنة</b></p> <p>احتوى ركن البراءات (PATENTSCOPE) على ثماني مجموعات في نهاية سنة 2009</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>تزايد عدد مجموعات البراءات الجديدة المتاحة في قواعد البيانات على الإنترنت</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> تحسين ما تقدمه الويبو من خدمات الدعم في مجال البحث عن البراءات لمكاتب الملكية الفكرية التابعة للدول الأعضاء</p>			
<p><b>السير</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p> <p>محقق كليا</p> <p>لم يعد يروج لخدمات البحث التي تقدمها الويبو بفعالية كما كان من قبل لأنه ينبغي الاستعاضة عن جزء منها بالخدمات التي تقدمها مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار. وبالتالي انخفض عدد المستخدمين</p>	<p><b>أسس المقارنة</b></p> <p>بيانات غير متاحة</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>عدد المخترعين المحليين في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا الذين يستفيدون من برنامج تكوين الكفاءات المرتبط بالأبحاث في حالة التقنية الصناعية السابقة</p>
<p><b>محقق جزئيا</b></p>	<p>استهلت إعادة صياغة خدمة برنامج التعاون الدولي للبحث</p>	<p>بيانات غير متاحة</p>	<p>إعادة صياغة خدمة برنامج التعاون الدولي للبحث وفحص الاختراعات</p>

(ICSEI) لتحسين مستوى الأبحاث على نحو أكبر ضمن نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وتحسين سبل نفاذ المخترعين من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً إلى هذا النظام

وخص الاختراعات (ويطلق عليها الآن خدمة التعاون الدولي في مجال الفحص) ووسع نطاقها لكي تقدم أيضاً تدريباً متخصصاً لفاحصي البراءات على استخدام نتائج الفحص الخارجي الواردة من مكاتب الملكية الفكرية الأخرى. وعقدت أول حلقة عمل دون إقليمية لمكاتب الملكية الفكرية في إقليم آسيا والمحيط الهادئ في نوفمبر 2011 في كوالالمبور. وبالتعاون مع المعهد الفيدرالي السويسري للملكية الفكرية جرى البحث عن سمات مانحة جديدة لإعداد تقارير فحص مجانا.

**النتيجة المرغوبة:** ارتفاع محسّن بالمعلومات المتعلقة بالبراءات من خلال إعداد تقارير عن واقع البراءات ووضع الأدوات المتصلة بها التي تشمل الموضوعات المختارة

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد المستفيدين من التقارير عن واقع البراءات المنشورة بشأن مجموعة من الموضوعات المتفق عليها والتي تحظى باهتمام الدول الأعضاء	لا توجد حتى نهاية سنة 2009 (ستصدر أول مجموعة من التقارير عن واقع البراءات في سنة 2011)	موقع التقارير عن واقع البراءات على الإنترنت (4 228 زيارة)	<b>محقق كلياً</b>
		وشهدت سنة 2010 استحداث مفهوم التقارير عن واقع البراءات، وتحديد الشركاء في التعاون والمواضيع التي يتعين تناولها، فضلاً عن المنهجية التي يتعين على الأفراد اتباعها للبحث في البراءات وإجراءات الشراء العامة اللازمة لتحضير التقارير.	
		وأعدت تسعة تقارير عن واقع البراءات في سنة 2011 وهي في مرحلة النشر، وهي عن: عقاري ريتونا فير وأتازانافير والطهي بالطاقة الشمسية والتبريد بالطاقة الشمسية واللقاحات (جزء اللمحة العامة والأمراض المختارة) وتنقية المياه واستخدام الطاقة البديلة في تنقية المياه.	
نسبة المشاركين في البرامج التعليمية على الإنترنت في مجال المعلومات المتعلقة بالبراءات والتقارير عن واقعها والمؤتمرات الإقليمية بشأن إعداد التقارير عن واقع البراءات، الذين يستفيدون	لا توجد حتى نهاية سنة 2009 (لن تقدم البرامج التعليمية على الإنترنت قبل الربع الأول من سنة 2011)	ستستكمل البرامج التعليمية على الإنترنت في منتصف سنة 2012؛ ونُظمت 4 مؤتمرات إقليمية خلال فترة السنتين في أفريقيا (أديس أبابا) وإقليم آسيا والمحيط الهادئ (سنغافورة) وبعض بلدان أوروبا	<b>محقق جزئياً</b>

وآسيا (موسكو) وإقليم أمريكا  
اللاتينية والكاريبي (بوينس  
أيرس)؛ وانظر أيضا "الاستبيان  
عن التقدم في إنشاء مراكز دعم  
التكنولوجيا والابتكار وتقييم  
احتياجاتها"، ديسمبر 2011

من المعارف والمهارات الجديدة في  
عملهم حسب المكاتب والبلدان

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	5'791	7'914	7'914	100.0%
المؤقتون	-	119	119	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	29	29	100.0%
المتدربون	-	12	12	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>6'060</b>	<b>8'075</b>	<b>8'075</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	410	844	851	100.9%
الخدمات التعاقدية	1'440	1'842	1'432	77.8%
مصروفات التشغيل	-	35	42	119.9%
الأجهزة والإمدادات	20	432	576	133.3%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>1'870</b>	<b>3'153</b>	<b>2'902</b>	<b>92.0%</b>
<b>المجموع</b>	<b>7'930</b>	<b>11'228</b>	<b>10'976</b>	<b>97.8%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 تسجيل زيادة مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 نظرا لإسناد خدمات المعلومات المتعلقة بالبراءات إلى هذا البرنامج (بعد نقلها من البرنامج 12) وتخصيص موارد إضافية للأنشطة المتعلقة بقواعد البيانات العالمية. وخصصت موارد إضافية إلى البرنامج تقدر بمليون فرنك سويسري تقريبا لتنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية التاليين: مشروع "استحداث أدوات للنفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات" ومشروع "الملكية الفكرية والملك العام".

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

كانت نسبة استخدام الميزانية لخلاف الموارد البشرية أدنى بقليل من المتوقع (92 في المائة)، وذلك أساسا بسبب تأخر المشتريات الحالية التي لم يمكن استكمالها قبل نهاية فترة السنتين.

البرنامج 15: تحديث مكاتب الملكية الفكرية  
المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاغي

الإنجازات في الفترة 2010-2011

قدمت خدمات التحديث في الفترة 2010-2011 إلى مكاتب الملكية الفكرية في أكثر من 90 بلدا من جميع الأقاليم، منها 16 بلدا من البلدان الأقل نموا. فضلا عن ذلك حصلت مؤسسات إقليميتان في مجال الملكية الفكرية في أفريقيا وهما الأريبو والمنظمة الإفريقية للملكية الفكرية على مساعدة متواصلة على تنفيذ مشروعاتها التحديثية. وشملت المكاتب الوطنية و/أو الإقليمية التي حصلت على المساعدة المكاتب التي استُهلَّت فيها مشروعات تحديث جديدة (14 مكاتب) والمكاتب التي كانت تجري فيها مشروعات التحديث بالفعل على اختلاف مراحل تنفيذها (44 مكاتب).

وشملت الأعمال المنجزة خلال فترة السنتين تنظيم ثنائي حلقات عمل و/أو المشاركة فيها وقد ركزت هذه الحلقات على موضوعات الأتمتة الرئيسية والتدريب وتبادل الخبرات الوطنية وأفضل الممارسات.

وسعى إلى تحسين مواجهة التحديات المطروحة أمام مساعدة مؤسسات الملكية الصناعية مع تباين مستويات تطورها وبنيتها التحتية ومهاراتها ومواردها، قدمت إلى هذه المؤسسات مجموعة شاملة من خدمات التحديث تشمل ما يلي: المشورة والتوجيه التقنيان؛ وتقييم الاحتياجات؛ وتبسيط إجراءات الأعمال؛ وإتاحة عناصر الأتمتة الموحدة والمطوعة مع المقتضيات الوطنية الخاصة؛ وإعداد قواعد بيانات وطنية للملكية الصناعية؛ والتواصل عبر الإنترنت مع نظام مدريد؛ والربط مع خدمة ركن البراءات (PATENTSCOPE) التي تقدمها الويبو؛ وإجراء تدريب موسَّع لموظفي مؤسسات الملكية الصناعية ونقل التكنولوجيا إلى حمايتها التنسيقية التقنية؛ والقيام بالمتابعة والرصد وتقييم استعراض التقدم المحرز بعد التنفيذ. وبلغت نسبة أنشطة تكوين الكفاءات ونقل التكنولوجيا زهاء 60 في المائة من أعمال البرنامج، وكانت هذه الأنشطة حاسمة لتحقيق النتائج المنشودة.

وشملت الإنجازات في الفترة 2010-2011 أيضا إعداد إصدارات جديدة من نظام الويبو لأتمتة إجراءات الملكية الصناعية بوظائف إضافية وفعالية أكبر، وإعداد وحدة نظام الإدارة الإلكترونية للبيانات التي تخضع للاختبار في الوقت الراهن، واستكمال برنامج الويبو للرقمنة WIPOScan.

واستخدم الإصدار الجديد من نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية بنجاح في الجزائر ومالطة وسان مارينو وصربيا وتونس، وأخذت تُنفَّذ المشروعات لتعميمه على بلدان أخرى في سنة 2012. ونتيجة لتحويل مستخدمي النظام العربي لإدارة الملكية الصناعية (AIPMS) إلى نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية الجديد، انخفض عدد مستخدمي النظام العربي في المنطقة العربية خلال فترة السنتين. ومن المتوقع أن يستمر هذا التوجه في السنوات المقبلة. ورُكِّب برنامج WIPOScan في الأريبو والأرجنتين وأذربيجان وبوتسوانا والجمهورية الدومينيكية ومصر وكينيا والمغرب وناميبيا وبنما وجنوب أفريقيا وتونس والإمارات العربية المتحدة وزامبيا.

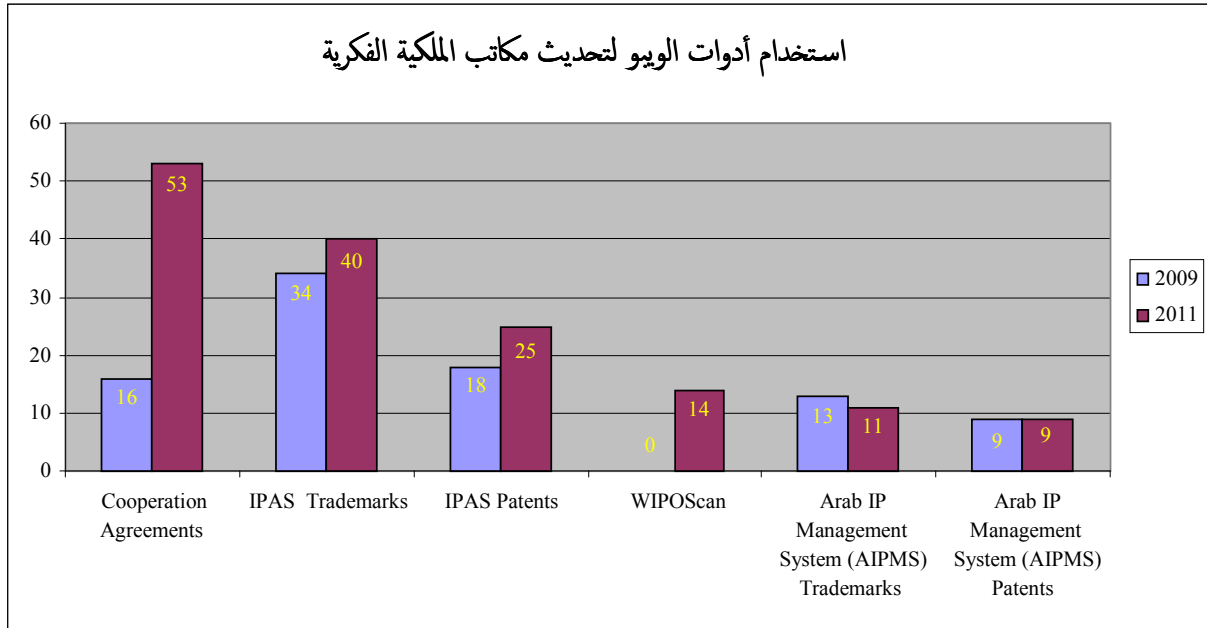
وأحرز تقدم هائل أيضا في استخدام نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية في مكاتب الملكية الصناعية المتوسطة والكبيرة التي التمتت المساعدة في البرازيل وشيلي وإندونيسيا والفلبين. وأعربت مصر والمكسيك ونيجيريا وجنوب أفريقيا عن اهتمامها بهذا النظام، وأجريت تقييمات في مكاتبها.

وفضلا عن ذلك شهدت فترة السنتين إعداد منصة WIPO CASE (نظام الويبو للنفاذ المركزي إلى نتائج البحث والفحص)، ما أتاح للمكاتب المشاركة فيه تبادل المعلومات عن عمليات البحث في البراءات وفحصها. ومستخدمو منصة WIPO CASE إلى الآن هم مكاتب مجموعة فنكوفر (أستراليا وكندا والمملكة المتحدة) والتمست مجموعة من تسعة بلدان من أمريكا اللاتينية (مجموعة بروسور المؤلفة من الأرجنتين والبرازيل وشيلي وكولومبيا وإكوادور وباراغواي وبيرو وسورينام وأوروغواي) المساعدة على تطوير نظام مشابه، وأجرت المكاتب اختبارات لمشروع تجريبي في سنة 2011.

ووافق الفريق العامل المعني بخدمات النفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية في دورته الثالثة على توسيع نطاق خدمة الويبو للنفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية لتشمل أنواعا جديدة من حقوق الملكية الفكرية، منها العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية ونماذج المنفعة. ووافق الفريق العامل أيضا على تبسيط الخدمة لجعلها أكثر جذبا للمودعين ولتيسير مشاركة المكاتب بجميع أحجامها فيها. ويجري إعداد تحسينات جديد للخدمة.

وعززت أوجه التعاون والشركات بين المكاتب من خلال توقيع 37 اتفاق تعاون جديدا فيما يتعلق باستخدام أنظمة لتطوير الخدمات التجارية.

ويبين الرسم البياني الوارد أدناه مستوى استخدام أنظمة الويبو لتحديث الأعمال في نهاية سنة 2011 مقارنة بسنة 2009.



#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج في تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية DA\_10\_02 المعنون "مؤسسات الملكية الفكرية الذكية".

وأنجزت الأعمال التحضيرية في المنظمة الإفريقية للملكية الفكرية لاستخدام نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية وجرى شراء المعدات للمكاتب دعماً لخطط التحديث في المنظمة وحدد بلدان لتنفيذ المشروع وهما غابون والسنغال. وكُيف النظام مع سير أعمال المنظمة بالنسبة إلى مشروع الأسماء التجارية الفرعي، ونقلت البيانات إلى النظام الجديد ودرّب المستخدمون على استخدامه.

وُرُكّب بنجاح أيضاً نظام إخطار إلكتروني لتبادل المعلومات بين الأريبو وخمس دول أعضاء (بوتسوانا وغانا وكنيا وناميبيا وأوغندا) ويجري استخدامه بفعالية.

وأجريت تقييمات للاحتياجات في مكاتب ثلاثة من مكاتب البلدان الأقل نمواً (بوتان وكمبوديا ولاوس) لتحديد طبيعة المساعدة التي يتعين تقديمها إلى المكاتب ونطاقها بوضوح لمساعدتها على تحقيق أهداف المشروع المحددة، وتبع ذلك إرسال بعثات تدريبية على استخدام نظام أتمتة الملكية الصناعية.

وعقدت أيضاً حلقة عمل في الأريبو عن تكوين الكفاءات المؤسسية وتعزيز التعاون بين المكاتب لدعم مشروع مؤسسات الملكية الفكرية الذكية.

وفي إطار المشروع DA\_19\_24\_27\_01 المعنون "الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهوية الرقمية والنفوذ إلى المعارف"، قدمت المساعدة إلى ثلاثة عشر مكتباً وهي الأريبو والأرجنتين وأذربيجان وبوتسوانا وكولومبيا والجمهورية الدومينيكية وغانا وكنيا وناميبيا وجنوب أفريقيا وفييت نام والإمارات العربية المتحدة وزامبيا. وتراوحت المساعدة المقدمة بين استخدام برنامج WIPOScan و/أو شراء المعدات لرقمنة ملفات كبيرة جداً في سجلات الملكية الصناعية.

واسترشد البرنامج 15 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.



النتيجة المرقبة: فعالية معززة في مؤسسات الملكية الفكرية من خلال أتمتة إجراءات العمل			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
فعالية معززة في 42 مكتبا للملكية الفكرية أثناء الفترة 2010-2011. وسيحقق ذلك من خلال تقديم حزمة من المساعدات في مجال أتمتة المكاتب والتدريب. وستتقاس الفعالية بالاعتماد على معايير الفعالية المتفق عليها.	حصل 54 مكتبا على المساعدة خلال فترات الإبلاغ السابقة كلها	تمت زيارة 91 مكتبا للملكية الفكرية خلال فترة السنتين، لأكثر من مرة أحيانا وزادت الفعالية في 58 مكتبا للملكية الفكرية في مختلف الأقاليم من خلال تقديم منتجات الويبو وخدماتها التحديثية	محقق كليا
سيكون من بين مكاتب الملكية الفكرية الاثنتين والأربعين التي تلقت المساعدة أثناء الفترة المذكورة، 12 مكتبا جديدا و30 مكتبا لا تزال بحاجة إلى مساعدة مستمرة لتحقيق النتائج المرجوة.		من بين المكاتب الثمانية والخمسين التي قدمت إليها خدمات التحديث، 14 مكتبا ضمن مشروعات جديدة و44 مكتبا لا تزال بحاجة إلى مساعدة مستمرة لتحقيق النتائج المرجوة تحقيا كاملا	محقق كليا
ستعزز الفعالية في أربع عشرة منظمة للإدارة الجماعية أثناء الفترة 2010-2011. وسيحقق ذلك من خلال تقديم حزمة من المساعدات في مجال أتمتة المكاتب والتدريب. وستتقاس الفعالية بالاعتماد على معايير الفعالية المتفق عليها.		يرجى الاطلاع على البرنامج 3	منقطع
وسيكون من بين منظمات الإدارة الجماعية الأربعة عشرة التي تلقت المساعدة أثناء الفترة المذكورة، ست منظمات جديدة وثمانى منظمات لا تزال بحاجة إلى مساعدة مستمرة لتحقيق النتائج المرجوة.			
النتيجة المرقبة: مؤسسات الملكية الفكرية قادرة على النفاذ إلى المصادر العالمية والانتفاع بها باستخدام نظم تبادل البيانات الإلكترونية الموحدة			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تمكين عشرين مكتبا للملكية الفكرية عضوا في نظام مدريد من النفاذ الإلكتروني إلى الطلبات البولية المودعة بناء على نظام مدريد والمعبئة بالنسبة إليها وتحميلها باستخدام وحدة مدريد في نظام أتمتة إجراءات الملكية	10 مكاتب للملكية الفكرية حصلت على المساعدة	12 مكتبا للملكية الفكرية تلقت المساعدة على النفاذ الإلكتروني ومرافق تنزيل البيانات بالنسبة إلى الطلبات البولية المودعة بناء على نظام مدريد من خلال استخدام وحدة مدريد في نظام أتمتة الملكية الصناعية	محقق جزئيا

الصناعية والتدريب.

محقق جزئياً

28 مكتبا إجمالاً تلقت المساعدة على تبادل البيانات مع خدمات ركن البراءات التي تقدمها الويبو، ومنها 5 مكاتب تلقت المساعدة على تبادل المعلومات مع خدمات ركن البراءات من خلال استخدام الوحدة ST.36 في نظام أتمتة الملكية الصناعية.

ثلاثة مكاتب للملكية الفكرية حصلت على المساعدة

تمكين ثلاثة عشر مكتبا للملكية الفكرية عضوا في معاهدة التعاون بشأن البراءات من تبادل البيانات مع بوابة ركن البراءات (PATENTSCOPE) في الويبو والنفاذ إلى مصادره باستخدام وحدة ST.36 في نظام أتمتة الملكية الصناعية.

الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	2'187	3'682	3'682	100.0%
المؤقتون	195	117	117	100.0%
الخبراء الاستشاريون	22	36	36	100.0%
المتدربون	48	-	-	غير متاحة
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>2'452</b>	<b>3'835</b>	<b>3'835</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	422	502	798	158.9%
الخدمات التعاقدية	1'832	2'632	1'785	67.8%
مصروفات التشغيل	40	23	1	4.8%
الأجهزة والإمدادات	152	471	105	22.2%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>2'446</b>	<b>3'628</b>	<b>2'688</b>	<b>74.1%</b>
<b>المجموع</b>	<b>4'898</b>	<b>7'463</b>	<b>6'523</b>	<b>87.4%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 زيادة تعزى إلى إعادة توزيع الموظفين على هذا البرنامج وتخصيص موارد إضافية إليه للفترة 2010-2011 بقيمة 1,2 مليون فرنك سويسري تقريبا لتنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية المعنون "الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهوية الرقمية والنفاذ إلى المعارف".

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

في نهاية الفترة 2010-2011 بلغت نسبة استخدام خلاف الموارد البشرية المتعلقة بمشروعات خلاف مشروعات جدول أعمال التنمية 98,5 في المائة.

وبلغت نسبة استخدام الموارد العالمية للبرنامج (خلاف الموارد البشرية) 74,1 في المائة، ويعزى ذلك بالأساس إلى قلة الإنفاق على مشروع جدول أعمال التنمية المعنون "الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهوية الرقمية والنفاذ إلى المعارف". وإن كان

## تقرير أداء البرنامج 2010-2011

البرنامج حقق أهدافه، كما وردت في وثيقة المشروع، فإنه نجح في القيام بذلك بموارد أقل من المتوقع، وذلك أساساً نتيجة استخدام موارد مكاتب الملكية الصناعية المحلية بدلاً من الاستعانة بخبراء دوليين أو متعاقدين خارجيين.

## البرنامج 16: الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل

المسؤول عن البرنامج: المدير العام

الإنجازات في الفترة 2010-2011

حققت الأعمال الإحصائية هدفها بالكامل في الإسهام بمدخلات علمية عالية الجودة في عملية رسم السياسات. وكما حدث في العام الماضي أجرى البرنامج دراسات استقصائية سنوية شاملة لمكاتب الملكية الفكرية الوطنية. ومقارنة بفترة السنتين الماضيتين تحسنت تغطية البلدان تحسنا كبيرا، ولا سيما في سنة 2011. وأتيحَت البيانات المجمعة مجانا على موقع الويبو للإحصاءات، إذ يستخدمها الباحثون من شتى أرجاء العالم، وخير دليل على ذلك عدد مرات تنزيل البيانات وطلبات المستخدمين والاقبساطات في المقالات البحثية. ولما كان تقريراً مؤشرات الملكية الفكرية لسنتي 2010 و2011 يحتويان على بيانات موجزة وتحليلات إحصائية بشأن البراءات والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية ونماذج المنفعة، فقد حظيا بترحيب في العالم بأسره، كما ترتب عليها إصدار عدد كبير من التقارير الإخبارية وأخذت منها إقتبسات عديدة في منشورات السياسات العامة والتقارير التحليلية. واستُهل إصدار منتجين جديدين - البيانات الإحصائية القطرية وحقائق وأرقام حول الملكية الفكرية - نزولا عند طلب النفاذ بسهولة إلى المعلومات الإحصائية الأساسية. وفي الأوقات التي لم ينقطع فيها الشعور بانعدام اليقين الاقتصادي قدم البرنامج في الوقت المناسب تقارير وتوقعات عن الأداء لقطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات وفريق الويبو للإدارة العليا، ما أتاح اتخاذ قرارات تشغيلية ومالية واعية.

واستكملت أعمال التحليل الاقتصادي أول فترة سنتين كاملة من السير، وقد أحرزت إنجازات مهمة. فلأول مرة أصدرت الويبو في سنة 2011 تقريراً تحليلياً يركز على الاقتصاد - تقرير الملكية الفكرية العالمي لسنة 2011: الوجه المتغير للابتكار. وقد عزز هذا التقرير دور الويبو في النهوض برسم السياسات استناداً إلى البراهين؛ وصدر بناء عليه عدد كبير من التقارير الإخبارية، كما أثار اهتمام رسمي السياسات والأوساط الأكاديمية. وجذبت سلسلة ندوات اقتصاديات التي دُشنت في سنة 2010 اهتمام عدد كبير من أصحاب المصالح. وعززت هذه السلسلة إجراء مناقشات تركز على وقع سياسات الملكية الفكرية على الأداء الاقتصادي، استناداً إلى آراء بعض أبرز المتخصصين في اقتصاديات الملكية الفكرية. ويشاهد تسجيلات الفيديو لهذه الندوات المنشورة على موقع الويبو على الإنترنت راسمو السياسات وسائر أصحاب المصالح في شتى أصقاع العالم.

واستهل البرنامج أيضاً في إطار أعمال اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية مشروع دراسات اقتصادية مدتها ثلاث سنوات، ما يبشر بالتوصل إلى براهين جديدة على ارتباط التنمية بسياسات الملكية الفكرية (انظر المزيد من التفاصيل أدناه). وخلال الفترة 2010-2011 أحرز هذا المشروع تقدماً هائلاً في استحداث البنية التحتية من البيانات التي سيُستند إليها في التوصل إلى تلك البراهين الجديدة (من المرتقب أن يستكمل المشروع في سنة 2013). وشهدت الفترة 2010-2011 أيضاً اعتماد مشروعين جديدين في إطار اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية - أحدهما عن الملكية الفكرية وهجرة الأدمغة والآخر عن الملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي - وسينفذ هذان المشروعان خلال الفترة 2012-2013.

وساعدت التحليلات الاقتصادية التي قدمها البرنامج - وخاصة عن نشاط الملكية الفكرية إبان الأزمة الاقتصادية وبعدها وبالنسبة إلى مختلف لجان الويبو - على إدماج التحليلات الاقتصادية في المناقشات حول سياسات الملكية الفكرية في الويبو. وفي سنة 2010 ساعدت الويبو على تدشين شبكة دولية من متخصصي اقتصاديات في مكاتب الملكية الفكرية، مستندة إلى التنسيق المعزز وإمكانية مقارنة التحليلات الاقتصادية التي تجرّها مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية. وختاماً تولت الويبو دور الشريك المعرفي في مجمع مؤشرات الابتكار العالمي الذي يشرف عليه المعهد الأوروبي لإدارة الأعمال (INSEAD)، ما أتاح للمنظمة الإسهام في مجال قياس الابتكار وتعزيز الخطاب الجيد النوعية بشأن سياسات الابتكار.

## تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج في تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية 01\_37\_35\_DA بشأن الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية، الذي تجرّي في إطاره ثلاث دراسات قطرية عن العلاقة بين حماية الملكية الفكرية ومختلف جوانب الأداء الاقتصادي. ولهذا الغرض أحرز تقدم هائل في إنشاء بنية تحتية من البيانات ليستند إليها في استحداث أفكار عملية جديدة.

وشارك البرنامج أيضاً في تحضير مشروعين عن الملكية الفكرية وهجرة الأدمغة والملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي.

واسترشد البرنامج 16 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: معلومات وتحليلات وإحصاءات محسنة بشأن الانتفاع بنظام الملكية الفكرية في جميع أنحاء العالم			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد منشورات الملكية الفكرية	منشوران رئيسيان (تقرير المؤشرات العالمية للملكية الفكرية والاستعراض السنوي الخاص بمعاهدة التعاون بشأن البراءات) بالإضافة إلى تقارير سنوية وأخرى فصلية تصدر عن معاهدة التعاون بشأن البراءات	جميع المنشورات والتقارير صدرت في موعدها وفضلا عن "المنشور الأساسي" دشّن تقرير عالمي جديد عن الملكية الفكرية في سنة 2011	تحقق كليا
عدد الاقتباسات حسب كل منشور	في سنة 2009 سجل 47 129 تنزيلا/زيارة للمنشورات الإحصائية الرئيسية في جميع اللغات (التقرير العالمي بشأن البراءات لسنة 2008 وتقرير المؤشرات العالمية للملكية الفكرية لسنة 2009 والاستعراض السنوي الخاص بمعاهدة التعاون بشأن البراءات 2008-2009 والتقارير الفصلية والشهرية عن معاهدة التعاون بشأن البراءات) وفيما يخص البيانات الإحصائية في حد ذاتها سجل 42 655 تنزيلا لبيانات مختلفة من صحائف البيانات في سنة 2009	لا تتوفر إحصاءات متسقة عن التنزيلات/الزيارات	تحقق كليا
عدد الدراسات المشتركة	نشاط جديد	نشرت أربع وثائق عمل وتقرير استقصائي على موقع الويبو الإلكتروني واستعراض للأدبيات الاقتصادية لفائدة اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاد	تحقق كليا
النتيجة المرتقبة: المصدر العالمي لمراجع الإحصاءات والدراسات الاقتصادية والبحث			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
إنشاء بوابة تتيح نفاذ الويبو والمنظمات الأخرى إلى الدراسات والمصادر المتعلقة بها	بوابة إحصاءات الملكية الفكرية موجودة بالفعل	حدّثت بوابة إحصاءات الملكية الفكرية وأثريت (وخاصة من خلال إدماج الدلائل القطرية) وأنشئت بوابة جديدة عن اقتصاديات الملكية الفكرية	تحقق كليا
النتيجة المرتقبة: فهم نظري وعلمي وعملي محسّن لوقع أنظمة الملكية الفكرية على التنمية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد المنتفعين، حسب الوكالات والبلدان، بالدراسات المنشورة التي كُلفت بإعدادها جهات خارجية استجابة لطلب من الدول	نشاط جديد	استهلت 3 دراسات قطرية عن الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية. وبحسب وثيقة المشروع CDIP/5/7 لن تستكمل هذه	تحقق كليا

الدراسات قبل الفترة 2013-2012	الأعضاء مقارنة مع العدد الإجمالي للمنشورات
استهلت 3 دراسات قطرية عن الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية. وبحسب وثيقة المشروع CDIP/5/7 لن تستكمل هذه الدراسات قبل الفترة 2013-2012	عدد المنتفعين، حسب الوكالات والبلدان، بالمنهجيات المنشورة لتحليل الوقع الاقتصادي للملكية الفكرية في جميع أنحاء العالم
<b>تحقق كليا</b>	نشاط جديد

### الميزانية والتنفقات الفعلية

التنفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	2'368	2'815	2'815	100.0%
المؤقتون	-	131	131	100.0%
الخبراء الاستشاريون	-	176	176	100.0%
المتدربون	-	41	41	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>2'368</b>	<b>3'163</b>	<b>3'163</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	150	246	226	91.8%
الخدمات التعاقدية	400	642	339	52.8%
مصروفات التشغيل	-	-	55	غير متاحة
الأجهزة والإمدادات	-	-	4	غير متاحة
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>550</b>	<b>888</b>	<b>625</b>	<b>70.3%</b>
<b>المجموع</b>	<b>2'918</b>	<b>4'051</b>	<b>3'787</b>	<b>93.5%</b>

### ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 زيادة تعزى بالأساس إلى إعادة توزيع الموظفين على هذا البرنامج. فضلا عن ذلك خصصت للبرنامج موارد إضافية بمبلغ 0,5 مليون فرنك سويسري تقريبا للفترة 2010-2011 لتنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية "الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية" وأيضا "المشروعات التعاونية المفتوحة والنماذج القائمة على الملكية الفكرية".

### باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

يعزى نقص استخدام خلاف الموارد البشرية بالأساس إلى التأخر في تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية بشأن الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية واستغراق عملية موافقة الدول الأعضاء على استهلال دراسات قطرية وقتنا أطول من المتوقع.

البرنامج 17: إذكاء الاحترام للملكية الفكرية  
المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

الإنجازات في الفترة 2010-2011

لم يفتأ البرنامج ييسر إجراء الحوار السياسي البناء والمتوازن في لجنة الويبو الاستشارية المعنية بالإفاد. وتميّزت الدورتان السادسة والسابعة للجنة بروح من التخابط والتعاون بين الدول الأعضاء والمراقبين بغية تحقيق أقصى حد من النتائج في هاتين الدورتين، واستعراض منهجيات وفجوات الدراسات الجارية لقياس وقع التقليد والقرصنة؛ وتحليل دوافع التقليد والقرصنة، مع مراعاة تباين مستويات التنمية الاجتماعية والاقتصادية؛ واستكشاف الأساليب البديلة لمواجهتها. وأبرز الاتفاق على مواصلة برنامج عمل اللجنة في الدورة الثامنة ما تبذله الويبو من جهود في هذا الصدد، والتزام الدول الأعضاء بالتشجيع على اتباع مقاربة شاملة في الاضطلاع بأنشطة الويبو الرامية إلى إذكاء الاحترام للملكية الفكرية.

وفي مجال التعاون الدولي رأست الويبو المؤتمر العالمي السادس لمكافحة التقليد والقرصنة المنعقد في باريس في فبراير 2011 بالاشتراك مع الإنترنت ومنظمة الجمارك العالمية ومجموعات من القطاع الخاص، وبالتعاون مع المعهد الوطني الفرنسي للملكية الصناعية. واستلهمت مبادرة المؤتمر العالمي للتقويم الاستراتيجي، المنصوية تحت لواء "إذكاء الاحترام للملكية الفكرية: حلول مستدامة لمشكلة عالمية"، بالحوار السياسي الجاري في إطار اللجنة، وبذا فقد حققت نجاحا منقطع النظير، بحيث جذب هذا البرنامج المتجدد والمتوازن في إطار الهدف الاستراتيجي السادس 870 مشاركا من 105 بلدان، مثل زهاء 50 في المائة منهم الدول الأعضاء.

وواصل البرنامج طوال فترة السنتين تلبية طلبات الدول الأعضاء على تلقي المساعدة التشريعية والاضطلاع بأنشطة تكوين الكفاءات في مجال الإفاد. وكفل البرنامج في جميع هذه الأنشطة التعبير عن الشواغل الاجتماعية والاقتصادية والإيمائية وتبديدها على نحو مناسب وكذلك تحقيق التوازن بين الحقوق الخاصة والمصلحة العامة. وفي الوقت ذاته أبرزت مواطن المرونة المتاحة للبلدان في الأطر القانونية العالمية، بالإضافة إلى قيمة التعاون الاستراتيجي. ونظمت غالبية الأحداث المتعلقة بالإفاد على المستويين دون الإقليمي أو الإقليمي من أجل استخدام الموارد المتاحة بأقصى حد من الفعالية وضمان إبراز هذه الأحداث.

واستمر التعاون والتنسيق بانتظام مع المنظمات الشريكة من أجل إدراج الشواغل الخاصة بالتنمية في مسارات أعمال هذه المنظمات. وفضلا عن ذلك دفعت مصالح المجتمع المدني وقطاع الصناعة البرنامج إلى السعي لتحقيق التوازن في أنشطته. وقد استلهمت بهذه المقاربة أيضا المناقشات التي أجريت في جنيف مع العديد من الوفود الزائرة من الدول الأعضاء؛ وجمعيات أصحاب الحقوق؛ والمؤسسات الأكاديمية؛ والطلاب.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد البرنامج في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

وكانت أنشطة البرنامج في مجالات المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات والمساعدة التشريعية موجهة نحو التنمية ومدفوعة بالطلب وشفافة (التوصيتان 1 و 13 من جدول أعمال التنمية). واسترشد برنامج العمل الذي وافقت عليه اللجنة لدورتها السادسة والسابعة بالتوصية 45 من جدول أعمال التنمية

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: إرساء محيط داعم لإذكاء الاحترام للملكية الفكرية عن طريق الشروع في حوار سياسي بناء ومتوازن يأخذ التوصية 45 من جدول أعمال التنمية بعين الاعتبار			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد ما أجري من دراسات وبحوث في إطار دورتي اللجنة الاستشارية المعنية بالإفاد بغية تحديد العوامل التي تؤثر في احترام	ثماني دراسات في الفترة 2008-2009	عقب إعادة التوجيه الاستراتيجي لبرنامج عمل اللجنة، عرضت 14 دراسة تستند إلى الهدف الاستراتيجي السادس على اللجنة	محقق كليا

<p>في دورتها السادسة والسابعة، وحثت هذه الدراسات اللجنة على مواصلة برنامج العمل الراهن في الدورة الثامنة. وحققت وفورات هائلة أيضا في الدورة السابعة نتيجة لتقليص تكاليف أسفار الغير.</p>		<p>حقوق الملكية الفكرية والإجراء تقييم موضوعي لتكلفة التقليد والقرصنة ناهيك عما يترتب عنها من آثار اجتماعية واقتصادية</p>	
<p><b>النتيجة المرغوبة:</b> أطر عمل قانونية وكفاءات معززة للسلطات القضائية والمسؤولين عن إنفاذ القوانين في التعامل مع قضايا إنفاذ الملكية الفكرية باتباع أسلوب منسق واستراتيجي بالتعاون مع صاحب الحقوق</p>			
<p><b>السير</b></p> <p><b>محقق كليا</b></p> <p><b>محقق كليا</b></p> <p><b>محقق كليا</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p> <p>قدمت المساعدة التشريعية إلى بلدين وأمانة منظمة حكومية دولية إقليمية من أجل زيادة المشاورات بين أعضائها الخمسة التي تتشابه فيها أنظمة القانون العام وأنظمة القانون المدني.</p> <p>نُفذ 35 نشاطا لتكوين الكفاءات لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية، منها 24 نشاطا نُفذ على المستويين دون الإقليمي والإقليمي. واسترشدت هذه الأنشطة بالتوصية 45 من جدول أعمال التنمية. وحصل العديد منها على تمويل مشترك من الصناديق الاستثنائية لفرنسا واليابان والولايات المتحدة على التوالي</p> <p>3 أحداث إقليمية في أفريقيا وآسيا وبعض البلدان في أوروبا وآسيا على التوالي، بالإضافة إلى 3 أحداث وطنية (2 في آسيا و1 في أفريقيا) ركزت على المساعدة الخاصة على رسم استراتيجيات الإنفاذ الإقليمية والوطنية.</p>	<p><b>أسس المقارنة</b></p> <p>أربع بلدان حتى نهاية سنة 2009</p> <p>42 طالبا في الفترة 2008-2009</p> <p>ثلاثة طالبات في الفترة 2008-2009</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>عدد البلدان المزودة بالمساعدة التقنية بشأن الأطر التشريعية الجديدة والمستحدثة من أجل إنفاذ فعال مع الأخذ بعين الاعتبار أوجه المرونة المتاحة في الجزء الثالث من اتفاق جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (اتفاق تريبس)</p> <p>عدد الطلبات المستلمة وعدد الطلبات المعالجة (بحسب كل دولة عضو ومنظمة دولية حكومية مهيمنة) بشأن تكوين الكفاءات والمساعدة التقنية</p> <p>عدد الطلبات المستلمة وعدد الطلبات المعالجة (بحسب كل دولة عضو) للمساعدة على وضع استراتيجيات وطنية وإقليمية تعزز من فعالية أنشطة الإنفاذ</p>
<p><b>النتيجة المرغوبة:</b> التعاون الدولي وإدماج قضايا الملكية الفكرية في الأنشطة المتعلقة بإدكاء الاحترام للملكية الفكرية التي تنجزها المنظمات الشريكة</p>			
<p><b>السير</b></p> <p><b>محقق كليا</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p> <p>شارك البرنامج في 34 نشاطا أُنجزته المنظمات الشريكة فيما يتعلق بإدكاء الاحترام للملكية الفكرية في إطار الهدف الاستراتيجي</p>	<p><b>أسس المقارنة</b></p> <p>28 نشاطا حتى نهاية سنة 2009</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>عدد أنشطة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الأهداف المشتركة والمتعلقة بإدكاء الاحترام للملكية الفكرية</p>



السادس	التي تنظمها منظمات شريكة رئيسية رائدة ودوائر القطاع الخاص		
النتيجة المرتقبة: التعاون الدولي في إطار المؤتمر العالمي، لمكافحة التقليد والقرصنة مع منظمة التجارة العالمية والإنتربول والقطاع الخاص، فضلا عن منظمات المجتمع المدني والمنظمات المهمة الأخرى المدعوة			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
استضافت الويبو المؤتمر العالمي لمكافحة التقليد والقرصنة في سنة 2010 بالتعاون مع منظمة التجارة العالمية والإنتربول والقطاع الخاص وإقامة شركات في المنظمة في سنة 2011، مع دعوة منظمات المجتمع المدني والمنظمات المهمة الأخرى	لا توجد أسس للمقارنة	عقد المؤتمر العالمي السادس في سنة 2011 برئاسة الويبو. وأدى برنامج العمل المستلهم من اللجنة الاستشارية المعنية بالإفناذ إلى نقل التوازن اللازم بين الحقوق الخاصة والمصالح العامة في مجال إنفاذ حقوق الملكية الفكرية في إطار الهدف الاستراتيجي السادس إلى مرحلة المركز العالمي لإجراء حوار سياسي حوله بين القطاعين العام والخاص.	محقق كليا

### الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	1741	1700	1700	100.0%
الخبراء الاستشاريون	67	262	262	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>1808</b>	<b>1962</b>	<b>1962</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	586	582	497	85.4%
الخدمات التعاقدية	207	207	179	86.3%
مصروفات التشغيل	3	-	6	غير متاحة
الأجهزة والإمدادات	4	4	4	111.9%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>800</b>	<b>793</b>	<b>686</b>	<b>86.5%</b>
<b>المجموع</b>	<b>2608</b>	<b>2755</b>	<b>2648</b>	<b>96.1%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 زيادة تعزى إلى إعادة توزيع وظيفة وتخصيص موارد إضافية للخدمات الاستشارية في إطار البرنامج. ويشار إلى أن وظيفة شاغرة في إطار البرنامج لم تُشغل إلا في نهاية سنة 2011.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

بلغت نسبة استخدام الميزانية (خلاف الموارد البشرية) 86,5 في المائة، ويعزى ذلك بالأساس إلى الوفورات المحققة فيما يتعلق بالدورات السنوية للجنة الاستشارية المعنية بالإنفاد؛ وتقليص تكاليف أسفار المتحدثين؛ وتنفيذ تدابير تحقق الفعالية من حيث التكلفة.

البرنامج 18:  
المملكية الفكرية والتحديات العالمية  
المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

الإنجازات في الفترة 2010-2011

المملكية الفكرية والتحديات العالمية

أنهى برنامج المملكية الفكرية والتحديات العالمية أول سنتين له في الفترة 2010-2011 مساهما في تحقيق أهداف الويبو بتقديم الدعم من أجل إجراء حوار سياسي معزز وقائم على أساس علمي بين الحكومات والمنظمات الدولية والمجتمع المدني والقطاع الخاص حول القضايا العالمية الراهنة والمستجدة فيما يتصل بالمملكية الفكرية. وانصب التركيز خلال فترة السنتين على استحداث موارد مميزة وعملية للمعلومات تجمع بين التحليلات السياسية والاستخدام المعزز للمعلومات المتعلقة بالبراءات لفائدة راسمي السياسات وإعداد أدوات عملية للابتكار المفتوح ونشر التكنولوجيا.

ولقد تعزز الحوار السياسي الدولي من خلال عدد من الأحداث التي نظمتها الويبو، ومنها مؤتمر الويبو بشأن الابتكار وتغير المناخ وندواتها بشأن المملكية الفكرية والصحة العامة، بما في ذلك ندوتان رئيسيتان نظمتها الويبو بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية. وأتاحت هذه الأحداث منتديات لتبادل التجارب والخبرات على نطاق واسع، ولإجراء مناقشات تنسج بالتوازن والالتزام بين جميع أصحاب المصالح المعنيين. فضلا عن ذلك قدم الدعم العملي بشأن قضايا المملكية الفكرية والترخيص إلى المرفق الدولي لشراء الأدوية ومؤسسة مجموعة براءات الأدوية وعقدت أحداث إعلامية على هامش اجتماعات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ بالتعاون مع مختلف أصحاب المصالح. وامتد التعاون في مجال الصحة العامة ليشمل منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية، وكذلك اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وغيرها من وكالات الأمم المتحدة المعنية بتغير المناخ، وخاصة فيما يتعلق بالابتكار ونقل التكنولوجيا. وتعززت هذه النتيجة بسلسلتين جديدتين من المنشورات وهما: تقارير التحديات العالمية وملخصات عن التحديات العالمية.

ومن الإنجازات الحاسمة التي تحققت خلال فترة السنتين إعداد برنامج WIPO Re:Search وهو اتحاد جديد بين طائفة عريضة من مؤسسات القطاعين الخاص والعام من البلدان المتقدمة والبلدان النامية التي تتيح النفاذ دون إتاوات إلى أصول المملكية الفكرية لحفز تنفيذ أنشطة بحث وتطوير جديدة في مجال الأمراض المدارية المنسية والسل والملاريا. ويقدم أعضاء البرنامج إسهاماتهم بإتاحة أصول منها المركبات الدوائية والمكثبات والتكنولوجيا والدراية العملية والبيانات إلى المستخدمين المؤهلين لإجراء البحوث على المنتجات وتطويرها وإنتاجها.

واستكملت أول مرحلة رائدة لعنصر برنامج *wipo green* - سوق التكنولوجيا المستدامة من أجل مشروع التكنولوجيا الخضراء. وعقد أول اجتماع لأصحاب المصالح في هذا البرنامج ومثّلت فيه الشركات ومنظمات الأمم المتحدة والجامعات والمنظمات غير الحكومية. ويمكن للمستخدمين النفاذ إلى الإصدار التجريبي من هذا البرنامج على الإنترنت. وقد أضاف العديد من الشركات والجامعات الكثير من التكنولوجيا إلى هذا البرنامج.

تشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا

إن مؤسسات البحث والتطوير والجامعات هي عادة محركات البحث الرئيسية ومنهج المعارف المحلية في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. ومع ذلك فإنها تواجه العديد من التحديات في الانتفاع بنظام المملكية الفكرية لحماية نتائج أبحاثها واستخدام حقوق المملكية الفكرية أصولا لها. وبالتالي تكون عادة العائدات الاقتصادية والفوائد الاجتماعية على استثماراتها في مجال البحث والتطوير من حيث التكنولوجيا والمنتجات المطورة والمنتجة والموزعة محليا محدودة، ما قد يدفع القطاعين العام والخاص في هذه البلدان إلى العدول عن الاستثمار مجددا في البحث والتطوير. وتعرف هذه العقبات التي تعرقل الانتفاع الفعال بالمملكية الفكرية لأغراض التنمية في الدول الأعضاء في الويبو بتحديات استغلال ملكية البحوث.<sup>9</sup> وسعيا إلى التصدي لهذه التحديات ركزت الويبو خلال الفترة 2010-2011 على تعزيز قدرات الحكومات والجامعات ومنظمات البحث العامة لدى الدول الأعضاء على تطوير البنية التحتية اللازمة لإدارة المملكية الفكرية والقدرات العملية على تطوير نتائج البحث والتطوير والابتكار المحلي وحمايتها وإدارتها واستغلالها كأصول تحميا

<sup>9</sup> انظر الموقع الإلكتروني التالي: [http://www.wipo.int/wipo\\_magazine/en/2007/06/article\\_0007.html](http://www.wipo.int/wipo_magazine/en/2007/06/article_0007.html).

حقوق الملكية الفكرية. وقد جرى ذلك أساساً من خلال ما يلي: "1" مساعدة الدول الأعضاء على رسم استراتيجيات الملكية الفكرية على المستوى الوطني (الكلبي) و/أو المستوى المؤسسي (الجزئي) لكي تتمكن من إنشاء البنية التحتية الضرورية وإدماج عنصر الملكية الفكرية بفعالية في استراتيجياتها الوطنية والمؤسسية؛ "2" والمساهمة في تعزيز أنظمة الابتكار ونقل التكنولوجيا ودعمها وتعزيز المهارات المهنية العملية في مجال إدارة أصول الملكية الفكرية، بما في ذلك صياغة البراءات وإدارة التكنولوجيا وتقييم الملكية الفكرية وتسويقها وترخيصها؛ "3" وإتاحة الأدوات العملية والوحدات والموارد التدريبية التي تطورها الويبو للدول الأعضاء في المجالات المذكورة أعلاه؛ "4" ودعم الدول الأعضاء في تصميم وتنفيذ المشروعات التي تتماشى مع أولوياتها واحتياجاتها الاستراتيجية الخاصة وتشجيع الجامعات ومؤسسات البحث على استخدام "شبكة البحث والتطوير ومركز الملكية الفكرية" للويبو كنموذج استراتيجي. وفضلاً عن ذلك دشّن مشروع رائد جديد لإنشاء مكاتب لنقل التكنولوجيا في المنطقة العربية، وإن نجح هذا النموذج في الاختبارات فيمكن تكراره في أقاليم أخرى.

وفضلاً عن ذلك قدم الدعم إلى الدول الأعضاء باتباع الاستراتيجيات التالية: "1" ضمان مراعاة ظروف مختلف البلدان والقطاعات عند الاستجابة للطلبات الخاصة على إعداد أدوات عملية وبرامج تدريبية وتنفيذها وعلى تقديم المشورة التقنية؛ "2" وإيلاء الأولوية قدر الإمكان للانتفاع بالتجارب العملية المحلية في مجال الملكية الفكرية في البلدان النامية، وخاصة فيما يتعلق بتطوير المواد التدريبية وتنفيذ البرامج وتقييم الاحتياجات الوطنية في مجال الملكية الفكرية في إطار رسم الاستراتيجيات الوطنية للملكية الفكرية؛ "3" وإيلاء الاهتمام الواجب لتحديد المشاركين المستهدفين فيما يتعلق بالاستعانة بمتدربي الويبو كمنسقين ومدربين في المستقبل؛ "4" وتطوير التعاون الاستراتيجي وتعزيزه مع سائر المنظمات الوطنية والإقليمية والدولية والمنظمات غير الحكومية والجمعيات المهنية ولجان الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة. ومن الأمثلة على أنشطة التعاون عقد حلقات عمل إقليمية عن صياغة البراءات بالتعاون مع الأريبو في زمبابوي.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد البرنامج 18 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

وساهم البرنامج في تنفيذ جدول أعمال التنمية من خلال المساهمة في مبادرات إعداد تقارير عن واقع السياسات العامة للبراءات فيما يتعلق بالأمن الغذائي والصحة وتغير المناخ.

وشارك البرنامج أيضاً في تنفيذ المشروعات التالية من جدول أعمال التنمية وتحضيرها.

- المشروع DA\_10\_03 المعنون "بنية دعم الابتكار ونقل التكنولوجيا لفائدة المؤسسات الوطنية". دشّن أول نموذج لبوابة دعم الابتكار ونقل التكنولوجيا خلال الدورة الثامنة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وصدر تكليف بإعداد ستة أدلة إرشادية/أدلة استخدام واختبرت أدوات التدريب خلال ندوات وأحداث مختلفة.
- "مشروع الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا: التحديات المشتركة وبناء الحلول". عرضت وثيقة عن هذا المشروع على اللجنة في دورتها الثامنة.
- المشروع المقترح بعنوان "المشروعات التعاونية المفتوحة والنماذج القائمة على الملكية الفكرية". أعدت دراسة فرزية تحليلية في إطار هذا المشروع وعرضت على اللجنة في دورتها الثامنة، وتمست اللجنة من الأمانة تنقيح الدراسة من مراعاة تعليقات الدول الأعضاء.
- المشروع DA\_7\_23\_32\_01 المعنون "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة". استكمل هذا المشروع، وكانت أهم إنجازاته الجمع بين الوكالات الوطنية في عدد من الدول الأعضاء في الويبو التي تتولى إدارة قوانين الملكية الفكرية والمنافسة وإفقادها، ما يسر إجراء حوار يرمي إلى التنسيق والمواءمة بين هذين الفرعين من القانون. وكان المشروع أيضاً أداة لتبادل الخبرات الوطنية لعدد من الدول الأعضاء بشأن العلاقة بين الملكية الفكرية وسياسة المنافسة.

**النتيجة المرتقبة:** حوار سياسي معزز وقائم على أساس علمي بين الحكومات والمنظمات الدولية والمجتمع المدني والقطاع الخاص حول القضايا العالمية الراهنة والمستجدة المتصلة بالملكية الفكرية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نسبة المشاركة وتنوعها في المنتديات السياسية التي تستضيفها الويبو.	تنظيم سلسلة من المنتديات السياسية حول قضايا علوم الحياة وإعداد تحاليل ودراسات بشأن السياسات العامة تستجيب للدعوات التي تطلقها المحافل الأخرى (وخاصة منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية (UNIACB)) ودراسات عن واقع البراءات في ما يتعلق بالأنفلونزا والأمراض المهملة والمحاصيل الغذائية الرئيسية. وسيعزز مؤتمر الويبو حول الملكية الفكرية والتحديات العالمية الإطار الموضوعي والمؤسسي من أجل مساهمة الويبو بانتظام في قضايا السياسات العامة العالمية	عقد مؤتمر الويبو بشأن الابتكار وتغير المناخ. ونظمت أحداث على هامش اجتماعات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وبالتعاون بين منظمة الصحة العالمية والويبو نظم ما يلي: - ندوة تقنية مشتركة حول النفاذ إلى الأدوية وممارسات تحديد الأسعار والشراء - وندوة تقنية مشتركة حول النفاذ إلى الأدوية والمعلومات المتعلقة بالبراءات وحرية العمل - وحلقة عمل حول البحث عن البراءات وحرية العمل وبالتعاون مع المرفق الدولي لشراء الأدوية ومؤسسة مجموعة براءات الأدوية نظمت حلقة عمل حول مقتضيات وشروط الترخيص لموظفي مؤسسة مجموعة براءات الأدوية	<b>محقق كليا</b>
الهدف: منتدى سياسي رئيسي واحد وأربعة منتديات سياسية بشأن قضايا خاصة في كل سنة		ودشن برنامج WIPO Re:Search في 26 أكتوبر 2011 ونظمت ندوة حول تطور الإطار التنظيمي للبيانات الاختبارية - من ملكية الفكر إلى فكر الملكية في الويبو ونظمت ندوة عن طريقة انتفاع القطاعين الخاص والعام بالملكية الفكرية لتعزيز الإنتاج الزراعي وعقدت جلسة في مؤتمر الفاو الدولي بشأن البيوتكنولوجيا الزراعية في البلدان النامية، المكسيك	

## محقق كليا

استمرار تقديم الدعم إلى (منظمة الصحة العالمية) "الاستراتيجية وخطة العمل العالميتين بشأن الصحة العمومية والابتكار والملكية الفكرية" وأيضا "عملية التأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة"

واستمرار الإسهام بمدخلات في حلقات العمل التي تعقدتها منظمة التجارة العالمية وندواتها حول اتفاق تريبس والصحة العامة وما يتعلق بها من اجتماعات أخرى.

والتعاون الثلاثي بين منظمة الصحة العالمية والويبو ومنظمة التجارة العالمية وعقد اجتماعات تنسيق منتظمة والاشتراك في تنظيم ندوتين (انظر أعلاه)

والمشاركة في اجتماعات المجلس التنفيذي للمرفق الدولي لشراء الأدوية ودعم الجهود المبذولة لإنشاء مؤسسة مجموعة براءات الأدوية

واستمرار المشاركة في اجتماعات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ والتعاون مع أمانتها ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج المعلومات والتنمية والمنظمات غير الحكومية ودوائر الصناعة حول قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بتغير المناخ. واستهل الاتصال باللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ

واستمرار المشاركة في لجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية

والتعاون مع معهد الدراسات العليا الدولية والإمناجية على التحضير لعقد ندوة المعهد الخامسة الرفيعة المستوى بشأن سياسة الصحة العامة (الدوحة + 10) بالتشاور الحثيث مع منظمة الصحة العالمية والويبو ومنظمة التجارة العالمية

والتعاون مع 30 شريكا جديدا في

ساهمت الويبو بمواد سياسية ومدخلات أخرى في منظمة الصحة العالمية (الفريق الحكومي الدولي المعني بالصحة العمومية والابتكار والملكية الفكرية والاستراتيجية وخطة العمل العالميتين والتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة) ومبادرة مجموعة براءات الأدوية، ومجلس حقوق الإنسان (فرقة العمل الرفيعة المعنية بإفاد الحق في التنمية) واللجنة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية ومنظمة الأغذية والزراعة واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (الهيئات الفرعية ومؤتمرات الأطراف في بوزنان في سنة 2008 وكوبنهاغن في سنة 2009) بالإضافة إلى تنظيم أحداث على هامش مؤتمري الأطراف ومنظمة التجارة العالمية (ندوات وطنية وإقليمية عن بعض جوانب اتفاق تريبس) ومعهد التجارة الدولية بجامعة برن (عن الموارد الوراثية الحيوانية) بالإضافة إلى العديد من المسارات الوطنية والإقليمية، منها خطة الاتحاد الأفريقي بشأن صناعة المستحضرات الصيدلانية من أجل أفريقيا والشبكة الأفريقية للابتكار في مجال الأدوية ووسائل التشخيص (ANDI) التابعة لبرنامج البحث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية (TDR)

مشاركة معززة للويبو في المحافل السياسية الأخرى، بما في ذلك المشاركة المكثفة مع الشركاء الحاليين والجدد.

الهدف: توسيع نطاق الحوار السياسي مع ستة شركاء حاليين والشروع فيه مع ستة شركاء جدد

سياق برنامج  
WIPO Re:Search و10  
شركاء جدد في سياق برنامج  
*wipo green* (انظر أدناه)

### محقق كليا

أشار المشاركون في الأحداث التي نظمتها الويبو مع التقدير إلى التغطية الشاملة والمتوازنة للمواضيع التي تناولتها والمقاربة العلمية القائمة على الوقائع التي اتبعتها وحضر تدشين برنامج WIPO Re:Search 18 صحفيا وأعلن عن هذا الحدث زهاء 100 وكالة إخبارية وجريدة وأشارت الدول الأعضاء في منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية إلى أنشطة الويبو في اجتماعات كل منها، مثل المجلس التنفيذي وجمعية الصحة العالمية في منظمة الصحة العالمية أو مجلس تريس في منظمة التجارة العالمية

استلمت ردود إيجابية عن مدخلات الويبو من منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية وبرنامج البحث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية والاتحاد الأفريقي والعديد من جهات المجتمع المدني ودوائر الصناعة والمنظمات غير الحكومية وممثلي الدول الأعضاء

ردود وتقارير عن الآثار من منتديات سياسية تنظمها الويبو. الهدف: تقارير إيجابية عن كل نشاط في المنشورات الخارجية

**النتيجة المرتقبة:** مصادر معلومات مختلفة ومفيدة عمليا، تمزج بين التحليل السياسي، والانتقاء الفعال بالمعلومات المتعلقة بالبراءات لفائدة واضح، السياسات وأدوات عملية لأغراض الابتكار المفتوح

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد الأدوات والدراسات الجديدة في مجال السياسات العامة ونطاقها والدراسات التحليلية للمعلومات المتعلقة بالبراءات والأدوات البيانية.	دراسات عن واقع البراءات في ما يتعلق بفيروس الأنفلونزا والأمراض المنسية ومجين الأرز ودراسات للسياسات العامة بشأن أنفلونزا الطيور ونقل التكنولوجيا في إطار الاتفاقات متعددة الأطراف بشأن البيئة وإدارة الملكية الفكرية لخدمة الصالح العام والأخلاقيات البيولوجية	دشن اتحاد برنامج WIPO Re:Search الجديد - تبادل الابتكارات في مجال مكافحة الأمراض المدارية المهمة في أكتوبر 2011 (<www.wiporesearch.org>)	محقق جزئيا
الهدف: إعداد أربع دراسات داخلية وتلزم إعداد أربع دراسات خارجية بشأن السياسات العامة؛ وستة تقارير عن واقع البراءات؛ وقاعدة تقي بالغرض من أجل الابتكار المفتوح وتعميم التكنولوجيا الخضراء وإعداد برنامجين للبحث والتطوير في مجال الأمراض المدارية المنسية		ونشر على الإنترنت إصدار تجريبي من البرنامج <i>wipo green</i> - سوق للتكنولوجيا المستدامة وبناء على طلب من منظمة الصحة العالمية (ديسمبر 2010) أعدت الويبو تقريرا للبحث في البراءات بشأن البراءات وطلبات البراءات المتعلقة بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة، وعرض هذا التقرير على اجتماع الفريق العامل المفتوح العضوية للدول الأعضاء المعني بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا: تبادل فيروسات الأنفلونزا	

والتوصل إلى اللقاحات والفوائد  
الأخرى في أبريل 2011

ونشرت التقارير الموجزة التي  
تعاونت على إعدادها منظمة  
الصحة العالمية والويبو ومنظمة  
التجارة العالمية عن الندوتين  
المشتركتين بين هذه المنظمات  
ودشنت مجموعتان جديدتان من  
المنشورات وهما:

- الملخص الأول عن التحديات  
العالمية: "عندما تلتقي السياسة  
بالقارئ: ماذا بعد في مناقشة  
الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا  
والبيئة؟"

- التقرير الأول عن التحديات  
العالمية: دور حقوق الملكية الفكرية  
في نقل التكنولوجيا السلمية بيئياً"

ونشرت وقائع الندوة التي نظمت  
حول طريقة انتفاع القطاعين  
الخاص والعام بالملكية الفكرية  
لتعزيز الإنتاج الزراعي

وصدرت 9 تقارير عن واقع  
البراءات (يرجى الاطلاع على  
البرنامج 14 للحصول على مزيد  
من التفاصيل)

### محقق كليا

كانت الردود الواردة من شركاء  
الويبو عن مواصلة تطوير منصة  
التكنولوجيا الخضراء إيجابية وبناءة.  
ونشرت الصحافة مقالات إيجابية  
عنها.

برنامج WIPO Re:Search:  
وردت ردود إيجابية عن التندشين  
في 26 أكتوبر 2011. وفي نهاية  
سنة 2011 كان عدد الأعضاء في  
هذا البرنامج 30 عضواً (من  
موردين ومستخدمين محتملين  
وداعمين) يمثلون البلدان المتقدمة  
والبلدان النامية، وتضمنت قاعدة  
البيانات أكثر من 100 مدخلة.  
وارتفع عدد زيارات الموقع على  
الإنترنت من 3 530 زيارة إلى  
12 904 زيارات إجمالاً

برنامج رائد لإعداد منصة للتكنولوجيا الخضراء وأيضاً  
منصة للصحة

ردود فعل من المنتفعين والشركاء  
بشأن جودة الأدوات المعدة  
وفائدتها.

الهدف: تقرير خارجي إيجابي بشأن  
كل مادة جديدة



النتيجة المرغوبة: قدرة وفهم معززان لدى الدول الأعضاء بشأن الابتكار وإدارة التكنولوجيا ونقلها

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
المزيد من الدول الأعضاء التي حددت احتياجاتها وصاغت استراتيجيات وطنية بشأن تشجيع الابتكار وإدارة أصول الملكية الفكرية ونفذت تلك الاستراتيجيات وقيمت تنفيذها	خلال الفترة 2008-2009 نفذت تسعة بلدان أو كانت في طريقها لتنفيذ استراتيجيات وطنية في مجال الملكية الفكرية لتشجيع الابتكار وإدارة أصول الملكية الفكرية على أساس أداة الويبو للتدقيق (المنشور رقم 927).	خلال الفترة 2010-2011 نفذت 7 بلدان (الجزائر والكاميرون وباكستان وموريشيوس والنيجر وبنجيا وعمان) أو كانت في طريقها لتنفيذ استراتيجيات وطنية في مجال الملكية الفكرية لتشجيع الابتكار وإدارة أصول الملكية الفكرية بناء على مشورة الويبو على أساس أداة الويبو للتدقيق (المنشور رقم 927)	محقق كلياً
المزيد من مؤسسات البحث والتطوير والجامعات وغيرها من الجهات الفاعلة في إطار نظام الابتكار في الدول الأعضاء اكتسب معارف ومهارات عملية في مجال تنمية أصول الملكية الفكرية وإدارتها ونقلها وطبقت تلك المعارف والمهارات	في نهاية سنة 2009 استفاد أكثر من 500 من منسقي الملكية الفكرية بالجامعات ومن المسؤولين عن التكنولوجيا والعلماء والباحثين ورأسي السياسات ببرنامج مبادرة الويبو للجامعات وتلقت أكثر من 50 مؤسسة بحث المساعدة من الويبو أثناء عملية إنشاء وحدات إدارة الملكية الفكرية و/أو مكاتب نقل التكنولوجيا لديها	خلال الفترة 2010-2011 استفاد أكثر من 1 080 من منسقي الملكية الفكرية بالجامعات ومن المسؤولين عن التكنولوجيا والعلماء والباحثين ورأسي السياسات ببرنامج مبادرة الويبو للجامعات وتلقت أكثر من 31 مؤسسة بحث المساعدة من الويبو أثناء عملية إنشاء وحدات إدارة الملكية الفكرية و/أو مكاتب نقل التكنولوجيا لديها. وأنشئ مكتب واحد لنقل التكنولوجيا (موريشيوس)	محقق كلياً
المزيد من مستخدمي ما أعدته الويبو من أدوات عملية ونماذج ومواد ومعلومات بشأن المجالات المتعلقة بإدارة أصول الملكية الفكرية لفائدة واضعي السياسات في الحكومات ومؤسسات البحث والتطوير وغيرها من الجهات الفاعلة في نظام الابتكار، حسب كل فئة مستهدفة	خلال الفترة 2008-2009 اكتسب زهاء 1 000 من الباحثين والمسؤولين عن التكنولوجيا والعلماء والمحامين مهارات عملية في مجال صياغة البراءات، وحضر أكثر من 450 مشاركاً برنامج التدريب حول "الترخيص الناجح للتكنولوجيا"	خلال الفترة 2010-2011 اكتسب زهاء 800 من الباحثين والمسؤولين عن التكنولوجيا والعلماء والمحامين مهارات عملية في مجال صياغة البراءات، وحضر أكثر من 520 مشاركاً برنامج التدريب حول "الترخيص الناجح للتكنولوجيا"	محقق كلياً

الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	3'464	5'860	5'860	100.0%
المؤقتون	411	560	560	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	1'528	1'528	100.0%
المتدربون	-	62	62	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>4'144</b>	<b>8'010</b>	<b>8'010</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	698	1'148	686	59.8%
الخدمات التعاقدية	445	732	397	54.2%
مصروفات التشغيل	39	64	11	16.7%
الأجهزة والإمدادات	28	32	19	60.8%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>1'210</b>	<b>1'976</b>	<b>1'113</b>	<b>56.3%</b>
<b>المجموع</b>	<b>5'354</b>	<b>9'986</b>	<b>9'123</b>	<b>91.4%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 زيادة تعزى إلى إعادة توزيع الموظفين على البرنامج أساسا لتعزيز الأنشطة المتعلقة بالنهوض بالابتكار ونقل التكنولوجيا والملكية الفكرية والتحديات العالمية. فضلا عن ذلك خصصت موارد إضافية تقدر بنحو مليون فرنك سويسري للبرنامج للفترة 2010-2011، لتنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية التاليين: "الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا: التحديات المشتركة وبناء الحلول" وأيضا "المشروعات التعاونية المفتوحة والنماذج القائمة على الملكية الفكرية".

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

يعزى بلوغ نسبة استخدام خلاف الموارد البشرية من الميزانية إلى 56,3 في المائة بالأساس إلى التأخر في تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية بشأن الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا: التحديات المشتركة وبناء الحلول.

البرنامج 19: التواصل  
المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

الإجازات في الفترة 2010-2011

سعيًا إلى تعميق فهم راسمي السياسات وعامة الجمهور بدور الملكية الفكرية والويبو، واصل البرنامج 19 تنوع عروضه وقنوات تقديم الخدمات للوصول إلى جمهور جديد إلى جانب إجراء اتصالات مستهدفة لتلبية احتياجات أصحاب المصالح الحاليين.

وزادت شهرة الويبو في وسائل الإعلام حول العالم خلال فترة السنتين بحيث زاد الحديث عن أعمال المنظمة في المقالات الصحفية بنسبة 19 في المائة مقارنة بالفترة 2008-2009. ودفعت مشاركة مشاهير الفنانين ومنهم ستيفي واندر وبريرا هندركس وخافيير باردريم في أحداث الويبو وإنشاء محتوى متكامل من أفلام الفيديو وصفحات الإنترنت والمقالات الصحفية والمقالات الافتتاحية والصور الفوتوغرافية عن هذه الأحداث وتعميمها وسائل الإعلام إلى تغطية هذه الأحداث تغطية شاملة، كما دفعت زوارا جددا إلى زيارة موقع الويبو الإلكتروني ومنصاتها الاجتماعية. وأبرز المحتوى المتاح مختلف جوانب عمل الويبو وعمق الفهم لبعض القضايا المتعلقة بالقواعد والمعايير.

وعزز التفاعل مع أصحاب المصالح في الويبو من خلال توسيع نطاق الأنشطة على وسائل الإعلام الاجتماعية، فقد جذبت الحملة الأولى لليوم العالمي للملكية الفكرية على موقع فيسبوك (Facebook) التي نظمت في سنة 2011 زيارة 180 000 شخص و 2 500 "مؤيد" في ما لا يزيد على 30 يوما وحفزت اهتمام ومشاركة طائفة عريضة من المشاركين. وأدى إنشاء قناة الويبو على موقع يوتيوب (YouTube) إلى تحقيق زيادة مطردة في عدد الجمهور الذي يشاهد المحتوى الخاص بالويبو، إذ تضاعف عدد زيارة القناة في سنة 2011 ليلبلغ زهاء 100 000 زيارة (مقابل 5 000 زيارة في كل سنة للموقع السابق لأفلام الفيديو على الإنترنت). واشترك البرنامج مع الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية في زيادة إنتاج الأفلام "الوثائقية" للويبو إلى ثلاثة أضعاف لتلبية الطلب المتزايد على التواصل بأفلام الفيديو.

وسدت الثغرات في منتجات الويبو الإعلامية بمنشورات جديدة تلي احتياجات أصحاب المصالح الخاصة، ومنها "دليل إلى خدمات الويبو" وأيضاً "دليل الويبو للمستخدم" اللذان أعدا للمندوبين. وحققت مبادرة "المنشورات الأساسية" (التي دشنت في نهاية سنة 2009) زيادة بنسبة 10 في المائة في منشورات الويبو الرئيسية بجميع اللغات الرسمية الست. وجذبت أول قصة مصورة من نوع "مانغا" تصدرها الويبو (كتب يابانية طريفة) انتباه المثاق على مواقع الإنترنت ومواقع التواصل الاجتماعي، وورد بناء عليها العديد من الطلبات من مكاتب الملكية الفكرية لترجمة هذا المنشور إلى لغات خلاف لغات الأمم المتحدة. وحصلت مجلة الويبو على تصنيف مرتفع من قراء الويبو الذين جرى استقصاؤهم والذين قيموها بأنها مصدر فريد ومعتمد ومجاني للمعلومات للمساعدة على فهم الويبو والملكية الفكرية من الناحية العملية.

واستخدمت الأدوات والمواد التواصلية التي قدمتها الويبو إلى مكاتب الملكية الفكرية في تطوير حملات إذكاء الوعي في غامبيا وإندونيسيا والمغرب وباكستان وباراغوايا والبلين وتايلند. وجذبت قاعدة بيانات الدراسات الفردية IP Advantage للتجارب الناجحة في مجال الملكية الفكرية، وهي إحدى مشروعات جدول أعمال التنمية، 1 800 زائر فريد في الأسبوع. وكانت جوائز الويبو التي منحت إلى 346 مخترعا ومبدعا من 43 بلدا، أغلبها من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا، بمثابة دعابة إيجابية للمنظمة. وروجت مسابقتنا الحلول الابتكارية لمشاكل الحياة اليومية في إثيوبيا وماليزيا لاستخدام المعلومات المتعلقة بالبراءات لأغراض الابتكار، وحصل الفائز من إثيوبيا على المساعدة كي يعد نموذجا لابتكاره في كوريا.

وشملت أنشطة مخاطبة الجمهور في جنيف تنظيم أول يوم مفتوح للويبو في سنة 2010 (أكثر من 3 500 زائر)؛ وبرنامج زيارات الويبو (1 758 مشاركا في سنة 2011)؛ والاشتراك في تنظيم الأحداث الثقافية نزولا عند طلب الدول الأعضاء (الجمهورية التشيكية وأكوادور وإيطاليا وجاميكا والمغرب وعمان وبولندا وجنوب أفريقيا).

وساعدت الخدمات المقدمة إلى سائر البرامج في المنظمة، ومنها خدمات النشر والتصميم وتنظيم الأحداث وخدمات الصحافة والتواصل عبر الإنترنت والتوسيم والمشورة الاستراتيجية، على تعزيز جودة ما تقدمه الويبو وزادت من اهتمام الجمهور والصحافة بالمشروعات/الأحداث المهمة، ومنها بلوغ المليون الثاني من الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات، وبرنامج WIPO Re:Search وافتتاح المبنى الجديد وبرنامج Vision IP ونظام الوسطاء الموثوقين للموارد المتاحة عالميا (TIGAR) ومؤشر الابتكار العالمي والتقرير العالمي عن الملكية الفكرية والمنشورات الاقتصادية/الإحصائية.

وبوابة WIPO GOLD على الإنترنت إذ تساهم في تحقيق هدف الويبو الاستراتيجي بأن تصبح المنظمة المصدر العالمي لمراجع الملكية الفكرية، فإنها تعزز وضوح مجموعات بيانات الويبو التي كانت مفرقة سابقا. وشهدت ردود المستخدمين على قيمة الخدمات التي تقدمها مكتبة الويبو إلى العلماء، كما زادت مجموعة الكتب الإلكترونية الواردة إلى المكتبة من مجلات نشر خارجية من إمكانية النفاذ إلى المواد المرجعية. وقدم برنامج مكتبات إيداع منشورات الويبو مجموعات مجانية من منشورات الويبو إلى 36 مكتبة إضافية في 26 بلدا من البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر.

وتواصل العكوف على تحسين توجهات خدمات الويبو. أما بالنسبة إلى تبسيط بنية مساعدة الزبون في المنظمة كلها وإنشاء مركز لخدمة العلماء وتطبيق نظام WINS لتتبع الاستفسارات، فقد أدى كل ذلك إلى تحقيق انخفاض هائل في عدد الاستفسارات غير المحابة/المفقودة وفي عدد الشكاوى، وإلى زيادة القدرة على الاستجابة للزبائن. وانخفض عدد المكالمات المفقودة من مكالمات واحدة لكل ثلاث مكالمات في المتوسط إلى مكالمات واحدة لكل أربع مكالمات، ومن المتوقع أن يتحسن هذا العدد بعد تخصيص موارد بشرية إضافية لأفرقة خدمة فرادى العملاء، وكذلك أدوات إضافية لزيادة الفعالية وتحسين بعض مسارات إدارة الاستفسارات. وزادت المهارات الموجهة نحو الخدمات من خلال التدريب المتخصص لأكثر من 90 موظفا على اتصال مباشرة مع الزبائن.

وتركزت أعمال تطوير التوسيم على تعزيز هوية الويبو التنظيمية. ورحب أصحاب المصالح بتدشين شعار الويبو الجديد في سنة 2010، بما يعكس إعادة التوجه الاستراتيجي للمنظمة. وثقت هوية مرئية مميزة في سنة 2011 تعبيرا عن الخدمات المقدمة مقابل رسوم، وساعدت هذه الهوية المرئية على تعزيز الإقرار بهذه الخدمات "أدوات توسيم فرعية" أساسية للويبو. وضمنت الاستعانة بالمبادئ التوجيهية والقوالب والسياسات الداخلية إعداد مواقع الويبو على الإنترنت ووثائقها ومراسلاتها بطريقة متسقة، ما أسهم في إرساء صورة موحدة متينة للمنظمة.

وعزز أيضا التواصل الداخلي، وهو عنصر أساسي من عناصر هوية المنظمة القوية وعناصر التواصل الخارجي. وأدت المرحلة الأولى للتواصل الداخلي إلى مشاركة الموظفين من المنظمة برمتها، بحيث ساهم موظف واحد من كل عشرة موظفين بفعالية في إصدار توصيات عملية لتحسين التواصل الأفقي والرأسي. وذكر الموظفون هذه المبادرة في استقصاء الموظفين عن القيم الأساسية لسنة 2011 كمثال إيجابي على تحسن مبدأ "العمل يدا في يد".

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد البرنامج 19 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية. وأعدت أنشطة خاصة لإذكاء وعي عامة الجمهور، بما في ذلك في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا، بأهمية حقوق الملكية الفكرية والفوائد المترتبة على زيادة الانتفاع بنظام الملكية الفكرية. واستمر البرنامج في مسك قاعدة بيانات الدراسات الفردية وفي إثرائها، وهي قاعدة بيانات للدراسات الفردية وغير ذلك من المواد (المقالات وأفلام الفيديو وما إلى ذلك)، ونفذت هذه القاعدة في مشروع مشترك بين الويبو واليابان، بدعم من اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، لتوضيح حالات الانتفاع الناجح بنظام الملكية الفكرية.

### بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: فهم أكبر لدور الملكية الفكرية والويبو وأنشطتها لدى واضعي السياسات وعامة الجمهور			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد الأشخاص المطلعين على مختلف البرامج التوثيقية والمنشورات، وعدد المستجيبين حسب البلدان (بالتاتف والرسائل والتعليق على المواقع الإلكترونية وما إلى ذلك)	5 000 زيارة لموقع "البث الشبكي" على موقع الويبو على الإنترنت في سنة 2009	غير متاحة - انقطع استخدام أداة البث الشبكي	محقق كليا
	و1,4 مليون زيارة لموقع مجلة الويبو على الإنترنت في الفترة 2008-2009 (1,8 مليون زيارة في سنة 2008 و2,3 مليون زيارة في سنة 2009)	ملاحظة: لا توجد إحصاءات شبكية موثوقة نظرا لتغيير أدوات القياس وخوارزمياته. وبحسب إحصاءات برنامج أورشن (Urchin) سجلت 5,6 مليون زيارة في سنة 2010 و27,6	
	و13 400 مشترك للحصول على النشرة الإخبارية لمجلة الويبو بالبريد الإلكتروني (باللغات الثلاث)		

مليون زيارة في سنة 2011. أما بحسب برنامج محلل غوغل (Google Analytics) فقد سجلت 431 000 مليون زيارة في سنة 2010 و 419 000 مليون زيارة في سنة 2011

و 903 15 مشتركين (زيادة بنسبة 19%) للحصول على النشرة الإخبارية لمجلة الويبو بالبريد الإلكتروني (باللغات الثلاث مجتمعة)

و 205 4 مشتركين (زيادة بنسبة 14%) للحصول على الإصدار الورقي من مجلة الويبو (النسخة الإنكليزية)

ونسبة 94% من القراء المجهين على دراسة استقصائية اعتبرت مجلة الويبو "جيدة" (46%) أو "جيدة جدا" (48%)

و 55 إصدارا جديدا من منشورات الويبو صرح بترجمتها إلى لغات غير لغات الأمم المتحدة واستعرضت قبل نشرها (27 منشورا في سنة 2010 و 28 منشورا في سنة 2011)

### محقق جزئيا

أبلغ 132 بلدا عن تنظيم أحداث لليوم العالمي للملكية الفكرية (58 بلدا في سنة 2010 و 74 بلدا في سنة 2011)

واستلم 397 ملخصا عن الأحداث المنظمة في اليوم العالمي للملكية الفكرية (188 ملخصا في سنة 2010 و 209 ملخصات في سنة 2011). ملاحظة: تحول التركيز من تجميع التقارير الرسمية إلى زيادة مشاركة الجمهور عموما في يوم الملكية الفكرية من خلال تنظيم حملة سنوية على موقع فيسبوك (Facebook) (3 500 "مؤيد" في سنة 2011)

### محقق كليا

7 423 مقالا صحفيا عن الويبو في الفترة 2010-2011 (زيادة بنسبة 19% عن

و 684 3 مشتركا للحصول على الإصدار الورقي من مجلة الويبو (باللغة الإنكليزية)

ونسبة 88% من القراء المجهين على دراسة استقصائية اعتبرت مجلة الويبو "جيدة" (51%) أو "جيدة جدا" (37%)

و 47 إصدارا جديدا من منشورات الويبو صرح بترجمتها (إلى لغات غير لغات الأمم المتحدة) واستعرضت قبل نشرها في الفترة 2008-2009 (34 منشورا في سنة 2008 و 13 منشورا في سنة 2009)

أبلغ 139 بلدا عن تنظيم أحداث لليوم العالمي للملكية الفكرية في الفترة 2008-2009 (60 بلدا في سنة 2008 و 79 بلدا في سنة 2009)

واستلم 500 ملخص عن الأحداث المنظمة في اليوم العالمي للملكية الفكرية في الفترة 2008-2009 (240 ملخصا في سنة 2008 و 260 ملخصا في سنة 2009)

العدد التقريبي للأشخاص المستفيدين من الأنشطة بحسب البلد في اليوم العالمي للملكية الفكرية بالاستناد إلى البيانات الواردة من الهيئات التي رعت تظاهرات اليوم العالمي للملكية الفكرية

6 226 مقالا صحفيا عن الويبو في سنتي 2008 و 2009

زيادة بنسبة 5% في المقالات الصحفية العالمية عن عمل الويبو

الفترة 2008-2009)

**محقق كليا**

استخدمت مواد الويبو التعليمية بشأن الملكية الفكرية لشباب في 14 دولة عضوا هي: أنيغوا وبرودا وأستراليا وكندا وإكوادور ومصر وغانا وإسرائيل وجامايكا والأردن وماليزيا والمغرب وعمان وسوريا والإمارات العربية المتحدة

استخدمت مواد الويبو التعليمية بشأن الملكية الفكرية لشباب في عشر دول أعضاء في الفترة 2008-2009 (في سنة 2008: المغرب والإمارات العربية المتحدة وفي سنة 2009: كوبا وألمانيا والأردن ولبنان وكوسميرغ وبيرو والفلبين وقطر)

استخدام مواد الويبو التعليمية بشأن الملكية الفكرية لفائدة الشباب في الأنظمة المدرسية الوطنية والدولية

**محقق كليا**

14 فيلما وثائقيا (إنتاج مشترك) (5 أفلام في سنة 2010 و9 أفلام في سنة 2011) و4 إعلانات أنتجت/نشرت وشوهدت أفلام الويبو 139 393 مرة (زيادة بنسبة 85%) على قناة الويبو على موقع يوتيوب (YouTube) (39 873 مرة في سنة 2010 و99 520 مرة في سنة 2011)

أتيح خمسة أفلام وثائقية (إنتاج مشترك) في الفترة 2008-2009 (فيلمان في سنة 2008 وثلاثة أفلام في سنة 2009) ولم تنتج/تنشر أية إعلانات في الفترة 2008-2009 وشوهدهد 75 500 فيلم فيديو على مواقع الشبكات الاجتماعية في الفترة 2008-2009 (25 500 فيلم في سنة 2008 و50 000 فيلم في سنة 2009)

عدد البرامج الوثائقية الجديدة للويبو المبتنة عبر وسائل الإعلام المختلفة بشأن المخترعين والمبدعين، وتسجيلات مرئية عن موضوعات الملكية الفكرية على الشبكات الدولية والشبكات الوطنية تبثها البلدان وعلى مواقع الشبكات الاجتماعية، وعدد مشاهدي أفلام الويبو على تلك المواقع

**النتيجة المرتقبة: تركيز محسن على الزبون في المنظمة**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نسبة الزبائن الراضين عن جودة خدمات الويبو ومعلوماتها	بيانات غير متاحة للفترة 2008-2009	بيانات غير متاحة للفترة 2010-2011، وستجرى دراسة استقصائية عن رضا الزبائن في مارس 2012	غير محقق

**النتيجة المرتقبة: فعالية أحسن في خدمة الزبون**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
الرد على الاستفسارات: الإجابة عن كل الاستفسارات	<33% من الاستفسارات غير مجابة في سنة 2009	25,7% من الاستفسارات غير مجابة (32,4% في سنة 2010 و19% في سنة 2011)	غير محقق
متابعة الاستفسارات	لا توجد متابعة مركزية للاستفسارات حتى نهاية سنة 2009	<10% من الاستفسارات مركزية ومتابع حتى نهاية الفترة 2010-2011	محقق كليا
عدد أقل من العاملين على الخطوط الإعلامية الداخلية والأفرقة الداعمة لها	10 أفرقة دعم رسمية و20 فريق دعم غير رسمي	8 أفرقة دعم رسمية وفريقا دعم غير رسميين	محقق كليا

النتيجة المرغوبة: صورة إعلامية عالمية أرقى لأنشطة الويبو

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نسبة أصحاب المصالح من يعتبر أن صورة الويبو المؤسسية قد تحسنت وتطورت بشكل جيد	بيانات غير متاحة للفترة 2008-2009	نسبة 44% من المجهين ترجح جدا التوصية بالويبو لدى الغير؛ ونسبة أخرى تبلغ 28% من المجهين ترجح بشكل معتدل القيام بذلك (الدراسة الاستقصائية لرؤية أصحاب المصالح للويبو، يناير 2012)	محقق كلياً
ردود فعل إيجابية (في الدراسات الاستقصائية الشبكية والخاصة بالقراء وغيرها) على صورة الويبو المؤسسية الجديدة	بيانات غير متاحة للفترة 2008-2009	نسبة 65% من المجهين عن الدراسة الاستقصائية ترى الويبو رائداً عالمياً في مجال حماية الملكية الفكرية والترويج لها (الدراسة الاستقصائية لرؤية أصحاب المصالح للويبو، يناير 2012)	محقق كلياً
نجاح استحداث مجموعة أصول للملكية الفكرية (أسماء الحقول والعلامات التجارية وغيرها)	غير متاحة: نقلت إدارة مجموعة أصول الويبو للملكية الفكرية وإعداد سياسة للملكية الفكرية إلى مكتب المستشار القانوني وتركزت لديه في الفصل الأول من سنة 2010 (البرنامج 21)	غير متاحة	منقطع

النتيجة المرغوبة: استعمال أكثر للموارد الإعلامية التي تتيحها مكتبة الويبو

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
زيادة في عدد زوار المكتبة وزيادة في الطلب على موارد المكتبة الإعلامية	11 زائراً للمكتبة في الأسبوع في الفترة 2008-2009	12 زائراً في الأسبوع في سنة 2010؛ و25 زائراً في الأسبوع منذ الانتقال إلى المبنى الجديد في يونيو 2011	محقق كلياً
عدد الطلبات التي تعالجها المكتبة	270 طلباً خارجياً و1 500 طلب داخلي على المعلومات عالجتها المكتبة خلال الفترة 2008-2009 (120 طلباً خارجياً و700 طلب داخلي في سنة 2008 و150 طلباً خارجياً و800 طلب داخلي في سنة 2009)	514 طلباً خارجياً على المعلومات (زيادة بنسبة 90%) و804 طلبات داخلية على المعلومات (انخفاض بنسبة 46% وذلك جزئياً بسبب سهولة وصول الموظفين في المبنى الجديد) عالجتها المكتبة في الفترة 2010-2011	محقق جزئياً

الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	10'585	10'245	10'245	100.0%
المؤقتون	1'899	2'021	2'021	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	248	248	100.0%
اتفاقات الخدمات الخاصة <sup>1</sup>	470			غير متاحة
المتدربون	48	55	55	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>13'271</b>	<b>12'569</b>	<b>12'569</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	285	304	289	95.1%
الخدمات التعاقدية	586	1'564	1'038	66.4%
مصروفات التشغيل	379	359	192	53.4%
الأجهزة والإمدادات	934	917	748	81.5%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>2'184</b>	<b>3'144</b>	<b>2'267</b>	<b>72.1%</b>
<b>المجموع</b>	<b>15'455</b>	<b>15'713</b>	<b>14'836</b>	<b>94.4%</b>

<sup>1</sup> ترد اتفاقات الخدمات الخاصة ضمن خلاف الموارد البشرية في الميزانية النهائية 2010-2011 بعد التحويلات والنققات 2010-2011 نظرا لتغيير أدخل في أبريل 2010

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة 2010-2011 زيادة في خلاف الموارد البشرية لتنفيذ عدد من مبادرات برنامج التقويم الاستراتيجي.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

شهدت فترة السنتين تأخيرا في تنفيذ عدد من مبادرات التواصل نظرا للتأخر في شغل الوظائف، ما أثر في استخدام خلاف الموارد البشرية. فضلا عن ذلك يعزى تدني استخدام خلاف الموارد البشرية عن المتوقع أيضا إلى الوفورات المحققة في خدمات الأسفار وتصميم الرسوم البيانية، وانخفاض الرسوم التعاقدية المتصلة بمبادرة التواصل الداخلي.



الإجازات في الفترة 2010-2011

### العلاقات الخارجية

لقد ضمن البرنامج 20 تعزيز مشاركة الويبو في طائفة من المسارات والمفاوضات في الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية. واستلزم ذلك مشاركة فعالة من الويبو في الاجتماعات والإسهام في تقارير الأمم المتحدة وتنسيق الأنشطة التعاونية وتنفيذها مع سائر المنظمات. ونزولا عند طلب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية، قام البرنامج 20 بتنسيق 24 مشاركة أو مساهمة موضوعية في تقارير الأمم المتحدة ومساراتها، 20 منها انعكست في تقارير الأمين العام للأمم المتحدة وسائر وثائق وكالاتها وفي المسارات الحكومية الدولية. وأعد البرنامج أيضا ردودا على أكثر من 311 دعوة لحضور اجتماعات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية وضمن/نسق مشاركة الويبو على المستوى التقني المناسب في أكثر من 224 اجتماعا من هذه الاجتماعات. وساعدت هذه الأنشطة على ضمان الإقرار بالمساهمة القيمة التي يمكن للويبو أن تشارك بها وعززت صورة الويبو باعتبارها وكالة تابعة للأمم المتحدة تعكف على شؤون الملكية الفكرية. وساعدت هذه الأنشطة أيضا على دعم النظر بمزيد من الوعي والتوازن في شؤون الملكية الفكرية في سائر المحافل. وبذا شهدت الويبو زيادة في الطلب على المشاركة والمساهمة في طائفة من مسارات الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية.

وساهم البرنامج بالتعاون الحثيث مع البرنامج 18 في الاضطلاع بأنشطة مشتركة منظمة كجزء من تعاون الويبو الثلاثي مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية على دعم تنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل العالميتين بشأن الصحة العمومية والابتكار والملكية الفكرية. ونسق البرنامج 20 أيضا مساهمة الويبو في مسار منظمة الصحة العالمية المشترك بين الوكالات بشأن الأمراض غير السارية. وأوضحت الوثائق المقدمة من الويبو إلى مجلس تريبس في أكتوبر 2010 و2011 المساعدة التقنية الكبيرة التي تقدمها الويبو إلى البلدان النامية. وزادت الويبو أيضا من مجهودها لتعمل بشكل أقرب مع منظمة التجارة العالمية فيما يتعلق بالعملية التي تجرئها هذه الأخيرة لتقدير احتياجات أقل البلدان نموا. وأثناء استعراض منظمة التجارة العالمية العالمي الثالث للمعونة من أجل التجارة، اشتركت الويبو مع حكومة إثيوبيا في عرض الدور الذي تستطيع الملكية الفكرية أن تؤديه في زيادة المداخيل وخلق فرص العمل وتحقيق النمو الاقتصادي من خلال استخدام الملكية الفكرية.

وشاركت الويبو بفعالية في مسارات الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات سواء في إطار عملية التحضير لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو + 20) أو في تقديم الدعم، حسب الطلب، إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وإلى أطرافها في المفاوضات المتعلقة بتغير المناخ. وفي إطار اللجنة البرنامجية الرفيعة المستوى التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين، تتولى الويبو الريادة في عقد الاجتماعات بشأن مسألة نقل التكنولوجيا في إطار الفريق العامل المعني بتغير المناخ والتابع للجنة البرنامجية الرفيعة المستوى. وبهذه الصفة نظمت الويبو عددا من أحداث إذكاء الوعي المشتركة بين الوكالات في مؤتمر الأطراف السادس عشر في كانون ومؤتمر الأطراف السابع عشر في دربان. وفي مؤتمر ريو + 20 تمثلت الويبو بفعالية في اللجان التحضيرية لهذا المؤتمر وفي الاجتماعات المنعقدة بين الجلسات، كما أنها ساهمت في تجميع الوثيقة التي أعدها رؤساء المؤتمر. ونسق البرنامج 20 أيضا مدخلات الويبو في تقرير فريق الأمم المتحدة لإدارة شؤون البيئة المعنون "العمل سويا للوصول إلى اقتصاد أخضر ومتوازن وشامل: منظور لمنظومة الأمم المتحدة".

ونسق البرنامج طائفة من الأنشطة المتعلقة بمتابعة مؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات. وفي سنتي 2010 و2011 شارك متحدثون بارزون من الويبو في الاجتماعين الرفيعين السادس والسابع لفريق الأمم المتحدة المعني بمجتمع المعلومات. وفي سنة 2011 نظمت الويبو حدثا على هامش منتدى مؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات عن دور وسطاء الإنترنت ومسؤوليتهم. وفي سبتمبر 2011 نظمت الويبو أيضا بالتعاون مع جمعية الإنترنت حلقة عمل مماثلة في الاجتماع السنوي السادس لمنتدى إدارة الإنترنت في نيروبي. وشاركت الويبو أيضا في الفريق العامل المعني بتحسين منتدى إدارة الإنترنت التابع للجنة الأمم المتحدة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية باعتبارها واحدة من المنظمات الحكومية الدولية الأعضاء في اللجنة. وخلال اجتماع المجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع للأمم المتحدة في سنة 2011 الذي تركز على التعليم، اشتركت الويبو مع اليونسيف في تنظيم مائدة إفطار مستديرة للوزراء حول "زيادة النفاذ إلى التعليم وتحسين جودة التعليم ودعم الإنصاف فيه من خلال الابتكار والمنتجات والشراكات". وساعدت هذه الأنشطة على إذكاء الوعي بالقضايا المتعلقة بالملكية الفكرية في المناقشات الرامية إلى سد الهوة الرقمية. وتولى البرنامج 20 أيضا الريادة في تنسيق مشاورات الويبو

مع الأمم المتحدة وسائر الوكالات لضمان تمكّنها من الاضطلاع بدور ريادي في المناقشات حول موضوع الاستعراض الوزاري السنوي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي لسنة 2013 الذي سيركز على "العالم والتكنولوجيا والابتكار وقدرة الثقافة على الترويج للتنمية المستدامة وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية".

ولا يزال من الأهداف الحاسمة للبرنامج ضمان مشاركة المجتمع المدني ومساهمته في أعمال الويبو (التوصية 42 من توصيات جدول أعمال التنمية). وفي الفترة 2010-2011 قررت جمعيات الويبو منح صفة المراقب إلى 13 منظمة دولية غير حكومية و 11 منظمة وطنية غير حكومية. وفضلا عن ذلك لم تقتأ تزيد الدعوات الموجهة إلى ممثلي المنظمات غير الحكومية للمشاركة في طائفة عريضة من أنشطة الويبو، ولا سيما الأنشطة المتعلقة بجدول أعمال الويبو بشأن التنمية والجلسات الإعلامية بشأن أنشطة الويبو.

وبالالتفات إلى أنشطة الويبو الرامية إلى حشد الموارد، فقد اضطلعت المنظمة بطائفة من الأنشطة لتنفيذ "الخطوات المقبلة" المحددة في المؤتمر المعني ببناء الشراكات لحشد الموارد من أجل التنمية (نوفمبر 2009) والمبلغة إلى اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.<sup>10</sup> ويمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل حول تقييم هذا المشروع وتنفيذ "الخطوات المقبلة" في التقييم المستقل لمشروع اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية المعروف على اللجنة في دورتها التاسعة المنعقدة في مايو 2012 (يرجى الاطلاع على الوثيقة CDIP/9/3). وفي الآن ذاته أعد مشروع مبادئ توجيهية للشراكة مع القطاع الخاص، وستخضع هذه الأنشطة للمناقشة مع الدول الأعضاء للموافقة عليها وفقا للبرنامج والميزانية للفترة 2012-2013.

### المكاتب الخارجية

يضطلع مكتب الويبو في نيويورك بدور لا يبرح يزداد حسبا في ضمان كون الويبو المرجع للشؤون المتعلقة بالملكية الفكرية في منظومة الأمم المتحدة. فبإمكانه وبموارد محدودة جدا نشر شبكة واسعة من نقاط الاتصال في منظومة الأمم المتحدة وسائر المنظمات الموجودة في نيويورك لدعم تحقيق نتائج الويبو المرتقبة. ولقد اضطلع مكتب نيويورك بدور مهم على وجه الخصوص في عملية التحضير لمؤتمر ريو + 20 والتحضير لاجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي والمشاركة فيها، وفي أعمال منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية وطائفة عريضة من اجتماعات الأمم المتحدة الوجيهة التي تعقد في نيويورك. وفضلا عن ذلك شارك المكتب في مجموعة من الأحداث الرامية إلى إذكاء الوعي بالملكية الفكرية ونظمها، وكانت هذه الأحداث تستهدف راسمي السياسات وموظفي أمانة الأمم المتحدة والمندوبين إلى اجتماعات الأمم المتحدة. وساعدت هذه الأعمال على زيادة المعرفة بتعقيد القضايا المتعلقة بالملكية الفكرية ورسم السياسات العامة على الصعيد العالمي وتعميق فهمها.

وفي سنة 2011 استهل مكتب الويبو في اليابان تعزيز الخدمات التي يقدمها إلى مستخدمي أنظمة الحماية التي تتيحها الويبو عالميا، بالاستناد إلى الإنجازات المحققة في سنة 2010 في مجال تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية وبرامج مخاطبة الجمهور التي تنفذ بالتعاون مع الحكومة المضيفة والأمم المتحدة في اليابان. ونظمت مسابقة في قصص "المانغا" ونشر كتيّب عن التقليد والقرصنة على الموقع الإلكتروني وفي نسخ ورقية. وحصلت المسابقة على جائزة من مجلة تعمل في مجال الصناعة الإعلامية. وأعدت قاعدة بيانات IP Advantage الجديدة ودشنت، وهي تحتوي على 140 حالة انتفاع ناجح بالملكية الفكرية في البلدان النامية. والقاعدة منشورة على موقع الويبو على الإنترنت. وكخطوة أولية نحو تحسين توجّه الخدمات، يَسر المكتب وصول المستخدمين إليه بالانتقال إلى مركز شؤون الملكية الفكرية. وساعد المكتب أيضا على تنفيذ عدد من أنشطة تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية التي تنظمها اليابان في إطار الصندوق الاستئماني لليابان (FIT/Japan).

وبالالتفات إلى مكتب الويبو في سنغافورة فقد استكملت خطة العمل 2010-2011 المتفق عليها بموجب مذكرة التفاهم المبرمة بين الويبو وحكومة سنغافورة. وفضلا عن ذلك شارك المكتب في أحداث مختلفة على الصعيد الوطني بهدف تعزيز قدرات ومعارف أكثر من 450 من راسمي السياسات ومسؤولي الحكومة ومحترفي الملكية الفكرية ومتخصصيها ومالكي حقوق الملكية الفكرية وجماعات المنتفعين بها بشأن الانتفاع بالملكية الفكرية انتفاعا استراتيجيا وفعالا لتحقيق التنمية. وروّج 19 حدثا أيضا لأدوات الملكية الفكرية والابتكار ما أسفر عن تعزيز قدرات فاحصي البراءات الجدد على استخدام قواعد البيانات غير التجارية (ومنها ركن البراءات PATENTSCOPE).

<sup>10</sup>. انظر الموقع الإلكتروني التالي:

<[http://www.wipo.int/ip-development/en/agenda/projects/pdf/donor\\_conf\\_oral\\_report\\_to\\_cdip4.pdf](http://www.wipo.int/ip-development/en/agenda/projects/pdf/donor_conf_oral_report_to_cdip4.pdf)>

وركز مكتب الويبو في سنغافورة جهوده أيضا على إنشاء منظمات الإدارة الجماعية في الإقليم وتعزيزها وتوحيدها. وفي كمبوديا استكملت المرحلة الأولى من إنشاء منظمة للإدارة الجماعية. وفي الفلبين أذكي الوعي لدى منظمة قائمة للإدارة الجماعية وعززت قدراتها الإدارية في مجال الفنون البصرية، وهي المنظمة الفلبينية لحقوق الفنون والتصميمات البصرية (FILVADRO) ما أدى إلى انضمام المزيد من الأعضاء إليها. وفي إندونيسيا نفذ مشروع لتوحيد عدة منظمات قائمة للإدارة الجماعية لإنشاء نظام مشترك للترخيص، بالتعاون مع المديرية العامة لحقوق الملكية الفكرية في إندونيسيا، وأسفر هذا المشروع عن تلافي اللبس في الأسواق بحيث لا تحصل فئة معينة من المستخدمين على أكثر من ترخيص من عدة منظمات للإدارة الجماعية.

واستكملت الدراسة المشتركة بين الويبو ورابطة أم جنوب شرق آسيا حول الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية في قطاعات صناعية معينة في الرابطة، وقدمت إسهامات إلى دراسة عن اقتصاديات الملكية الفكرية في جمهورية كوريا.

وأخيرا شارك مكتب الويبو في سنغافورة في تنظيم ودعم أربعة أنشطة مشتركة مع منظمة التجارة العالمية؛ ومعهد دراسات جنوب شرق آسيا (ISEAS) وجمعية خبراء الترخيص (LES). وأدت هذه الأنشطة إلى تعزيز التعاون مع منظمة التجارة العالمية وجمعية خبراء الترخيص وإلى إقامة شراكة جديدة مع معهد يحظى بشهرة كبيرة وهو معهد دراسات جنوب شرق آسيا.

ونفذ مكتب الويبو في البرازيل أنشطة عديدة ترمي إلى الترويج للانتفاع بخدمات الويبو وتعزيز القدرات الوطنية في مجال الملكية الفكرية. وشارك المكتب أيضا في أحداث إقليمية ووطنية مختلفة ترمي إلى إذكاء الوعي بالملكية الفكرية وبالتعاون وبمعاهدات التسجيل الدولية التي تديرها الويبو لدى مسؤولي الحكومة ومحترفي الملكية الفكرية ومالكي حقوق الملكية الفكرية والمستخدمين.

وفي هذا السياق نظم مكتب الويبو في البرازيل بالتعاون مع المعهد الوطني البرازيلي للملكية الصناعية ندوات واجتماعات مائدة مستديرة عن الانضمام إلى بروتوكول مدريد. وعليه نشر الاتحاد الوطني للصناعات وثيقة توضح أهمية انضمام الشركات الوطنية إلى البروتوكول في سياق التركيز الشديد على الصادرات وزيادة الحضور في الأسواق العالمية.

وتفاوض المكتب مع حكومة البرازيل على إنشاء صندوق استثماري جديد يركز على الترويج للانتفاع بنظام الملكية الفكرية وتطوير الكفاءات في مجال حماية الملكية الفكرية وتسويقها. وقد وقعت الويبو وحكومة البرازيل هذا الاتفاق الذي يديره المكتب في سبتمبر 2011.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

يرمي تصميم أنشطة البرنامج 20 إلى تنفيذ التوصيات 2 و9 و14 و22 و24 و30 و40 و42 من جدول أعمال التنمية. وعقب إعداد مشروع اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لتنفيذ التوصية 2 من جدول أعمال التنمية، استهل البرنامج 20 تنفيذ عدد من الخطوات لمتابعة مؤتمر الويبو المعني ببناء الشراكات لحشد الموارد من أجل التنمية (نوفمبر 2009)، ويشمل ذلك العمل على دعم تنفيذ مشروع اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لتنفيذ التوصية 9 ورسم استراتيجية لبناء الشراكات وحشد الموارد. وبالالتفات إلى التوصية 14 الخاصة بإسداء المشورة إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نموا بشأن تنفيذ وإنفاذ الحقوق والواجبات وفهم الانتفاع بمواطن المرونة في اتفاق تريبس، ضمن البرنامج 20، بالتعاون مع قطاعات الويبو الموضوعية، أن تعكس الأنشطة المضطلع بها مع منظمة التجارة العالمية هذه التوصية. وعكف البرنامج أيضا مع قطاعات الويبو المعنية على تعزيز تعاونها مع سائر المنظمات والمسارات الحكومية الدولية للمساهمة في العمل المنجز بشأن نتائج مؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات (التوصية 24)، وعلى إسداء المشورة إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نموا عن طريق اكتساب النفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا في مجال الملكية الفكرية والانتفاع بها (التوصية 30).

وعكف البرنامج على تحسين تبادل المعلومات والتواصل مع منظمات الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية المعنية لتعزيز التعاون والوصول إلى أقصى حد من الخبرات من كل منظمة (التوصية 40). وعمل البرنامج أيضا على تعزيز مشاركة المجتمع المدني في العديد من اجتماعات الويبو. وفضلا عن ذلك أتاح البرنامج معلومات على موقع الويبو على الإنترنت عن أنشطته المتعلقة بدعم تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية (التوصية 22).

بيانات الأداء

**النتيجة المرتقبة:** فهم أكبر لدى الأوساط الصناعية والمجتمع المدني لعمل الويبو والفوائد الإيجابية للملكية الفكرية، ومشاركة معززة للمجتمع المدني في أنشطة الويبو وفقا للمعايير المتعلقة بقبول المنظمات غير الحكومية واعتمادها (التوصية 42 من جدول أعمال التنمية)

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
اتصالات وتقارير ومنشورات من المنظمات الحكومية وغير الحكومية تبين رأيا مطلقا أكثر على شؤون الملكية الفكرية	أساس المقارنة غير متاح	24 وثيقة أو مساهمة موضوعية في تقارير الأمم المتحدة ومساراتها (10 في سنة 2010 و14 في سنة 2011)، 20 منها (9 في سنة 2010 و11 في سنة 2011) انعكست في تقارير الأمين العام للأمم المتحدة أو في سائر تقارير وكالات الأمم المتحدة والمسارات الحكومية الدولية وتنسيق الرد على أكثر من 311 دعوة (121 ردا في سنة 2010 و190 ردا في سنة 2011) لحضور اجتماعات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية حضرت الويبو منها أكثر من 224 اجتماعا (105 اجتماعات في سنة 2010 و119 اجتماعا في سنة 2011).	محقق كليا
زيادة في عدد المنظمات غير الحكومية المشاركة بصفة مراقب في الويبو وفي الأنشطة المشتركة	210 منظمات دولية و51 منظمة غير حكومية معتمدة في الويبو والإبلاغ عن مدى الأنشطة المشتركة مع المنظمات غير الحكومية في إطار البرامج المعنية	223 منظمة دولية (13 منظمة إضافية) و62 منظمة وطنية (11 منظمة إضافية) والإبلاغ عن مدى الأنشطة المشتركة مع المنظمات غير الحكومية في إطار البرامج المعنية	محقق كليا
زيادة في عدد الأنشطة المشتركة مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والوطنية	الإبلاغ عن مدى الأنشطة المشتركة مع المنظمات الحكومية الدولية الإقليمية أو دون الإقليمية في إطار البرامج المعنية	الإبلاغ عن المدى الكامل للأنشطة المشتركة مع المنظمات الحكومية الدولية الإقليمية أو دون الإقليمية في إطار البرامج المعنية	منقطع
زيادة في الشراكات مع القطاعين العام والخاص	لا مبادئ توجيهية لا اتفاقات شراكة رسمية مع القطاعين العام والخاص	أعد مشروع واستعرض داخليا. وسيخضع المشروع النهائي للمشاورات مع الدول الأعضاء 3 شراكات (النفاز إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار وبرنامج wipo green برنامج WIPO Re:Search	محقق كليا

النتيجة المرقبة: فهم أفضل لدور المكاتب الخارجية ووظائفها وللمزايا والمساوئ المترتبة على أداء الخدمات بشكل مركزي أو لامركزي			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
رصد فوائد المكاتب الخارجية وأنشطتها	غير متاحة	غير متاحة	منقطع
دراسة حول سياسة المركزية واللامركزية	غير متاحة	غير متاحة	منقطع
النتيجة المرقبة: زيادة في الموارد المتاحة لدى الويبو من خلال المساهمات المباشرة التي تديرها المنظمة في شكل صناديق استثنائية أو من خلال الاستفادة من آليات التمويل الخارجية المتاحة لدعم عملها في مجال المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات في البلدان النامية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
زيادة في الأموال المتاحة من خلال اتفاقات الصناديق الاستثنائية الهدف: زيادة بنسبة 20% بنهاية الفترة 2010-2011	مبلغ الدخل المستلم للصناديق الاستثنائية في الفترة 2008-2009: 13 239 902 فرنكا سويسريا	مبلغ الدخل المستلم للصناديق الاستثنائية في الفترة 2010-2011: 11 962 239 فرنكا سويسريا ومبلغ المساهمات المتعهد بها ولكن لم تستلم بعد: 2 827 053 فرنكا سويسريا ومبلغ المساهمات التي بلغت مرحلة متقدمة من التفاوض 2,4 مليون فرنك سويسري	محقق جزئيا
مشروعات الويبو ممولة من آليات خارجية متاحة للتمويل (مثل برنامج الإطار المتكامل المعزز (EIF) والصناديق الاستثنائية متعددة المانحين للأمم المتحدة) الهدف: يحدد عقب انعقاد مؤتمر الويبو بشأن حشد الموارد لأغراض التنمية	لا مشروعات للويبو ممولة من برنامج الإطار المتكامل المعزز وصناديق الأمم المتحدة الاستثنائية أو غيرها من الآليات الموجودة	لا مشروعات	غير محقق
زيادة في عدد الجهات المانحة للويبو على اختلاف مواردها	تسع جهات مانحة (الاتحاد الأوروبي وفرنسا وإيطاليا وفنلندا واليابان وكوريا والبرتغال وأسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية)	11 جهة مانحة (البرازيل والاتحاد الأوروبي وفرنسا وإيطاليا وفنلندا واليابان وكوريا والمكسيك والبرتغال وأسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية)	محقق كلياً

الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2010-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	8'083	6'241	6'241	100.0%
المؤقتون	595	608	608	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	80	80	100.0%
المتدربون	48	23	23	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>8'994</b>	<b>6'953</b>	<b>6'953</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	672	1'313	846	64.5%
الخدمات التعاقدية	96	553	151	27.3%
مصروفات التشغيل	1'499	1'958	1'367	69.8%
الأجهزة والإمدادات	49	86	76	88.9%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>2'315</b>	<b>3'910</b>	<b>2'440</b>	<b>62.4%</b>
<b>المجموع</b>	<b>11'309</b>	<b>10'863</b>	<b>9'393</b>	<b>86.5%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تبين الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011 انخفاضاً في الموارد البشرية، ويعزى ذلك بالأساس إلى نقل أنشطة دعم القطاعات في إطار قطاع القضايا العالمية إلى البرنامج 18.

وتعزى الزيادة في خلاف الموارد البشرية بالأساس إلى إعادة إسناد الأنشطة من البرنامج 9 إلى المكاتب الخارجية، وزيادة تكاليف استئجار مكتب الويبو في البرازيل ومكتب طوكيو. وخصصت موارد إضافية لخلاف الموارد البشرية أيضاً لزيادة أنشطة مخاطبة المنظمات غير الحكومية ولحشد الموارد الخارجة عن الميزانية.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

كانت النققات المتعلقة بتنفيذ أنشطة مخاطبة مع المنظمات غير الحكومية أقل من المتوقع ريثما يعين رئيس لقسم المنظمات غير الحكومية والصناعات. وأعيدت جدولة أحداث حشد الموارد الإقليمية المزمعة لتنفيذ في الفترة 2012-2013. وتحققت وفورات في التكاليف عقب تخفيض مساحة مكتب الويبو في نيويورك.

البرنامج 21: الإدارة التنفيذية

المسؤول عن البرنامج: المدير العام

الإنجازات في الفترة 2010-2011

يغطي البرنامج 21 مكتب المدير العام ومكتب المستشار القانوني وشعبة شؤون الجمعيات والوثائق ومكتب أمين المظالم ومكتب الأخلاقيات وخدمة البروتوكول.

وتم التركيز، في النصف الأول من الفترة 2010-2011، على تثبيت فريق المدير العام وإنشاء الإطار المؤسسي اللازم. وأدمج فريق الإدارة العليا في إدارة المنظمة واستحدثت وحدات جديدة- شعبة شؤون الجمعيات والوثائق ومكتب الأخلاقيات- من أجل إرساء الأساس اللازم لتحقيق النتائج المتوقعة.

وفي النصف الثاني من فترة السنتين، انتقل البرنامج من التخطيط إلى التنفيذ. ولتعزيز وتشجيع التلاحم الداخلي شرع المدير العام في عقد اجتماعات منتظمة مع فريق الإدارة العليا ومع المديرين من مختلف القطاعات ومع الموظفين قاطبة وفي مجموعات صغيرة على حد سواء. وأظهرت تلك الاجتماعات فعالية لا تُقدر بثمن في ضمان إيصال رسائل واضحة ومتسقة على جميع مستويات الويبو ووفرت قناة هامة لتلقي الانطباعات. وعلى الصعيد الخارجي قام المدير العام بتعزيز مشاركة المنظمة الفعالة مع الدول الأعضاء من خلال تفاعلات منتظمة تركز على مواضيع محدّدة. ونُظمت جلسات إعلامية لصالح السفراء وعُقدت اجتماعات مع الدول الأعضاء بشأن قضايا موضوعية. وكانت النصائح والرؤى المحصّلة قيّمة، بما في ذلك ما يخص الأداء على مستوى مختلف البرامج.

واستمر المدير العام في قيادة تنفيذ برنامج التقويم الاستراتيجي. وبحلول أواخر عام 2011، بلغ ذلك البرنامج مستوى منتصف المدة من مرحلة تنفيذه البالغة سنتين. وبالإضافة إلى الإنجازات الملموسة المشار إليها في صفحات أخرى من هذا التقرير كان البرنامج مفيداً في خلق جوٍّ من التغيير وإدارة المخاطر. وأطلق المدير العام، في أواخر عام 2011، استطلاع الآراء الثاني بشأن القيم الأساسية، مما مكّن من عقد المقارنة مع العام الماضي. وولوحظ، في كثير من المجالات، وجود تحسّن في المضي صوب القيم الأساسية التي تطمح إليها المنظمة، في حين مكّنت الردود على الاستطلاع برنامج التقويم الاستراتيجي أيضاً من تركيز جهوده على أشدّ المجالات حاجة إليه. ويمكن صدور إطار النتائج الجوهرية لبرنامج التقويم الاستراتيجي، في الربع الثاني من عام 2011، من إحراز تقدم نحو تقدير القيم الأساسية. وفيما يتعلق بالمبادرات بات البرنامج على الطريق لاستكمال عملياته المحسنة وتحقيق التكامل بينها بحلول أواخر عام 2012، وذلك بدمج القيم الأساسية المعززة في ثقافة المنظمة في السنوات القادمة.

وأدرج البرنامج 21 عدة ابتكارات على مدى فترة السنتين من أجل تعزيز فعالية الجمعيات بوصفها حِجَاز المنظمة الرئاسي. وفي عام 2010، عُقد الجزء الرفيع المستوى الثاني الذي مكّن من زيادة مستوى مشاركة الدول الأعضاء وتوفير وجهات نظر ممتدة حول موضوع "الابتكار والنمو والتنمية" قدمها الوزراء الحاضرون البالغ عددهم 64 وزيراً. وفي العام التالي أدرج المزيد من عمليات التحسين والترشيد من قبيل بثّ المناقشات عبر الإنترنت؛ والأخذ بنظام لتسجيل المندوبين إلكترونياً؛ وإرسال الوثائق بالطرق الإلكترونية بما في ذلك من خلال مفاتيح USB؛ وإجراءات جديدة تتعلق بالسفر، وقد أسهمت كل تلك العمليات في عقد الجمعيات بأكبر قدر من الكفاءة والمراعاة للبيئة في عام 2011. وأدمج كثير من تلك الابتكارات، لاحقاً، في اجتماعات الويبو الأخرى.

وواصل مكتب المستشار القانوني تقديم المشورة القانونية إلى المدير العام والأمانة والدول الأعضاء فيما يتعلق بالشؤون الدستورية والقضايا القانونية العامة والعقود والأمور المتعلقة بالإدارة والموارد البشرية. وتأكّد المكتب من استمرار أداء وظيفة إيداع المعاهدات والاتفاقات التي تديرها الويبو لدورها بكفاءة وعمل على تلبية طلب متزايد على خدماته مع الحرص على الحفاظ على رضا الزبائن في مستوى عال. ووفر مكتب المستشار القانوني نصائح قانونية مناسبة التوقيت وعالية الفعالية فيما يخص مشروع البناء الجديدين- المبنى الجديد وقاعة المؤتمرات. واستكمل نقل إدارة المسؤولية عن أصول الملكية الفكرية في المنظمة مما أدى إلى زيادة الفعالية والتنسيق فيما يخص توقعات المنظمة. وفي الوقت ذاته أطلقت قاعدة بيانات مجموعة الويبو القانونية (WIPO Lex) على الإنترنت لقوانين ومعاهدات الملكية الفكرية، وتم توسيعها لاحقاً. وتغطي قاعدة البيانات WIPO Lex، حالياً، 200 بلد وكيان تقريباً، وقد أدى توافر تلك الصكوك القانونية بنحو 70 لغة إلى تعزيز فرص النفاذ إلى المعلومات القانونية الخاصة بالملكية الفكرية وزيادة استخدامها.

وأكد تعيين أول رئيس لمكتب الأخلاقيات بالويبو في يونيو 2010 التزام المدير العام بضمان وضع المنظمة لنظام شامل للنزاهة يستند إلى أفضل الممارسات. وأحرز تقدم كبير في عدة مجالات. وأجري استعراض للسياسات والمبادئ الأخلاقية القائمة. وتم بلوغ معدل قدره 98

بالمائة فيما يخص الامتثال لشروط الإيداع المحددة في سياسة إعلان الزمة. كما وُضع مشروع سياسة للإبلاغ عن المخالفات وتُسرّع في مشاورات بشأنه. واستُكمل إعداد مدونة الويو للقواعد الأخلاقية بالتشاور مع مجلس الموظفين. وسيُمكن إيجاد أوجه تقارب من هذا القبيل من وضع أساس متين لزيادة تطوّر نظام الأخلاقيات في الويو.

وُعَيّن أمين جديد للمظالم في سبتمبر 2010، ممّا يشكّل جزءاً لا يتجزأ من إطار الويو للمساءلة والنزاهة. وعكف أمين المظالم، منذ تعيينه، على إنشاء مكتبه وأنظّمته والاضطلاع بأنشطة التوعية وتوفير خدمات الإشراف والوساطة للموظفين.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

توفر كل البرامج المتعلقة بالهدف الاستراتيجي 9 "بنية الدعم الإداري والمالي الفعالة لتمكين الويو من تنفيذ برامجها" الدعم أو الخدمات الأخرى للمنظمة بأسرها كي تتمكن من تحقيق نتائجها المرتقبة. وفي هذا الخصوص، يؤدي البرنامج 21، الذي يشمل عمل مكتب المدير العام، دوراً رئيسياً في توفير مجمل خدمات التوجيه والإشراف الاستراتيجية لتيسير تعميم جدول أعمال الويو للتنمية وتنفيذه من قبل جميع القطاعات المعنية داخل الويو. ولتنفيذ التوصية 6 من جدول أعمال التنمية أنشئ، ضمن هذا البرنامج، مكتب للأخلاقيات على صعيد الويو باختصاصات واضحة. كما عُيّن رئيس لذلك المكتب واستُحدثت مدونة للقواعد الأخلاقية بالمنظمة.

### بيانات الأداء

**النتيجة المرتقبة:** الشروط الأساسية - من اتساق داخلي وتنظيم مؤسسي، وتقويم وفقاً للأهداف الاستراتيجية - مستوفاة لضمان توجه استراتيجي، فعال، ودعم للدول الأعضاء وتحقيق النتائج

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
للمنظمة بنية إدارية فعالة تضم نتائج مرتقبة واضحة ومرتبطة بالأهداف الاستراتيجية	لا توجد طبقة إدارة عليا لم يؤسس مستوى متوسط بين الأهداف الاستراتيجية التسعة للمنظمة والنتائج المرتقبة في وثيقة البرنامج والميزانية لفترة السنتين	هناك فريق للإدارة العليا يؤدي عمله على نحو كامل أحاطت الدول الأعضاء علماً بالخطوة الاستراتيجية للأجل المتوسط 2010-2015	<b>محقق كلياً</b>
فائدة إطار أداء المنظمة (أداء المنظمة والموظفين)	بدأ، في يناير 2010، تنفيذ مبادرة الإدارة القائمة على النتائج لتعزيز برنامج التقويم الاستراتيجي	أسفر تنفيذ المبادرة عن تحقيق الإنجازات التالية في الفترة 2010-2011: - مجموعة من النتائج المتوقعة على الصعيد التنظيمي للفترة 2012-2013 - أول ميزانية ثنائية السنوات تقوم على النتائج - تعزيز أطر القياس - إدراج التنمية في كل الأهداف الاستراتيجية الموضوعية - تعزيز قدرات المديرين في مجال التخطيط القائم على النتائج	<b>محقق كلياً</b>
لم تكن المعلومات الإحصائية عن نسبة الموظفين الذين قُيّم أدائهم مقارنة بأهداف أعمالهم متاحة في بداية عام 2010	لم تكن المعلومات الإحصائية عن نسبة الموظفين الذين قُيّم أدائهم مقارنة بأهداف أعمالهم متاحة في بداية عام 2010	في عام 2010، قُيّم 90% من الموظفين المشمولين بنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS) باستخدام ذلك النظام، منهم 70% قُيّموا مقارنة	



بأهدافهم الفردية

وفي عام 2011، قُيِّم 95% من الموظفين المشمولين بنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS) باستخدام ذلك النظام، منهم 92% قِيمُوا مقارنة بأهدافهم الفردية

محقق جزئياً

أجري التخطيط فيما يخص مبادرة برنامج التقييم الاستراتيجي المعنونة "تطوير التصميم المؤسسي للويبو"، والتي ستواصل خلال عام 2012. وقد بدأ إدراج التصميم المؤسسي في عملية تخطيط العمل، وسيتواصل التركيز على ضمان إسهام جميع الوظائف على مستوى المنظمة في تحقيق الأهداف الاستراتيجية

ركزت المرحلة الأولى من برنامج التقييم الاستراتيجي على تقييم البرامج والبنية المؤسسية والموارد لدعم الأهداف الاستراتيجية التسعة الجديدة. ولم تبدأ بعد مرحلة تخطيط برنامج التقييم الاستراتيجي وتصميمه على مستوى البرامج

نزاهة بنية الإدارة المؤسسية تكفل توزيع الموارد بفعالية على الأولويات وضبط البرامج وفقاً للنتائج وإدارة فرص المساءلة التي تبيّن القيادة في الإدارة القائمة على النتائج

محقق كلياً

بلغ معدل الامتثال لشروط الإيداع المحددة في سياسة الويبو الخاصة بإعلان الذمة 98%

إعلانات الذمة - 24% من الموظفين الذين طُلب منهم إيداع إعلان الذمة أودعوا ذلك الإعلان قبل 31 ديسمبر 2009

بدء العمل بالإعلانات والكشوف المالية

محقق جزئياً

أحرز تقدم صوب وضع استراتيجيات لزيادة مراعاة البيئة في السفر الرسمي والتنقل من البيت إلى العمل

تم تأسيس فريق عامل رئيسي وأفرقة عاملة فرعية لمعالجة المجالات الرئيسية. والمشاركة في عدد من المبادرات على مستوى العالم أو على مستوى الأمم المتحدة. وشرع في إجراء دراسة عن تنقل الموظفين

تنفيذ خطة لتحويل المنظمة إلى كيان محايد من حيث الموقع الكربوني

ورُكبت، في المبنى الجديد، نوافير لتوزيع مياه المدينة

وطُبقت، فيما يخص المبنى الجديد في عام 2011، أكثر تعريفات الكهرباء مراعاة للبيئة

وشرع في الأخذ بنظام إلكتروني جديد للاتصالات يتيح إمكانية إرسال الوثائق الرسمية (لأغراض جمعيات الويبو وبعض اللجان) ويُغني عن توزيع النسخ الورقية بطريقة منهجية إلا إذا طُلب توزيعها بشكل صريح.

وأدرجت المعايير البيئية في عدة من عمليات شراء إمدادات البناء والتجهيز

واضطلع بدراسات تقنية للحد من استهلاك الكهرباء والسعي إلى تحديث الأجهزة الكهربائية في مبنى واحد على الأقل في عام 2012

وأطلقت سلسلة متنوعة من

حملات التوعية والحوافز داخل المنظمة (استبدال أدوات الكافيتيريا البلاستيكية بأدوات قابلة للتخلل البيولوجي، وتوفير تذاكر لاستعمال وسائل النقل العمومي مجاناً، وتوفير إمكانية تجريب الدراجات الكهربائية، وتقديم نصائح مجانية عن وسائل النقل البديلة على الصعيد المحلي)

والمشاركة في المبادرات والتظاهرات التي تنظمها الأمم المتحدة أو تلك التي تُنظم على المستوى المحلي

(انظر المزيد من التفاصيل الواردة أيضاً ضمن البرنامج 24)

**محقق جزئياً**

أجريت دراسة داخلية أولية حددت بعض العيوب القائمة في المباني الراهنة

وأطلقت عملية مناقصة بغرض تقييم المباني من الناحية المادية المهنية

وتواصل تنفيذ السياسة الخاصة بمحتوى موقع الإنترنت مع السعي إلى زيادة تحسين فرص نفاذ ذوي الإعاقات إليه

لا توجد معلومات دقيقة حول وضع سهولة الدخول إلى مباني الويبو

تنفيذ خطة لجعل مدخل المنظمة مناسباً لذوي الإعاقات

**النتيجة المرتقبة:** تمكين المحيط الذي تعمل فيه المنظمة بتقديم المشورة والمساعدة النوعية في وقت مناسب للدول الأعضاء والمدير العام وقطاعات الويبو وإداراتها حول طائفة واسعة من القضايا القانونية المتعلقة بعمل المنظمة، بما فيها استخدام أدوات المعلوماتية الجديدة وتنفيذ برنامج التقييم الاستراتيجي

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
النسبة المتوقعة للشكاوى المتعلقة بجدوى المشورة وتوقيتها وفعاليتها من مجموع ما يُسدى منها	لا توجد شكاوى - أواخر عام 2009	على الرغم من وجود زيادة في عدد طلبات المشورة والمجالات المشمولة بتلك المشورة، تم الحفاظ على مستوى عالٍ للغاية من الرضا ولم ترد أية شكاوى تقريباً بحلول أواخر عام 2011	<b>محقق كلياً</b>
إجراءات داخلية فعالة جديدة للوقوف على المساعدة المطلوبة بما في ذلك استخدام أدوات المعلوماتية الجديدة المتاحة	لا يوجد أساس للمقارنة يمكن تطبيقه	(مؤشر الأداء منقطع بسبب إعادة تقدير الحاجة إلى قاعدة بيانات كاملة لتسجيل الشكاوى)	منقطع

**النتيجة المرتقبة:** فعالية معززة لوظيفة الإيداع التي تقوم بها المنظمة والمتعلقة بالمعاهدات والاتفاقات التي تديرها، بما في ذلك إجراءات صون قاعدة بيانات المعاهدات وتحديثها

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
النسبة المتوقعة للإخطارات	ثلاثة أيام لكل إجراء - أواخر عام 2010 - معالجة ما	98% من بلاغات الانضمام	<b>محقق جزئياً</b>

والإجراءات الأخرى المتعلقة بالمعاهدات عولجت في غضون ثلاثة أيام	نسبته 100% من بلاغات الانضمام وغيرها من الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات في غضون 3 أيام داخل مكتب المستشار القانوني	بالانضمام وغيرها من الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات والمعالجة في غضون ثلاثة أيام	
<b>النتيجة المرتقبة:</b> تشجيع استخدام قواعد البيانات الخاصة بالمعاهدات والقوانين المتعلقة بالملكية الفكرية وتشجيع ذلك في العالم كله ضمن القطاعين العام والخاص، بما في ذلك الأوساط التعليمية والمهنية			
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء
محقق كليا	تغطية كاملة لحوالي 186 بلدا وأربعة كيانات أخرى وتغطية كبيرة لثمانية بلدان	تغطية كبيرة لحوالي 126 بلدا في أواخر عام 2009 في مجموعة القوانين المتاحة إلكترونيا التي حلت قاعدة بيانات مجموعة الويبو القانونية (WIPO Lex) محلها في سبتمبر 2010	زيادة عدد الدول التي توجد قوانينها بشأن الملكية الفكرية ضمن قاعدة بيانات مجموعة القوانين المتاحة إلكترونيا (CLEA)
محقق كليا	العدد الإجمالي الراهن تقريبا. 10 500 نص تشريعي مما يشمل 17 894 وثيقة بلغات مختلفة	حوالي 2 563 نصا تشريعا كاملا مما يشمل 4 291 وثيقة بلغات مختلفة	زاد عدد القوانين والمعاهدات بنسبة 10%
محقق كليا	من أصل 17 894 وثيقة، هناك 8 378 وثيقة باللغة الإنكليزية و 2 192 وثيقة باللغة الفرنسية و 2 039 وثيقة باللغة الإسبانية	من أصل 2 563 نصا تشريعا كاملا، هناك 2 013 نصا باللغة الإنكليزية و 925 نصا باللغة الفرنسية و 419 نصا باللغة الإسبانية.	زاد عدد النصوص التشريعية بالفرنسية والإسبانية بنسبة 3%
محقق كليا	بيانات المستخدمين في الفترة 2010-2011: 533 520 زائرا في حوالي 225 بلدا وإقليميا؛ 1 614 633 مشاهدة للصفحات؛ 3,03 صفحات في كل زيارة؛ معدل الارتداد: 57,08%؛ متوسط مدة البقاء في الموقع 2,39 دقيقة. كانت مصادر حركة زيارة الموقع كما يلي: محركات البحث - 82,61%، ومواقع الإحالة - 8,08%، والزيارة المباشرة - 9,31%.	بيانات المستخدمين في عام 2009: 379 181 زائرا في حوالي 200 بلد؛ 1 000 293 مشاهدة للصفحات؛ أي 2,64 صفحة في كل زيارة؛ معدل الارتداد: 66,59%؛ متوسط مدة البقاء في الموقع: 1,58 دقيقة. كانت مصادر حركة زيارة الموقع كما يلي: محركات البحث - 81,5%، ومواقع الإحالة - 10,29%، والزيارة المباشرة - 8,2%	النسبة المئوية للزيادة في عدد مستخدمي قاعدة البيانات وزيارات الموقع الإلكتروني أو عدد زائريه

الميزانية والتفقات الفعلية

خلاف الموارد البشرية – المخصصات مقابل النفقات الفعلية للفترة 2010-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	10'611	12'858	12'858	100.0%
المؤقتون	844	882	882	100.0%
الخبراء الاستشاريون	807	1'288	1'288	100.0%
المتدربون	-	293	293	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>12'262</b>	<b>15'321</b>	<b>15'321</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	826	1'021	806	78.9%
الخدمات التعاقدية	1'021	1'575	1'219	77.4%
مصرفات التشغيل	349	415	459	110.5%
الأجهزة والإمدادات	71	98	60	60.7%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>2'267</b>	<b>3'110</b>	<b>2'544</b>	<b>81.8%</b>
<b>المجموع</b>	<b>14'529</b>	<b>18'431</b>	<b>17'865</b>	<b>96.9%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

خُصصت موارد إضافية لهذا البرنامج من أجل تلبية احتياجات الشعبة المنشأة حديثاً والمعنية بشؤون الجمعيات والوثائق واحتياجات مكتب الأخلاقيات ومبادرة قاعدة بيانات مجموعة الويبو القانونية (WIPO Lex). كما تم، ضمن البرنامج، توفير الموارد اللازمة لبعض من المبادرات المرتبطة ببرنامج التقييم الاستراتيجي.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

بلغت نسبة استخدام الميزانية فيما يخص خلاف الموارد البشرية 81,8 بالمائة وذلك لعدة أسباب منها، أساساً، إرجاء بعض من المبادرات المرتبطة ببرنامج التقييم الاستراتيجي، أي المبادرات المعنية بالأخلاقيات والمراقبة الداخلية.

البرنامج 22 : إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج  
المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

الإجازات في الفترة 2010-2011

شهدت الفترة 2010-2011 إحراز الأمانة لتقدم كبير في إدارة البرامج والشؤون المالية.

وأصبحت الويبو إحدى منظمات الأمم المتحدة القليلة التي تمكنت من التقيد بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) ضمن الإطار الزمني المحدد أصلاً لذلك. وبالتالي أعدت بيانات الويبو المالية لعام 2010 وفق تلك المعايير ولم تبد عملية التدقيق أي تحفظ بشأنها. وبدأ، في يناير 2010، العمل بمشروع النظام المالي ولائحته المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الذي ينطوي على إضافة وحدتي الشراء وإدارة الأصول إلى نظام الإدارة المتكاملة (AIMS)، في الموعد المحدد وضمن حدود الميزانية. وقد أسفر ذلك عن عدد من العمليات والإجراءات والتقارير الجديدة لاستخدام الموارد، مما أسهم إسهاماً بالغ الأهمية في الالتزام بكل من نظام الويبو المالي ولائحته والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ومكّن إدراج الوحدتين الجديتين المذكورتين، فضلاً عن هياكل بيانات وإجراءات جديدة، من الاستمرار في تعزيز تقارير الإدارة المالية المتاحة للمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء.

وأسفر استمرار العمل على تعزيز إطار الويبو التنظيمي عن بحث الدول الأعضاء و/أو اعتمادها لمجموعة من الورقات السياسية الهامة، ومنها ما يلي: (1) عملية وضع الميزانية المطبقة على المشروعات التي تقترحها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لأغراض تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية؛ (2) وسياسة الاحتياطات والمبادئ المطبقة فيما يخص استخدام الاحتياطات؛ (3) والسياسة الخاصة بالاستثمارات؛ (4) وإطار الويبو لتخطيط رؤوس الأموال وإدارتها.

كما دعم البرنامج عمليتي اختيار مدقق خارجي لحسابات الويبو وأعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة (IAOC). وسيبدأ المدقق الخارجي مهامه في بداية عام 2012، في حين سيبدأ أعضاء اللجنة الجدد مهامهم في عام 2011.

وتواصل بذل الجهود خلال فترة السنتين من أجل دمج إحدى القيم الأساسية، ألا وهي المساءلة عن النتائج، في ثقافة المنظمة، بما في ذلك من خلال مبادرة تعزيز الإدارة القائمة على النتائج ضمن برنامج التقييم الاستراتيجي، حيث أحرز تقدم كبير. وتعلق بعض من الإنجازات الملحوظة بتعزيز التخطيط القائم على النتائج على النحو المبين في البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013، التي تضمن التحسينات التالية: (1) إطار تنظيمي استراتيجي للنتائج (توحيد النتائج المرتقبة ضمن الأهداف الاستراتيجية التسعة)؛ (2) ولأول مرة، ميزانية قائمة على النتائج؛ (3) وأطر قياس معززة، بما في ذلك من خلال تحسين المؤشرات وإدراج أسس المقارنة والأهداف بطريقة منهجية؛ (4) وبيان الحصة المخصصة من الموارد للتنمية فيما يتعلق بكل نتيجة (تماشياً مع الجهود التي تركز عليها المنظمة من أجل تحسين تخطيطها لنفقات التنمية وتتبع تلك النفقات والإبلاغ عنها)؛ (5) ودمج التنمية في جميع الأهداف الاستراتيجية الموضوعية؛ (6) وتحقيق التكامل بين مشاريع جدول أعمال التنمية على النحو المنصوص عليه في عملية وضع الميزانية الخاصة بمشاريع جدول أعمال التنمية التي اعتمدها جمعيات الويبو في عام 2010؛ (7) وتحقيق التكامل بين الصناديق الاستثنائية.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

ركّز تنفيذ مشروع تعزيز إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج لدعم رصد وتقييم أنشطة التنمية (CDIP/4/8/Rev) على تدعيم تطبيق مبادئ التخطيط القائم على النتائج على مستوى كل البرامج وذلك بتنظيم مجموعة من حلقات العمل بشأن الإدارة القائمة على النتائج في عام 2010 لفائدة جميع القطاعات. وكانت تلك الحلقات ترمي إلى تعزيز أطر نتائج فترة السنتين من خلال تحديد روابط واضحة بين النتائج المرتقبة والأهداف الاستراتيجية، ووضع مؤشرات أكثر قابلية للقياس وأكثر تركيزاً على النتائج، وضمان الاتساق في استخدام أسس المقارنة والغايات. كما ركزت حلقات العمل على تعميم التنمية، بما في ذلك جدول أعمال التنمية، على جميع البرامج وتعزيز قدرة الويبو على تقييم حصائل وآثار أنشطتها التي تركز على التنمية.

كما استُكملت المراجعة الخارجية للمساعدة التقنية التي تقدمها الويبو في مجال التعاون لأغراض التنمية، علماً بأنّ تلك المراجعة أجراها خبيران استشاريان خارجيان تم اختيارهما وفقاً لمواصفات المراجعة.

النتيجة المرغوبة: فعالية متواصلة في المعاملات المالية وفي إدارة الميزانية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
إجمالي تكلفة إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج كنسبة مئوية من تكلفة إدارة المنظمة (النفقات)	الفترة 2008-2009	وصل إجمالي نفقات البرنامج 22 إلى 16,53 مليون فرنك سويسري، أي 2,86% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2008-2009	محقق كلياً
إعداد تقارير وجيبة ومناسبة التوقيت حول الشؤون المالية والإدارة وتقديمها إلى الإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء		تقديم تقارير إدارية شهرية وفصلية في غضون 10 أيام عمل من الإقفال وتسلم البيانات من القطاعات المعنية	محقق كلياً
إعداد تقارير وجيبة ومناسبة التوقيت حول الشؤون المالية والإدارة وتقديمها إلى الإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء		تقارير إلكترونية بشأن استخدام الميزانية وإدارة الموارد البشرية متاحة في بنيتها المناسبة لدعم إدارة الميزانية واتخاذ القرارات الإدارية	محقق كلياً
إجراء المدفوعات في موعدها (بما فيها رسوم مدريد ولاهاي)		تُجرى المدفوعات وفقاً للقواعد المنصوص عليها في المعاهدات وتسديد فواتير الموردين (في حال تسلمها من قبل إدارة المالية وفقاً لشروط التسديد)	محقق كلياً

دفع تراوحت بين 10 أيام (550 معاملة في المجموع) و15 يوما (374) و45 (40) و60 (52) فضلا عن محلة 30 يوما التي شكلت أقل من 2% من المدفوعات (44)، وبلورت تلك المعاملات النطاقات الزمنية المشار إليها أعلاه

**محقق كليا**

بلغت جميع ودائع الويبو بالفرنك السويسري المؤشرات المحددة

تم وضع المؤشرات الداخلية حسب نسبة العائدات المحصلة على الودائع لدى المصرف المركزي السويسري (BNS)

عائد الاستشارات المالية يراعي المؤشرات التي وضعتها اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمار

**النتيجة المرغوبة:** إطار تنظيمي متنسق مطبق فيما يتعلق باستخدام الموارد المالية وإدارة المناصب يكفل تنفيذ كل المعاملات المالية بأمانة

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
المعاملات المالية وإدارة الميزانية تمتثل لأحكام معاهدات واتفاقيات الويبو المطبقة ونظام الويبو المالي ولائحته والمعايير الحاسوبية المطبقة المناسبة	وثائق السياسات والقواعد والإجراءات جاهزة ومتاحة للاستخدام	أجري استعراض للتعميمات الإدارية من أجل تبين التي تحتاج إلى تحديث منها. وتم، بناء على ذلك، تحديث التعميم الخاص بالاستقبالات الرسمية. وقدمت إلى جمعيات الويبو التحديثات التي أدخلت على النظام المالي ولائحته من أجل بلورة التغييرات (شعبة التدقيق الداخلي والرقابة واللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة). ومن السياسات التي اعتمدت وعممت خلال فترة السنتين ما يلي: عملية وضع الميزانية المطبقة على المشروعات التي تقترحها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لأغراض تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية؛ وسياسة الاحتياطات والمبادئ المطبقة فيما يخص استخدام الاحتياطات؛ والسياسة الخاصة بالاستثمارات؛ وإطار الويبو لتخطيط رؤوس الأموال وإدارتها. وأسهم البرنامج أيضا في صوغ استراتيجية تثبيت الموظفين المؤقتين العاملين لفترة طويلة.	<b>محقق جزئيا</b>
يؤكد التقرير المالي المرضي الذي أعده المدققون الخارجيون امتثال معاملات الحاسبة للوائح والقواعد والمعايير المطبقة	ستكون البيانات المالية للفترة 2008-2009 آخر بيانات مالية تُعد وفق المعايير الحاسوبية لمنظومة الأمم المتحدة	أعدت البيانات المالية للفترة 2008-2009 وفق المعايير الحاسوبية لمنظومة الأمم المتحدة ولم يبد أي تحفظ بشأنها	<b>محقق كليا</b>
انتقال سلس إلى المعايير الحاسوبية	ستكون البيانات المالية NRB للفترة 2008-2009 آخر	أعدت البيانات المالية لعام 2010	<b>محقق كليا</b>

الدولية للقطاع العام خلال عام 2010		بيانات مالية تُعد وفق المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة		وفق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ولم يبد أي تحفظ بشأنها	
النتيجة المرغوبة: ممارسات متسقة في إدارة البرنامج والأداء وإمكانية المساءلة كلها معزز في المنظمة					
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير		
استحدثت أنظمة متسقة للرصد لفائدة جميع البرامج وهي تُنفذ الآن من قبل كل البرامج	أنظمة متفرقة فقط – أواخر عام 2009	أدرجت بعض القطاعات أنظمة فصلية لرصد تنفيذ خطط العمل في عامي 2010 و2011. ومن المتوقع اتباع نهج مؤسسي متسق لرصد تنفيذ خطط العمل لعام 2012 (على أن يسهم نظام التخطيط للموارد المؤسسية في دعم ذلك وتيسيره)	غير محقق		
النسبة المئوية للبرامج التي تنفذ ما استُحدث مؤخرا من أنظمة وأدوات إدارية	غير متاحة	تم تحسين خطط العمل لعام 2011 من حيث التشغيل والمحتوى (رابط إلى النتائج المرغوبة)	محقق جزئيا		
النسبة المئوية للبرامج التي استفادت من التدريب والتوجيه في مجال إدارة البرامج	غير متاحة	نُظم ما مجموعه تسع حلقات عمل (غطت جميع البرامج) لتقوية أطر النتائج في البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013 وتعميم التنمية	محقق كليا		
النسبة المئوية للبرامج التي تطبق المعارف والمهارات المكتسبة بفضل التدريب والتوجيه في مجال إدارة البرامج	غير متاحة	أدخلت تحسينات على جميع البرامج لتقوية أطر النتائج في البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013، بما في ذلك النتائج المرغوبة من المنظمة مع بيان علاقات واضحة مع الأهداف الاستراتيجية، وتحسين قابلية قياس مؤشرات الأداء، واتباع نهج متسق لإزاء أسس المقارنة والأهداف	محقق كليا		
النسبة المئوية لتقارير البرامج والأداء التي تشير إلى تحسن في النوعية	يُعدّ تعزيز تقييم الأداء عملية مستمرة مع تحسن ملموس في الفترة 2008-2009 (تعزيز التركيز على النتائج والتقييمات التحليلية المحسنة)	تحسين إدراج التبليغ عن جدول أعمال التنمية في تقرير أداء البرنامج 2010 و2010-2011 ويتيح إدراج أسس للمقارنة في البرنامج للفترة 2010-2011 أساساً أفضل للتبليغ عن أداء المنظمة في الفترة 2010-2011	محقق جزئيا		



النفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	12'618	12'974	12'974	100.0%
المؤقتون	2'194	2'358	2'358	100.0%
اتفاقات الخدمات الخاصة <sup>1</sup>	157	-	-	n/a
المتدربون	48	26	26	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>15'017</b>	<b>15'358</b>	<b>15'358</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	608	911	503	55.2%
الخدمات التعاقدية	489	974	1'246	128.0%
مصرفات التشغيل	154	545	327	60.0%
الأجهزة والإمدادات	37	37	6	16.2%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>1'288</b>	<b>2'467</b>	<b>2'082</b>	<b>84.4%</b>
<b>المجموع</b>	<b>16'305</b>	<b>17'826</b>	<b>17'440</b>	<b>97.8%</b>

<sup>1</sup> ترد اتفاقات الخدمات الخاصة ضمن خلاف الموارد البشرية في الميزانية النهائية للفترة 2011-2010 بعد التحويلات والنفقات 2011-2010، نظرا لتغيير أدخل في أبريل 2010

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

هناك زيادة في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساسا إلى نقل موظفين إلى هذا البرنامج لأغراض الأنشطة المتعلقة بالتخطيط للموارد وإدارة البرامج والأداء والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS). وخصّص لهذا البرنامج أيضا موارد زائدة بقيمة 0,6 مليون فرنك سويسري للفترة 2011-2010، لمشروع جدول أعمال التنمية بشأن تعزيز إطار الويو للإدارة القائمة على النتائج بغرض دعم رصد الأنشطة الإنمائية وتقييمها.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2011-2010

بعد التعديلات التي أدخلت على الموارد المتاحة لبلورة ما خصص من موارد لجدول أعمال التنمية، والتكاليف الإضافية وغير المخططة للجنة البرنامج والميزانية في عام 2011، فضلا عن التكاليف المتصلة بعملية اختيار أعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة، أصبحت الميزانية بعد التحويلات تجسّد حجم الموارد المتاحة للبرنامج لتحقيق نتائجه المرغوبة. ويعكس ارتفاع مستوى النفقات المرتبطة بالخدمات التعاقدية مقارنة بما كان مخططا زيادة تكلفة الترجمة الفورية من جراء الاجتماع الذي عقدته لجنة البرنامج والميزانية في يناير 2011 والذي لم يخطط لعقدّه أصلاً، ونظرا لطول فترة انعقاد الدورتين الصيفية والخريفية اللتين عقدتهما اللجنة في عام 2011 (خمسة أيام). وكان هناك انخفاض في حجم الإنفاق على مشروع جدول أعمال التنمية بشأن تعزيز إطار الويو للإدارة القائمة على النتائج بغرض دعم عملية رصد الأنشطة الإنمائية وتقييمها وذلك نظرا لإرجاء أحد عناصر المشروع إلى الفترة 2012-2013.

البرنامج 23 : إدارة الموارد البشرية وتطويرها

المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

الإجازات في الفترة 2010-2011

تم، خلال الفترة 2010-2011، تنفيذ عدد من مبادرات الموارد البشرية في إطار برنامج التقويم الاستراتيجي. وتسعى تلك المبادرات إلى تحسين فعالية وكفاءة وظيفة إدارة الموارد البشرية.

وفي عام 2010، أنشأ المدير العام فريقاً استشارياً يضم ممثلين عن الإدارة والموظفين على حد سواء ويُعنى بإجراء استعراض شامل لنظام ولأئحة الموظفين. وشُرع في عملية الاستعراض في ديسمبر 2010. وقُدمت مجموعة محدودة من التعديلات المقترحة إدخالها على نظام ولأئحة الموظفين والمتعلقة بإطار الويبو التعاقدية وإجراءات التوظيف إلى لجنة التنسيق واعتمدت في أكتوبر 2011. وستدخل تلك التعديلات حيز النفاذ في عام 2012 مع توقع منح مجموعة الاستحقاقات والعلاوات للموظفين المؤقتين من الفئة المهنية وفئة الخدمات العامة على مراحل.

وفي عام 2010، وافقت الدول الأعضاء، مبدئياً، على إنشاء نحو 156 وظيفة ضمن الميزانية العادية على مدى خمسة أعوام، شريطة توافر الأموال من الميزانية، بغرض تثبيت الموظفين المؤقتين العاملين لفترة طويلة ممن أمضوا خمسة أعوام أو أكثر من الخدمة المتواصلة والمرضية في 1 يناير 2012. وسيُشرع في عملية تثبيت هؤلاء الموظفين في عام 2012.

وبدأ العمل بنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS) على مستوى جميع قطاعات الويبو. وتم دعم ذلك التنفيذ ببرنامج تدريب شامل. وأسفر ذلك النظام، إجمالاً، عن حوار متواصل ومعزز بشأن الأداء بين المشرفين والمشرف عليهم في الويبو، وعن وسيلة أكثر منهجية ومردودية لتحديد فرص تطوير الموظفين وتعليمهم، وزيادة وعي موظفي الويبو بالنتائج المرتقبة التي يسهم فيها عملهم. وفي عام 2011، أدخل تعديل على ذلك النظام لضمان استمرار تطوره وفق احتياجات المنظمة الآخذة في التطور.

وبدأ العمل بنجاح أيضاً بنظام للتوظيف الإلكتروني وتم تدعيمه باستحداث عدة عناصر (قوالب واختبارات على الإنترنت وإحصاءات وغير ذلك). كما اتخذت إجراءات لتلبية الاحتياجات الكبيرة من التوظيف عقب مبادرة برنامج إنهاء الخدمة الطوعي. واقترحت إجراءات خاصة لجمع شواغر متعددة ضمن مجلس واحد. وأسفر ذلك عن استكمال ما مجموعه 140 عملية توظيف خلال فترة السنتين.

وتم، في عام 2010 وفي إطار إعادة تنظيم الإدارة، دمج دائرة الضمان الاجتماعي ودائرة إدارة الموارد البشرية السابقين. وأعقب ذلك تغيير كبير في أوصاف الوظائف وتنظيم تدريبات مكثفة أثناء العمل وفي مجال إدارة التغيير نتيجة إعادة التنظيم الرامية إلى ترشيد العمليات وتحسين نوعية وكفاءة تقديم الخدمات إلى أصحاب المصلحة الداخليين. في الوقت ذاته استُهلّت عدة مشاريع لأتمتة العمليات بالتعاون مع شركاء من الداخل والخارج، مثل البعثة السويسرية الدائمة لدى الأمم المتحدة والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، بغرض تبسيط العمليات وتحسين الكفاءة والفعالية في التحضير لتنفيذ العناصر المتعلقة بالموارد البشرية من نظام التخطيط للموارد المؤسسية.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

توفر كل البرامج المتعلقة بالهدف الاستراتيجي التاسع "بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها" الدعم أو الخدمات الأخرى للمنظمة بأسرها كي تتمكن من تحقيق نتائجها المرتقبة. وفي هذا الصدد يسهم البرنامج 23، من منظور إدارة الموارد البشرية، في تيسير تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وخلال فترة السنتين أدرجت معايير السلوك لموظفي الخدمة المدنية الدولية في كل عقود الويبو، بما في ذلك اتفاقات الخدمات الخاصة، كما تم تحديث قائمة الخبراء الاستشاريين ودمجها في مشروع قاعدة بيانات المساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية (IP-TAD) (DA-05-01). وتم، علاوة على ذلك، استحداث مدونة الويبو للقواعد الأخلاقية.

النتيجة المرتقبة: فعالية وكفاءة محسنة إجمالاً في دوائر الموارد البشرية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تكلفة خدمات دوائر الموارد البشرية (دائرة التصميم التنظيمي وتخطيط القوى العاملة وتوفير الموارد وودائرة الأداء والإدارة والتدريب والتطوير ودائرة السياسة والتطوير وتنسيق القوانين الإدارية وقسم عمليات الموارد البشرية) كنسبة مئوية من تكاليف المنظمة الجارية (النفقات)	وصل إجمالي نفقات البرنامج 23 إلى 17,1 مليون فرنك سويسري في الفترة 2008-2009، أي 2,96% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2008-2009.	وصل إجمالي نفقات البرنامج 23 إلى 20,2 مليون فرنك سويسري في الفترة 2010-2011، أي 3,4% من إجمالي نفقات المنظمة	محقق جزئياً
نسبة الموظفين (بالدوام الكامل) مقابل موظفي الموارد البشرية	موظف واحد في المواد البشرية لكل 31 موظفاً في المنظمة	بلغ متوسط نسبة الموظفين مقابل موظفي الموارد البشرية العاملين بدوام كامل في فترة السنتين 29,3 (ينبغي ملاحظة أنّ مجموع موظفي الموارد البشرية كان يشمل، في عام 2009، الموظفين العاملين ضمن اتفاقات الخدمات الخاصة والمتدربين، الذين لم يعودوا محسوبين في مجموع الموظفين اعتباراً من عام 2010. وإذا استبعد الموظفون العاملون ضمن اتفاقات الخدمات الخاصة والمتدربون من مجموع الموظفين لعام 2009، فإنّ نسبة الموظفين (بالدوام الكامل) مقابل موظفي الموارد البشرية العاملين بدوام كامل ستصبح 28,7 فيا يخص عام 2009)	محقق كلياً
ردود فعل الموظفين على الخدمات المتعلقة بالموارد البشرية تعبر عن رضاهم أو أكثر على الفعالية والكفاءة	بناء على استبيان الخروج: راض جداً: 31,8%، راض: 45,5%، غير راض: 18,2%، غير راض مطلقاً: 4,5%	لمزيد من التفاصيل عن استبيان الخروج، الرجاء الاطلاع على ما يلي: بلور تقرير استطلاع الآراء بشأن القيم الأساسية لعام 2011 تحسناً في عملية توجيه الخدمات على المستوى الداخلي وأشار، تحديداً، إلى وجود تحسن في عمليات الموارد البشرية استناداً إلى تعليقات الموظفين	محقق كلياً
عدد الممارسات الإدارية الجديدة المعمول بها في المنظمة من المجموع المتفق عليه في الفترة 2009-2008	غير متاحة	تشمل عملية إعادة تنظيم شعبة الموارد البشرية، التي أجريت من أجل تحسين وظيفة الموارد البشرية، ولا سيما تقديم الخدمات، الإجراءات التالية:	محقق جزئياً

- بدء العمل بالتوظيف الإلكتروني  
في نوفمبر 2010

- وضع تدابير إضافية وزيادة تركيز  
الإدارة على شغل العدد المرتفع من  
الشواغر بما في ذلك المناصب  
الشاغرة نتيجة لبرنامج إنهاء الخدمة  
الطوعي

- إعداد مبادئ توجيهية لفائدة  
برنامج الويبو للتدريب

- إدراج أدوات جديدة لدعم مجالس  
التعيين والترقية (مثل القوائم وتقرير  
الاختبار والمعدات الإلكترونية  
والجلسات الإعلامية لفائدة أعضاء  
المجالس)

- تعديل نظام إدارة الأداء وتطوير  
الموظفين (PMSDS) وتغيير  
المبادئ التوجيهية بناء على ذلك

النتيجة المرتقبة: الثقافة الموجهة نحو الأداء معززة

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
النسبة المئوية للموظفين الذين قِيمُوا باستخدام نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين مقارنة بالأهداف الفردية المستقاة من البرنامج	غير متاحة	في عام 2010، قِيمَ 90% من الموظفين المشمولين بنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS) باستخدام ذلك النظام، منهم 70% قِيمُوا مقارنة بأهدافهم الفردية وفي عام 2011، قِيمَ 95% من الموظفين المشمولين بنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS) باستخدام ذلك النظام، منهم 92% قِيمُوا مقارنة بأهدافهم الفردية	محقق كلياً
النسبة المئوية لاستبيانات الخروج عند انتهاء العمل التي وصفت خدمات الموارد البشرية بالمناسبة أو أكثر من ذلك	بناء على استبيان الخروج: راض جداً: 31,8%، راض: 45,5%، غير راض: 18,2%، غير راض مطلقاً: 4,5%	بناء على استبيانات الخروج المستوفاة من قبل 50 موظفاً خلال فترة السنتين: راض جداً: 31,1%، راض: 47,2%، غير راض: 19,4%، غير راض مطلقاً: 3,3%	محقق كلياً
		ظلت النسبة المئوية للاستبيانات التي وصفت خدمات الموارد البشرية بالمناسبة أو أكثر من ذلك في المستوى ذاته (77,3%)	

النتيجة المرتقبة: إجراءات محسنة في مجال التوظيف والتدريب مدعومة بالأتمتة والموارد الكافية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد الموظفين الذين استفادوا من التدريب في مجالات أولويات المنظمة الرئيسية	768	2010: 1 182 2011: 811 المعدل الخاص بفترة السنتين: 996 موظفاً في السنة	محقق كلياً
نسبة الإيرادات المستثمرة في التنمية البشرية	بلغت نسبة الإيرادات المستثمرة في تطوير الموظفين، في عام 2009، 0,37% من كتلة الرواتب	النسبة المتوقعة التي تم تحقيقها: 2010: 0,44% 2011: 0,46%	محقق جزئياً
متوسط عدد الأيام المستثمرة في التعليم والتطوير لكل موظف بدوام كامل سنوياً	183 يوماً/مجموع الموظفين أي 4 أيام لكل موظف	بلغ مجموع أيام التدريب في الفترة 2010-2011 12 646. وبلغ متوسط عدد الأيام المستثمرة في التعليم والتطوير لكل موظف بدوام كامل 3,5 أيام في السنة	محقق كلياً

النتيجة المرتقبة: سياسات محسنة للنهوض بالتوازن بين الحياة العملية والشخصية ومبادئ توجيهية بشأن إدارة حالات الغياب تؤدي إلى فعالية أكبر وانخفاض في حالات التغيب

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
توزيع الموظفين حسب سنوات العمل	غير متاحة	غير متاحة	منقطع
النسبة المتوقعة للمغادرين في السنة الماضية من متوسط مجموع الموظفين	غادر 56 موظفاً في عام 2009 مما يمثل 4,3%	في الفترة 2010-2011، غادر المنظمة 130 موظفاً، بما في ذلك عن طريق إنهاء الخدمة الطوعي (97 موظفاً في عام 2010 و33 موظفاً في عام 2011) مما يمثل 10,4% من مجموع الموظفين المحتسب في بداية عام 2010	محقق كلياً
متوسط عدد أيام العمل الضائعة	متوسط عدد أيام الغياب بسبب المرض لكل موظف في	متوسط عدد أيام الغياب بسبب	غير محقق

بسبب المرض لكل موظف		عام 2009: 9,3 أيام	المرض لكل موظف في: عام 2010: 10,2 يوم عام 2011: 11,3 أيام
<b>النتيجة المرتقبة: توازن جغرافي محسّن وتحسين في الموازنة بين الرجل والمرأة في صفوف الموظفين</b>			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
عدد الموظفين المهنيين الذين تم توظيفهم من مناطق غير ممثلة بالقدر الكافي	شرق أوروبا وآسيا الوسطى: 5 موظفين (2009)	شرق أوروبا وآسيا الوسطى: 3 موظفين (2010) 3 موظفين (2011)	<b>محقق جزئياً</b>
النسبة المئوية للموظفات في الإدارة الوسطى والعليا	النساء من فئة P5 فما فوق: 21,7%	النساء من فئة P5 فما فوق: 24,6% (2010) 25,4% (2011)	<b>محقق كلياً</b>

النفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	13'848	13'520	13'520	100.0%
المؤقتون	1'267	2'268	2'268	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	411	411	100.0%
اتفاقات الخدمات الخاصة <sup>1</sup>	157	-	-	غير متاحة
المتدربون	-	72	72	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>15'540</b>	<b>16'271</b>	<b>16'271</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	336	333	172	51.6%
الخدمات التعاقدية	2'984	3'196	2'687	84.1%
مصرفات التشغيل	89	609	1'026	168.4%
الأجهزة والإمدادات	256	240	79	32.8%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>3'665</b>	<b>4'378</b>	<b>3'964</b>	<b>90.5%</b>
<b>المجموع</b>	<b>19'205</b>	<b>20'649</b>	<b>20'235</b>	<b>98.0%</b>

<sup>1</sup> ترد اتفاقات الخدمات الخاصة ضمن خلاف الموارد البشرية في الميزانية النهائية للفترة 2011-2010 بعد التحويلات والنفقات 2011-2010، نظرا لتغيير أدخل في أبريل 2010

#### ألف. الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

زادت الميزانية بعد التحويلات بمبلغ قدره 1,44 مليون فرنك سويسري وذلك نتيجة عدة أمور منها، أساسا، ما يلي:

- زيادة في الموارد البشرية بمبلغ قدره 0,73 مليون فرنك سويسري مما يعكس دمج الميزانية الخاصة بالتأمين على الحوادث المهنية والمتدربين ضمن البرنامج 23، وتشكيل موارد احتياطية لأغراض المدفوعات المرتبطة بالمحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية، واستخدام موارد إضافية لتشغيل موظفين مؤقتين أثناء الفترة التي تستغرقها عملية المنافسة للماء الوظائف ذات الصلة.

- زيادة في خلاف الموارد البشرية بمبلغ قدره 0,71 مليون فرنك سويسري نتيجة بدء العمل بنظام التوظيف الإلكتروني، وسياسة/دليل تطوير الموارد البشرية، ومراكز التقييم، ونظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS) في إطار برنامج التقييم الاستراتيجي ومشروع التبليغ الإلكتروني عن طريق ذلك النظام.

#### باء. نسبة استخدام ميزانية 2011-2010

تُعزى نسبة استخدام الميزانية لخلاف الموارد البشرية، وهي 90,5 بالمائة، إلى الإتفاق على مراكز التقييم بمستوى أقل مما كان متوقعا؛ ووقف تنفيذ المشروع الخاص بسياسة/دليل تطوير الموارد البشرية (الدليل الإلكتروني) نظرا للمناقشات الجارية بشأن مراجعة نظام موظفي الويبو ولائحة موظفيها؛ وانخفاض تكاليف أسفار الغير نتيجة زيادة اللجوء إلى نظام ويبكس (webex) ووسائل الفيديو لعقد الاجتماعات.

البرنامج 24: خدمات الدعم الإداري

المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

الإنجازات في الفترة 2010-2011

بلغت خدمات الشراء والسفر، في الفترة 2010-2011، مستوى مرضياً فيما يخص إنجاز نتائجها المرقبة على النحو المبين في بيانات الأداء الواردة في الجدول أدناه.

ومن أهم الإنجازات التي تحققت في مطلع عام 2010 الشروع، بنجاح، في العمل بوحدة الدفع مقابل الشراء في نظام الإدارة المتكاملة (AIMS)، ضمن مشروع النظام المالي ولائحته/المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وأسهمت الوحدة الجديدة لنظام التخطيط للموارد المؤسسية، التي تمكّن من إدارة جميع طلبات الشراء عبر الإنترنت، في تحسين مردودية عملية الشراء إجمالاً وأصبحت أكثر من 95 بالمائة من نفقات الويبو (خلاف الموارد البشرية) تُعالج ضمن هذه العملية الخاضعة للمراقبة. وأصبحت هناك أيضاً موارد مخصصة مسبقاً لطلبات السفر وطلبات تنظيم الاجتماعات في ميزانيتنا بفضل نظام الإدارة المتكاملة.

وإلى جانب ذلك اضطلع بالإجراءات اللازمة فيما يخص طلب تقديم العروض والدعوة إلى تقديم العطاءات وطلب تقديم الاقتراحات من أجل ضمان تنافس العطاءات. ومن تلك الإجراءات مشاريع هامة مثل المناقصة الخاصة بقاعة المؤتمرات الجديدة. كما اتخذت مبادرات لضمان مشاركة الويبو في أنشطة الشراء المشتركة من أجل موازنة نفقات الويبو مع سائر المنظمات الدولية في جنيف. وتم توفير مبلغ إجمالي قدره 1 747 000 فرنك سويسري بفضل مختلف عمليات الشراء المشتركة.

وعلى الرغم من زيادة مصروفات الويبو الخاصة بالسفر (زيادة عدد الأسفار)، فإنه ينبغي ملاحظة أنّ متوسط سعر تذاكر السفر بالطائرة تراجع من 2 452 فرنكاً سويسرياً في عام 2009 إلى 2 183 فرنكاً سويسرياً في عام 2011 (مما يمثل انخفاضاً بنسبة 11 بالمائة). وتم تحقيق ذلك الانخفاض بالسعي، منهجياً، إلى البحث عن أقلّ الأسفار المتاحة تكلفه وزيادة استخدام الدرجة الاقتصادية. وتواصل تحقيق وفورات ضخمة (1,9 مليون فرنك سويسري في فترة السنتين) من خلال المفاوضات المشتركة التي أجراها مع شركات الطيران الفريق العامل التابع للمنظمات الدولية الموجودة في جنيف. وبالإضافة إلى ذلك المبلغ تمكّنت شركة إدارة الأسفار من تحقيق وفورات إضافية بفضل انتهاجها أساليب ابتكارية لإصدار تذاكر السفر.

وشهدت أنشطة معالجة طلبات التأشيرات زيادة حادة (29 بالمائة مقارنة بالفترة 2008-2009). ومكّن الترتيب الجديد، الذي بدء العمل به في عام 2009 والقاضي بأن تتولى شركة إدارة الأسفار معالجة طلبات التأشيرات الخاصة بالموظفين، الموظفين الداخليين من التصدي لزيادة حجم تلك الطلبات.

وفما يخص إدارة المباني كان هناك، في أواخر عام 2011، 1 579 مكان عمل متاح في كل المباني مجتمعة (المباني التي تملكها الويبو والمباني التي تستأجرها)، مما يمثل زيادة قدرها 122 مكان عمل إضافي مقارنة بعام 2010 (1 457 مكان عمل)، وزيادة قدرها 179 مكان عمل مقارنة بعام 2009 (1 400 مكان عمل).

ومن أصل مجموع أماكن العمل المتاحة والبالغ عددها 1 579، كانت 87 بالمائة مشغولة في عام 2011، مقارنة بنسبة 92 بالمائة و94 بالمائة في أواخر عام 2010 و عام 2009 على التوالي. ونجحت زيادة أماكن العمل الشاغرة عن عدة مبادرات. أولاً، إصدار سياسة أكثر صرامة فيما يخص تخصيص المكاتب في ديسمبر 2010 وتنفيذها بشكل كامل في المبنى الجديد وبشكل تدريجي في المباني الأخرى. وثانياً، توفير المبنى الجديد لنحو 550 مكان عمل، أي 145 مكان عمل إضافي مقارنة بعدد أماكن العمل التي كان يوفرها سابقاً أكبر المباني المستأجرة (مبنى P&G). وثالثاً، توخي المزيد من الكفاءة والمردودية في استخدام المباني، لاسيما من خلال تحويل بعض الأماكن إلى أماكن عمل.

غير أنّ أماكن العمل المتوافرة ليست موزعة بالتساوي بين مختلف المباني. فمن الملاحظ، على وجه التحديد، أنّ دخول مبنى PCT يخضع لقواعد أكثر صرامة مقارنة بالمباني الأخرى مما يحد من المرونة لتخصيص أماكن العمل المتوافرة للموظفين أو الوحدات الإدارية الأخرى. كما أنّ لوائح السلامة تقتضي أن تكون بعض المعدات المعلوماتية الكبيرة وخزائن الملفات والإمدادات الورقية في أماكن مغلقة يمكن عزلها في حال وقوع حريق أو حوادث أخرى، والعزوف عن تركها في الدهاليز. وتعيّن، نتيجة لذلك، تحويل الأماكن التي كان يمكن تخصيصها للعمل إلى أماكن مخصصة للأجهزة المعلوماتية والتخزين المحلي مما أدى إلى خفض العدد الإجمالي لأماكن العمل المتوافرة. وتعيّن،



أخيراً، إفراغ عدد من الأماكن التي كانت مكاتب سابقا في المبنى AB لإنشاء عدة قاعات اجتماعات وإفراغ عدد من تلك الأماكن أيضا في المبنى GBI لإنشاء مركز المراقبة ضمن مشروع تحسين معايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار.

وتمكّنت الأمانة، بفضل تدابير الكفاءة المذكورة أعلاه، تلبية الطلب المتزايد على أماكن العمل وبالتالي تلافي اللجوء إلى استئجار أماكن إضافية خارج مباني المنظمة خلال عام 2010 والنصف الأول من عام 2011، في انتظار توافر المبنى الجديد على النحو الكامل. كما تم التخلص من بعض الكمية من الوثائق المخزونة مما أسهم في زيادة الكفاءة والمردودية في استخدام مساحات التخزين داخل مباني المنظمة وخارجها، ومن المتوقع أن يؤدي ذلك إلى وقف استئجار مساحة واحدة على الأقل من مساحات التخزين المستأجرة خارج مباني المنظمة في عام 2012. ولا تتيح السياسة الجديدة لتخصيص مساحات المكاتب المزيد من أماكن العمل فحسب، بل من المتوقع أيضا أن تسهم في تقليص الحاجة إلى تعديل أشكال أرضية المكاتب.

وفي حين أنهبي عقد استئجار مبنى P&G، كما كان مخططا، اعتبارا من 31 أغسطس 2011، فإن الأمانة قرّرت عدم إنهاء عقد استئجار مبنى CAM في ديسمبر 2010 (اعتبارا من يناير 2012) وذلك توقعًا لاحتمال الحاجة إليه، لاسيما مرافق التدريب المرتبطة بتنفيذ نظام التخطيط للموارد المؤسسية والمرافق الأخرى الخاصة بالدورات التدريبية الداخلية. كما أنّ ترتيبات الاستئجار الراهنة توفر شروطا أفضل بكثير من الاستئجارات التجارية المتاحة في الجوار.

وأجريت عمليات صون منتظمة للتجهيزات التقنية وظلت جميع المباني تؤدي وظائفها على النحو المناسب، باستثناء أمرين مهمين اثنين هما: مبنى PCT الذي سيحتاج إلى استبدال نظام التبريد وتجديد واجهاته. وسيكون ذلك أحد مشاريع التجديد الرئيسية للمباني الحالية التي يُصطلح بها اعتبارا من عام 2012. وسُجّل، بالإضافة إلى ذلك، حدوث عطل في نظام تبريد المبنى GBII في منتصف عام 2011 وسيتمّ استبداله في عام 2012.

وتم بحث تدابير الحد من استهلاك الكهرباء لتنفيذها في عام 2011 في مبنى واحد على الأقل (أرجى التنفيذ لعام 2012). ومن المتوقع أن تسفر تلك التدابير، التي تنطوي على استبدال التجهيزات والمعدات الأصلية بحلول تكنولوجية جديدة، عن الحد من تكاليف استهلاك الكهرباء إجمالا فضلا عن تحسين الأثر الكربوني.

وفيا يخص إدارة الأصول، شرع مجلس مراقبة الممتلكات في مراجعة تهدف إلى وضع إجراءات جرد أكثر بساطة واتساقا، خاصة فيما يتعلق بتتبع المواد والتخلص منها والتعامل بشكل أفضل مع الجوانب المالية من إدارة الأصول. وبحلول أواخر عام 2011، استكمل المجلس عمله وأوصى المنظمة، وسائر منظمات الأمم المتحدة، بضرورة رفع عتبة تتبع المواد من 100 فرنك سويسري إلى 1000 فرنك سويسري، ورفع عتبة رسملة المواد من 1000 فرنك سويسري إلى 5000 فرنك سويسري. وسينجم عن ذلك إدخال تغييرات إجرائية اعتبارا من عام 2012.

وأطلق مشروع إمكانية النفاذ إلى مباني الويبو في أواخر عام 2009. وكانت المبادرات الأولى من المشروع إجراء تقييمات واستعراضات داخلية. وتم، في مجرى عام 2010، دمج المشروع كليا في برنامج التقويم الاستراتيجي، في إطار إحدى القيم الأساسية وهي "المسؤولية البيئية والاجتماعية والإدارية". وتم، خلال فترة السنتين، اتخاذ خطوات أولية بغرض تحديد العيوب الأساسية الموجودة في المباني الحالية وإطلاق مناقصة لتوكيل مهندسين معماريين متخصصين بإجراء تقييم مادي مهني للمباني، ومن المتوقع ان يبدأ ذلك التقييم في عام 2012.

واضطلع، في عام 2009، بالمرحلة الأولى من مشروع تحييد الكربون وعولجت في تلك المرحلة طائفة من المواضيع منها مايلي: إذكاء الوعي بالبيئة، والمسائل المرتبطة بالمباني (استهلاك الكهرباء والماء)، والمسائل المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات، ومسائل تنقل الموظفين (التنقل من البيت إلى العمل)، والأسفار الرسمية. وأطلق أكثر من 60 مبادرة طيلة الفترة 2010-2011 منها ما يلي: أيام كرسّت لمسألة التنقل من أجل إذكاء الوعي بدائل استخدام السيارات الشخصية للتنقل من البيت إلى مكان العمل (استخدام وسائل النقل العمومي وتقاسم السيارات واستعمال الدراجات)، وإدراج شروط بيئية في وثائق المناقصات الخاصة بإمدادات المكاتب والسلع الأخرى، وزيادة عدد وثائق اجتماعات الويبو الإلكترونية الشكل وعدم إرسال وثائق مطبوعة إلا بناء على طلب صريح من الدول الأعضاء، واستبدال أدوات الكافيتيريا البلاستيكية بأدوات قابلة للتحلل البيولوجي، وزيادة تدوير المنتجات، وإعداد الصيغة الأولى من سياسة مستدامة للسفر، واختيار تعريفات كهربائية للمبنى الجديد تضمن أعلى نسبة فيما يخص الإسهام في إنتاج الكهرباء القابلة للتجدد في كتون جنيف، واستكمال نشر نظام التبريد في المبنى الجديد باستخدام إمدادات المياه العميقة لبحيرة جنيف، ونشر نوافير في طوابق المبنى الجديد لتوزيع مياه الشرب المستقاة من المدينة بدلا من استعمال القارورات البلاستيكية. كما شاركت الويبو في عدد من المبادرات المشتركة بين

وكالات الأمم المتحدة، عن طريق برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومبادرة الأمم المتحدة المستدامة ("SUN") بالدرجة الأولى، مثل المشاركة في الجمع السنوي للبيانات لأغراض حساب غازات الاحتباس الحراري، واليوم العالمي للبيئة، وعملية الاستعراض الجماعي مع وكالات الأمم المتحدة (خصوصاً منظمة التجارة العالمية والاتحاد البريدي العالمي). وتم دمج المشروع بشكل كامل في برنامج التقويم الاستراتيجي في عام 2010.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: زيادة في الكفاءة والفعالية في خدمات الدعم الإداري			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تخفيض عدد الشكاوى المتعلقة بخدمات الدعم الإداري	وردت 35 شكاوى تتعلق بخدمات البريد الداخلي والنقل	وردت 24 شكاوى تتعلق بخدمات البريد الداخلي والنقل	محقق كلياً
تكلفة خدمات الدعم الإداري ونسبتها من تكاليف تشغيل المنظمة (النفقات) مصنفة بحسب المشتريات والأسفار وإدارة المباني وخدمات البريد الداخلي والنقل	وصل إجمالي نفقات البرنامج 24 إلى 54,1 مليون فرنك سويسري، أي 9,38% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2008-2009.	وصل إجمالي نفقات البرنامج 24 إلى 51,1 مليون فرنك سويسري، أي 8,7% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2010-2011	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: فعالية معززة من حيث التكلفة في عملية الشراء			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
حصة المشتريات القائمة على المنافسة في الأسواق بالتناسب مع القيمة الإجمالية السنوية للمشتريات التي ظلت في مستواها أو ارتفعت	نسبة أفضل من 85% (أساس المقارنة في نهاية عام 2007)	< 98%	محقق كلياً
زيادة النسبة المئوية للنفقات المؤسسية المتداولة من خلال نظام التخطيط للموارد المؤسسية ونظام المناقصات الإلكترونية في العام الماضي	نسبة النفقات المؤسسية المتداولة بحلول نهاية عام 2009	< 98%	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: تخفيض إجمالي في أسعار السلع والخدمات التي تختارها المنظمة من خلال إجراءات الشراء			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
إجمالي الوفورات المحققة في نفقات المشتريات السنوية. وتضم تلك الوفورات وفورات محققة بفضل التعاون المشترك بشأن المشتريات مع المنظمات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة والبرنامج المعني بمجدول أعمال التنمية	توفير مبلغ لا يقل عن 500 000 فرنك سويسري سنوياً	1 747 000 فرنك سويسري	محقق كلياً

النتيجة المرتقبة: مزيد من الفعالية من حيث التكلفة في خدمات الأسفار			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
المحافظة على مستوى الوفورات المحققة في التكلفة أو زيادتها بنسبة تتراوح بين 20 و25% فيما يخص السفر من جنيف	تحقيق وفورات في التكلفة تتراوح في المتوسط بين 20 و25% في نهاية عام 2009	28%	محقق كلياً
المحافظة على مستوى الوفورات المحققة في التكلفة أو زيادتها بنسبة 15% فيما يخص السفر من الخارج والمسافرين من غير الموظفين	تحقيق وفورات في التكلفة بنسبة 15%	12%	محقق جزئياً
المحافظة على مستوى الوفورات المحققة في التكلفة أو زيادتها بزيادة الاعتماد على شركات الطيران ذات الأسعار المنخفضة بنسبة تتراوح بين 3 و5%	زيادة بنسبة تتراوح بين 3 و5% (أساس المقارنة في نهاية سنة 2009)	زيادة بنسبة 12%	محقق كلياً
تخفيض في الوقت المستغرق لمعالجة تصريحات السفر إلى يوم واحد على أقصى تقدير بفضل استخدام النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر	ثلاثة أيام في نهاية سنة 2008	ثلاث ساعات إلى يوم واحد	محقق كلياً
النتيجة المرتقبة: مزيد من الفعالية في معالجة التأشيرات			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
النسبة المتوقعة للشكاوى بسبب تأخر معالجة التأشيرات بالتناسب مع العدد الإجمالي للتأشيرات المعالجة على أساس سنوي في نهاية عام 2010	النسبة المتوقعة للشكاوى بسبب تأخر معالجة التأشيرات بالتناسب مع العدد الإجمالي للتأشيرات المعالجة على أساس سنوي في نهاية عام 2010	غير وجيه. يُستبدل بالنسبة المتوقعة المحفظة لتأشيرات الموظفين المعالجة بشكل طارئ، أي 20% في عام 2010 مقابل 14% في عام 2009.	منقطع
النتيجة المرتقبة: بلوغ أعلى مستوى في نسبة استخدام المباني وشغلها (بما في ذلك المبنى الجديد)			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
توزيع المكاتب في المباني الحالية (المستأجرة أو المملوكة) دون استئجار المزيد من المباني	كانت نسبة شغل أماكن المكاتب المتاحة 94% (نهاية عام 2009) وكانت موزعة كما يلي: - 1 400 مكان عمل متاح في كل المباني المملوكة (AB و GBI و GBII و PCT) والمباني المستأجرة (P&G و CAM)؛ - تم تخصيص أماكن عمل لما يبلغ 1 320 شخصاً (بمن فيهم الموظفون في مناصبهم والموظفون بعقود قصيرة الأجل في فئة الخدمات العامة ومراجعو الترجمة والخبراء الاستشاريون والعاملون بعقود عمل خاصة والمتدربون والعاملون وفق عقود خدمات خاصة وموظفو الشركات الخارجية).	كانت نسبة شغل أماكن المكاتب المتاحة 92% (نهاية عام 2010) و87% (نهاية عام 2011) وكانت موزعة كما يلي: - كان هناك 1 457 مكان عمل متاحاً في عام 2010 بعد إعادة تنظيم بعض الأماكن؛ وكان هناك 1 579 مكان عمل متاحاً في عام 2011 نظراً لافتتاح المبنى الجديد وتطبيق سياسة أكثر صرامة فيما يخص تخصيص أماكن المكاتب	محقق كلياً

- تم تخصيص أماكن عمل لما يبلغ 1 346 شخصاً في عام 2010 ولزهاء 1 374 شخصاً في عام 2011 (بمن فيهم الموظفون في مناصبهم والموظفون بعقود قصيرة الأجل في فئة الخدمات العامة ومراجعو الترجمة والخبراء الاستشاريون والعاملون بعقود عمل خاصة والمتدربون والعاملون وفق عقود خدمات خاصة وموظفو الشركات الخارجية).

وبلغت نسبة أماكن العمل الحالية: 8% في عام 2010 و13% في عام 2011، مما يمثل تحسناً إضافياً يضمن المرونة اللازمة لتخصيص الأماكن على المدى المتوسط

### محقق كلياً

كان متوسط عدد الأمتار المربعة لكل شخص من أماكن العمل المتاحة (أي المشغولة وغير المشغولة) 14,2 متر مربع (نهاية عام 2010)، وهي تمثل تناقصاً بمقدار 0,5 متر مربع أو 3,4% مقارنة بعام 2009، و13,7 متر مربع أو تناقص إضافي بمقدار 0,5 متر مربع أو 3,4% مقارنة بعام 2010:

- في نهاية عام 2010، ما مجموعه 20 636 متراً مربعاً، وفي نهاية عام 2011، ما مجموعه 21 685 متراً مربعاً من أماكن العمل المتاحة (أي المشغولة وغير المشغولة) في كل المباني المملوكة والمستأجرة (لم يحسب المبنى الجديد إلا في عام 2011)

### محقق كلياً

كانت التكلفة الإجمالية للممتلكات بحساب المتر مربع 172 فرنكاً سويسرياً (نهاية عام 2010) و147 فرنكاً سويسرياً (نهاية عام 2011):

- بلغت التكلفة الإجمالية للممتلكات 19,5 مليون فرنكاً سويسرياً في عام 2010، وبلغت 24 مليون فرنكاً سويسرياً في عام 2011، بما في ذلك تكاليف الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية المتعلقة بإدارة المباني؛

- ما مجموعه 113 644 متراً مربعاً

وتُعدّ نسبة أماكن العمل الحالية التي تبلغ 6% قريبة من الفئة المنخفضة حسب معايير العمل الدنيا التي تتراوح بين 5 و10%

كان متوسط عدد الأمتار المربعة لكل شخص من أماكن العمل المتاحة (أي المشغولة وغير المشغولة) 14,7 متر مربع (نهاية عام 2009):  
- 1 400 مكان عمل متاح  
- ما مجموعه 20 636 متراً مربعاً من أماكن العمل المتاحة (أي المشغولة وغير المشغولة) في كل المباني المملوكة والمستأجرة

المساحة الإجمالية للمكاتب (متر مربع) بحساب عدد العاملين

كانت التكلفة الإجمالية للممتلكات بحساب المتر مربع 173 فرنكاً سويسرياً (نهاية عام 2009)  
- بلغت التكلفة الإجمالية للممتلكات 19,6 مليون فرنكاً سويسرياً، بما في ذلك تكاليف الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية المتعلقة بإدارة المباني؛  
- ما مجموعه 113 644 متراً مربعاً فيما يخص جميع المساحات في كل المباني المملوكة والمستأجرة (بما في ذلك المكاتب وقاعات الاجتماعات والمساحات المشتركة والغرف التقنية والمساحات العامة والأراضي المحيطة بالمباني وغيرها).

التكلفة الإجمالية للممتلكات (شغل المباني والتشغيل والإدارة) بحساب المتر مربع

في عام 2010 و 163 420 مترا مربعا فيما يخص جميع المساحات في كل المباني المملوكة والمستأجرة في نهاية كل عام (بما في ذلك المكاتب وقاعات الاجتماعات والمساحات المشتركة والغرف التقنية والمساحات العامة والأراضي المحيطة بالمباني وغيرها). مع مراعاة المبنى الجديد في عام 2011 ومبنى PG حتى نهاية عقد استئجاره في أغسطس 2011

النتيجة المرغوبة: عمل التجهيزات بشكل كاف في جميع مباني الويبيو

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
التأخر الإجمالي في أعمال صيانة الممتلكات كنسبة مئوية من متوسط المصروفات السنوية للصيانة خلال السنوات الثلاث الماضية	تعذر تحديد أساس للمقارنة نظرا لقلّة البيانات الكافية والصحيحة	عملت جميع التجهيزات تقريبا بشكل كاف خلال فترة السنتين، باستثناء ما يلي: 1) تجهيزات وأنظمة التدفئة والتبريد في مبنى PCT (من المزمع القيام بعمليات تجديد كبيرة اعتبارا من عام 2012؛ وتجهيزات التبريد في مبنى GBII (من المزمع استبدالها في عام 2012 عن طريق توسيع نظام "مياه بحيرة جنيف")	محقق جزئيا
تحديد المعايير القياسية الدنيا من أجل تشغيل التجهيزات بشكل مناسب	تعذر تحديد أساس للمقارنة نظرا لقلّة البيانات الكافية والصحيحة	تم، في عام 2011، تأكيد اختيار الأنظمة أو الإمدادات المفضلة فيما يخص ما يلي: - نظام التبريد (بما في ذلك لمراكز البيانات) باستخدام نظام "مياه بحيرة جنيف"; - التدفئة باستخدام الغاز الطبيعي (احتكار حكومي); - المياه (احتكار حكومي) مع معالجة خاصة إضافية للمراحيض والمطابخ وكذلك بعض التجهيزات المعينة (إزالة التمدن)	محقق جزئيا
نسبة تخفيض تكلفة الطاقة والمستلزمات في إطار عمل مستند (متوسط أو طويل الأمد بدلا من أسعار وخدمات قليلة التكلفة على المدى القصير)	تعذر تحديد أساس للمقارنة نظرا لقلّة البيانات الكافية والصحيحة	انخفضت تعريفات الطاقة الكهربائية خلال فترة السنتين ومن آثار ذلك أن زيادة الاستهلاك الناجمة عن المبنى الجديد (ضعف ما يستهلكه مبنى P&G) لم تتسبب في زيادة	محقق جزئيا

التكلفة الإجمالية (ظلت تلك التكلفة ثابتة في حدود 1,4 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2010 وأقلّ بعض الشيء مقارنة بعام 2009). والزيادة الطفيفة التي سُجِّلت (135 000 فرنك سويسري) مردها اختيار أكثر التعريفات مراعاة للبيئة (دعم توفير 100% من الكهرباء القابلة للتجدد في كتون جنيف) لسدّ ما يعادل استهلاك المبنى الجدي واضطّلع بدراسات تقنية للحد من استهلاك الكهرباء وسبتم تحديث الأجهزة الكهربائية في مبنى واحد على الأقل في عام 2012 ولم يُحقّق أي تخفيض في تكلفة الغاز الطبيعي والماء نظرا لارتفاع أسعارهما في عام 2011 مقارنة بعام 2010 ونظرا لزيادة كبيرة في حجم استهلاكهما في عام 2011 بسبب تزويد المبنى الجديد ومبنى P&G بهما في وقت واحد طيلة 8 أشهر في عام 2011.

#### النتيجة المرتقبة: إخلاء المباني المستأجرة بأدنى تكلفة ممكنة

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
إخلاء المباني المستأجرة بأدنى تكلفة ممكنة وإن أمكن بتكلفة أقل مما خصص لها في الميزانية أصلا	متوقف على الامتثال لمهل تسليم المبنى الجديد والشروط التعاقدية كما حددت في مختلف عقود الإيجار	تم إخلاء مبنى P&G في أواخر أغسطس 2011 بتكلفة (50 000 فرنك سويسري تقريبا) أقل بكثير مما كان متوقعا (250 000 فرنك سويسري) نظرا لتقرير مالك المبنى تجديده بدلا من تأجيره فورا لجهة أخرى.	<b>محقق كليا</b>
		وكما ذكر في تقرير أداء البرنامج والجمعيات في سبتمبر 2011، لم يتم إخلاء المبنى CAM في نهاية عام 2011 نظرا لتقرير الأمانة الحفاظ على مرونة كافية في التوازن بين أماكن العمل المشغولة وغير المشغولة وتأمين حل على المدى المتوسط لإدارة المساحات بسعر أقل بكثير من أسعار السوق المطبقة في الجوار	

النتيجة المرتقبة: إضفاء طابع رسمي على إجراءات إدارة قوائم الجرد وعملياتها

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
نسبة الإجراءات الجديدة المنفذة	ستحدد فور الشروع في التنفيذ	استكمل كل العمل التحضيري لتنفيذ إجراءات جرد جديدة عن طريق تعميم صدر بحلول نهاية عام 2011 بعد إجراء عدة استعراضات من قبل مجلس مراقبة الممتلكات؛ ومن المتوقع تنفيذ تلك الإجراءات في الأشهر الأربعة الأولى من عام 2012	محقق جزئياً
		وُنقذت إجراءات جديدة عن طريق مجلس مراقبة الممتلكات من أجل معالجة مسألة إعادة تدوير بعض المواد القديمة والتخلص منها، وتحسين التوفيق بين الجانبين المادي والمالي من إدارة الأصول، وتحسين تتبع بعض الفئات من المواد (المواد المعلوماتية والمصنفات الفنية)	
		وأتخذ قرار بمواءمة عتبي رسملة الأصول وتبعية المواد مع ما يطبق في سائر وكالات الأمم المتحدة (رفعها إلى 5 000 و1 000 فرنك سويسري على التوالي، بدلا من 1 000 و100 فرنك سويسري سابقا)	

النتيجة المرتقبة: بيان التزام الويبو بتقليص وقع انبعاث الكربون على البيئة في مختلف البرامج

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
إدراج المؤشرات البيئية في بعض البرامج	ستزود كل البرامج بقائمة المؤشرات في نهاية عام 2011	يجري تنفيذ عدة مبادرات منذ عام 2010، وبخاصة ما يلي:	محقق جزئياً
		- تنفيذ نظام إلكتروني جديد للاتصالات يتيح إمكانية تعميم الوثائق الرسمية إلكترونياً على المندوبين خلال جمعيات الويبو وبعض اللجان ويُعني عن توزيع النسخ الورقية إلا إذا طلب ذلك (يؤثر هذا الإجراء في جميع البرامج التي تقدم خدمات إلى اجتماعات الويبو)	
		- تركيب نوافير في المبنى الجديد لتوزيع مياه الشرب المستقاة من المدينة بدلا من استعمال القارورات البلاستيكية (يؤثر هذا	

الإجراء في البرامج من 24 إلى  
(29)

- تنفيذ أكثر تعريفات الكهرباء  
مراعاة للبيئة في المبنى الجديد في  
عام 2011 (يؤثر هذا الإجراء في  
البرنامج 24)

- إدراج المعايير البيئية في عدة من  
عمليات شراء إمدادات البناء  
والتجهيز (يؤثر هذا الإجراء في  
البرنامج 24)

- الاضطلاع بدراسات تقنية للحد  
من استهلاك الكهرباء والسعي إلى  
تحديث الأجهزة الكهربائية في مبنى  
واحد على الأقل في عام 2012 )  
يؤثر هذا الإجراء في البرنامج 24)

- إطلاق سلسلة متنوعة من  
حملات التوعية والحوافز داخل  
المنظمة (استبدال أدوات  
الكافيتيريا البلاستيكية بأدوات  
قابلة للتحلل البيولوجي ، وتوفير  
تذاكر لاستعمال وسائل النقل  
العمومي مجاناً ، وتوفير إمكانية  
تجريب الدراجات الكهربائية ،  
وتقديم نصائح مجانية عن وسائل  
النقل البديلة على الصعيد المحلي)

- المشاركة في المبادرات  
والتظاهرات التي تنظمها الأمم  
المتحدة أو تلك التي تُنظم على  
المستوى المحلي

لم يتسن تزويد كل البرامج  
بالمؤشرات البيئية في  
الفترة 2010-2011. وعليه  
سيتواصل بذل الجهود في  
الفترة 2012-2013



النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	16'355	16'052	16'052	100.0%
المؤقتون	1'909	2'004	2'004	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	228	228	100.0%
المتدربون	-	19	19	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>18'533</b>	<b>18'303</b>	<b>18'303</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	144	139	86	61.7%
الخدمات التعاقدية	805	645	223	34.5%
مصرفات التشغيل	31'998	31'837	31'291	98.3%
الأجهزة والإمدادات	1'823	1'757	1'187	67.5%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>34'770</b>	<b>34'379</b>	<b>32'786</b>	<b>95.4%</b>
<b>المجموع</b>	<b>53'303</b>	<b>52'681</b>	<b>51'088</b>	<b>97.0%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى نقل مسؤوليات عقود الصيانة المتعلقة بالأمن إلى البرنامج 28 وتخفيض عدد الموظفين المؤقتين

باء. نسبة استخدام ميزانية 2011-2010

بلغت نسبة استخدام الميزانية (خلاف الموارد البشرية) 95,4 بالمائة بالنسبة للبرنامج، ويعزى ذلك أساساً إلى إرجاء بعض أنشطة التدريب في مجال الشراء؛ وعدد من عمليات تحديث التجهيزات وتجديد المرافق. وبالإضافة إلى ذلك تعذر تنفيذ عدد من المبادرات المرتبطة بتحييد الكربون تنفيذاً كاملاً كما كان متوقعاً بسبب نقص الموارد البشرية اللازمة.

## البرنامج 25: تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

الإجازات في الفترة 2010-2011

تم تحقيق الاتساق والكفاءة في إدارة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات في الويبو بتقويم بنية البرنامج وتعيين موظفين فيه ووضع استراتيجية شاملة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المنظمة وتقوية خطة تأمين تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتحسين التعاون مع فرق إدارة تطبيقات العمل على جميع مستويات المنظمة.

وشهد عام 2010 إنشاء مجلس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات- وكان ذلك بمثابة إنجاز مهم في تقوية إطار إدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وأقرّ مجلس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات استراتيجية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات دعت إلى تأسيس عشر قدرات تمكينية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات استجابة لتطور احتياجات العمل في السنوات المقبلة.

وتمثل النقاط التقنية التالية مؤشرات على التقدم الجيد الذي أحرز في فترة السنتين في مجالات الخدمات الخاصة بالبنية التحتية، والخدمات المتعلقة بالحلول المؤسسية (بما في ذلك خدمات الإنترنت)، وخدمات إدارة خدمات تكنولوجيا المعلومات، والخدمات المرتبطة بأمن المعلومات:

- تم، خلال فترة التبليغ، دمج جميع الأنظمة الأساسية لقاعدة بيانات أوراكل وإحالتها إلى منصات خوادم مركزية حديثة من أجل تدعيم موثوقيتها ونسبة توافرها والعمل، في الوقت ذاته، على زيادة الأداء وتخفيض تكاليف التشغيل.
- لتحسين الاتصالات مع أصحاب المصلحة في المنظمة تم، لأول مرة في عام 2010 ومرة أخرى في عام 2011، بثّ مداوات جمعيات الويبو عبر الإنترنت. وأتيح للجلسات المسجلة على الفيديو أيضا عبر موقع الويبو الإلكتروني في شكل "فيديو حسب الطلب". واستنادا إلى هذه التجربة الإيجابية وافقت الدول الأعضاء، في أكتوبر 2011، على بثّ جميع اجتماعات الويبو الرئيسية عبر الإنترنت اعتبارا من عام 2012.
- أعيد تصميم هيكل شبكة البيانات الداخلية وتصحيحها بالكامل في عام 2010 من أجل تعزيز ضوابط الأمن الشبكي ومعالجة تدفق الوسائط المتعددة (الصوت والفيديو والبيانات) بفعالية، بما في ذلك نظام الهاتف الجديد عبر الإنترنت. وطُبق الهيكل الجديد بنجاح في النصف الأول من عام 2011 على أكثر من 550 مكان عمل في مبنى الويبو الجديد. وعلى أساس النتائج الإيجابية التي تحققت ستكرر التجربة ذاتها في جميع مباني الويبو في مجرى عام 2012.
- أنشئ، في مبنى الويبو الجديد، مركز جديد للحوسيب تبلغ مساحته 220 م<sup>2</sup> من أجل استضافة أنظمة الويبو الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وتماشيا مع مشروع الويبو لتحديد الكربون أولي، في تصميم المركز، اعتبارا كبيرا لكفاءة استخدام الطاقة مما أدى إلى طرح حلول من قبيل استخدام مياه بحيرة جنيف (مشروع GLN) لتبريد ذلك المركز.
- ونُشرت، خلال فترة التبليغ، بنية تحتية جديدة واسعة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بما في ذلك نظام جديد لإدارة الهوية، لتيسير النفاذ إلى أنظمة العمل الخارجية للمنظمة، مثل ePCT و PATENTSCOPE وقاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم، والإنذارات البريدية الإلكترونية الخاصة بنظام مدريد (MEA)، وخدمة إدارة الحوافظ في نظام مدريد (MPM).
- بدأ تنفيذ مشروع النظام المالي ولأخته/المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في يناير 2010. وتم إدراج وحتي الشراء وإدارة الأصول إلى جانب تبسيط العمليات المؤسسية، من طلبات الشراء إلى معالجة الفواتير. وحصلت الويبو على شهادة الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام 2011، بوصفها أحد منظمات الأمم المتحدة الأولى التي تمثل لتلك المعايير. وقد أسفرت استضافة البنية التحتية الخاصة بذلك المشروع خارج المنظمة عن ارتفاع نسبة توافره بتكاليف معقولة خلال فترة التبليغ.

وأطلق أيضا عدد من أنظمة المعلومات المتاحة لجهات خارجية ومنها ما يلي:

- WIPO Gold، وهو موقع إلكتروني يوفر إمكانية النفاذ بسهولة إلى تطبيقات الويبو الرئيسية؛

- IP Advantage، وهو نظام يرمي إلى تعزيز فهم كيفية استحداث الملكية الفكرية وحمايتها وجني الفوائد التي يقدمها نظام الملكية الفكرية؛
  - WIPO Lex، وهو نظام موحد للبحث في القوانين الوطنية والمعاهدات المتعلقة بالملكية الفكرية التي أبرمتها الدول الأعضاء في الويبو ومنظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة. ويعرض هذا النظام أيضا المعلومات الوجيهة التي تتعمق في شرح تلك القوانين والمعاهدات وتحللها وتفسرها. كما أنه يتيح إمكانية النفاذ المبسط إلى المواد المرجعية الحاسمة الأهمية للتزويد بالمستوى الأمثل من المعلومات عن النظام العالمي للملكية الفكرية؛
  - الدفع الإلكتروني للرسوم المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT E-Payment)، وهي خدمة تمكن أصحاب الطلبات من دفع الرسوم المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات عن طريق بطاقة الائتمان عبر نظام مؤتمن للدفع الإلكتروني؛
  - أعيد تصميم وهندسة الموقع الإلكتروني الخاص بالاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة في عام 2011؛
  - wipo green و WIPO Re :Search: وهما قاعدتان للبيانات تركزان على نقل التكنولوجيات والمعارف المستدامة والبيانات المتاحة عن معلومات البحث والتطوير الخاصة بأمراض المناطق المدارية المنسية؛
  - التحديث الكبير الذي أدخل على نظام التسجيل في المؤتمرات وأنظمة الويبو للتعلّم الإلكتروني.
- وتم، علاوة على ذلك، تنظيم حلقة عمل عن إمكانية النفاذ إلى مواقع الإنترنت لفائدة موظفي منظومة الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية من أجل إذكاء الوعي بإمكانية النفاذ وتشجيع المشرفين على مواقع الإنترنت على اعتماد تقنيات علمية في تحسين النفاذ إلى مواقعهم.
- وأجري أول تقييم على مستوى المنظمة للمخاطر المحدقة بالمعلومات، مما أوضح أنواع المعلومات التي تُعدّ محممة لدى وحدات العمل المختلفة. وستستخدم تلك المعلومات للتركيز بشكل أفضل على الجهود الرامية إلى تأمين المعلومات في المستقبل. وستشهد الحماية الأمنية لقاعدة بيانات معاهدة التعاون بشأن البراءات زيادة كذلك من خلال نشر أدوات جديدة ومتقدمة تسمح برصد أي نشاط مشبوه يتم على مستوى بيانات الويبو الحرجة والإنذار به.
- وأجري أيضا تقييم ذاتي رسمي على أساس أفضل الممارسات المؤسسية، مما أسفر عن تحسين الخدمات التي يقدمها مكتب الخدمات، ومتابعة الطلبات العالقة كمؤشر على الأداء، وإدارة التغيير بطريقة رسمية.
- وتم توسيع نطاق مواءمة المنهجية الخاصة بإدارة مشروع PRINCE2 وإنشاء نظام إلكتروني لتسجيل المشاريع على صعيد المنظمة بأسرها.

## بيانات الأداء

النتيجة المرغوبة: تحسين مستوى تقديم الخدمات وتوفير خدمات معلوماتية خارجية عالية الجودة وفعالة من حيث التكلفة			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تكاليف خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (التي تُصرف على برنامج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بما في ذلك مصاريف الموظفين وما يتصل بها) كنسبة مئوية من التكاليف التشغيلية للمنظمة (النفقات)	وصل إجمالي نفقات البرنامج 25 إلى 45,2 مليون فرنك سويسري (2008-2009)، أي 7,83% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2008-2009	وصل إجمالي نفقات البرنامج 25 إلى 42,7 مليون فرنك سويسري، أي 7,25% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2010-2011	محقق كليا
كفاءة مستخدمي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	معدل النجاح في الدروس اللاحقة للتقييم: 93% (العدد الإجمالي للاختبارات: 1 679 اختبارا)، نهاية عام 2009	معدل النجاح في الدروس اللاحقة للتقييم: 97% (العدد الإجمالي للاختبارات: 5 000 اختبارا)	محقق كليا

المصدر: إحصاءات الدليل

CustomGuide عبر الإنترنت

محقق كليا	22,8 مليون فرنك سويسري (خلاف الموارد البشرية) 192,5/ مليون فرنك سويسري (خلاف الموارد البشرية) = 11,8% في الفترة 2010-2011	24,6 مليون فرنك سويسري (خلاف الموارد البشرية) 180/ مليون فرنك سويسري (خلاف الموارد البشرية) = 13,7% في الفترة 2008-2009	نفقات المنظمة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (الاستثمار في البنية التحتية والمعدات على مستوى المنظمة كلها) كنسبة مئوية من التكاليف التشغيلية (النفقات) حسب كل مستخدم
منقطع	تم بيان الممارسات الإدارية في استراتيجية تكنولوجيا المعلومات وفي الممارسات الخاصة بإدارة الخدمات	لم تُنفَّذ أية ممارسة في عام 2009	عدد الممارسات الإدارية الجديدة التي أُرستها المنظمة من مجموع الممارسات المتفق عليها خلال الفترة 2009-2008
محقق كليا	نسبة رضا المستخدمين تفوق 80% فيما يخص جميع أبعاد الخدمة (استطلاع للرأي أجري في عام 2010)	غير متوفرة	ردود فعل المستخدمين ومقدمي الطلبات تعبر عن الرضا أو أكثر من ذلك بشأن خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من حيث الفعالية والكفاءة
محقق كليا	بلغ العدد الإجمالي لطلبات المساعدة 90 إلى 120 طلبا لكل يوم عمل (ديسمبر 2011). ولا توجد علاقة بين عدد الطلبات وحجم المستخدمين	يناير 2008: 50 إلى 60 طلب مساعدة لكل يوم عمل	متوسط عدد طلبات المساعدة حسب كل مستخدم
محقق كليا	300 مستخدم يتمتعون بمدخل إلى الشبكة الافتراضية الخاصة في ديسمبر 2001	200 مستخدم يتمتعون بمدخل إلى الشبكة الافتراضية الخاصة في الفترة 2008-2009	نسبة المستخدمين الذين ينفذون إلى الشبكة والأنظمة عن بُعد
محقق كليا	DMAPS/MAPS (استضافة نظام Ababas)؛ ونظام الهاتف عبر الإنترنت؛ واستضافة مشروع دمج إجراءات التسجيل الدولي (IRPI)/الهندسة وفق متطلبات الخدمات (SOA)	(2) نظام اتفاق مدريد وبروتوكوله (MAPS)/نظام الرسوم والنماذج الصناعية (DMAPS)، و PeopleSoft في الفترة 2008-2009	عدد اتفاقات الخدمات الخارجية (4)

النتيجة المرتقبة: توافر عالي المستوى ومتواصل للأنظمة الحاسوبية الحساسة (تؤخذ الإحصاءات من أدوات رصد النظام)

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
توافر أنظمة العمل بنسبة 99,8%	99,8%	99,8%	محقق كليا
توافر خدمات الشبكات الأساسية بنسبة 99,7%	99,7%	99,7%	محقق كليا
اتفاقات الخدمات الداخلية (5) واتفاقات الخدمات فيما يخص الخدمات المدعومة من مكتب الخدمات (25)	صفر	صفر	غير محقق

النسبة المئوية للإجراءات المتعلقة بالخدمات الأساسية لتكنولوجيا المعلومات التي نفذت قبل نهاية عام 2009	حوسبة 12 إجراء متعلقاً بالخدمات	قيام مكتب الخدمات بحوسبة 14 إجراء متعلقاً بالخدمات ومعالجة تلك الإجراءات ودمجها في نظامه الخاص بتسريع المعالجة	<b>محقق كلياً</b>
<b>النتيجة المرغوبة: تنفيذ إجراءات مكتبة البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات (ITIL)</b>			
<b>مؤشرات الأداء</b>	<b>أسس المقارنة</b>	<b>بيانات الأداء</b>	<b>السير</b>
عدد إجراءات مكتبة البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات (ITIL) المنفذة رسمياً (6)	مكتب الخدمات، إدارة الحوادث في عام 2009 (2)	مكتب الخدمات، إدارة الحوادث، إدارة التغيير (3)	<b>محقق جزئياً</b>
<b>النتيجة المرغوبة: زيادة أمن عمليات الأنظمة أو الحفاظ على مستواه</b>			
<b>مؤشرات الأداء</b>	<b>أسس المقارنة</b>	<b>بيانات الأداء</b>	<b>السير</b>
النسبة المئوية للمشكلات المحلولة في إطار اتفاق الخدمة /الجدول الزمني المتفق عليه من مجموع عدد المشكلات المبلغ عنها	غير متاحة	تم الحفاظ على نسبة الطلبات العالقة في مستوى 2% (المشكلات غير المحلولة في أسبوع واحد أو شهر واحد)	<b>محقق جزئياً</b>

الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	17'538	17'431	17'431	100.0%
المؤقتون	892	1'288	1'288	100.0%
الخبراء الاستشاريون	1'143	1'135	1'135	100.0%
اتفاقات الخدمات الخاصة <sup>1</sup>	157	-	-	غير متاحة
المتدربون	-	4	4	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>19'730</b>	<b>19'858</b>	<b>19'858</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	185	185	108	58.3%
الخدمات التعاقدية	14'404	15'013	12'633	84.2%
مصرفات التشغيل	3'249	4'121	7'320	177.6%
الأجهزة والإمدادات	5'029	5'129	2'778	54.2%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>22'867</b>	<b>24'448</b>	<b>22'840</b>	<b>93.4%</b>
<b>المجموع</b>	<b>42'597</b>	<b>44'306</b>	<b>42'698</b>	<b>96.4%</b>

<sup>1</sup> ترد اتفاقات الخدمات الخاصة ضمن خلاف الموارد البشرية في الميزانية النهائية للفترة 2011-2010 بعد التحويلات والنققات 2011-2010، نظراً لتغيير أدخل في أبريل 2010

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تُلاحظ زيادة في الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011، ويعزى ذلك أساساً إلى نقل موارد خلاف الموارد البشرية من قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات إلى الخدمات التقنية الخاصة بتكنولوجيا المعلومات، ودمج الخدمات المرتبطة بالاتصالات ضمن البرنامج فضلاً عن توفير موارد إضافية في إطار المبادرات المتعلقة ببرنامج التقييم الاستراتيجي.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

شهدت الفترة 2010-2011 نقصاً في استخدام الموارد البشرية بقيمة تناهز 1,6 مليون فرنك سويسري، ويعزى ذلك أساساً للتأخر المُسجل، مقارنة بما كان متوقعاً، في عدد من المشروعات التي استُهلكت بالتعاون مع مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني، لاسيما نقل مركز الحواسيب التابع لليويو إلى قاعة جديدة يديرها مركز الأمم المتحدة المذكور (إدارة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، مشروع النقل)، فضلاً عن المرحلتين الثانية والثالثة من مشروع الهاتف عبر الإنترنت.

البرنامج 26: التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية  
المسؤول عن البرنامج: السيد ت. راجاويلينا

الإنجازات في الفترة 2010-2011

قامت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية بتعزيز سياساتها وأدلتها ومبادئها التوجيهية الخاصة بالتدقيق الداخلي والتقييم والتحقق والاحتفاظ بالوثائق والتدريب. ومكّن ذلك التعزيز من تحسين فعالية البرنامج وكفاءته التشغيليتين في خدمة المنظمة.

وتناولت جميع عمليات التدقيق مجالات تشغيلية معرضة لمخاطر عالية ووفرت تقارير التدقيق ضمانات معقولة للمدير العام والدول الأعضاء بخصوص كفاية نظام المراقبة الداخلية وإدارة المخاطر بالويبو. وكانت التوصيات التي تمخضت عنها عمليات التدقيق مفيدة في تيسير الحد من المخاطر وزيادة تعزيز الإدارة ونظام المراقبة الداخلية وإدارة المخاطر عموماً، ولاسيما في مجالات التعاون الإنمائي، ومشروعات البناء بالويبو، ونظام الدوام المرن، ومركز الويبو للتحكيم والوساطة، وعمليات الشراء، وأكاديمية الويبو.

وطبقاً لاستراتيجية التقييم 2010-2015، بدأت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية تقييماتها الأولى صوب نهاية فترة السنتين. وتبين من التقييم الأول لمجموعة من الأنشطة القطرية، بالتعاون مع البرنامج 9، أنّ ثمة بعض التحسينات التي يمكن إدخالها باتباع نهج يركّز أكثر على الجانبين الاستراتيجي والمنهجي إزاء تعزيز أنظمة الملكية الفكرية ودعمها في البلدان المستفيدة.

وأبرزت وثيقة تثبيت تقرير أداء البرنامج للفترة 2008-2009 الحاجة إلى توخي المزيد من المنهجية في التبليغ، وتخفيض عدد الأهداف والمؤشرات والأهداف المرحلية وتحسين نوعيتها. كما أشارت تلك الوثيقة إلى ضرورة تحديد الافتراضات والمخاطر بطريقة أكثر صراحة وتسجيلها إلى جانب رصد تحقيق الأهداف.

وفي عام 2011، شرع في إجراء تقييمين إضافيين لمشروعين من مشروعات جدول أعمال التنمية (مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (TISCs) والأكاديميات الناشئة) لأغراض الدورة التاسعة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في عام 2012.

وسعى إلى تحقيق التوازن بين وظيفتي التقييم وهما التعلّم والمساءلة وإلى تشجيع ثقافة التقييم على صعيد المنظمة نُظمت ندوة بشأن التعلّم من ممارسات التقييم الراهنة فيما يخص آثار الملكية الفكرية وتأثيراتها على التنمية. وأبدت الغالبية العظمى من المشاركين البالغ عددهم 80 مشاركاً اهتمامها بمواصلة هذه المبادرة في المستقبل.

واستُكملت 35 قضية من قضايا التحقيق على الرغم من معاناة وظيفة التحقيق من نقص الموظفين في فترة التبليغ. غير أنّه لوحظ تراكم كبير في القضايا العالقة، إذ بلغ حجم المتراكبات 15 قضية في نهاية عام 2011. وأتاح نشر وتطبيق دليل إجراءات التحقيق مجموعة كاملة من القواعد الخاصة بإجراء التحقيقات مع ضمان الإنصاف. ومن المتوقع، علاوة على ذلك، أن يفضي صوغ سياسة لحماية المبلغين عن المخالفات، فضلاً عن العمل التحضيري الجاري من أجل إنشاء خط مباشر للاتصال، إلى تحسين الحد من المخاطر ضمن المنظمة.

وتولت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية، فعلاً، رصد ما لم يُتخذ من التوصيات الخاصة بالرقابة وقدمت تقارير نصف سنوية عن التقدم المحرز في هذا الشأن إلى المدير العام ولجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: تدقيق داخلي فعال ومحمي جاهز ويغطي كل مجالات العمل كثيرة العرضة للخطر

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
التوصيات الخاصة بالتدقيق الداخلي التي يقبلها المدير العام تنفذها الإدارة في غضون 12 شهراً	نقّذ المدير العام، على نحو كامل، 51 توصية من أصل 228 توصية قُدمت في مجال التدقيق الداخلي وحضيت بالقبول منذ ديسمبر 2007	قدمت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية 162 توصية بشأن التدقيق الداخلي في الفترة 2010-2011. وتم تنفيذ 90 توصية من أصل 160 توصية حضيت بالقبول (55,6%) وبقيت 72 توصية عالقة	محقق جزئياً
	وفي عام 2009، قدمت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية 74 توصية. ولا تزال 24 توصية من تلك التوصيات (31%) غير مُنفذة بالكامل		

<p>محقق جزئياً</p>	<p>كانت كل التكاليف التي اضطلع بها في مجال التدقيق الداخلي في الفترة 2010-2011 تتعلق بمجالات عمل كثيرة العرضة للخطر كما حُدد في الخطط السنوية للتدقيق الداخلي. وكانت نسبة تغطية مجالات العمل كثيرة العرضة للخطر بعمليات التدقيق تناهز 80% باستثناء المجالات المتوسطة العرضة للخطر والمجالات القليلة العرضة للخطر</p>	<p>كان من المقدر، في عام 2008، أنه يلزم أكثر من أربع سنوات عمل في التدقيق الداخلي لتغطية كل المجالات كثيرة العرضة للخطر</p>	<p>يتم التدقيق في أهم المجالات كثيرة العرضة للخطر</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة: تدقيق داخلي فعال ومحمي جاهز ويغطي كل مجالات العمل كثير العرضة للخطر</b></p>			
<p>السير</p>	<p>بيانات الأداء</p>	<p>أسس المقارنة</p>	<p>مؤشرات الأداء</p>
<p>محقق كلياً</p>	<p>استُكملت 14 عملية تدقيق (ست عمليات في عام 2010 وثمان عمليات في عام 2011)</p>	<p>استُكملت أربع عمليات تدقيق في عام 2008 وصدرت خمسة تقارير بشأن التدقيق في عام 2009</p>	<p>10 عمليات تدقيق على الأقل في فترة السنتين</p>
<p>محقق كلياً</p>	<p>اضطلع بجميع التكاليف طبقاً لمعايير معهد المدققين الداخليين والمشورة العملية ومدونة القواعد الأخلاقية. وتم تقييم ذلك بانتظام، بما في ذلك من قبل مدققين خارجيين.</p>	<p>يشير ميثاق التدقيق الداخلي إلى تطبيق معايير معهد المدققين الداخليين ومدونة القواعد الأخلاقية والمشورة العملية</p>	<p>المعايير المهنية ومدونة القواعد الأخلاقية والمشورة العملية الصادرة عن معهد المدققين الداخليين تطبق</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة: تقارير التحقيق تكفل أساساً سليماً في الوقت المناسب لتمكين المدير العام من اتخاذ قراراته</b></p>			
<p>السير</p>	<p>بيانات الأداء</p>	<p>أسس المقارنة</p>	<p>مؤشرات الأداء</p>
<p>محقق كلياً</p>	<p>بدأ العمل بدليل إجراءات التحقيق، الذي يوفر مجموعة كاملة من القواعد التي تحكم عمليات التحقيق، منذ أغسطس 2010</p>	<p>يطبق قسم التحقيقات، حالياً، ميثاق التدقيق الداخلي والمبادئ التوجيهية الموحدة للتحقيق كما اعتمدها كل من مؤتمر المحققين الدوليين والأمم المتحدة</p>	<p>أنشطة التحقيق منجزة وفقاً لميثاق التدقيق الداخلي وسياسة التحقيق ودليل إجراءات التحقيق</p>
<p>محقق جزئياً</p>	<p>نُشر دليل إجراءات التحقيق في أغسطس 2010. وما زال يُنظر صدور سياسة التحقيق.</p>	<p>ويجري إعداد سياسة بشأن التحقيق وإجراءات للتحقيق بالاستناد إلى المعايير المهنية وممارسات الأمم المتحدة الجيدة</p>	
<p>محقق جزئياً</p>	<p>18 قضية عالقة في 31 ديسمبر 2011. واستُكملت 35 قضية خلال فترة السنتين</p>	<p>لدى قسم التحقيقات حالياً 22 قضية عالقة، واستُكملت ثلاث قضايا في عام 2008</p>	



<p><b>محقق جزئياً</b></p>	<p>أسهمت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية في إعداد سياسة لحماية المبلغين عن المخالفات، علماً بأن تلك السياسة هي الآن في شكل مشروع ويجري التشاور بشأنها</p>	<p>سليداً، في عام 2010، العمل رسمياً بإجراءات الإبلاغ عن المخالفات، التي يشترطها ميثاق التدقيق الداخلي</p>	
<p><b>النتيجة المرتقبة: معلومات تقييمية مثبتة متاحة للإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء لاتخاذ القرارات</b></p>			
<p>مؤشرات الأداء</p>	<p>أسس المقارنة</p>	<p>بيانات الأداء</p>	<p>السير</p>
<p>سياسة التقييم والأدلة والتوجيهات ذات الصلة مُنفذة</p>	<p>سُتعد، في عام 2009، مشروعات الأدلة والإجراءات لأغراض التقييم الذاتي المستقل</p>	<p><b>محقق كلياً</b></p> <p>أعد مشروع سياسة التقييم في عام 2010 (أقره المدير العام في مارس 2011). ووضعت مبادئ الويبو التوجيهية للتقييم المستقل في عام 2010 وتم تنفيذها خلال فترة السنتين</p>	<p><b>محقق جزئياً</b></p> <p>بدأ، في عام 2011، تنفيذ سياسة التقييم المنقحة واستراتيجية التقييم للفترة 2010-2015، استناداً إلى تلك السياسة، وذلك بتصميم إطار تقييم مجموعة الأنشطة القطرية المضطلع بها في كينيا وإطار تقييم مشروعات من مشروعات جدول أعمال التنمية (مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (TISCs) والأكاديميات الناشئة)</p>
<p>6 عمليات تقييم على الأقل في فترة السنتين مستكملة ومتاحة للجهات المعنية على الوجه المناسب</p>	<p>وسُنفذ سياسة التقييم تدريجياً على مدى عام 2010</p>	<p><b>محقق جزئياً</b></p> <p>استُكمل تثبيت تقرير أداء البرنامج 2008-2009</p> <p>وكان تقييم مجموعة الأنشطة القطرية في كينيا على وشك الاستكمال في نهاية عام 2011 (تم تلقي مشروع التقرير)</p>	<p><b>محقق جزئياً</b></p> <p>تم توفير النصائح المناسبة بشأن كيفية الاضطلاع بعمليات التقييم الذاتي بناء على طلب زبائن من الداخل. غير أنّ البرامج والمشاريع لا تعتبر جميعاً تلك العمليات جزءاً من دوراتها التخطيطية</p>
<p>معظم عمليات التقييم الذاتي التي تجرى البرامج تمثل لمعايير جودة التقييم الأساسية</p>	<p>تمكّن قسم التقييم من استكمال تقريرين في عام 2008</p> <p>لا تُجرى عمليات التقييم الذاتي، حالياً، بشكل منتظم ولا تُراعى فيها معايير الجودة الأساسية، مثل أسس المقارنة، وتعريف الأهداف، وأخذ العينات، ودقة التحليل وغير ذلك</p>	<p><b>محقق جزئياً</b></p>	<p></p>

الميزانية والتفقات الفعلية

التفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نفقات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	2'695	1'879	1'879	100.0%
المؤقتون	216	325	325	100.0%
الخبراء الاستشاريون	-	375	375	100.0%
المتدربون	-	8	8	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>2'912</b>	<b>2'586</b>	<b>2'586</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	70	80	127	160.2%
الخدمات التعاقدية	553	635	565	88.9%
مصرفات التشغيل	10	21	25	121.5%
الأجهزة والإمدادات	20	43	29	68.3%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>653</b>	<b>778</b>	<b>746</b>	<b>96.0%</b>
<b>المجموع</b>	<b>3'565</b>	<b>3'364</b>	<b>3'333</b>	<b>99.1%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ انخفاض طفيف في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى شواغر الوظائف الموجودة ضمن هذا البرنامج خلال فترة السنتين.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2011-2010

الشاعر الرئيسي الموجود في مجال التحقيق والتقييم يعني أنه تعدد الاضطلاع على نحو كامل ببعض الأنشطة، التي كانت تقتضي رقابة عن كتب وإدارة الخدمات التعاقدية التي تقوم بها جهات خارجية، واستكمالها بالشكل المخطط لها أصلاً. وقد أسفر ذلك عن بعض النقص في إنفاق خلاف الموارد البشرية، لاسيما ضمن الخدمات التعاقدية.

البرنامج 27: خدمات المؤتمرات واللغات

المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

الإجازات في الفترة 2010-2011

استمر هذا البرنامج، الذي يغطي خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد، في توسيع وظائفه وتبسيطها وتحديثها بكفاءة وفي الوقت المناسب استجابة لتزايد الطلب على خدماته.

واستُهل مشروع التسجيل الرقمي للاجتماعات في عام 2010. وتم، لذلك الغرض، تركيب النظام اللازم واختباره وتدريب الموظفين المعنيين. وتم نشر النظام بالكامل في أواخر عام 2011.

واضطلع بعمل تطوري كبير في مجال التسجيل الإلكتروني من أجل تحسين النظام الإلكتروني الحالي. وأتيح النظام المحدث للتسجيل الإلكتروني لأغراض الجمعيات العامة لعام 2011، واستُخدم على نطاق واسع من قبل المشاركين (تم تسجيل نحو 75 بالمائة من المشاركين عن طريق النظام الإلكتروني، بمن فيهم من سُجلوا في موقع الاجتماعات من قبل موظفي الويبو). وقد أسفر استخدام النظام الإلكتروني والأجهزة المحدثة والبنية التحتية المحكمة التصميم لأغراض التسجيل خلال الجمعيات عن الحد، إلى أدنى مستوى ممكن، من المدة التي كان على المندوبين انتظارها لالتقاط شاراتهم أو تسجيل أنفسهم في موقع الاجتماعات. وتم، استناداً إلى استعراض أجري للجمعيات السابقة، إدخال المزيد من التحسينات على النظام مما يمهّد الطريق لتطبيقه تدريجياً في الاجتماعات الرئيسية الأخرى، وسيواصل تعديل نظام التسجيل الإلكتروني في فترة السنتين القادمة.

وخلال فترة السنتين لم تشهد الويبو زيادة في عدد الاجتماعات فحسب (250 اجتماعاً مقابل 221 اجتماعاً في الفترة 2008-2009)، بل شهدت أيضاً تقييد مواقيت الاجتماعات، ضمن إطار جلسات اللجان الرئيسية.

وتواصلت عملية تسجيل الوثائق الواردة وحفظ الأرشيف في أشكال رقمية. وبلغ العدد الإجمالي للوثائق (الوثائق الورقية والإلكترونية ووثائق الفاكس) التي تم مسحها ضوئياً في الفترة 2010-2011 98 000 وثيقة، مقابل 55 000 وثيقة في الفترة 2008-2009.

وطُبق، بنجاح، نظام إلكتروني لتخزين الرسائل الإلكترونية في الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة، فضلاً عن حفظ جميع منشورات الويبو، التي استُحدثت خلال السنوات الـعشر الماضية، في شكل إلكتروني (تم حفظ ما يزيد على 21 000 مطبوع إلكتروني).

وتم، خلال فترة السنتين، تخفيض تكاليف البريد بنسبة 17,8 بالمائة نتيجة إعادة التفاوض على العقود المبرمة مع مقدمي خدمات البريد وتعزيز استخدام الوسائل الإلكترونية لتعميم الوثائق على الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية.

وتم تحقيق المزيد من الكفاءة في خدمات الطبع وإنتاج الوثائق من خلال الحصول على معدات أكثر تطوراً من الناحية التقنية. كما أحرز نجاح في التغلب على التحديات المتمثلة في تلبية الطلب المتزايد على خدمات الطبع في آجال زمنية قصيرة للغاية وتطبيق رمز الويبو الجديد وإطلاق أول يوم تفتح فيه الويبو أبوابها أمام العموم.

وفيما يخص خدمات اللغات واصلت الأمانة تلبية الطلبات الواردة من الدول الأعضاء والداعية إلى توسيع نطاق التغطية باللغات فيما يخص الترجمة الفورية أو الوثائق أو المنشورات أو، كما لوحظ مؤخراً، قواعد البيانات والمواقع الإلكترونية.

وأجريت، في عام 2010، دراسة تحليلية بغرض تقدير مدى توافر الوثائق المعدة لجميع لجان الويبو بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست وقُدمت إلى جمعيات عام 2010، مع سياسة لغات شاملة تُطبق على مراحل في الويبو، على نحو ما بيّنه المدير العام في الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط 2010-2015، مع مراعاة الموارد الهائلة التي تتطلبها أنشطة الترجمة واعتبارات الجودة المرتبطة بها (الوثيقة A/48/11).

وكانت مرحلتان من مراحل سياسة اللغات المقترحة للويبو، وهما مرحلتان أقرتهما جمعيات عام 2010 وعام 2011 على التوالي، تنصان على توسيع نطاق التغطية باللغات الست ليشمل وثائق اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور في عام 2010 ووثائق لجننتين إضافيتين هما اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة واللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والناذج الصناعية والبيانات الجغرافية في عام 2011.

وأحرز نجاح في تنفيذ كلا المرحلتين ضمن مخصصات الميزانية بفضل إدراج تدابير ترشيدية (مثل الحد من حجم الوثائق) وافقت عليها الدول الأعضاء وإعادة هيكلة الجهود الرامية إلى اتباع نهج مؤسسي جديد يزيد من الاعتماد على جهات خارجية في إنجاز الأنشطة مع الحرص، في الوقت ذاته، على الحفاظ على معايير الجودة.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: زيادة فعالية خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد لفائدة كافة من يطلبها وينتفع بها

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
تكلفة الخدمات والتغطية (المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد) كنسبة مئوية من تكاليف الويبو التشغيلية (النفقات)	وصل إجمالي نفقات البرنامج 27 إلى 38,4 مليون فرنك سويسري (2008-2009)، أي 6,7% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2008-2009. وعقد ما مجموعه 121 اجتماعا في جنيف، لمدة إجمالية بلغت 310 أيام وحضرها 7 808 مشاركين في عام 2009	وصل إجمالي نفقات البرنامج 27 إلى 35,3 مليون فرنك سويسري، أي 6% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2010-2011. وعقد ما مجموعه 250 اجتماعا في جنيف (221 اجتماعا في الفترة 2008-2009)، وحضرها 16 330 مشاركا (15 900 مشارك في الفترة 2008-2009) و زاد حجم الوثائق المسووحة ضوئيا والمسجلة ليبلغ 98 000 وثيقة، مقابل 55 000 وثيقة في الفترة 2008-2009، مما يمثل زيادة بنسبة 78%. و زاد عدد طلبات استرجاع الوثائق القديمة بنسبة 24%. وتم تخفيض الوقت اللازم للبحث في الوثائق إلى أقل من دقيقة واحدة، مع توفير وسيلة إلكترونية للقيام بذلك في كل الحالات.	محقق كليا
نتائج الأنشطة للحفاظ على معايير الإنتاجية أو تحسينها بالنسبة لموظفي المنظمة العاملين في قسم اللغات وتكلفة الترجمة للصفحة الواحدة	مستويات الإنتاجية والتكلفة للفترة 2008-2009	ظلت مستويات الإنتاجية والتكلفة كما هي، مع الإبقاء على متوسط تكلفة ترجمة الصفحة الواحدة في حدود 213 فرنكا سويسريا و زاد حجم ترجمة الوثائق الخاصة باجتماعات الويبو والمنشورات والوثائق الأخرى بنسبة 12,6% (من حجم إجمالي قدره 74 633 صفحة في الفترة 2008-2009 إلى 84 087 صفحة في الفترة 2010-2011)	محقق كليا

<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>بلغ إجمالي تكاليف البريد، في الفترة 2010-2011، 5,1 مليون فرنك سويسري، مقابل 6,2 مليون فرنك سويسري في الفترة 2008-2009- انخفاض بنسبة 17,8%</p>	<p>إجمالي تكاليف البريد في نهاية عام 2009: 2 887 753 فرنكا سويسريا</p>	<p>تخفيض إجمالي تكاليف البريد بنسبة 15%</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> زيادة فعالية خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد لفائدة كافة من يطلبها وينتفع بها</p>			
<p>السير</p>	<p>بيانات الأداء</p>	<p>أسس المقارنة</p>	<p>مؤشرات الأداء</p>
<p><b>محقق جزئياً</b></p>	<p>على الرغم من عدم إجراء استطلاع للآراء بسبب نقص الموارد البشرية، فإن ردود فعل المستخدمين كانت إيجابية إجمالاً. ولم ترد أية شكاوى خلال فترة السنتين</p> <p>تم توفير 100% من مجموعات المواد الإعلامية الخاصة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات في شكل وركي وإلكتروني في الموعد المحدد لها</p> <p>وأعيد إنتاج إخطارات نظام مدريد ونشرته وقاعدة بياناته Romarin ووثائق الاجتماعات وتوفيرها في الإطار الزمني المحدد لذلك</p> <p>وطُبع ما مجموعه 40 مليون صفحة (30 مليون صفحة بالأبيض والأسود و10 ملايين صفحة بالألوان)</p>	<p>النسبة المئوية لردود الفعل الواردة من الجهات التي تطلب الخدمات والجهات المنتفعة بها (خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد) والتي تعبر عن رضا تلك الجهات أو أكثر من ذلك</p> <p>النسبة المئوية لردود الفعل الواردة من الجهات التي تطلب الخدمات والجهات المنتفعة بها (خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد) والتي تعبر عن رضا تلك الجهات أو أكثر من ذلك</p>	<p>النسبة المئوية لردود الفعل الواردة من الجهات التي تطلب الخدمات والجهات المنتفعة بها (خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد) والتي تعبر عن رضا تلك الجهات أو أكثر من ذلك</p>
<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>نظرت الجمعيات العامة لعامي 2010 و2011 في سياسة الويبو اللغوية. واتخذ قرار في عام 2011 بتوسيع نطاق التغطية باللغات الست ليشمل جميع لجان الويبو وهيئاتها الرئيسية اعتباراً من عام 2012. وتم، في الفترة 2010-2011، توسيع نطاق التغطية باللغات الست ليشمل اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة واللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية</p>	<p>لا تستجيب السياسة والموارد الحالية للاحتياجات التي عبرت عنها الدول الأعضاء</p>	<p>وضع سياسة لغوية فعالة وشاملة وتحديد الاحتياجات إلى تخصيص الموارد المرتبطة بها لتغطية الاجتماعات والمنشورات وموقع الويبو الإلكتروني</p>
<p><b>محقق كلياً</b></p>	<p>أُتحت الوثائق لاجتماعات اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف</p>	<p>الإنكليزية والفرنسية والإسبانية في معظم الاجتماعات</p>	<p>إتاحة الوثائق لاجتماعات اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف</p>

التقليدية والفولكلور بكل اللغات الرسمية

التقليدية والفولكلور وكذلك لاجتماعات الأفرقة العاملة الثلاثة ذات الصلة، التي تُعقد في فترات ما بين الدورات، بالعربية والصينية والروسية إضافة إلى الإنكليزية والفرنسية والإسبانية

### الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	25'051	24'563	24'563	100.0%
المؤقتون	4'463	3'910	3'910	100.0%
الخبراء الاستشاريون	269	0	0	100.0%
المتدربون	16	18	18	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>29'799</b>	<b>28'492</b>	<b>28'492</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	192	192	63	32.7%
الخدمات التعاقدية	2'507	3'631	3'224	88.8%
مصرفات التشغيل	4'348	4'460	2'787	62.5%
الأجهزة والإمدادات	806	656	806	122.8%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>7'853</b>	<b>8'939</b>	<b>6'880</b>	<b>77.0%</b>
<b>المجموع</b>	<b>37'652</b>	<b>37'431</b>	<b>35'372</b>	<b>94.5%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

تُلاحظ زيادة في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى تخصيص قدر إضافي من خلاف الموارد البشرية للبرنامج لأغراض جمعيات الويو واستبدال نظام Isiline والتعاقد مع جهات خارجية لتنفيذ السياسة اللغوية الجديدة.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2011-2010

شهدت فترة السنتين نقصاً في استخدام خلاف الموارد البشرية، ويعزى ذلك أساساً إلى الأمور التالية: الإفراط في تقدير التكاليف المرتبطة بالجمعيات العامة؛ وعدم تنفيذ مشروع أدوات الترجمة بمساعدة الحاسوب؛ وتخفيض حجم البريد والتفاوض على خفض تكاليفه؛ وإرجاء مشروع من مشاريع نقل قواعد البيانات.

البرنامج 28:  
المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

الإجازات في الفترة 2010-2011

ظلت تكاليف خدمات السلامة والأمن، خلال الفترة 2010-2011، متسقة مع تكاليف الأعوام السابقة كنسبة مئوية من إجمالي نفقات المنظمة. وخلال فترة السنتين تولى البرنامج 28، بنجاح، مسؤولية إدارة كل أنظمة وتجهيزات السلامة والأمن في المنظمة، التي كان البرنامج 24 يتولى إدارة بعض منها فيما مضى. وبالإضافة إلى ذلك دخلت مرافق المبنى الجديد طور التشغيل في مارس 2011، مما أسفر عن استيعاب البرنامج لأنظمة وتجهيزات إضافية تتعلق بالسلامة والأمن وكانت تحت الضمان. سابقا.

وثقت، في الفترة 2010-2011، عدة سياسات جديدة تتعلق بسلامة الموظفين وأمنهم في الأسفار الرسمية ورعاية الويو للاجتماعات التي تُعقد خارج جنيف، فضلا عن مواءمة تصميم المشارات طبقا لنظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن، وإدراج قياسات حيوية محسنة لمراقبة الدخول في مركز بيانات المبنى الجديد.

وأحرز مشروع تحديث الأمن، الذي يرمي إلى وضع معايير الأمم المتحدة لإدارة الأمن موضع التنفيذ في الويو، تقدما على مدى مراحل الممتدة من مرحلة ما قبل المشروع إلى مرحلة التنفيذ الكامل. ولوحظ، إجمالا في نهاية فترة السنتين، استكمال تنفيذ نحو 60 بالمائة من معايير الأمم المتحدة المذكورة بناء على خارطة الطريق الواردة في تقرير التدقيق للفترة 2008-2009. وشكّلت إصابات الموظفين أقل من اثنين بالمائة من العدد الإجمالي للحوادث المبلغ عنها في الفترة 2010-2011.

ونتيجة لسياسة المنظمة الجديدة التي صدرت في يوليو 2010، زادت مشاركة البرنامج 28 في إدارة المخاطر المتعلقة بالسلامة والأمن في الاجتماعات التي تولت الويو رعايتها خارج جنيف في الفترة 2010-2011. واستُكمل الضمان السنوي للجودة في تقييم المخاطر الأمنية فيما يخص جميع العمليات المُضطلع بها في مقر الويو الرئيسي، فضلا عن عمليات التقييم التي تجرى سنويا لمكاتب الويو الخارجية. كما شارك البرنامج، بنشاط، في خطة الاستجابة لمتطلبات استمرارية العمل (BCRP) واستراتيجية إدارة استمرارية العمل (BCMS) فيما يخص عمليات الويو. وأخيرا شارك البرنامج، بنشاط في مطلع عام 2011، في إجلاء الموظفين وساعد على إدارة شؤون مكتب اليابان التابع للويو عن بعد عقب الزلزال والتسونامي، مما أسهم كثيرا في الحفاظ على سير العمل والحد من الأضرار التي ألحقتها الكارثة بموظفي الويو والعمليات المؤسسية والمنظمة وسائر أصحاب المصلحة.

بيانات الأداء

النتيجة المرقبة: خدمات معززة من حيث الفعالية والكفاءة في مجال السلامة والأمن بالويو			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
خدمات السلامة والأمن كنسبة مئوية من تكاليف تشغيل المنظمة (النفقات)	وصل إجمالي نفقات البرنامج 28 إلى 9,4 ملايين فرنك سويسري، أي 1,64% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2008-2009	وصل إجمالي نفقات البرنامج 28 إلى 9,983 ملايين فرنك سويسري، أي 1,70% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2010-2011. وظلت هذه التكاليف ثابتة مقارنة بالفترة 2008-2009. والجدير بالذكر أن البرنامج 28 يدير الآن كل أنظمة السلامة والأمن بنسبة 100%	محقق كليا
عدد الممارسات الإدارية الجديدة التي أرستها المنظمة من مجموع الممارسات المتفق عليها في فترة السنتين 2008-2009	عدد توصيات التحسين المتفق على تنفيذها في نهاية عام 2009	أُثق على ست توصيات جديدة في الفترة 2010-2011	محقق كليا

**النتيجة المرتقبة: تحسين نظام السلامة والأمن بأكمله بما في ذلك ما يُبلغ عنه من حوادث قد تؤدي إلى وقوع إصابات**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
ستستوفي الويبو، بحلول نهاية عام 2011، 60% من معايير نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن	تمكنت الويبو، في عام 2008، من استيفاء 20% من معايير نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن كما هو مبين في تقارير التدقيق. وتمكن البرنامج، بحلول نهاية عام 2009، من استيفاء 30% من تلك المعايير	شهدت المرافق الحالية تقدماً من مرحلة ما قبل المشروع إلى مرحلة التنفيذ	<b>محقق كلياً</b>
الإبقاء على نسبة الموظفين الذين يتعرضون لإصابات في مستوى أقل من 2% من إجمالي عدد الموظفين، بما في ذلك مكاتب الويبو للتنسيق	كانت نسبة من تعرضوا لإصابات أقل من 1% من إجمالي عدد الموظفين بحلول نهاية عام 2009	شكلت إصابات الموظفين أقل من 1,5% (أو 8 إصابات) من مجموع الحوادث المبلغ عنها في الفترة 2010-2011 والبالغ عددها 531 حادثاً	<b>محقق كلياً</b>

**النتيجة المرتقبة: ضمان الجودة: إجراءات أمنية مرضية ومحسنة أثناء المؤتمرات والاجتماعات الرفيعة المستوى التي تستضيفها الويبو في جنيف وخارجها وفي مكاتب التنسيق**

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
النسبة الإجمالية لما اضطُبع به من عمليات تقييم المخاطر وفحصها فيما يخص المقر الرئيس ومكاتب التنسيق، والمؤتمرات والاجتماعات والوظائف المختلفة التي تفي بمعايير نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن	اضطُبع بنحو 80% من مجموع عمليات تقييم المخاطر وفحصها فيما يخص المقر الرئيسي ومكاتب التنسيق، وكانت المؤتمرات والاجتماعات ومختلف الوظائف تفي فعلاً بمعايير نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن	اضطُبع، في الفترة 2010-2011، بسبع عمليات فحص لمكاتب خارجية، وتظاهرتين خارجيتين أدارتها الويبو بشكل مباشر. كما اضطُبع بثلاث عمليات فحص لمؤتمرات/اجتماعات خارجية قدمت فيها إدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن المساعدة إلى الويبو بتوليها تنسيق أنشطة السلامة والأمن في كل منها.	<b>محقق كلياً</b>



النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الوظائف	1'916	1'865	1'865	100.0%
المؤقتون	195	-	-	n/a
الخبراء الاستشاريون	269	287	287	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>2'380</b>	<b>2'152</b>	<b>2'152</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	90	90	58	64.0%
الخدمات التعاقدية	20	417	-	0.0%
مصرفات التشغيل	7'204	7'371	7'634	103.6%
الأجهزة والإمدادات	68	68	139	205.1%
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>7'382</b>	<b>7'946</b>	<b>7'831</b>	<b>98.5%</b>
<b>المجموع</b>	<b>9762</b>	<b>10'098</b>	<b>9'983</b>	<b>98.9%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

تُلاحظ زيادة قدرها 564 000 فرنك سويسري في الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011، وذلك نظراً لتولي البرنامج مجمل المسؤولية الخاصة بإدارة كل العقود المتعلقة بصيانة تجهيزات السلامة والأمن، والتي كان ينهض بها البرنامج 24 فيما مضى. وقامت المنظمة، بالإضافة إلى ذلك، بشغل المبنى الجديد في مارس 2011، مما يتطلب إنشاء وظائف فعلية إضافية في مجال الحراسة الأمنية وتمديد ساعات العمل للتمكن، مؤقتاً، من تغطية المهام الإضافية المرتبطة بالانتقال إلى المبنى الجديد.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

بلغت نسبة استخدام الميزانية فيما يخص خلاف الموارد البشرية 98,5%، بما يشمل الأموال الإضافية المحوّلة في عام 2011.

البرنامج 29 : البناء الجديد  
المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

الإجازات في الفترة 2010-2011

أحرز مشروع البناء الجديد، خلال فترة السنتين، تقدماً جيداً واقترب من مستوى الاكتمال بالرغم من عدم تسليم المقاول العام لعدد من المساحات في الموعد المحدد في العقد وهو أكتوبر 2010 وفي موعد التسليم المؤجل المتفق عليه لاحقاً وهو نوفمبر 2010. واستُكملت عمليات التجهيز الداخلي واختبار المرافق والتحقق من صلاحيتها وتشغيل تجهيزات السلامة والأمن مع بعض التأخير في بداية عام 2011. ونتيجة لذلك التأخير لم يتسن الحصول على إذن بشغل المبنى إلا في مارس 2011. غير أنه كان من الممكن الشروع في عدد من عمليات التحضير لنقل الموظفين من المباني المستأجرة (مبنى P&G ومبنى CAM) إلى المبنى الجديد قبل نهاية عام 2010 لضمان إفراغ مبنى P&G بحلول تاريخ نهاية العقد في أغسطس 2011، دون أن تتكبّد الويو تكاليف إضافية. وتمت كل عمليات الانتقال إلى المبنى الجديد في الفترة بين شهري مارس ويونيو 2011. وأفرغ أكبر المباني المستأجرة، وهو مبنى P&G، وأنهى عقد استئجاره كما كان مقرراً، أي في أواخر أغسطس 2011.

وتم تنسيق جهود لجنة البناء والفريق الداخلي لمراقبة المشروع وقائد المشروع والمهندس المعماري ووكلاء الويو من أجل ضمان إنجاز المبنى الجديد ضمن حدود الميزانية دون التفريط في جودة العمل. وفي أواخر عام 2011، كانت تكاليف المشروع ضمن الميزانية المتفق عليها (التي تتكون من الميزانية الموحدة الأساسية واحتياطي النفقات الطارئة بمبلغ إجمالي قدره 162 مليون فرنك سويسري)، علماً بأنّ ثمة عدداً من المدفوعات التي لا يزال يتعين سدادها في عام 2011. ونتيجة لذلك تُعدّ إغلاق الحسابات الخاصة بمشروع البناء الجديد في نهاية عام 2011.

وبالنظر إلى التأخير المُسجّل في تسليم بعض المساحات في عام 2010، تمكّنت الويو، بعد مفاوضات دامت حتى منتصف عام 2011، من الحصول على تعويض مالي من المقاول العام بقيمة إجمالية قدرها 2 225 000 فرنك سويسري.

ولم تُستخدم الميزانية المعتمدة بالكامل، مما ترك مبلغاً غير مخصص وغير مُنفق يناهز 2,4 ملايين فرنك سويسري في الميزانية الموحدة الأساسية ومبلغاً آخر قدره 2,1 مليون فرنك سويسري من احتياطي النفقات الطارئة وغير المتوقعة). وكان الامتثال لجودة العمل المطلوبة أحد الأسباب الكامنة وراء إرجاء تسليم المبنى الجديد لأنّ الأمانة رفضت استلام مشروع لا يستوفي الشروط المتفق عليها لمجرّد الوفاء بالمواعيد التعاقدية، وساندها في ذلك المهندس المعماري وقائد المشروع. ونتيجة لذلك لم يحترم الإطار الزمني للمشروع على النحو الكامل، ولكن دون الإخلال كثيراً بإمكانية شغل المبنى الجديد دون التأثير في إمكانية إنهاء عقد إيجار أكبر المباني التي تستأجرها الويو (مبنى P&G).

ونظراً لمواصلة المقاول العام التأخر في إنجاز عمله وإدخال جميع التوصيات المطلوبة شرعت الويو في إجراء مناقشات معه في مايو 2011 وظلت تلك المناقشات جارية منذ ذلك التاريخ من أجل الاتفاق على آلية للمضي قدماً وإنجاز المشروع بشكل تام وتسليم المبنى بأكمله من قبل المقاول.

وأتخذت، خلال فترة السنتين، جميع الخطوات اللازمة لإنجاز مشروع قاعة المؤتمرات الجديدة (بما في ذلك قاعة المؤتمرات ذاتها، والتعديلات التي ستدخل على ثلاثة طوابق في مبنى AB الرئيسي ومدخل مجمع الويو). وفي عام 2010، حدّد مجلس الاختيار الذي يضمّ ممثلين عن الدول الأعضاء، كاختيار أولي، ثلاث شركات دُعيت، في يونيو 2010، إلى تقديم عطاءات للحصول على المقولة العامة للمشروع. وتم، في أكتوبر 2010، تلقي اقتراحين من شركتين. وفي ديسمبر 2010، عُرضت التقييمات على المجلس من قبل فريق التقييم التابع للويو وقائد المشروع. وحدد المجلس اختياره النهائي في فبراير 2011 بناءً على توصية مشتركة قدمها له كل من فريق التقييم التابع للويو وقائد المشروع وتم التوقيع على العقد في أواخر مايو 2011. ومن المتوقع استكمال البناء في أواخر أبريل 2013.

ونظراً لكون السعر المقدم من المقاول العام المختار أعلى من الميزانية المقدرة والمعتمدة شمل العقد خيارات من أجل تأمين وحدات سعرية وضمان ألا يتمكن الزبون من ممارسة خيار واحد أو أكثر إلا بعد طرح اقتراح على لجنة البرنامج والميزانية وجمعيات الدول الأعضاء للحصول على موافقتها بإضافة بند في الميزانية لاستخدام الأموال التي تمت الموافقة على تخصيصها لمشروع البناء الجديد ولم تكن هناك حاجة إلى إنفاقها على ذلك المشروع (انظر أعلاه). وأوصت لجنة البرنامج والميزانية بالموافقة على ذلك الاقتراح ووافقت الجمعيات عليه

في دورتيهما المعقودتين في سبتمبر 2011، مما أسفر عن إصدار إذن بتخصيص مبلغ قدره 4,5 ملايين فرنك سويسري لمشروع قاعة المؤتمرات الجديدة. وبدأت الأشغال في منتصف أغسطس 2011، وظلت أعمال الحفر والأعمال الهيكلية الرئيسية، التي شكّلت القسط الكبير من العمل، متواصلة حتى أواخر عام 2011.

### بيانات الأداء

النتيجة المرقبة: أعمال البناء في موعدها وفي حدود الميزانية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
مراقبة محل أعمال البناء: - جدول زمني لمرحلة البناء الجديد خلال الفترة الممتدة من يناير إلى أكتوبر 2010	غير متاحة	قارب البناء الجديد على الاكتمال بحلول منتصف عام 2011 وذلك من خلال تسليمه على مراحل منذ نوفمبر 2010. ويُنتظر إتمام بعض الأجزاء المتبقية وتسليمها في عام 2012	محقق كلياً
مراقبة ميزانية المبنى الجديد للتأكد من بقائها في حدود ما اعتمده الدول الأعضاء	غير متاحة	كانت النفقات أقل بكثير من حدود الميزانية في أواخر عام 2011، مما ترك مبلغاً غير مخصص وغير مُنفق قدره 4,5 ملايين فرنك سويسري	محقق كلياً
النتيجة المرقبة: أعمال البناء جارية وفقاً لمستويات الجودة المطلوبة لمعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	السير
قبول قيادة المشروع ولجنة البناء لخيارات المقاول العام فيما يتعلق بمواد البناء وأساليب التشييد وفقاً لمستويات الجودة المطلوبة لمعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار	غير متاحة	وروقب الالتزام بمعايير الجودة المطلوبة عن كذب من قبل قائد المشروع ولجنة البناء، مما سبب تأخيراً في بعض الحالات  وروقب الالتزام بمعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار التي اختارتها الويبو، وطُبقت تلك المعايير على تدابير الأمن الداخلي  واستعرضت التدابير الثانوية كي تنفذ اعتباراً من أواخر عام 2011 في سياق الاستعراض العالمي للتدابير الثانوية الخاصة بجمع مباني الويبو بالتعاون مع الدولة المضيفة ومؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI)	محقق كلياً

الميزانية والنققات الفعلية

النققات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

البرنامج	الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية النهائية 2011-2010 بعد التحويلات	نققات 2011-2010	نسبة الاستخدام (%)
<b>الموارد البشرية</b>				
الخبراء الاستشاريون	269	335	335	100.0%
<b>مجموع الموارد البشرية</b>	<b>269</b>	<b>335</b>	<b>335</b>	<b>100.0%</b>
<b>خلاف الموارد البشرية</b>				
الأسفار والمنح	13	13	29	225.5%
الخدمات التعاقدية	805	865	19	2.2%
مصرفات التشغيل	6'522	5'646	5'372	95.1%
الأجهزة والإمدادات	500	500	1	0.2%
البناء	-	-	1'170	غير متاحة
<b>مجموع خلاف الموارد البشرية</b>	<b>7'840</b>	<b>7'024</b>	<b>6'591</b>	<b>93.8%</b>
<b>المجموع</b>	<b>8'109</b>	<b>7'359</b>	<b>6'926</b>	<b>94.1%</b>

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2010-2011

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2010-2011 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011، لأن مدفوعات فوائد قرض المبنى الجديد كانت أدنى مما كان متوقعا.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2010-2011

كان تحويل الموارد من البرنامج في العام الأول من فترة السنتين اعترافا باحتمال تأخر عمليات سحب القرض لأغراض مشروع البناء الجديد. غير أنه قُدر، بالنظر إلى أسعار الفائدة المناسبة حتى أواخر العام الثاني من فترة السنتين، سحب الأموال من القرض المتاح، ولكن الحجم الإجمالي لتلك الأموال ظلّ أدنى من المستويات المتوقعة أصلا لعام 2011، مما اقتضى تخفيض مدفوعات فوائد القرض إجمالا.

[يلي ذلك الملحق]

## الملحق الأول

### تقرير عن نفقات التمتة 2010-2011

قدمت وثيقة البرنامج والميزانية (الجدول 11) تقديرا للموارد المخصصة لأنشطة التمتة على صعيد المنظمة كافة في فترة السنتين. والغرض من هذا الملحق هو الإبلاغ عن نفقات البرامج الفعلية في مجال التمتة.

وأدرج تقدير شامل لنفقات التمتة، لأول مرة، في وثيقة البرنامج والميزانية المراجعة للفترة 2008-2009. وواصلت الأمانة، خلال فترات السنتين السابقة، تعديل منهجية تحديد نفقات التمتة والعمل على وضع آليات مناسبة لتتبع النفقات. واستندت منهجية الفترة 2010-2011، شأنها شأن منهجية الفترة 2008-2009، إلى تقديرات عالية المستوى على صعيد البرامج، في حين تم تعديل النهج بشكل كبير في البرنامج والميزانية 2012-2013 استنادا إلى أسلوب تصاعدي مفصل حُدد على مستوى الأنشطة. ومن المتوقع أن يؤدي ذلك النهج المراجع للفترة 2012-2013، الذي تم استكماله بإنشاء آليات لتتبع نفقات التمتة من خلال نظام التخطيط للموارد المؤسسية، إلى تحسين الإبلاغ عن نفقات التمتة في فترات السنتين القادمة بالمقارنة مع منهجية التقديرات العالية المستوى التي طُبقت على مستوى البرامج في الفترة 2010-2011.

ويوفر الجدول الوارد أدناه نبذة عامة عن نفقات البرامج المقدرة في مجال التمتة (العمودان 1 و2) والنفقات الفعلية (العمود 3). ويستثني الجدول النفقات الفعلية المرتبطة بتنفيذ مشروعات جدول أعمال التمتة والتي بلغت 3 030 مليون فرنك سويسري في الفترة 2010-2011 (فيما يخص مشروعات جدول أعمال التمتة الممولة ضمن الميزانية العادية). ولمزيد من المعلومات عن النتائج التي تحققت في مجال التمتة وعن نسبة استخدام الميزانية في فترة السنتين، الرجاء الرجوع إلى تقييمات الأداء الخاصة بأحد البرامج والواردة في هذا التقرير.

موارد أنشطة التنمية في الفترة 2010-2011<sup>1</sup>  
(تآلف الفرزات الموسمية)

البرامج (الحصص المخصصة من موارد البرامج)	الميزانية المعتمدة 2010-2011 (حصة أنشطة التنمية)	الميزانية النهائية 2010-2011 (حصة أنشطة التنمية)	نفقات 2010-2011 باستثناء جدول أعمال التنمية (حصة أنشطة التنمية)
1 البراءات <sup>2</sup>	-	1'166	1'001
2 العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية <sup>3</sup>	1'493	3'311	3'278
3 حق المؤلف والحقوق المجاورة <sup>4</sup>	5'459	6'874	6'586
4 المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	6'443	5'768	5'516
5 نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	4'052	2'847	2'737
6 أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة	2'368	2'115	1'986
8 تنسيق جدول أعمال التنمية	5'337	5'086	4'345
9 البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً <sup>5</sup>	42'178	35'954	32'022
10 التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا	6'111	6'541	6'323
11 أكاديمية الويبو	10'193	9'991	9'413
12 التصنيف الدولية ومعايير الويبو بشأن الملكية الصناعية <sup>6</sup>	419	182	182
14 الخدمات العالمية للمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية	1'493	1'940	1'912
15 تحديث مكاتب الملكية الفكرية	4'653	5'950	5'808
16 الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل	2'236	2'714	2'693
17 إذكاء الاحترام للملكية الفكرية	2'608	2'755	2'648
18 الملكية الفكرية والتحديات العالمية	4'744	7'392	7'218
19 التواصل	11'591	11'784	11'127
20 المكاتب والعلاقات الخارجية	2'440	4'736	4'191
30 الشركات الصغيرة والمتوسطة	4'729	5'378	5'198
<b>المجموع</b>	<b>118'548</b>	<b>122'485</b>	<b>114'181</b>
<b>الموارد المخصصة لأنشطة التنمية كنسبة مئوية من مجموع الميزانية/النفقات</b>	<b>19.2%</b>	<b>19.8%</b>	<b>19.4%</b>

**الحواشي:**

<sup>1</sup> المبالغ لا تشمل الأموال المخصصة لمشاريع جدول أعمال التنمية  
<sup>2</sup> تم نقل الأنشطة المتعلقة بتقديم المشورة التشريعية والسياسية بشأن البراءات ونماذج المنفعة، والتي كانت مُدرجة أصلاً ضمن البرنامج 9، إلى البرنامج 1 خلال الفترة 2010-2011، ومن ثم تبين الميزانية النهائية 2010-2011 بعد التحويلات ونفقات 2010-2011 ذلك النقل.  
<sup>3</sup> تم نقل الأنشطة المتعلقة بالمشورة التشريعية والسياسية في مجال العلامات التجارية، والتي كانت مُدرجة أصلاً ضمن البرنامج 9، إلى البرنامج 2 خلال الفترة 2010-2011، ومن ثم تبين الميزانية النهائية 2010-2011 بعد التحويلات ونفقات 2010-2011 ذلك النقل.  
<sup>4</sup> تم نقل الأنشطة المتعلقة بخدمات تطوير حق المؤلف، والتي كانت مُدرجة أصلاً ضمن البرنامج 9، إلى البرنامج 3 خلال الفترة 2010-2011، ومن ثم تبين الميزانية النهائية 2010-2011 بعد التحويلات ونفقات 2010-2011 ذلك النقل.  
<sup>5</sup> تم نقل الأنشطة المتعلقة بالمشورة التشريعية والسياسية وخدمات تطوير حق المؤلف، والتي كانت مُدرجة أصلاً ضمن البرنامج 9، إلى البرامج 1 و2 و3 خلال الفترة 2010-2011، ومن ثم تبين الميزانية النهائية 2010-2011 بعد التحويلات ونفقات 2010-2011 تلك الأنشطة ضمن البرامج التي نقلت إليها.  
<sup>6</sup> تم نقل الأنشطة المتعلقة بالخدمات الإعلامية التي تُقدم في مجال الملكية الفكرية للبلدان النامية، والتي كانت مُدرجة أصلاً ضمن البرنامج 12، إلى البرنامج 14 خلال الفترة 2010-2011، ومن ثم تبين الميزانية النهائية 2010-2011 بعد التحويلات ونفقات 2010-2011 ذلك النقل.

ومن الملاحظ، في بعض البرامج، أنّ كمية الموارد قد حُصصت بالكامل لأنشطة التنمية (انظر أدناه)، بينما لم تخصص برامج أخرى إلا حصة واحدة للتنمية على وجه التحديد.

وتشمل البرامج المكرسة بالكامل للتنمية ما يلي: البرنامج 8- تنسيق جدول أعمال التنمية؛ والبرنامج 9- البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً؛ والبرنامج 10- التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا؛ والبرنامج 11- أكاديمية الويبو؛ والبرنامج 15- تحديث مكاتب الملكية الفكرية؛ والبرنامج 17- إذكاء الاحترام للملكية الفكرية؛ والبرنامج 30- الشركات الصغيرة والمتوسطة.

أما البرامج المكرسة جزئياً للتنمية فتشمل ما يلي:

- البرنامج 1- البراءات: شملت أنشطة التنمية التي اضطلع بها هذا البرنامج تقديم المشورة التشريعية والسياسية إلى البلدان النامية بخصوص البراءات ونماذج المنفعة وتقديم الدعم فيما يخص أوجه المرونة التي كانت مُسندة إلى البرنامج في عام 2010. والجدير بالملاحظة أنه بالإضافة إلى نفقات التنمية للفترة 2010-2011 المشار إليها فيما يخص البرنامج 1، أفق ما قدره 407,2 ألف فرنك سويسري دعماً لمشاركة وفود البلدان النامية في اجتماعات اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات.
- البرنامج 2- العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية: شملت أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 2 تقديم الدعم إلى وفود البلدان النامية لتمكينها من المشاركة في اجتماعات اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية، وتقديم المشورة التشريعية والسياسية بشأن العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية، علماً بأنّ مهمة تقديم تلك المشورة أُسندت إلى هذا البرنامج خلال عام 2010. والجدير بالملاحظة أنه بالإضافة إلى نفقات التنمية للفترة 2010-2011 المشار إليها فيما يخص البرنامج 2، أفق ما قدره 384,5 آلاف

فرنك سويسري دعماً لمشاركة وفود البلدان النامية في اجتماعات اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية.

- البرنامج 3- حق المؤلف والحقوق المجاورة: شملت أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 3 تقديم الدعم إلى البلدان النامية في مجال الانتفاع بحق المؤلف في البيئة الرقمية؛ والإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة؛ والصناعات الإبداعية. وأسندت أنشطة التنمية المرتبطة بحق المؤلف إلى هذا البرنامج في عام 2010. وبالإضافة إلى نفقات التنمية للفترة 2010-2011 المشار إليها فيما يخص البرنامج 3، أنفق ما قدره 503,3 آلاف فرنك سويسري دعماً لمشاركة وفود البلدان النامية في اجتماعات اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة.
- البرنامج 4- المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية: شملت أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 4 ما يلي: ("1") دعم المشاركين من البلدان النامية في أنشطة وضع المقاييس التي يتولاها الأعضاء، لاسيما بتسريع تنفيذ الإجراء الذي اتخذته اللجنة الحكومية الدولية بشأن حماية الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور؛ ("2") والاضطلاع بأنشطة بناء قدرات الخبراء، مع مراعاة الأولويات والاحتياجات الخاصة للبلدان النامية.
- البرنامج 5- نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات: تعلق أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 5 بأنشطة شعبة التعاون الدولي لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وشملت القيام بأنشطة التدريب وتنظيم حلقات العمل لفائدة المكاتب في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً، فضلاً عن الجامعات ومؤسسات البحث. وركزت أنشطة التعاون التقني على تبادل الوثائق والبيانات بالطرق الإلكترونية بين المكتب الدولي والمكاتب.
- البرنامج 6- أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة: ركزت أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 6 على المساعدة التقنية وأنشطة التدريب وعلى العمل الإعلامي والترويجي، بما في ذلك ما يلي: ("1") إسداء المشورة إلى حكومات البلدان النامية قبل الانضمام إلى إحدى معاهدات التسجيل أو بعد ذلك؛ ("2") وتمكين ممثلي البلدان النامية من المشاركة في الأفرقة العاملة؛ ("3") وتنظيم أنشطة التدريب السابقة للاضمام والتالية له.
- البرنامج 12- التصنيفات الدولية ومعايير الويبو بشأن الملكية الصناعية: شملت أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 12 أنشطة تدريبية نُظمت في عدة بلدان نامية في مجال استخدام التصنيفات الدولية.
- البرنامج 14- الخدمات العالمية للمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية: شملت أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 14 أنشطة تتعلق بمشروع "النفوذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات (ASPI)" و"النفوذ إلى البحث لأغراض التطوير والابتكار (ARDI)" الراميين إلى إتاحة عدد من قواعد البيانات التجارية بالجمان أو بأسعار تفضيلية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً.
- البرنامج 16- الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل: بينت التقديرات أنّ نحو 75 بالمائة من موارد البرنامج حُصّصت لأنشطة التنمية بما في ذلك أنشطة الإحصاء وأنشطة التحليل الاقتصادي على حد سواء.
- البرنامج 18- الملكية الفكرية والتحديات العالمية: شملت أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 18 ما يلي: ("1") إنشاء قاعدة البيانات WIPO Re:Search التي تتيح إمكانية النفاذ، بدون رسوم، إلى أصول الملكية الفكرية من أجل تحفيز أنشطة البحث والتطوير الجديدة في مجال أمراض المناطق المدارية المنسية والسل والملاريا؛ ("2") ودمج الجوانب الإنمائية المتعلقة بالصحة والأخلاقيات الحيوية والبيئة والأمن الغذائي في أنشطة الويبو ونقاشاتها الموضوعية منها وتلك المرتبطة بالمساعدة التقنية؛ ("3") وتدعيم أنظمة الدول الأعضاء في مجالي الابتكار ونقل التكنولوجيا فضلاً عن تعزيز الكفاءات المهنية في ميدان إدارة أصول الملكية الفكرية، بما في ذلك صياغة البراءات وإدارة التكنولوجيا وتقدير الملكية الفكرية والترويج لها وتسويقها والترخيص لها.
- البرنامج 19- التواصل: شملت أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 19 ما يلي: ترجمة منشورات مختلفة؛ والأدوات والمواد التوعوية التي وفرتها الويبو لمكاتب الملكية الفكرية وسائر أصحاب المصلحة والمستخدمة في مجالات عدة منها تنظيم حملات التوعية العامة؛ وقاعدة البيانات IP Advantage التي تشتمل على تجارب ناجحة في مجال الملكية الفكرية؛ والجوائز التي قدمتها الويبو إلى المخترعين والمبدعين في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً؛ ومسابقات الحلول الابتكارية في الحياة اليومية التي

- أسهمت في تعزيز استخدام معلومات البراءات لأغراض الابتكار؛ ونشر المجلة التي يسهم محتواها في أمور عدة منها تسخير الملكية الفكرية لأغراض التنمية؛ وإنتاج أفلام تتناول مواضيع عدة في البلدان النامية؛ وتنظيم اليوم العالمي للملكية الفكرية؛ والترويج لأنشطة التنمية على موقع الويبو الإلكتروني.
- البرنامج 20- المكاتب والعلاقات الخارجية: شملت أنشطة التنمية التي اضطلع بها البرنامج 20 أنشطة قام بها مكتب الويبو في سنغافورة وريو فضلا عن أنشطة تتعلق بالمنظمات غير الحكومية والشركات.

[يلي ذلك الملحق الثاني]



## الملحق الثاني

### تنفيذ الصناديق الاستثمارية 2011

في إطار الجهود التي تُبذل من أجل تعزيز إدراج جميع الأنشطة ضمن إطار المنظمة للإدارة القائمة على النتائج، أيا كان مصدر الأموال، يوفر هذا الملحق، لأول مرة، نبذة عامة عن الأنشطة المنفذة ضمن صناديق الويبيو الاستثمارية (FIT/s). وفي الوقت ذاته يستجيب هذا التقرير لطلب قدمته الجهات المانحة والتمست فيه تقريراً أشمل عن جميع الصناديق الاستثمارية، بما في ذلك المعلومات البرمجية والمالية على حد سواء. ولترشيد الإبلاغ أدرج التقرير الخاص بالصناديق الاستثمارية في تقرير أداء البرنامج 2010-2011 وأصبح جزءاً لا يتجزأ منه، ولكنه لا يشمل إلا الأنشطة المنفذة في عام 2011. وسيُدرج التقرير السنوي القادم الخاص بالصناديق الاستثمارية في تقرير أداء البرنامج لعام 2012. ويبلغ هذا الملحق عن الصناديق الاستثمارية الواردة في الجدول أدناه ويستثني الصناديق الاستثمارية الخاصة بالموظفين المساعدين من الفئة المهنية (JPOs).

القطاع المنفذ	الصندوق الاستثماري
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	حق المؤلف فنلندا I
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	حق المؤلف فنلندا III
قطاع التنمية	الملكية الفكرية-فرنسا
قطاع التنمية	الملكية الفكرية-إيطاليا
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	حق المؤلف اليابان
قطاع التنمية	الملكية الفكرية-اليابان
قطاع التنمية	الملكية الفكرية-اليابان/أفريقيا
قطاع التنمية	البرتغال
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	حق المؤلف جمهورية كوريا
قطاع التنمية	الملكية الفكرية-جمهورية كوريا
قطاع التنمية	إسبانيا
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	حق المؤلف الولايات المتحدة الأمريكية
قطاع القضايا العالمية	الملكية الفكرية-الولايات المتحدة/الإنفاذ
قطاع القضايا العالمية	الشركات الصغيرة والمتوسط-الولايات المتحدة الأمريكية
قطاع التنمية	الاتحاد الأوروبي/باكستان

الاتحاد الأوروبي (مشروع باكستان)

النتيجة: أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مُصممة حسب الحاجة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية

النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
المشاركة (عبر الفيديو) في حوار بين القطاعين العام والخاص بشأن استراتيجية تطوير صادرات باكستان التي وضعها قطاع الخدمات	27 أكتوبر 2011	باكستان	("1") المساعدة على تحديد التوصيات السياسية بشأن الإصلاح التنظيمي المحلي لتطوير خدمات التجارة في باكستان؛ ("2") والتركيز على الجوانب المتعلقة بالملكية الفكرية للحوار بين القطاعين العام والخاص بشأن "خدمات الحاسوب والخدمات المرتبطة بها"؛ ("3") وإتاحة فرصة للمشاركين لفهم الكيفية التي يمكن بها تعزيز واستغلال السياسات والاستراتيجيات والأنظمة الخاصة بالملكية الفكرية وآليات تنفيذها من أجل مساعدة قطاع خدمات الحاسوب والخدمات المرتبطة بها على زيادة صادراته، التي لا يزال مستواها أدنى من طاقة القطاع
التدريب في مجال البيانات الجغرافية	من 17 إلى 28 أكتوبر 2011	باكستان 4 مسؤولين يعملون في مكتب الملكية الفكرية بباكستان	("1") بناء قدرات مكتب الملكية الفكرية بباكستان في مجال تسجيل البيانات الجغرافية؛ ("2") ونقل المعارف عن الممارسات المتبعة في البلدان الأخرى؛ ("3") وعرض تجارب البلدان؛ ("4") وتحديد التحديات المطروحة في تنفيذ عملية تسجيل البيانات الجغرافية
المشاركة (عبر الفيديو) في حوار بين القطاعين العام والخاص بشأن التبادل التجاري على الصعيد الإقليمي مع بلدان منظمة التعاون الاقتصادي في قطاعي المنتجات النسيجية والهندسة الضوئية	21 ديسمبر 2011	باكستان	("1") تحديد التوصيات السياسية فيما يخص سياسة التجارة والإصلاح التنظيمي المحلي المنتظر القيام به لتطوير التجارة على الصعيد الإقليمي مع بلدان منظمة التعاون الاقتصادي في قطاعي المنتجات النسيجية والهندسة الضوئية؛ ("2") وإتاحة فرصة لمناقشة قضايا الإصلاح التي تشمل، طبيعة، قطاعات متعددة، بما في ذلك قضايا الملكية الفكرية

النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية

النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
تدريب في مجال أنظمة التصنيف الدولي للملكية الفكرية	من 19 إلى 23 سبتمبر 2011	باكستان 4 مسؤولين يعملون في مكتب الملكية الفكرية بباكستان	("1") تعزيز المعارف بشأن التصنيف الدولي للبراءات واستخدامه بفعالية؛ ("2") واستخدام أدوات الويبو الخاصة بتصنيف الدولي للبراءات؛ ("3") والبحث في قواعد البيانات الخاصة بالبراءات الدولية باستخدام التصنيف الدولي للبراءات؛ ("4") وتعزيز المعارف بشأن الاستخدام الفعال لتصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو الدولية وتطبيقها

<p>"1" إجراء استعراض وتقديم نصائح بشأن الإجراءات الإدارية الخاصة بالبراءات وفق القواعد واللوائح الوطنية ومراعاة أفضل الممارسات الدولية؛ "2" توفير تدريب يتناسب مع الاحتياجات لموظفي مكتب الملكية الفكرية بباكستان، مع التركيز على المواضيع التي يحددها فاحصو البراءات وعلى التحديات التي يواجهونها في عملهم؛ "3" وتحسين مهارات فاحصي البراءات في فحص الطلبات الوطنية والدولية وفي تفسير تقارير البحث الدولي وتقارير الفحص الأولية</p>	<p>باكستان أكثر من 14 مشاركاً بمن فيهم فاحصو البراءات ومسؤولو مكتب الملكية الفكرية بباكستان</p>	<p>من 10 إلى 18 أكتوبر 2011</p>	<p>استعراض الإجراءات الإدارية الخاصة بالبراءات وتدريب فاحصي البراءات</p>
<p>"1" إدكاء الوعي بأهمية الملكية الفكرية بالنسبة للتنمية الاقتصادية والقدرة التنافسية للشركات؛ "2" وزيادة فهم عامة الناس للبور الأساسي الذي تؤديه الملكية الفكرية في الاقتصادات الحديثة والصلات القائمة بينها وبين التجارة والتنمية</p>	<p>باكستان نحو 10 ممثلين عن وسائل الإعلام المطبوعة والإلكترونية في باكستان</p>	<p>30 نوفمبر 2011</p>	<p>جلسات إعلامية لفائدة الصحفيين بشأن قضايا الملكية الفكرية</p>
<p><b>النتيجة:</b> بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها</p>			
<p><b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b></p> <p>"1" تقييم مجمل البنية التحتية التقنية لمكتب الملكية الفكرية بباكستان وقدرته على تحمّل أنظمة الملكية الفكرية وخدماتها المحدثة التي سيتم توفيرها في إطار الصندوق الاستئماني الخاص بباكستان (تقع فروع مكاتب الملكية الفكرية بباكستان في كراشي ولاهور وإسلام آباد)؛ "2" والتركيز على الجوانب المتعلقة بما يلي: الخطة الاستراتيجية الخاصة بتكنولوجيا المعلومات، ودمج عمليات السجلات الثلاث، وإمكانية التواصل بين المكاتب، ومركز موحد للبيانات، والمعدات المعلوماتية، والفريق الأساسي المعني بتكنولوجيا المعلومات، والمهارات التقنية المحدثة، وتحديث وسائل النفاذ إلى الإنترنت</p>	<p><b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b></p> <p>باكستان</p>	<p><b>التاريخ</b></p> <p>من 5 إلى 22 يوليو 2011</p>	<p><b>النشاط</b></p> <p>اللجنة الاستشارية المعنية بالبنية التحتية في مجال تكنولوجيا المعلومات (الجزء 1)</p>

<p>"1" نقل المعارف عن مختلف جوانب التحويل الرقمي بما في ذلك المعايير التقنية الوجيهة والأنساق وأنظمة إدارة الوثائق وحلول المسح الضوئي والفهرسة والتعرف الضوئي على الحروف؛ "2" وعرض المعلومات عن أدوات الويبو وأنظمتها المتاحة؛ "3" وتوفير مواصفات لعناصر البنية التحتية المعلوماتية المطلوبة لدعم التحويل الرقمي؛ "4" وتوفير تمارين ومناقشات عملية عن الحلول المناسبة لاحتياجات مكتب الملكية الفكرية؛ "5" وتوفير مبادئ توجيهية وقوالب لإعداد المواصفات المطلوبة لإصدار مناقصات بخصوص الخدمات التعاقدية المحلية الخاصة بالتحويل الرقمي الفعلي لسجلات الملكية الفكرية المحلية في مكتب الملكية الفكرية بباكستان، أو لاقتناء تلك الخدمات</p>	<p>باكستان 4 مسؤولين يعملون في مكتب الملكية الفكرية بباكستان</p>	<p>من 26 إلى 30 سبتمبر 2011</p>	<p>التدريب على التحويل الرقمي لسجلات الملكية الفكرية</p>
<p>"1" تقييم السيات الراهنة للموقع الإلكتروني لمكتب الملكية الفكرية بباكستان، بما في ذلك تصميمه ووظائفه ومحتواه وتواتر تحديثاته وقدرته على تقديم الخدمات الإلكترونية؛ "2" ومساعدة مكتب الملكية الفكرية بباكستان على تحديد العناصر والشروط الخاصة بإعداد مواصفات لتطوير البوابة الإلكترونية</p>	<p>باكستان 4 مسؤولين يعملون في مكتب الملكية الفكرية بباكستان</p>	<p>من 23 نوفمبر إلى 2 ديسمبر 2011</p>	<p>بعثة خبراء بشأن تصميم وتطوير بوابة إلكترونية في مجال الملكية الفكرية لمكتب الملكية الفكرية بباكستان</p>
<p>نقل المعارف بشأن وضع التشكيلة الأساسية لنظام IPAS Java الجديد وتركيب نسخة تجريبية من ذلك النظام؛ "2" وتوفير تمارين عملية؛ "3" وتسوية المشاكل المحتملة؛ "4" واستعراض جداول ترتيب الإجراءات المؤسسية الخاصة بالملكية الفكرية</p>	<p>باكستان 4 مسؤولين يعملون في مكتب الملكية الفكرية بباكستان</p>	<p>7 ديسمبر 2011</p>	<p>الدورة التدريبية الأولى بشأن نظام IPAS Java (عبر الفيديو)</p>

### الاتحاد الأوروبي (مشروع باكستان) مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	المبالغ المسددة	نفقات عام 2011	إيرادات عام 2011	الرصيد في 31 ديسمبر 2010
354,583	0	118,932	473,515	0

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

### فنلندا/حق المؤلف I و III

النتيجة: اتخاذ قرارات مسندة بالبيانات في مجال قضايا حق المؤلف			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
وضع منهجيات لتقييم الأثر الواسع لحق المؤلف على الصناعات الإبداعية	من يناير إلى 2010 ديسمبر 2011	كل الدول الأعضاء في الويبو	توفير مبادئ توجيهية بشأن إجراءات القياس اللازمة لتقييم الأثر الاقتصادية والاجتماعية والثقافية لحق المؤلف على الصناعات الإبداعية، مما يتيح أساساً لوضع سياسة سليمة

<b>النتيجة:</b> قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطاقة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية			
<b>النشاط</b>	<b>التاريخ</b>	<b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b>	<b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b>
أنشطة لإذكاء الوعي والتدريب	من سبتمبر 2010 إلى مايو 2011	الصين وتايبا وتوباغو 1 600 شخص	تعزيز معارف أصحاب المصلحة في مجال الصناعات الإبداعية لتمكينهم من إدارة حقوق المؤلف الخاصة بهم في صناعات إبداعية معيّنة

### 1 فنلندا/حق المؤلف I وIII- مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011

الرصيد في 31 ديسمبر 2010	إيرادات عام 2011	نفقات عام 2011	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
17,796	-368	1,994	0	15,434
152,207	45,322	30,436	0	167,093

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

### فرنسا/الملكية الصناعية

<b>النتيجة:</b> قدرات مؤسسية معززة لكبار موظفي، ومهنيي البلدان الأقل نمواً في مجال الملكية الفكرية ومجال تسخيرها لأغراض التنمية التكنولوجية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية			
<b>النشاط</b>	<b>التاريخ</b>	<b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b>	<b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b>
المؤتمر العالمي السادس لمكافحة التقليد والقرصنة	2 و3 فبراير 2011	البلد المضيف: فرنسا/البلدان المستفيدة: حضر المؤتمر 870 شخصاً من 105 بلدان منهم وزراء ومتحدثون رفيعو المستوى من جميع أنحاء العالم 870 مشاركاً من 105 بلدان	تولى تنظيم الاجتماع الفريق التوجيهي للمؤتمر العالمي الذي يضم الويبو والإنتربول ومنظمة الجمارك العالمية بالتعاون مع شريكين من شركاء القطاع الخاص هما مبادرة قطاع الأعمال لوقف التقليد والقرصنة والرابطة الدولية للعلامات التجارية. والغرض من المؤتمر هو بناء المزيد من التعاون الدولي من أجل تعزيز الإجراءات المنسقة للنجاح في مواجهة التحديات التي تطرحها مشكلة التقليد والقرصنة على الصعيد العالمي
<b>النتيجة:</b> قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطاقة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية			
<b>النشاط</b>	<b>التاريخ</b>	<b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b>	<b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b>
ندوة تدريبية دون إقليمية بشأن الملكية الفكرية لفائدة قضاة الدول الأعضاء في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية وسائر البلدان الناطقة باللغة الفرنسية	من 9 إلى 11 نوفمبر 2011	غابون 40 مشاركاً من بنين وبوركينا فاسو وبوروندي والكاميرون وجمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد وجزر القمر والكونغو وكوت ديفوار وغينيا ومدغشقر ومالي وموريتانيا ونيجيريا ورواندا وتوغو	إتاحة منصة لقضاة الدول الأعضاء في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية وسائر البلدان الناطقة باللغة الفرنسية لتمكينهم من تبادل المعلومات بشأن مستجدات الملكية الفكرية وإجراءات الإنفاذ وكيفية مكافحة ظاهرتي التقليد والقرصنة

فرنسا/الملكية الصناعية- مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	المبالغ المسددة	نفقات عام 2011	إيرادات عام 2011	الرصيد في 31 ديسمبر 2010
287,845	0	823,449	297,907	813,387

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

الملكية الفكرية-إيطاليا

النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
ماجستير في قانون الملكية الفكرية، جامعة تورينو	من 1 يونيو 2011 إلى 28 فبراير 2012	إيطاليا/ أذربيجان وبنغلاديش والبرازيل وكوموديا وإكوادور وهاتي وإيران والأردن وكينيا وموزامبيق وأوغندا وباكستان	تدريب المدربين في مجال الملكية الفكرية وزيادة توافر مدرسي قانون الملكية الفكرية على المستوى الجامعي في كل أنحاء العالم من خلال رعاية 13 طالبا جامعيا ومدرسا في برنامج ماجستير قانون الملكية الفكرية مع جامعة تورينو	
النتيجة: معارف/قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار والتسويق				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
كتاب عن الملكية الفكرية والأغذية الزراعية	جار	غير متاح جميع الجهات	الغرض من هذا الدليل هو بيان وجهة الملكية الفكرية في ضمان القدرة التنافسية للشركات الصغيرة والمتوسطة التابعة لقطاع الأغذية الزراعية ومساعدة المؤسسات الداعمة لتلك الشركات ممن تعمل ضمن ذلك القطاع على إدراج الملكية الفكرية في أنشطة الدعم التي تقوم بها	

الملكية الفكرية-إيطاليا- مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	المبالغ المسددة	نفقات عام 2011	إيرادات عام 2011	الرصيد في 31 ديسمبر 2010
141,817	0	185,084	394	326,508

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

اليابان/أفريقيا-البلدان الأقل نمواً

النتيجة: قدرات مؤسسية معززة لكبار موظفو، ومهنيي، البلدان الأقل نمواً في مجال الملكية الفكرية ومجال تسخيرها لأغراض التنمية التكنولوجية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
برنامج دراسة بشأن الابتكار ونقل التكنولوجيا	من 11 إلى 15 أبريل 2011	المغرب 11 مشاركا من 11 بلدا أفريقيا	إتاحة فرصة لكبار موظفي الدول الأعضاء التي أنشأت مراكز لدعم الابتكار، أو هي بصدد إنشائها، لإجراء زيارة دراسية في مجالات التكنولوجيا والملكية الفكرية والابتكار إلى بلدان أفريقية أكثر تقدما (مكتب الملكية الفكرية	

<p>والمجمعات التكنولوجية والحاضنات التكنولوجية والشركات الناشئة وغير ذلك) ومناقشة التجارب وأفضل الممارسات والخيارات السياسية</p>	<p>زامبيا 30 مشاركا من 14 بلدا</p>	<p>من 10 إلى 12 مايو 2011</p>	<p>منتدى سياسي بشأن الشراكة بين الويبو ومكتب اليابان للبراءات والمجمعات الاقتصادية الإقليمية الأفريقية من أجل تعزيز الملكية الفكرية لأغراض التنمية الاقتصادية</p>											
<p>كان الغرض من المنتدى، اعترافا منه بالأهمية المتزايدة للجماعات الاقتصادية الإقليمية في وضع وتنفيذ السياسات الخاصة بمجالات الصناعة والتجارة والثقافة في أفريقيا، هو إتاحة منصة للتبادل والتحاور والتوافق بين كبار المسؤولين في الجماعات الاقتصادية الإقليمية الأفريقية وبين كبار المسؤولين في بلدان المنطقة المعنيين بسياسات الملكية الفكرية، بمن فيهم رؤساء مكاتب الملكية الفكرية، بشأن قضايا سياسات الملكية الفكرية والابتكار وتأثيرها على التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية</p>	<p>تونس 18 مشاركا من 11 بلدا</p>	<p>من 28 نوفمبر إلى 2 ديسمبر 2011</p>	<p>برنامج دراسة بشأن الابتكار ونقل التكنولوجيا</p>											
<p>("1") إتاحة فرصة لكبار موظفي الدول الأعضاء التي أنشأت مراكز لدعم الابتكار، أو هي بصدد إنشائها، لإجراء زيارة دراسية في مجالات التكنولوجيا والملكية الفكرية والتوعية بمسألة الابتكار إلى بلد أفريقي أكثر تقدما من الناحية التكنولوجية؛ ("2") وتعلم كيفية استخدام معلومات البراءات وتوفير خدمات دعم الابتكار للمستخدمين والعلماء المحليين؛ ("3") وتبادل أفضل الممارسات فيما يخص الإدارة الفعالة لحقوق الملكية الفكرية وكيفية جني الفوائد بأكبر قدر ممكن من نظام الملكية الفكرية؛ ("4") وتقديم خدمات البحث إلى الجامعات ومؤسسات البحث والتطوير؛ ("5") وزيارة المجمعات التكنولوجية ومراكز الابتكار</p>	<p><b>النتيجة:</b> قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="268 1444 614 1489">الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</th> <th data-bbox="726 1444 997 1489">البلد المضيف/الجهات المستفيدة</th> <th data-bbox="1093 1444 1157 1489">التاريخ</th> <th data-bbox="1332 1444 1396 1489">النشاط</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="204 1496 614 1825"> <p>("1") الاطلاع على النهج السياسية والاستراتيجية المتبعة إزاء تطوير الموارد البشرية في مجال الملكية الصناعية، بما في ذلك في اليابان؛ ("2") وتحديد الاحتياجات والأدوار الناشئة لأكاديميات الملكية الفكرية ووحدات التدريب من خلال عرض آخر التطورات وتجارب تلك المؤسسات؛ ("3") وتبادل وجهات النظر بشأن التعاون المحتمل بين تلك المؤسسات للاستجابة على نحو أفضل للاحتياجات الفعلية</p> </td> <td data-bbox="794 1496 997 1579"> <p>اليابان 13 مشاركا من 13 بلدا</p> </td> <td data-bbox="1050 1496 1157 1579"> <p>من 2 إلى 4 فبراير 2011</p> </td> <td data-bbox="1177 1496 1396 1646"> <p>برنامج دراسة بشأن تطوير الموارد البشرية في مجال الملكية الصناعية- طوكيو</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="204 1848 614 2027"> <p>("1") إدكاء الوعي والتشجيع على استخدام أصول الملكية الفكرية في إطار سياسات الابتكار والتسويق في قطاع الأعمال التجارية الزراعية للدول الأعضاء في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية؛ ("2") وتوفير التدريب</p> </td> <td data-bbox="794 1848 997 1937"> <p>بوركينافاسو 14 مشاركا من 9 بلدان</p> </td> <td data-bbox="1050 1848 1157 1960"> <p>من 22 إلى 25 فبراير 2011</p> </td> <td data-bbox="1177 1848 1396 2027"> <p>برنامج تدريبي إقليمي لصالح الشركات الصغيرة والمتوسطة أو المؤسسات الداعمة لها أو المقاولين بشأن الملكية الفكرية</p> </td> </tr> </tbody> </table>	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	التاريخ	النشاط	<p>("1") الاطلاع على النهج السياسية والاستراتيجية المتبعة إزاء تطوير الموارد البشرية في مجال الملكية الصناعية، بما في ذلك في اليابان؛ ("2") وتحديد الاحتياجات والأدوار الناشئة لأكاديميات الملكية الفكرية ووحدات التدريب من خلال عرض آخر التطورات وتجارب تلك المؤسسات؛ ("3") وتبادل وجهات النظر بشأن التعاون المحتمل بين تلك المؤسسات للاستجابة على نحو أفضل للاحتياجات الفعلية</p>	<p>اليابان 13 مشاركا من 13 بلدا</p>	<p>من 2 إلى 4 فبراير 2011</p>	<p>برنامج دراسة بشأن تطوير الموارد البشرية في مجال الملكية الصناعية- طوكيو</p>	<p>("1") إدكاء الوعي والتشجيع على استخدام أصول الملكية الفكرية في إطار سياسات الابتكار والتسويق في قطاع الأعمال التجارية الزراعية للدول الأعضاء في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية؛ ("2") وتوفير التدريب</p>	<p>بوركينافاسو 14 مشاركا من 9 بلدان</p>	<p>من 22 إلى 25 فبراير 2011</p>	<p>برنامج تدريبي إقليمي لصالح الشركات الصغيرة والمتوسطة أو المؤسسات الداعمة لها أو المقاولين بشأن الملكية الفكرية</p>
الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	التاريخ	النشاط											
<p>("1") الاطلاع على النهج السياسية والاستراتيجية المتبعة إزاء تطوير الموارد البشرية في مجال الملكية الصناعية، بما في ذلك في اليابان؛ ("2") وتحديد الاحتياجات والأدوار الناشئة لأكاديميات الملكية الفكرية ووحدات التدريب من خلال عرض آخر التطورات وتجارب تلك المؤسسات؛ ("3") وتبادل وجهات النظر بشأن التعاون المحتمل بين تلك المؤسسات للاستجابة على نحو أفضل للاحتياجات الفعلية</p>	<p>اليابان 13 مشاركا من 13 بلدا</p>	<p>من 2 إلى 4 فبراير 2011</p>	<p>برنامج دراسة بشأن تطوير الموارد البشرية في مجال الملكية الصناعية- طوكيو</p>											
<p>("1") إدكاء الوعي والتشجيع على استخدام أصول الملكية الفكرية في إطار سياسات الابتكار والتسويق في قطاع الأعمال التجارية الزراعية للدول الأعضاء في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية؛ ("2") وتوفير التدريب</p>	<p>بوركينافاسو 14 مشاركا من 9 بلدان</p>	<p>من 22 إلى 25 فبراير 2011</p>	<p>برنامج تدريبي إقليمي لصالح الشركات الصغيرة والمتوسطة أو المؤسسات الداعمة لها أو المقاولين بشأن الملكية الفكرية</p>											



<p>للمؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة (غرف التجارة والزراعة والجامعات ومؤسسات البحث) في مجال استخدام نظام الملكية الفكرية بطريقة استراتيجية وفعالة لزيادة القدرة التنافسية للشركات الصغيرة والمتوسطة، مع التركيز بوجه خاص على الأعمال التجارية الزراعية وصناعات تحضير الأغذية؛ ("3") وتزويد المشاركين بمنصة لإجراء مناقشات حول قضايا الملكية الفكرية</p>	<p>والقدرة التنافسية في الصناعات الغذائية وصناعات تحضير الأغذية</p>
<p>("1") مساعدة بعض الشركات الصغيرة والمتوسطة المعنية على استخدام الاستخبارات التنافسية، لاسيما تلك القائمة على المعلومات الخاصة بالملكية الفكرية، من أجل تحديد الأسواق المتخصصة للمنتجات الابتكارية؛ ("2") ودرس إمكانية التوسيم الجماعي من خلال عدة أمور منها البيانات الجغرافية والعلامات الجماعية وعلامات التصديق (منتجو الأناناس والبن في الكاميرون، ومنتجو الصمغ العربي وأشجار جوز الكريته والمانجا في مالي)</p>	<p>ندوة بشأن الاستخدام الفعال للملكية الفكرية والاستخبارات التنافسية من أجل تطوير المجموعات وتعزيز القدرة التنافسية للمنتجات الزراعية المصدر</p>
<p>توفير تدريب هام ومتخصص في مجال الملكية الفكرية للمسؤولين الحكوميين ومهنيي الملكية الفكرية، بالتعاون مع المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمعاهد التعليمية الإقليمية الأخرى وإتاحة فرص تطوير الموارد البشرية وبناء القدرات من خلال التدريب والتعليم في مجال الملكية الفكرية لصالح الأشخاص المشاركين في تعليم الملكية الفكرية وإجراء بحوث بشأنها على مستوى الجامعات والمؤسسات الأخرى</p>	<p>حلقة عمل بشأن التبعات الاجتماعية والاقتصادية للتقليد وسائر أشكال التعدي على حقوق الملكية الفكرية</p>
<p>توفير تدريب هام ومتخصص في مجال الملكية الفكرية للمسؤولين الحكوميين ومهنيي الملكية الفكرية، بالتعاون مع المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمعاهد التعليمية الإقليمية الأخرى وإتاحة فرص تطوير الموارد البشرية وبناء القدرات من خلال التدريب والتعليم في مجال الملكية الفكرية لصالح الأشخاص المشاركين في تعليم الملكية الفكرية وإجراء بحوث بشأنها على مستوى الجامعات والمؤسسات الأخرى</p>	<p>شراكة بين الويبو والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (مركز دنيس إيكاني للتدريب) وجامعة ياوندي II- ماجستير في الملكية الفكرية</p>
<p><b>النتيجة:</b> بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها</p>	
<p><b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b> مساعدة المكاتب الوطنية للملكية الفكرية على زيادة كفاءة الإجراءات الخاصة بمنح حقوق الملكية الصناعية وتبسيط إدارة حقوق الملكية الفكرية من خلال ترشيد الإجراءات الإدارية واستخدام التكنولوجيا وأتمتة المكاتب</p>	<p><b>النشاط</b> توفير المعدات</p> <p><b>التاريخ</b> مدغشقر وناميبيا وجمهورية تنزانيا المتحدة والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية</p>



توفير تدريب لموظفي مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (TISCs) المغرب	41 مشاركا محليا	من 21 إلى 24 فبراير 2011	حلقة عمل بشأن الملكية الفكرية واستراتيجيات البحث عن البراءات
("1") الجمع بين رؤساء وكبار موظفي مكاتب الملكية الفكرية التابعة للدول الأعضاء في الأريبو حتى يتمكنوا من التفاعل وتبادل معارفهم وتوسيعها من خلال النظر في الجوانب التقنية والاقتصادية والمؤسسية والإدارية لمشروع تكنولوجيا المعلومات وفي آثاره التشغيلية المحتملة؛ ("2") وتعميق فهم فوائد نظم المعلومات وزيادة مشاركة رؤساء المكاتب وكبار موظفيها في الجهود التي تُبذل على الصعيد الإقليمي من أجل تطوير البنية التحتية التقنية؛ ("3") وتبادل المنهجيات والخبرات في مجال الإدارة الفعالة للتغيير بغرض دعم العمليات المؤسسية الجديدة؛ ("4") وتعزيز المعارف بشأن البرامج الإقليمية/العالمية لتطوير البنية التحتية	زمبابوي 33 مشاركا من 17 بلدا	من 18 إلى 20 مايو 2011	ندوة الويبو لفائدة رؤساء مكاتب الملكية الفكرية التابعة للدول الأعضاء في المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (الأريبو) بشأن تحقيق إمكانات التنمية لخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
تعزيز استرجاع معلومات البراءات والتكنولوجيا من قواعد بيانات البراءات وغيرها من قواعد البيانات، وإظهار المزايا العملية لاستخدام المعلومات الخاصة بالملكية الفكرية وتبادل الخبرات المكتسبة في وضع الشبكات القطرية لدعم الابتكار في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا في أفريقيا بالتعاون مع الأريبو والدول الأعضاء فيها	زمبابوي 50 موظفا من 22 بلدا أفريقيا	من 28 إلى 30 يونيو 2011	ندوة بشأن دعم الابتكار من خلال النفاذ إلى المعارف التكنولوجية وإنشاء مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (TISCs)، الدول الأعضاء في الأريبو
تمكين مركز دعم التكنولوجيا والابتكار وكذلك أصحاب المصلحة التابعين لمراكز البحث والجامعات ورابطات المخترعين والشركات الصغيرة والمتوسطة من الاضطلاع بعمليات البحث اللازمة لاسترجاع معلومات البراءات وغير ذلك من الإصدارات التي لا تشمل سندات البراءات	نيجيريا	من 13 إلى 15 يوليو 2011	تدريب على استراتيجيات وتقنيات البحث عن البراءات
تعزيز قدرات المشاركين الذين تلقوا، في أبريل 2011، التدريب الأولي في مجال معلومات البراءات وغير ذلك من الإصدارات التي لا تشمل سندات البراءات	جمهورية الكونغو الديمقراطية حضر حلقة العمل أكثر من 100 من المشاركين المحليين	من 24 إلى 28 أغسطس 2011	تدريب على استراتيجيات وتقنيات البحث عن البراءات
("1") بناء المهارات التقنية لمن يتولون دعم وصيانة نظام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) ونظام الويبو للمسح الضوئي (WIPOScan) في الدول الأعضاء في الأريبو؛ ("2") وتعميق فهم هيكل كلا النظامين؛ ("3") وبناء شبكة إقليمية لدعم النظامين؛ ("4") وتبادل المعارف والخبرات في مجال دعم النظامين وتسوية المشاكل التي قد تظهر في تطبيقها على الصعيد الإقليمي	زمبابوي 21 مشاركا من 14 بلدا	من 3 إلى 7 أكتوبر 2011	حلقة عمل بشأن تطوير الخدمات المؤسسية لفائدة الأريبو والدول الأعضاء فيها

ندوة بشأن الملكية الفكرية واستراتيجيات البحث عن البراءات	من 14 إلى 16 نوفمبر 2011	الجزائر	تعزيز قدرات المشاركين الذين تلقوا، في الفترة من 13 إلى 15 يوليو 2010، التدريب الأولي في مجال معلومات البراءات وغير ذلك من الإصدارات التي لا تشمل سندات البراءات
		أكثر من 75 مشاركا بمن فيهم موظفو مراكز دعم التكنولوجيا الابتكار (TISCs)، وأصحاب مصلحة متعددون من وزارات ومراكز بحثية وجامعات ومدارس تقنية ورابطات مخترين وشركات صغيرة ومتوسطة ومنظمات غير حكومية ومؤسسات محلية أخرى مختارة	

### اليابان/أفريقيا-البلدان الأقل نموا- مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2010	إيرادات عام 2011	نفقات عام 2011	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
1,553,267	1,114,593	1,149,401	0	1,518,459

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

### اليابان/حق المؤلف

النتيجة: إدكاء وعي الدول الأعضاء بحق المؤلف والحقوق المجاورة وزيادة قدراتها في هذا المجال				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
اجتماع الويبو الإقليمي بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة لفائدة رؤساء مكاتب حق المؤلف في البلدان الآسوية	من 11 إلى 13 أكتوبر 2011	اليابان 20 مشاركا من 19 بلدا	("1") تبادل وجهات النظر والمعلومات بخصوص الاعتبارات السياسية والاستراتيجية المتعلقة بحق المؤلف والحقوق المجاورة؛ ("2") وتبادل وجهات النظر والتجارب في مجال تعزيز البنى التحتية والقدرات الخاصة بحق المؤلف؛ ("3") واستكشاف مجالات التعاون المحتملة بين مكاتب حق المؤلف الكائنة في بلدان الإقليم	
ندوة وطنية بشأن بناء القدرات في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة	26 و 27 أكتوبر 2011	ساموا 40 مشاركا محليا	المساعدة على تعزيز قدرة البلدان النامية على زيادة أشكال ازدهارها من الناحيتين الاقتصادية والثقافية من خلال استخدام نظام حق المؤلف بفعالية	
زيارة دراسية إلى منظمات الإدارة الجماعية	من 24 إلى 28 أكتوبر 2011	اليابان 6 مشاركين من 3 بلدان	("1") تعزيز معارف المشاركين بشأن قضايا الإدارة الجماعية وتعميق فهمهم لتلك القضايا؛ ("2") وتطوير مهارات وقدرات المشاركين وتحسينها لتمكينهم من إدارة منظمات الإدارة الجماعية في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة	
ندوة وطنية بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة	7 و 8 نوفمبر 2011	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية 50 مشاركا محليا	تعزيز الوعي بمسألة حق المؤلف والحقوق المجاورة وزيادة فهم هذه المسألة، مع التركيز بوجه خاص على اتفاقية برن لحماية المصنفات الأدبية والفنية	

إنتاج دليل بشأن حق المؤلف باللغة المحلية استنادا إلى منشورات الويبو في هذا الشأن وذلك لزيادة فهم الجمهور لمسألة حق المؤلف والحقوق المجاورة وإذكاء وعيه بها	نيبال 15 مشاركا محليا	28 نوفمبر 2011	اجتماع تشاوري لإعداد دليل بشأن حق المؤلف باللغة النيبالية
تعزيز الوعي بمسألة حق المؤلف والحقوق المجاورة وزيادة فهم هذه المسألة من خلال مناقشة الوضع الراهن فيما يخص حماية حق المؤلف والقضايا المرتبطة بتلك الحماية	نيبال 60 مشاركا محليا	29 و30 نوفمبر 2011	ندوة وطنية بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة

### اليابان/حق المؤلف- مساهمات المانحين والتفقات في عام 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	المبالغ المسددة	تفقات عام 2011	إيرادات عام 2011	الرصيد في 31 ديسمبر 2010
504,045	0	495,596	469,738	529,903

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

### اليابان/الملكية الصناعية

النتيجة: سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق، في مجالي الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
بعثة خبراء	من 2 إلى 4 مارس 2011	ماليزيا	إجراء تقييم للاحتياجات المتعلقة بتطوير التخطيط الاستراتيجي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
منتدى الويبو الإقليمي بشأن التعاون بين الجامعات ودوائر الصناعة من أجل تعزيز نقل التكنولوجيا	من 2 إلى 4 نوفمبر 2011	فيت نام 28 مشاركا من 10 بلدان	("1") تحديد التحديات المطروحة في وضع وإدارة أنظمة قابلة للدوام في مجال نقل التكنولوجيا؛ ("2") ودراسة مختلف نماذج التعاون في مجال البحث بين الجامعات ودوائر الصناعة؛ ("3") وإتاحة فرصة لواقعي السياسات ومديري الملكية الفكرية بمكاتب إدارة التكنولوجيا في الجامعات/ومؤسسات البحث العامة وممثلي دوائر الصناعة لتبادل وجهات النظر بشأن التدابير التي يلزم اتخاذها للشروع في نقل التكنولوجيا والاستمرار في نقلها، مع التأكيد بوجه خاص على التكنولوجيات التي تراعي البيئة

<p>(1) إدكاء الوعي بأهمية الملكية الفكرية في تعزيز النمو الاقتصادي والقدرة التنافسية للشركات؛ (2) وتبادل المعارف وأفضل الممارسات من أجل تيسير استخدام أوساط الأعمال لنظام الملكية الفكرية بطريقة فعالة؛ (3) وتحديد التدابير الكفيلة بالربط بين الملكية الفكرية والسياسات الإنمائية الوطنية</p>	<p>بوتان 13 مشاركا من 7 بلدان و24 مشاركا محليا</p>	<p>15 و16 ديسمبر 2011</p>	<p>ندوة الويبو الإقليمية لفائدة البلدان الأقل نموا في منطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن تسخير الملكية الفكرية لأغراض تعزيز القدرة التنافسية في الميدان الاقتصادي وتعزيز التنمية</p>
<p><b>النتيجة:</b> بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات</p>			
<p><b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b> زيادة دعم التحول إلى نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية باستخدام منصة Java.</p>	<p><b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b> جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية</p>	<p><b>التاريخ</b> يونيو 2011</p>	<p><b>النشاط</b> توفير المعدات</p>
<p>(1) الحد من عبء إجراءات إدخال بيانات الوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية، بما في ذلك استمارات الطلب والأوصاف والوثائق المذكورة، وبلوغ مستوى الأداء الأمثل فيما يخص تلك الإجراءات؛ (2) وتعزيز كفاءة العمليات الإدارية/عمليات الفحص في مكاتب الملكية الفكرية</p>	<p>إندونيسيا</p>	<p>أكتوبر 2011</p>	<p>توفير المعدات</p>
<p>زيادة دعم التحول إلى نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية باستخدام منصة Java.</p>	<p>كمبوديا</p>	<p>2011</p>	<p>توفير المعدات</p>
<p><b>النتيجة:</b> قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطاقة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية</p>			
<p><b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b> مساعدة المشاركين على اكتساب معرفة أساسية بالتقوانين وإجراءات الفحص الموضوعي في مجال فحص حقوق الملكية الصناعية وذلك من خلال محاضرات وتمارين عملية ودراسات فردية</p>	<p><b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b> اليابان 13 مشاركا من 10 بلدان</p>	<p><b>التاريخ</b> من 12 إلى 25 يناير 2011</p>	<p><b>النشاط</b> درس تدريبي بشأن ممارسات الفحص المحددة في البرنامج الأساسي للملكية الصناعية</p>
<p>تدريب على تصنيفي نيس وفيينا</p>	<p>كمبوديا حوالي 50 مشاركا محليا</p>	<p>من 17 إلى 21 يناير 2011</p>	<p>بعثة خبراء</p>

<p>("1") تعزيز معارف كبار مديري مكاتب الملكية الفكرية بشأن الممارسات والأدوات الحديثة لإدارة مكاتب الملكية الفكرية؛ ("2") وزيادة قدرة المشاركين على إدارة نظام الملكية الفكرية بفعالية؛ ("3") وإطلاع المشاركين على النهج الإدارية التي من شأنها تمكين مكاتب الملكية الفكرية من الإسهام في السياسات والأهداف الإنمائية الوطنية إجمالاً</p>	<p>اليابان 9 مشاركين من 6 بلدان</p>	<p>من 24 إلى 28 يناير 2011</p>	<p>درس تدريبي بشأن التنظيم الإداري للملكية الصناعية وإدارة مكاتب الملكية الفكرية</p>
<p>("1") تعزيز معارف المشاركين بشأن النهج السياسية والاستراتيجية المتبعة إزاء تطوير الموارد البشرية في مجال الملكية الصناعية، بما في ذلك في اليابان؛ ("2") وتحديد الاحتياجات والأدوار الناشئة لأكاديميات الملكية الفكرية ووحدات التدريب من خلال عرض آخر التطورات وتجارب تلك المؤسسات؛ ("3") وتبادل وجهات النظر بشأن التعاون المحتمل بين تلك المؤسسات للاستجابة على نحو أفضل للاحتياجات الفعلية</p>	<p>اليابان 13 مشاركا من 13 دولة عضوا</p>	<p>من 2 إلى 4 فبراير 2011</p>	<p>برنامج دراسة بشأن تطوير الموارد البشرية في مجال الملكية الصناعية</p>
<p>("1") إطلاع المشاركين على الاتجاهات الراهنة والممارسات الحديثة المتبعة فيما يخص فحص البراءات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ ("2") ونقل المعارف والآراء العملية بشأن منهجيات الفحص؛ ("3") وإتاحة فرصة للمشاركين لتبادل التجارب ووجهات النظر بخصوص قضايا فحص البراءات؛ ("4") وتعزيز قدرة المشاركين المهنية على الفحص في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات</p>	<p>اليابان 13 مشاركا من 6 بلدان</p>	<p>من 16 إلى 23 فبراير 2011</p>	<p>دروس تدريبية لفائدة فاحصي البراءات بشأن تكنولوجيات محدّدة (تكنولوجيا المعلومات والاتصالات)</p>
<p>("1") إطلاع المشاركين على الاتجاهات الراهنة والممارسات الحديثة المتبعة فيما يخص فحص البراءات المتعلقة بالسيارات؛ ("2") ونقل المعارف والآراء العملية بشأن منهجيات الفحص؛ ("3") إتاحة فرصة للمشاركين لتبادل التجارب ووجهات النظر بخصوص قضايا فحص البراءات؛ ("4") وتعزيز قدرة المشاركين المهنية على الفحص في مجال السيارات</p>	<p>اليابان 12 مشاركا من 6 بلدان</p>	<p>من 24 فبراير إلى 3 مارس 2011</p>	<p>دروس تدريبية لفائدة فاحصي البراءات بشأن تكنولوجيات محدّدة (السيارات)</p>
<p>تدريب المديرين على الخدمات التي ينبغي أن تقدمها المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة، مثل غرف التجارة والمجمعات العلمية وحاضنات الأعمال والجامعات، في مجال استخدام نظام الملكية الفكرية بفعالية لتعزيز القدرة التنافسية للشركات</p>	<p>سري لانكا 22 مشاركا من 14 بلدا و 12 مشاركا محليا</p>	<p>من 7 إلى 10 مارس 2011</p>	<p>برنامج الويبو الإقليمي لتدريب المديرين لفائدة المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة</p>
<p>تعزيز معرفة المشاركين بالقضايا الرئيسية في مجال الملكية الفكرية وزيادة فهمهم لتلك القضايا، بمنحهم فرصة لإجراء بحث مستقل بشأن مواضيع من اختيارهم</p>	<p>اليابان مستفيد واحد</p>	<p>من 8 مايو إلى 30 سبتمبر 2011</p>	<p>منحة طويلة الأجل</p>

<p>"1" تعزيز قدرة السلطات الوطنية المعنية بالملكية الفكرية على الاضطلاع بانشطة إدكاء الوعي؛ "2" وزيادة الوعي العام بالمفاهيم الأساسية للملكية الفكرية</p>	<p>أفغانستان</p>	<p>يونيو 2011</p>	<p>تكييف/ترجمة/طباعة مجموعة مختارة من منشورات الويبو/الوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية - ترجمة المنشور المعنون " Intellectual Property and Traditional Knowledge" (الملكية الفكرية والمعارف التقليدية)</p>
<p>"1" بحث آثار التقليد والقرصنة؛ "2" وبحث الإطار التشريعي، بما في ذلك الإجراءات والحلول المناسبة، الذي يمكن إعمال حقوق الملكية الفكرية من خلاله، فضلا عن آليات التخلص من السلع المقلدة والمقرصنة؛ "3" وبناء القدرات اللازمة لتوسيع نطاق إعمال الحقوق ومراقبة الأسواق؛ "4"9 وتعزيز التعاون الاستراتيجي العام، بما في ذلك الدعم الذي يقدمه القطاع الخاص</p>	<p>كمبوديا 60 مشاركا محليا</p>	<p>12 و 13 سبتمبر 2011</p>	<p>حلقة عمل الويبو الوطنية بشأن إعمال حقوق الملكية الفكرية</p>
<p>"1" بحث آثار التقليد والقرصنة؛ "2" وبحث الإطار التشريعي، بما في ذلك الإجراءات والحلول المناسبة، الذي يمكن إعمال حقوق الملكية الفكرية من خلاله، فضلا عن آليات التخلص من السلع المقلدة والمقرصنة؛ "3" وبناء القدرات اللازمة لتوسيع نطاق إعمال الحقوق ومراقبة الأسواق؛ "4"9 وتعزيز التعاون الاستراتيجي العام، بما في ذلك الدعم الذي يقدمه القطاع الخاص</p>	<p>إندونيسا 90 مشاركا محليا</p>	<p>15 و 16 سبتمبر 2011</p>	<p>حلقة عمل الويبو الوطنية بشأن إعمال حقوق الملكية الفكرية</p>
<p>تعزيز قدرات مركز معلومات الملكية الفكرية على زيادة فهم الباحثين والطلاب والجمهور لقضايا الملكية الفكرية</p>	<p>جمهورية لاو الديمقراطية</p>	<p>سبتمبر 2011</p>	<p>توفير مواد مرجعية في مجال الملكية الفكرية</p>
<p>إدكاء الوعي العام بالمخاطر التي تطرحها السلع المقلدة على صحة الناس وسلامتهم</p>	<p>سبتمبر 2011</p>	<p>نشر كتيب من كتيبات رسوم المانغا يناهض التقليد ويحمل عنوان "هونونو"</p>	
<p>"1" تزويد المشاركين بمعارف أساسية عن القوانين والإجراءات المتعلقة بفحص حقوق الملكية الصناعية؛ "2" وإتاحة فرصة للمشاركين لتبادل وجهات النظر بشأن قضايا موضوعية في مجال الملكية الصناعية</p>	<p>اليابان 16 مشاركا من 8 بلدان</p>	<p>من 17 إلى 28 أكتوبر 2011</p>	<p>درس تدريبي بشأن ممارسات فحص الملكية الصناعية برنامج متوسط/متقدم</p>

<p>إطلاع المشاركين على تبعات التطورات التي طرأت مؤخرا على تكنولوجيا المعلومات فيما يتصل بإدارة الملكية الصناعية، ونشر المعارف العملية حول استخدام تكنولوجيا المعلومات من خلال جلسات تفاعلية تُستخدم فيها حواسيب شخصية موصولة ببعضها ومن خلال زيارات إلى الكيانات الخاصة المعنية؛ وإتاحة فرصة لتبادل وجهات النظر والشواغل بين المشاركين حول القضايا الموضوعية ذات الصلة، والتّمكن بالتالي من تعزيز قدرتهم المهنية على تخطيط وإدارة استخدام تكنولوجيا المعلومات في إدارة الملكية الصناعية</p>	<p>اليابان 16 مشاركا من 15 بلدا</p>	<p>من 7 إلى 18 نوفمبر 2011</p>	<p>درس تدريبي بشأن استخدام تكنولوجيا المعلومات في إدارة الملكية الصناعية</p>
<p>("1") إتاحة فرصة للمشاركين لفهم فعالية استخدام تقارير البحث و/أو الفحص التي تعدها مكاتب الملكية الفكرية الأخرى في الحد من أعباء العمل في مكاتب الملكية الفكرية وترشيد إجراءات الحصول على البراءات؛ ("2") وتطوير المهارات اللازمة لاستعمال خدمات مثل خدمة التعاون الدولي في مجال الفحص التي تتيحها الويبو وخدمة الشبكة المتقدمة للملكية الصناعية التي يتيحها مكتب اليابان للبراءات؛ ("3") وتبادل أفضل الممارسات فيما يخص تحليل الطلبات وصياغة الطلبات المعدلة في بعض المجالات التكنولوجية؛ ("4") وتبادل تجارب مختلف مكاتب الملكية الفكرية والفاحصين فيما يخص التحديات المواجهة في تسريع إجراءات الفحص وتحسين نوعية البراءات</p>	<p>ماليزيا 21 مشاركا من 13 بلدا و 12 مشاركا محليا</p>	<p>من 29 نوفمبر إلى 1 ديسمبر 2011</p>	<p>حلقة عمل الويبو دون الإقليمية بشأن استخدام نتائج فحص البراءات لتعزيز القدرة على فحص البراءات وتحسين نوعية البراءات</p>
<p>("1") استعراض الاتجاهات والممارسات الراهنة في مجال إعمال حقوق الملكية الفكرية؛ ("2") وفحص مبررات الجرائم والتعديلات التي تُرتكب في مجال الملكية الفكرية وعناصر تلك الجرائم والتعديلات والتحقيقات الخاصة بها وإجراءات محاكمة مرتكبيها ومسؤولياتهم في وقوعها؛ ("3") وتحليل أدوار الوكالات المعنية بإنفاذ القوانين والمحاكم، فضلا عن أصحاب الحقوق؛ ("4") ومناقشة مختلف القضايا السياسية الموضوعية المرتبطة بإعمال حقوق الملكية الفكرية</p>	<p>اليابان 17 مشاركا من 7 بلدان</p>	<p>من 5 إلى 16 ديسمبر 2011</p>	<p>درس تدريبي بشأن إعمال حقوق الملكية الفكرية</p>
<p>تعزيز قدرات مكتب الملكية الفكرية على زيادة فهم الباحثين والطلاب والجمهور لقضايا الملكية الفكرية</p>	<p>كمبوديا</p>	<p>ديسمبر 2011</p>	<p>توفير مواد مرجعية في مجال الملكية الفكرية</p>
<p>تعزيز قدرات مركز معلومات الملكية الفكرية على زيادة فهم الباحثين والطلاب والجمهور لقضايا الملكية الفكرية</p>	<p>ميانمار</p>	<p>ديسمبر 2011</p>	<p>توفير مواد مرجعية في مجال الملكية الفكرية</p>

<p>"1" زيادة قدرة فاحصي البراءات على البحث عن وثائق البراءات باستخدام التصنيف الدولي للبراءات وبواسطة نظام PATENTSCOPE؛ ("2") وتحسين تصنيف طلبات البراءات الوطنية وإمكانية استرجاعها من خلال تحسين استخدامهم للتصنيف الدولي للبراءات</p> <p>"-التصنيف الدولي للبراءات 2011-01"</p> <p>"- حماية اختراعك في الخارج:</p> <p>أسئلة متكررة حول معاهدة التعاون بشأن البراءات"</p> <p>PATENTSCOPE® - WIPO " - Guide to Using Patent Information" (نظام PATENTSCOPE® - دليل الويبو إلى استخدام معلومات البراءات)</p>	<p>فبيت نام</p>	<p>ديسمبر 2011</p>	<p>تكييف/ترجمة/طباعة مجموعة مختارة من منشورات الويبو/الوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية</p>
--	-----------------	--------------------	--

### اليابان/الملكية الصناعية- مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	المبالغ المسددة	نفقات عام 2011	إيرادات عام 2011	الرصيد في 31 ديسمبر 2010
1,916,604	0	1,909,428	1,832,127	1,993,905

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

### البرتغال

النتيجة: سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق، في مجالي الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
بعثة خبراء	من 18 إلى 21 يوليو 2011	أنغولا	"1" إجراء تقييم للاحتياجات المتعلقة بتحديث الإجراءات المؤسسية الخاصة بالعلامات التجارية والبراءات والرسوم والنماذج الصناعية؛ ("2") وتقديم توصيات	
النتيجة: بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
معدات الإمداد المتواصل بالطاقة	سبتمبر 2011	غينيا بيساو	الحفاظ على إمداد منتظم بالطاقة من أجل تيسير العمل اليومي الذي تقوم به المديرية العامة لمكتب الملكية الصناعية	



البرتغال- مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2010	إيرادات عام 2011	نفقات عام 2011	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
188,764	-3,504	16,739	0	168,521

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

جمهورية كوريا/حق المؤلف

النتيجة: إذكاء وعي الدول الأعضاء بحق المؤلف والحقوق المجاورة وزيادة قدراتها في هذا المجال			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
حلقة عمل وطنية بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة	27 و 28 يناير 2011	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	تعزيز فهم المسؤولين الحكوميين والمختبرين وسائر أصحاب المصلحة للحماية الدولية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، وأهمية ضمان توازن نظام حق المؤلف لتحقيق التنمية الاقتصادية والثقافية
أفلام وثائقية قصيرة لإذكاء الوعي العام بأهمية حق المؤلف	من فبراير إلى ديسمبر 2011	جمهورية كوريا	("1") عرض قصص تجذب الاهتمام بشأن حق المؤلف يمكن للمختبرين المحتملين الاقتداء بها واستلهاهم العبرة منها؛ ("2") وإذكاء الوعي بنظام الملكية الفكرية بوصفه عنصراً أساسياً من عناصر تنمية المجتمع
مشروع قطري لبناء الوعي	من مارس إلى ديسمبر 2011	ملايف (غير منطبق)	تعزيز قدرة البلاد على الاضطلاع ببرامج منهجية في مجال التوعية العامة، مما يمكن من تهيئة بيئة تساعد على حماية حق المؤلف والحقوق المجاورة بطريقة فعالة
ندوة وطنية لبناء قدرات الجهات المعنية بالإدارة الجماعية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة	3 و 4 مايو 2011	منغوليا 60 مشاركا محليا	("1") توفير المعلومات للمسؤولين الحكوميين ومديري/موظفي منظمات الإدارة الجماعية بمنغوليا وتيسير إدارة تلك المنظمات بكفاءة بتحسين قدراتها وأساليب عملها؛ ("2") وإذكاء وعي مختلف أصحاب المصلحة بأهمية إدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة بطريقة فعالة
الندوة الإقليمية الآسيوية بشأن حق المؤلف ووسائل الإنترنت	25 و 26 مايو 2011	تايلند 24 مشاركا أجنبيا و 30 مشاركا محليا	("1") إذكاء الوعي بحق المؤلف ودور وسائل الإنترنت في توزيع المحتويات الإبداعية، بما في ذلك مقدمو خدمات الإنترنت، ومحركات البحث، وخدمات تبادل الملفات بين الأقران، وشبكات التواصل الاجتماعي، والبوابات، والمحتويات التي ينشؤها المستخدم، وزيادة الفهم في هذا المجال؛ ("2") واستعراض التحديات المطروحة والفرص المتاحة فيما يخص حق المؤلف ووسائل الإنترنت بما فيها وسائل زيادة الامتثال لحق المؤلف وزيادة الممارسات الجيدة فيما يتعلق بإجراءات الإخطار والسحب، فضلا عن استعراض الخيارات السياسية الخاصة بهذه المسألة في المستقبل

دعم منصة أصحاب المصلحة التابعة للويبو والخاصة بمعاقبي البصر	الويبو (غير منطبق)	يونيو 2011	دعم الجهد المبذول على الصعيد الدولي من أجل وضع إطار تقني وتشغيلي يمكن المكفوفين ومعاقبي البصر والعاجزين عن قراءة المطبوعات من النفاذ إلى مكتبة عالمية من المصنفات المتاحة
حلقة عمل تدريبية وطنية بشأن إدارة الشركات الإبداعية	الصين 72 مشاركا محليا	6 و 7 يوليو 2011	تدريب مديري الشركات الإبداعية على ما يلي: ("1") كيفية تحديد وإدارة أصول حق المؤلف التي يملكونها؛ ("2") وكيفية إدراج الملكية الفكرية في استراتيجيات تنمية الشركات؛ ("3") وكيفية جني أكبر قدر ممكن من الفوائد واستخدام الأصول غير الملموسة، فضلا عن المهارات الخاصة بإدارة الأعمال والمشاريع
زيارة دراسية إلى اللجنة الكورية المعنية بحق المؤلف	جمهورية كوريا 10 مشاركين من 6 بلدان	من 15 إلى 18 نوفمبر 2011	إعطاء المشاركين فرصة الاستفادة مما يلي: ("1") الاطلاع على التجارب الكورية في إدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة وتعزيز قدرة المشاركين على صياغة سياسات حق المؤلف؛ ("2") وزيادة قدرتهم على تحديث الأطر التشريعية والإدارية؛ ("3") وتحسين أساليب عمل منظمات الإدارة الجماعية في بلدانهم

### 1 جمهورية كوريا/حق المؤلف- مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011

الرصيد في 31 ديسمبر 2010	إيرادات عام 2011	نفقات عام 2011	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
423,471	302,863	272,882	0	453,452

1 بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

### جمهورية كوريا/الملكية الفكرية

النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
مسابقة في مجال التكنولوجيا المناسبة	من نوفمبر 2010 إلى يونيو 2011	ماليزيا 100 مشارك	النتيجة: نفاذ مؤسسات الملكية الفكرية والجماهير إلى المعلومات والمعارف الخاصة بالملكية الفكرية واستخدامها لها بطريقة معززة من أجل تدعيم الابتكار والتنمية الاجتماعية الاقتصادية
وشملت المسابقة حلقة عمل توجيهية (بنابر 2011)، وتقييم البيانات المقدمة وتشكيل قائمة مصغرة بالمرشحين المختارين (مايو 2011)، وعروض قدمها المرشحون المدرجون في القائمة المصغرة وحلقة عمل بشأن التسويق (21 و 22 يونيو 2011)			
			ودُعي الفائزون الثلاثة الذين احتلوا الصدارة إلى المشاركة في درس تدريبي بشأن استخدام الملكية الفكرية بطريقة فعالة عُقد في نوفمبر

<p>2011 في دايجيون بجمهورية كوريا، بما في ذلك حلقة عمل إقليمية نظمتها الويبو في الفترة من 22 إلى 24 نوفمبر 2011 بشأن الملكية الفكرية والتنمية المجتمعية</p>	<p>إثيوبيا من نوفمبر 2010 إلى يونيو 2011 83 مشاركة</p>	<p>مسابقة في مجال التكنولوجيا المناسبة</p>	
<p>تشجيع ومكافأة الامتياز في إيجاد حلول ابتكارية للمشاكل اليومية المتكررة، لاسيما الحلول التي تستخدم تكنولوجيايات تتناسب مع الظروف المحلية. وكان استخدام معلومات البراءات لاستنباط الحلول من العناصر الأساسية للمسابقة</p>			
<p>وشملت المسابقة حلقة عمل توجيهية (يناير 2011)، وتقييم البيانات المقدمة وتشكيل قائمة مصغرة بالمرشحين المختارين (مايو 2011)، وعروض قدمها المرشحون المدرجون في القائمة المصغرة وحلقة عمل بشأن التسويق (16 و17 يونيو 2011)</p>			
<p>ودُعي الفائزون الثلاثة الذين احتلوا الصدارة إلى المشاركة في درس تدريبي بشأن استخدام الملكية الفكرية بطريقة فعالة عُقد في نوفمبر 2011 في دايجيون بجمهورية كوريا، بما في ذلك حلقة عمل إقليمية نظمتها الويبو في الفترة من 22 إلى 24 نوفمبر 2011 بشأن الملكية الفكرية والتنمية المجتمعية</p>			
<p><b>النتيجة:</b> أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مُصممة حسب الحاجة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية</p>			
<p><b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b></p>	<p><b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b></p>	<p><b>التاريخ</b></p>	<p><b>النشاط</b></p>
<p>تتناول الدراسة العوامل المرتبطة بالانضمام إلى نظام مدريد واستخدامه في خمسة بلدان (جمهورية كوريا وتركيا وسنغافورة وفيت نام ومنغوليا) وترمي الدراسة، تحديداً، إلى بلوغ الأهداف التالية: ("1") تحديد التدابير التحضيرية المرتبطة بإجراء الانضمام إلى نظام مدريد؛ ("2") وتوضيح التحديات والقيود التي تُواجه في إجراء الانضمام إلى نظام مدريد؛ ("3") وبيان التغيرات الطارئة على الأنشطة التي يضطلع بها أصحاب الحقوق في مجال حياة الملكية الفكرية وعلى إدارة الملكية الفكرية من قبل مكاتب العلامات التجارية عقب الانضمام إلى نظام مدريد؛ ("4") وتوفير المعلومات الوجيهة لواضعي السياسات بطريقة موضوعية حتى يكونوا مستعدين بشكل جيد للنظر في إمكانية الانضمام إلى نظام مدريد</p>		<p>من 1 مايو 2011 إلى 30 أبريل 2012</p>	<p>دراسة عن الانضمام إلى نظام مدريد</p>

النتيجة: سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق، في مجالى الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق، مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
حلقة عمل الويبو الإقليمية بشأن الملكية الفكرية والتنمية المجتمعية	من 22 إلى 24 نوفمبر 2011	جمهورية كوريا 27 مشاركا من منطقة آسيا 15 مشاركا من منطقة أفريقيا	<p>"1" إذكاء الوعي بأهمية الملكية الفكرية في تيسير الابتكار على الصعيد المجتمعي؛ ("2") وتبادل التجارب الوطنية في مجال تسخير الملكية الفكرية لأغراض التنمية المجتمعية؛ ("3") وتحديد عناصر استراتيجيات الملكية الفكرية المتوازنة الكفيلة بخدمة مصالح المجتمعات الصغيرة على وجه الخصوص</p> <p>وأتاح حلقة العمل إطارا لفهم الدور العملي الذي يمكن أن تؤديه الملكية الفكرية- من خلال استخدام التكنولوجيات واستراتيجيات التوسيم المناسبة- في مجال التنمية المجتمعية</p> <p>واضطلعت الويبو، كل عام، بأنشطة في هذه المجالات ضمن الصندوق الاستئماني الكوري، ومن خلال المبادرات المقترحة من قبل الحكومة الكورية في سياق لجنة الويبو المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، والتي أسفرت عن وضع مشروعين من مشاريع جدول أعمال التنمية، وهما مشروع الملكية الفكرية والتكنولوجيات المناسبة ومشروع الملكية الفكرية وتوسيم المنتجات</p>
النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
درس تدريبي بشأن قانون البراءات وإجراءات الفحص	من 5 إلى 14 أبريل 2011	جمهورية كوريا 16 فاحصا للبراءات من 9 بلدان	<p>توفير نبذة عامة وشروح عن الأنظمة العالمية للبراءات ومبادئ قانون البراءات وإجراءات الفحص</p> <p>وأضيفت جلسات خاصة منها ما يلي: ("1") جلسات عملية بشأن النفاذ إلى نتائج عمليات الفحص الأجنبية واستخدامها وفهم الإخطارات؛ ("2") وجلسة بشأن آليات مراقبة نوعية البراءات، لاسيما ما يتعلق بإجراءات الاعتراض والاحتكام إلى القضاء</p> <p>إنتاج ثلاثة أفلام قصيرة من أفلام الرسوم المتحركة وهي:</p> <p>"1" <i>IP and Creative Thinking</i> ("2") <i>Benefitting from Patent Protection</i> ("3") <i>Benefitting from Trademark Protection</i> (الاستفادة من حماية البراءات)؛ (الاستفادة من حماية العلامات التجارية)</p> <p>وكانت الأهداف المنشودة: ("1") إعداد مواد تثقيفية في مجال الملكية الفكرية، أي رسوم هزلية ومواد سمعية بصرية يمكن لغير الخبراء في مجال</p>

<p>الملكية الفكرية فهما بسهولة؛ ("2") وزيادة اهتمام الجمهور، لاسمًا الشباب، بقضايا الملكية الفكرية؛ ("3") ومساعدة المدارس وسائر المؤسسات التعليمية على إعداد مناهج دراسية تحث على الإبداع</p>	<p>من 1 مارس 2011 إلى 30 أبريل 2012</p>	<p>إنتاج أفلام قصيرة من أفلام الرسوم المتحركة</p>
<p>شُرع في إنتاج صيغ متحركة من كتابي الرسوم الهزلية عن البراءات والعلامات التجارية (منشور الويبو رقم 485 ومنشور الويبو رقم 483 على التوالي). وستتم إعداد فيلمين قصيرين من أفلام الرسوم المتحركة انطلاقًا من الكتاين المذكورين وإنتاجهما باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، وبالصيغة الدولية أيضا</p>		
<p>والأهداف المنشودة هي: ("1") نشر رسائل عن "البراءات" و"العلامات التجارية" بأشكال تستقطب اهتمام الشباب عموما من أجل الحث على احترام المخترعين والمقاولين وتشجيعهم بقدر أكبر؛ ("2") وإذكاء الوعي بمسألتي "البراءات" و"العلامات التجارية" وبيان دورهما الإيجابي وأهميتهما في مجالي الابتكار والمقاولة؛ ("3") وتوفير نماذج يقتدي بها المخترعون والمقاولون المحتملون من الشباب في كل أرجاء العالم مع التركيز بوجه خاص على البلدان النامية؛ ("4") وبلوغ جماهير الشباب من خلال التلفزيون والإنترنت</p>		
<p>كان الغرض من حلقة العمل تعزيز فهم المشاركين لأهمية معلومات البراءات، والفوائد التي يمكن لختلف فئات المستخدمين جنيها من تلك المعلومات، والتدابير السياسية التي ينبغي اتخاذها لزيادة استخدام معلومات البراءات. ونُظمت أيضا جلسات عملية بشأن كيفية النفاذ إلى معلومات البراءات</p>	<p>المكسيك 24 و 25 فبراير 2011 100 مشارك</p>	<p>حلقة عمل وطنية بشأن استخدام المعلومات الخاصة بالملكية الفكرية لتعزيز الابتكار</p>
<p>كان الغرض من حلقة العمل تعزيز فهم المشاركين لأهمية معلومات البراءات، والفوائد التي يمكن لختلف فئات المستخدمين جنيها من تلك المعلومات، والتدابير السياسية التي ينبغي اتخاذها لزيادة استخدام معلومات البراءات. ونُظمت أيضا جلسات عملية بشأن كيفية النفاذ إلى معلومات البراءات</p>	<p>بيرو من 28 فبراير إلى 1 مارس 2011 60 مشاركا</p>	<p>حلقة عمل وطنية بشأن استخدام المعلومات الخاصة بالملكية الفكرية لتعزيز الابتكار</p>

جمهورية كوريا/الملكية الفكرية  
مساهمات المانحين والنفقات في سنة 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	المبالغ المسددة	نفقات عام 2011	إيرادات عام 2011	الرصيد في 31 ديسمبر 2010
1,241,673	160,873	676,785	689,486	1,389,845

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

**النتيجة:** قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطاقة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية

النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
الندوة الإقليمية المشتركة بين الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات ومكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية بشأن الملكية الفكرية للقضاة والمدعين العامين من أمريكا اللاتينية، مونتفيدو، أوروغواي	من 17 إلى 21 أكتوبر 2011	أوروغواي/جميع بلدان أمريكا اللاتينية ومحكمة جماعة الأنديز	تزويد القضاة والمدعين العامين المعنيين بالملكية الفكرية في بلدان أمريكا اللاتينية بالتدريب على شؤون الملكية الفكرية لاتخاذ القرارات في حالات المنازعات
حلقة عمل دون إقليمية عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية، سويداد ديل إستي، باراغواي	15 و16 يونيو 2011	باراغواي/الأرجنتين والبرازيل وشيلي وكولومبيا وإكوادور وبيرو وأوروغواي	تلبية الاحتياجات الفعلية للبلدان المشاركة بتزويدها بالأدوات العملية اللازمة لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية بفعالية، مع التشديد على التدابير الحدودية التي تؤثر في منطقة أمريكا الجنوبية برمتها. وأتاح هذا الحدث الفرصة لتيسير التبادل الضروري للخبرات ولتحديد ما يواجهه الجميع من عقبات وتحديات في المستقبل ولتحديد الحلول المحتملة
<b>النتيجة:</b> مهارات محدّثة لدى الشركات لإدارة الملكية الفكرية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
المنتدى الإقليمي الثالث لتشجيع الانتفاع بالملكية الفكرية أداة استراتيجية لزيادة القدرة على المنافسة، منظور الشركات الأيبيرية الأمريكية، سان جوزيه، كوستاريكا	12 و13 سبتمبر 2011	كوستاريكا/جميع بلدان أمريكا اللاتينية	إذكاء الوعي في أوساط المقاولات بالانتفاع بالملكية الفكرية أداة استراتيجية لتحقيق ما يلي: "1" زيادة القدرة على المنافسة الاقتصادية؛ "2" ومواصلة تنفيذ منصة الخدمات الأسبانية للقطاع الخاص وتقديم المساعدة إليها
		20 مشاركا يمثلون شركات القطاع الخاص والغرف التجارية التي لها سمات تمثلها في أمريكا اللاتينية، ويمثلون عن الإدارات الوطنية المختصة بالتجارة الدولية في بلدان أمريكا اللاتينية و150 مشاركا محليا	

النتيجة: آليات وبرامج وشراكات تعاونية جديدة أو معززة

النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
اجتماع دون إقليمي بشأن العلامات التجارية في بلدان أمريكا الوسطى وبنما والجمهورية الدومينيكية من أجل مراجعة دليل حول فحص طلبات العلامات التجارية والموافقة عليه، سان جوزيه، كوستاريكا	من 5 إلى 8 ديسمبر 2011	كوستاريكا/جميع بلدان أمريكا الوسطى والجمهورية الدومينيكية رؤساء مكاتب الملكية الفكرية وخبير واحد في مجال العلامات التجارية من ستة بلدان هي: الجمهورية الدومينيكية والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس ونيكاراغوا وبنما، فضلا عن 6 ممثلين من كوستاريكا وممثلين عن مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية	تحقيق ما يلي: "1" إتاحة الفرصة لمراجعة دليل فحص العلامات التجارية لبلدان أمريكا الوسطى وبنما والجمهورية الدومينيكية مراجعة نهائية؛ "2" واقتراح تدابير من أجل استخدام الدليل في المستقبل في عمليات الفحص في هذه البلدان؛ "3" واتخاذ تدابير للتوصل إلى تفاهم بشأن وضع آليات تساعد على الحفاظ على وجهة الدليل
مشروع أمريكا اللاتينية الإقليمي بشأن توثيق الأحكام القانونية والإدارية المتعلقة بالملكية الفكرية وآليات النفاذ إليها	سنة 2011	جميع بلدان أمريكا اللاتينية جميع مكاتب الملكية الفكرية في بلدان أمريكا اللاتينية (مكاتب الملكية الصناعية وحق المؤلف على حد سواء) فضلا عن ممثلين عن مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية ومحكمة جماعة الأنديز	جمع المعلومات ونشرها للتشجيع على الانتفاع بمنصة على الإنترنت لقاعدة بيانات السوابق القضائية في مجال الملكية الفكرية في الإقليم
اجتماع الخبراء دون الإقليمي المشترك بين الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات ومكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية بشأن البراءات في بلدان أمريكا الوسطى والجمهورية الدومينيكية من أجل تحديث دليل معالجة طلبات البراءات وتعزيز آليات التعاون، ماناغوا، نيكاراغوا	من 4 إلى 6 يوليو 2011	نيكاراغوا/جميع بلدان أمريكا الوسطى والجمهورية الدومينيكية 12 مشاركا: 2 من كل مكتب من مكاتب الملكية الفكرية من البلدان التالية: كوستاريكا والجمهورية الدومينيكية والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس وبنما. و6 خبراء أيضا من نيكاراغوا وممثلون عن مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات	التوصل إلى ثقافة متجانسة في مجال الانتفاع بنظام البراءات في بلدان أمريكا الوسطى والجمهورية الدومينيكية. وهذا البرنامج هو برنامج تعاون تقني إقليمي بشأن البراءات تشارك الويبو في تنفيذه مع المكتب الأوروبي للبراءات ومكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية
برنامج إقليمي عن الملكية الفكرية موجه إلى النهوض بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية في الإقليم في إطار مؤتمر رؤساء الدول والحكومات من البلدان الأيبيرية الأمريكية	سنة 2011	جميع بلدان أمريكا اللاتينية جميع بلدان أمريكا اللاتينية فضلا عن ممثلين عن الأمانة العامة الأيبيرية الأمريكية (SEGIB) و إسبانيا والبرتغال	تحقيق ما يلي: "1" تنفيذ برنامج لأمريكا اللاتينية في مجال الملكية الصناعية والنهوض بالتنمية، ضمن نطاق معارف أمريكا اللاتينية، كمنصر من عناصر الملكية الصناعية. بالإضافة إلى برامج تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض الابتكار (CYTED) (البرنامج الأيبيري الأمريكي للابتكار) والتعليم العالي (بابلو نيرودا) والشركات الصغيرة والمتوسطة (IBERPyme) والسياح للبلدان الأيبيرية الأمريكية بالتعاون في مجال تكنولوجيا المعلومات وتبادل أفضل الممارسات في مجال الانتفاع بأنظمة البراءات والعلامات التجارية وإنشاء قواعد البيانات الإقليمية



النتيجة: فهم أحسن وقدرة أكبر لدى الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها على الانتفاع بالملكية الفكرية بنجاح من أجل دعم الابتكار والتسويق			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
مشروع إقامة منصة باللغة الأسبانية بمحتوى وخدمات في مجال الملكية الصناعية وتفيدها لفائدة القطاع الخاص الأيبيري الأمريكي	سنة 2011	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	تصميم وإقامة منصة واحدة موجهة إلى القطاع الخاص من أجل: "1" تقديم المساعدة والخدمات في مجال الانتفاع بالملكية الفكرية؛ "2" ورفع قيمة أعمال القطاع؛ "3" وإتاحة منتدى للقطاع الخاص لتبادل الأفكار والخبرات
إصدار قاعدة بيانات IP Panorama بالإسبانية	سنة 2011	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	تعزيز قدرات المقاولين في القطاع الخاص في أمريكا اللاتينية على الانتفاع الفعال بالملكية الفكرية
النتيجة: تعزيز نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات إجمالاً واستخدام جميع المبتكرين لهذا النظام استخداماً استراتيجياً مستنيراً للاستفادة منه			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
ندوة إقليمية عن معاهدة التعاون بشأن البراءات لبلدان أمريكا اللاتينية: معاهدة التعاون بشأن البراءات في إطار التنظيم المؤسسي لإدارة الملكية الفكرية، بنا سبتي، بنا	من 13 إلى 15 سبتمبر 2011	بنا/جميع بلدان أمريكا اللاتينية مثل عن كل مكتب من مكاتب الملكية الفكرية في الإقليم والعديد من الخبراء الإقليميين بالإضافة إلى ممثلين عن مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية	جرت العادة على أن تنظم هذه الندوة سنوياً بالتعاون مع مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية، والغرض منها هو النهوض بالمناقشات الدائرة حول معاهدة التعاون بشأن البراءات في الإقليم وحفز تبادل الأفكار والتجارب بشأن تنفيذ المعاهدة
النتيجة: نظام مستحدث ومقبول عالمياً للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بهدف تيسير النفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية والانتفاع بها ونشرها في صفوف أصحاب المصلحة في أنحاء العالم			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
مشروع أتمتة إقليمي لترجمة المستوى المتقدم من التصنيف الدولي للبراءات إلى اللغة الأسبانية	سنة 2011	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	تحقيق ما يلي: "1" أتمتة الترجمة الأسبانية للمستوى المتقدم من التصنيف الدولي للبراءات، على النحو المكلف بإجرائه أصلاً بالإنكليزية والفرنسية؛ "2" وإتاحة هذه الترجمة لخدمة مكاتب الملكية الصناعية في بلدان أمريكا اللاتينية
النتيجة: نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
الاجتماع الإقليمي السابع المشترك بين الويبو ومكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات في إطار مشروع LATIPAT لمتخصصين في	من 17 إلى 20 أكتوبر 2011	البرازيل/جميع بلدان أمريكا اللاتينية مثل واحد عن كل مكتب من مكاتب الملكية الفكرية في الإقليم والعديد من الخبراء الإقليميين بالإضافة إلى ممثلين عن مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات	أعدّ مشروع LATIPAT لإنشاء قاعدة بيانات تتضمن المعلومات المتعلقة بالبراءات من جميع بلدان أمريكا اللاتينية وإتاحتها. والمشروع هو الآن مثل يجتدى به في بلدان أمريكا اللاتينية بل وأيضاً في مختلف المنتديات الدولية المعنية بالمعلومات المتعلقة بالبراءات. ولقد سمح التحلي بالالتزام والمثابرة وروح الفريق على مدى 12 عاماً بالوصول إلى تخزين مليوني وثيقة في قاعدة



البيانات وإقامة منصة تزار 14 000 مرة في المتوسط في كل شهر	تكنولوجيا المعلومات والمسؤولين عن إدارة المعلومات المتعلقة بالبراءات لدى مكاتب الملكية الصناعية في أمريكا اللاتينية، ريو دي جانيرو		
<b>النتيجة:</b> بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لفائدة مكاتب الملكية الفكرية وغيرها من مؤسسات الملكية الفكرية بما يقود إلى إتاحة خدمات (أرخص وأسرع وأجود) لأصحاب المصالح فيها			
<b>النشاط</b>	<b>التاريخ</b>	<b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b>	<b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b>
الندوة الإقليمية الثانية المشتركة بين الويبو ومكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية عن التخطيط الاستراتيجي والإدارة لفائدة مكاتب الملكية الصناعية في بلدان أمريكا اللاتينية، كارتاخنة دي إندياس (كولومبيا)	من 21 إلى 25 نوفمبر 2011	كولومبيا/جميع بلدان أمريكا اللاتينية	تقديم التدريب على التخطيط الاستراتيجي وأفضل الممارسات في مجال إدارة النوعية في مكاتب الملكية الفكرية
ممثل واحد عن كل مكتب من مكاتب الملكية الفكرية في الإقليم والعديد من الخبراء الإقليميين بالإضافة إلى ممثلين عن مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات ومكتب التنسيق في السوق الداخلية للاتحاد الأوروبي			

#### إسبانيا - مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011 1

الرصيد في 31 ديسمبر 2010	إيرادات عام 2011	نفقات عام 2011	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
90,797	170,851	232,330	0	29,318

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

الولايات المتحدة الأمريكية/حق المؤلف

النتيجة: اتخاذ قرارات مستندة إلى البراهين حول شؤون حق المؤلف			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
دراسات وطنية عن المساهمة الاقتصادية للصناعات القائمة على حق المؤلف	من يناير 2010 إلى ديسمبر 2011	ألبانيا والأرجنتين وبوتان والبرازيل وروني دار السلام وإندونيسيا والأردن وليتوانيا وملاوي ونيجيريا وباكستان وبنما وجمهورية كوريا وسلوفينيا وجنوب أفريقيا والسودان وتايلند وجمهورية تنزانيا المتحدة والدول الأعضاء في منظمة دول شرقي الكاريبي (OECS)	قياس المساهمة الاقتصادية للصناعات القائمة على حق المؤلف في الاقتصاد وإقامة الأسس لرسم السياسات من خلال الانتفاع بالمعلومات الإحصائية
دراسات لأثر صناعات معينة تقوم على حق المؤلف	من يناير 2010 إلى ديسمبر 2011	الصين والمكسيك	تحقيق ما يلي: "1" تحليل أثر حق المؤلف في صناعات معينة تقوم على حق المؤلف؛ "2" وضمان فهم أعمق لتوجهات الصناعات الإبداعية والعوامل المؤثرة في أداءها
النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطاقة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
نشر وترجمة أدوات التدريب على إدارة الملكية الفكرية في صناعات معينة في مجال حق المؤلف	من يناير 2010 إلى ديسمبر 2011	جميع المستخدمين	تعزيز معرفة أصحاب المصالح في الصناعات الإبداعية لفهم وإدارة الملكية الفكرية/حق المؤلف في صناعات إبداعية معينة ووجية
أنشطة لإذكاء الوعي والتدريب	من يناير 2010 إلى ديسمبر 2011	بلغاريا والصين والأردن والفلبين وتايلند	تعزيز معرفة أصحاب المصالح في الصناعات الإبداعية لفهم وإدارة الملكية الفكرية/حق المؤلف في صناعات إبداعية معينة ووجية
النتيجة: نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنقات الإبداعية المحمية والمصنقات الإبداعية في الملك العام			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
وضع المنهجيات	من يناير 2010 إلى ديسمبر 2011	جميع المستخدمين	تقديم الأدوات اللازمة لتمكين راسمي السياسات من رسم سياسات الملكية الفكرية بالاستعانة بمنهجيات تحليلية عملية ومُجرّبة

الولايات المتحدة الأمريكية/حق المؤلف – مساهمات المانحين والنفقات في عام 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2010	إيرادات عام 2011	نفقات عام 2011	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
663,256	199,979	435,820	0	427,415

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

## الولايات المتحدة الأمريكية/إنفاذ حقوق الملكية الفكرية

النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطاقة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
حلقة عمل دون إقليمية عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية	15 و 16 يونيو 2011	باراغواي	تقديم أدوات عملية إلى منطقة حدودية مشتركة بين ثلاثة بلدان (الأرجنتين والبرازيل وباراغواي) مختارة من الناحية الاستراتيجية بشأن الإنفاذ الفعال لحقوق الملكية الفكرية، مع التركيز على الاحتياجات الفعلية للإقليم، والتشديد على التدابير الحدودية، وخاصة في ضوء الأحداث الرياضية الكبرى (كأس أمريكا في الأرجنتين في سنة 2011 وكأس العالم في البرازيل سنة 2012)
ندوة مشتركة بين الأقاليم عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية	6 و 7 سبتمبر 2011	صربيا	تحقيق ما يلي: "1" استحداث وتبادل المعلومات عن التطورات والممارسات التشريعية الراهنة في مجال إنفاذ حقوق الملكية الفكرية في الإقليم، بما في ذلك المعلومات المجمعة في مشروع وثيقة العمل "إنفاذ حقوق الملكية الفكرية في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر" ("الأداة")؛ "2" وجمع الردود والتعليقات على مشروع الأداة ومناقشتها بهدف وضع الوثيقة في صيغتها النهائية ونشرها

## الولايات المتحدة الأمريكية/إنفاذ حقوق الملكية الفكرية – مساهمات المانحين والنفقات في سنة 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2010	إيرادات عام 2011	نفقات عام 2011	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
35,767	87,273	76,106	0	46,934

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

## الولايات المتحدة الأمريكية/الشركات الصغيرة والمتوسطة

النتيجة: تسهيل الانتفاع بالملكية الفكرية في سبيل التنمية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
تطوير و/أو ترجمة أربعة أدلة من سلسلة أدلة الملكية الفكرية لقطاع الأعمال	نوفمبر 2011	ملاوي	إذكاء وعي الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها بإدارة أصول الملكية الفكرية
إعداد إصدارين وطنيين من قاعدة بيانات IP Panorama (بالسواحيلية والفيتنامية)	سبتمبر 2011	كينيا وفييت نام	إذكاء وعي الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها بإدارة أصول الملكية الفكرية

إذكاء وعي الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها بإدارة أصول الملكية الفكرية	التكليف بإعداد أربعة منشورات هي: (1) الإدارة الاستراتيجية لأصول الملكية الفكرية من أجل إضفاء القيمة على الأعمال؛ (2) ودور الملكية الفكرية في عقود الامتياز؛ (3) وإدارة الأسرار التجارية: دليل عملي؛ (4) وتسخير الملكية الفكرية لأغراض التمويل	العمل جار على قدم وساق (وسيستكمل في سنة 2012. وقد استكمل المنشور عن عقود الامتياز وهو الآن في مرحلة ضبط (الشكل)
---	--	---

الولايات المتحدة الأمريكية/الشركات الصغيرة والمتوسطة  
مساهمات المانحين والنفقات في سنة 2011<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2010	إيرادات عام 2011	نفقات عام 2011	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
296,303	-8,341	107,230	0	180,732

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2011 (المرفق الثالث)

[يلي ذلك الملحق الثالث]

APPENDIX III

ACRONYMS USED IN THE PRESENT DOCUMENT

<b>ACE</b>	Advisory Committee on Enforcement
<b>ADR</b>	Alternative Dispute Resolution
<b>AGICOA</b>	Association of International Collective Management of Audiovisual Works
<b>aRD</b>	Access to Research for Development and Innovation
<b>ASEAN</b>	Association of South East Asian Nations
<b>ASHI</b>	After Service Health Insurance
<b>ASPI</b>	Access to Specialized Patent Information
<b>CASE</b>	Centralized Access to Search and Examination Results
<b>ccTLDs</b>	country code Top-Level Domain
<b>CDIP</b>	Conference on Development and Intellectual Property
<b>CIS</b>	Commonwealth of Independent States
<b>CMG</b>	Crisis Management Group
<b>CMOs</b>	collective management organizations
<b>DA</b>	Development Agenda
<b>DAS</b>	Digital Access Service for Priority Documents
<b>DNS</b>	Domain Name System
<b>ECLA</b>	patent classification assigned by the European Patent office
<b>EDMS</b>	Electronic Document Management System
<b>EGEDA</b>	<i>Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales</i>
<b>EPO</b>	European Patent Office
<b>ERP</b>	enterprise resource planning
<b>EU</b>	European Union
<b>EFT</b>	Enabling Technologies Framework
<b>FAO</b>	Food and Agricultural Organization
<b>FI</b>	patent classification assigned by the Japanese Patent office
<b>FIT</b>	Fund-in-Trust
<b>GR</b>	genetic resources
<b>gTLDs</b>	generic Top-Level Domains
<b>HLS</b>	High Level Segment (of the Assemblies)
<b>HR</b>	Human Resources
<b>HRMD</b>	Human Resources Management Department
<b>IAOC</b>	Independent Advisory and Oversight Committee
<b>IAOD</b>	Internal Audit and Oversight Division
<b>ICANN</b>	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers
<b>ICE</b>	International Cooperation on Examination
<b>ICT</b>	Information and Communication Technology

IGC	Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore
IGOs	inter-governmental organizations
IIA	Institute of Internal Auditors
IMR	International Music Registry
IP	Intellectual Property
IPAS	IP Office Automation software
IPC	International Patent Classification
IPO	Intellectual Property Office
IPRs	Intellectual Property Rights
IPSAS	International Public Sector Accounting Standards
IT	Information Technology
ITIL	Information Technology Infrastructure Library
ITU	International Telecommunications Union
LDCs	Least Developed Countries
MDGs	Millenium Development Goals
MTSP	Medium Term Strategic Plan
NGOs	non-governmental organizations
OAPI	<i>l'Organisation Africaine de la Propriété Intellectuelle</i> (African Intellectual Property Organization)
OHIM	Office for Harmonization in the Internal Market (Community Trademarks)
PCD	Procurement Services Division
PCT	Patent Cooperation Treaty
PLR	Patent Landscape Reports
PLT	Patent Law Treaty
PMSDS	Performance Management and Staff Development System
PPR	Program Performance Report
RBM	Results-based Management
R&D	research and development
SCCR	Standing Committee on Copyright and Related Rights
SCP	Standing Committee on the Law of Patents
SCT	Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications
SLC	Special Labor Contract
SMEs	small and medium size enterprises
SSA	Special Service Agreements
SRP	Strategic Realignment Program
TA	Travel Authorization
TCEs	Traditional Cultural Expressions/Folklore
TIGAR	Trusted Intermediary Global Available Resources
TISCs	Technology Innovation Support Centers

## تقرير أداء البرنامج 2010-2011

TK	Traditional Knowledge
TTO	Technology Transfer Office
UDRP	Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy
UN	United Nations
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UNEP	United Nations Environmental Programme
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNFCCC	Framework Convention on Climate Change
UN-H-MOSS	UN Headquarters Minimum Operating Security Standards
UNICC	UN International Computing Centre
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization
WCT	WIPO Copyright Treaty
WHO	World Health Organization
WIPOCOS	software for collective management of copyright and neighboring rights
WPPT	WIPO Performances and Phonograms Treaty
WTO	World Trade Organization
XML	eXtensible Markup Language

[نهاية الملحق والوثيقة]